

Archiv der Gossner Mission

im Evangelischen Landeskirchlichen Archiv in Berlin



Signatur

Gossner_G 1_0958

Aktenzeichen

3/30

Titel

UCZ - United Church of Zambia. Allgemeiner Schriftwechsel, Mongu-Hilfsprojekt u. a.

Band

Laufzeit

1979 - 1986

Enthält

u. a. Schriftwechsel zwischen Erhard Mische/Gossner Mission und Rev. Joel Chisanga/General Secretary der UCZ betr. Projekte, Hilfslieferungen, finanzielle Unterstützung; Schriftwechsel 1982-1984 betr. Entwicklungshilfe in West-Zambia für Projekt Mongu (o

Digitalisiert/Verfilmt 2009 von Mikro-Univers GmbH

UCZ Schriftwechsel

LEITZ

1656 Trennblatt
zum Selbstausschneiden
von Registertasten



United Church of Zambia
Synod Office
P O Box 50122
LUSAKA

5 December 1986

Mr H T Halsey
United Church of Zambia
P O Box 50122
LUSAKA

Dear Mr Halsey

I am writing on behalf of the Synod of the United Church of Zambia to thank you most sincerely for the tireless manner in which you have been serving the Synod Office in the last 3 years of your stay in Zambia.

I wish to place on record especially our profound feelings of gratitude to you for creating order out of chaos as far as Synod accounts are concerned. As you have rightly pointed out in your letter to our Partner Churches the period of anxiety is now over in that most of the debts have been wiped out with the co-operation of our Partner Churches who responded positively to our request for grants which were sent in strong currencies. With the devaluation of the Kwacha, we are now keeping our "HEAD" above water. We are looking forward to working side by side with Mr Neun and it is our prayerful hope that everything will be well with us as we continue to witness for Christ in this country.

Remember us to all our colleagues in Britain especially the Executive authorities of the Methodist Church Overseas Division who came to our rescue at a time when we were in desperate need of a qualified accountant in this office.

With kind regards.

Yours sincerely

Rev Joel Chisanga O G D S
GENERAL SECRETARY

CC Rev David Cruise, MCOB
Mr A Curry, CWM
Rev J Kirkwood, UCC
Mr J Sommer, CEVAA
Rev J Wilkie, C of S
Rev E Johnson, UCBWM
Rev D Miller, PC.USA in Lesotho

✓CC Rev E Mische, Gossner
Dr Y Whitney, PC.USA
Mr Ferguson, Coopers & Lybrand
Rev G.M. Sikazwe, Synod Moderator
Mr R.J. Neun, Synod F. Sec.



United Church of Zambia,
Synod Headquarters,
P.O. Box 50122;
LUSAKA.

1st December, 1986

Rev. David Cruise - MCOD
Mr. A. Curry - CWM
Rev. J. Kirkwood - UCC
Mr. J. Sommer - CEVAA
Rev. J. Wilkie - C of S

Dear *Rev. Mische*,

We have just completed our November Synod and I have handed over my Office to Mr. R.J. Neun, so I think it is appropriate to send you a brief final report.

I was indeed very pleased to report to Synod Executive that we had a surplus of Income over Expenditure of K488,644 for the 9 months to 30 September 1986. This is entirely due to the continually depreciating Kwacha which enabled us to show income from our Partner Churches at no less than K1,497,843 for this 9 months.

All the old arrears creditor balances have been paid, and factually the Creditor liabilities we will show at 31st December 1986 will be only those that we need to accrue for at that date.

Additionally re Long Term Loans we have redeemed two of the smaller mortgages on Mimosa and Woodlands properties, and the whole of the ZSIC Loan Balance has been paid off whilst a sum of roundly K80,000 has been repaid on the Burma Road Flats. The balance on this Long Term Mortgage is the only liability of any substance which will remain on our Balance Sheet as at 31st December 1986, which will look quite healthy.

The Contract of Sale of Mimosa, which includes Rev. Musuasa's indebtedness was signed on 6th June 1986, and this business would have been completed by now save for a final snag that the Government have placed a temporary ban on such Transfers. We obtained a Judgement against Mr. Banda in the Lusaka High Court on 1st October 1986 for his debt plus interest plus costs. It remains to execute this Judgement which is a problem as Mr. Banda has fled the Country, but there are some further steps that we can take and there are still some hopes of recovering this money. At least the legalities are complete.

An Advisory Committee of three persons was appointed in our April 1986 Synod and this Committee will assist Mr. Neun in assessing priorities for the future and in the maintenance of strong controls on the expenditure.

There has been no further progress regarding the training of Rev. B.B. Sinyangwe due to problems of accommodation, and an outstanding problem is to secure adequate succession to Mr. Neun in August 1988.

I will be returning to UK on 6 December 1986 and as Mr. Neun has been with us for three months now we have secured an adequate handover.

Cont.../2

I would like to add that inspite of all the problems I have had to face over the past three years I think we have achieved somthing, and in this connection I would like to put on record my appreciation of the co-operation and assistance I have received from our auditors, Coopers and Lybrand. For myself I have made many new friends and it has been mostly an enjoyable experience. Together with the knowledge that I have been in the right place at the right time it affords me some satisfaction.

Finally I would like to say that the United Church of Zambia has a huge potential in my view and with the continued help from our Partner Churches I am sure that it will prove to be a powerful force for the work of Christ in Africa.

To all our friends my wife (without whose support I could not have managed) and I send good wishes and our warmest regards.

Yours sincerely,

Harold

Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: Rev. E. Johnson - UCBWM
CC: Rev. D. Miller - PC.USA in Lesotho
CC: Rev. E. Mische - Gossner Mission
CC: Dr. Y. Whitney - PC. USA
CC: Mr. P. Ferguson - Coopers and Lybrand
CC: Rev. G.M. Sikazwe - Synod Moderator
CC: Rev. J. Chisanga - General Secretary
CC: Mr. R.J. Neun - Synod Financial Secretary

An die
Vereinigten Kirchenkreise
Dortmund

-z.Hd. v. Herrn Woelki -

Jägerstr. 5

4600 Dortmund

18.11.1986

E. Mische

Betr.: Antrag für Zuschuß zu einem Sänderprojekt
in Zambia; Anschaffung eines PKW's für die United Church of
Zambia (UCZ)

Sehr geehrter Herr Woelki!

Bezugnehmend auf unser Telefongespräch möchte ich bei den
Vereinigten Kirchenkreisen Dortmund den Antrag stellen, daß zur
Anschaffung eines PKW's für die UCZ ein einmaliger Zuschuß in Höhe
von DM 15.000,-- bewilligt wird.

Begründung

Dieses Fahrzeug ist für die Vereinigte Kirche von Zambia(UCZ), unsere
Partnerkirche in Zambia, bestimmt.

Die UCZ hat uns gebeten, daß wir ein von der Synode verabschiedetes
"Lay Training Programme" in der Süd-Provinz unterstützen, indem wir
ein Fahrzeug zur Verfügung stellen. Es ist der Plan, daß ein
"Lay Trainer" die ganze Süd-Provinz bereist und die verschiedenen
UCZ-Gemeinden für neue Missionsaufgaben in noch nicht-christlichen
Gebieten schult.

Die Süd Provinz ist räumlich ein riesiges Gebiet. Ohne ein Fahrzeug
ist nach unserer Überzeugung diese Aufgabe nicht zu erfüllen. Darum
möchten wir der UCZ auch gerne helfen. Die Gossner Mission ist jedoch
nicht in der Lage, finanziell für die UCZ ein neues Fahrzeug anzuschaffen.
Wir könnten allenfalls 50 % der Anschaffungskosten tragen.

Darum möchten wir den Antrag stellen, daß die Vereinigten Kirchenkreise
bereit sind, ebenfalls 50% der Kosten zu übernehmen.

Die United Church of Canada soll zugesichert haben, Geld für die
Unterhaltung des Fahrzeugs zur Verfügung zustellen.

In der Anlage füge ich ein Kostenangebot bei, das uns die UCZ zu-
geschickt hat.

Ein Nissan Patrol Pickup-Diesel ist sicherlich für diese Zwecke ein
besonders geeignetes Fahrzeug.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

E. Mische

Anage



United Church of Zambia
P.O. Box 50122
Lusaka
15-11-86

Dear Rev. E. Mische,

Greetings in the name of our Lord Jesus Christ. I hope that you are getting on well although you are busy with the preparations for the Jubilee celebrations.

I have seen the itinerary which you have organized. It is quite okay with me because I do not have any other plans at all.

Please will you send quickly a return ticket through Zambia Airways in Lusaka (by telex)

I am looking forward to being with you at your Jubilee celebrations

Sincerely in His service

Rev. G. M. Sikazwe
SYODD MODERATOR

By air mail
Par avion

Aerogramme



Rev. Erhard Mische
Gossner Mission
Handjerystrabe 19-20
1000 Berlin 41 (Friedrichs-
weg)
M. Germany

Royal Mail

Sender's name and address

Rev. G.M. Sikazwe
U.C.I.Z.
P.O. Box 80079
KABWE
Postcode ZAMBIA

An aerogramme should not contain any enclosure

To open slit here

To open slit here



Dienste in Übersee

Gerokstrasse 17
7000 Stuttgart 1
Fed. Rep. of Germany
Rép. Féd. d'Allemagne
Telegramme: Überseedienste
Telefon: (07 11) 2 10 50-0
Telex: 7 21 499 due d

Gossner Mission
z.H. Herrn Mische
Handjerystr. 19-20
1000 Berlin 41



Arbeitsgemeinschaft evangelischer Kirchen in Deutschland e.V.
Committee of Protestant Churches in Germany for Service Overseas
Comité des Eglises Protestantes Allemandes pour le Service
Outre-Mer
Comité de las Iglesias Protestantes de Alemania para el Servicio
en Ultramar

Abt. II/2
SC/jö

Stuttgart, den 6. November 1986

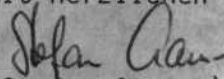
Sehr geehrter Herr Mische,

im Nachgang zu unserem Gespräch in unserer Geschäftsstelle vor kurzem habe ich noch einmal unsere Akten auf die Frage hin untersucht, warum damals bei der UCCZ es zu einer vorzeitigen Vertragsbeendigung durch Herrn Zimmermann kam. Soweit die Vorgänge aus der Aktenlage rekonstruierbar sind, gab es damals heftige Vorwürfe der Schüler und auch einiger Mitarbeiter über "koloniales" Verhalten von Herrn Zimmermann. Kristallisationspunkt der Konflikte scheint die "freiwillige Mitarbeit" von Schülern an Entwässerungsgräben gewesen zu sein. Dieser Konflikt hat damals heftig eskaliert, ist in verschiedenen Sitzungsprotokollen dokumentiert und hat wohl zu einer tiefgreifenden Verunsicherung von Herrn Zimmermann beigetragen. Formeller Grund für die vorzeitige Vertragsbeendigung waren gesundheitliche Dinge.

Aus der Aktenlage kann ich keine endgültige Einschätzung geben, das Konfliktthema ist mir aber nicht unvertraut.

Soviel zur Klarstellung.

Mit herzlichen Grüßen


(Stefan Cramer)
Referent für Personal-
anforderungen

Eingegangen

10. NOV 1986

Erledigt

JC/qs

31 October 1986

Mr P Topno
Secretary
Gossner Evangelical Lutheran Church
in Chotanagpur & Assam
Bihar/India

Dear Brother Topno

I was greatly touched by the contents of your kind letter. It was good that you visited this part of Africa and you had your own impressions of our Church life in Zambia. It is my prayerful hope that this link which has been established by our Partner Church in Germany will be strengthened even further. Your short visit enabled us to see something of the depth of your faith as we discussed the issues involved in our Church life. We have been remembering you in our prayers and we thank God that you travelled back to India safely.

Your suggestion of enabling one of our Theological Tutors to do a post graduate degree in Bangalore under Gossner Mission sponsorship is noted with great appreciation. We shall certainly encourage Rev Mutati to avail himself of this opportunity. You may also recall my suggestion of sending one or two of our Evangelists to India for training with a view to up-grading their quality of Christian leadership. If all the training in your institutions are done in local languages, then you might as well suggest an institution where Evangelists are taught in English. I discussed this subject with Rev E Mische when he visited us here last year and he was quite willing to sponsor our candidates in this connection.

We were impressed by your personalities as leaders of our sister Church in India.

Please continue to remember us in your prayers and we shall be doing the same. I shall probably be among those who will be coming over to see something of your work in the near future.

With kind regards.

Yours very sincerely

Joel Chisanga
Rev Joel Chisanga O G D S
GENERAL SECRETARY

CC Rev S Mohan MG
Rev E Mische



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, O.G.D.S., B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/qs

6 November 1986

Rev E Mische
Gossner Mission
I Berlin 4I
Handjerystrabe I9-20
WEST GERMANY

Dear Rev Mische

I wish to thank you most sincerely for your kind communication.
We are all very well here.

I wish to attend to the points you have raised in your kind letter of 2I October 1986 as follows:-

- 1) Theological Tutor: I will get in touch with the Principal of the Theological College concerning the academic and other requirements including the job description for the Theological Tutor from Germany.
Your country has been famous in the field of Theologians and I hope your Church can assist us in this connection.
- 2) Rev W J Munyimba: I have managed to get a place for him in England under the Methodist Church Overseas Division's sponsorship and so this problem has been solved.
- 3) Lay Training Programme: It is here where we need your co-operation and I am very pleased to enclose a quotation for the vehicle.
The Lay Trainer is going to visit all Congregations in Southern Presbytery and he needs a four-wheel drive Nissan Patrol Pickup - diesel since some parts of the Southern Presbytery such as Namwala and Gwembe are either very sandy or very hilly.
We want him to touch unevangelised areas.
- 4) We are looking forward to the coming of our colleague. A replacement for Rev Vliet. We shall be making use of his services as we have been doing in the past with missionaries sent by Gossner Mission to the Gwembe Valley.
- 5) It is our prayerful hope that Rev Sikazwe's visit to West Germany will enable our Christian brethren there to know more about the life and work of the United Church of Zambia.

- 6) I have instructed the Rev J J Antonio to get in touch with the Church in Dortmund concerning the installation and use of the loud-speaker equipment at St Pauls.

Needless to stress the fact that without the loud-speaker equipment the Congregation would have not been benefiting from the preachers. As you know the Church is so big that anyone who preaches without using it could not communicate properly with anyone. We are very grateful to you for your co-operation.

With kind regards.

Yours sincerely

Joel Chisanga

Rev Joel Chisanga O G D S
GENERAL SECRETARY

CC The Synod Moderator



-5.JAN84 900647

GUARDIAN MOTORS LIMITED

P.O. Box 31092 Kabelanga Road
LUSAKA ZAMBIA
Phones: 215953/215555 - Telex: ZA 42721

QUOTATION FOR NISSAN VEHICLE

YOUR REF:

MODEL: NISSAN PATROL PICKUP (4WD) - DIESEL

OUR REF:

DATE: 6/11/86

Name: UNITED CHURCH OF ZAMBIA

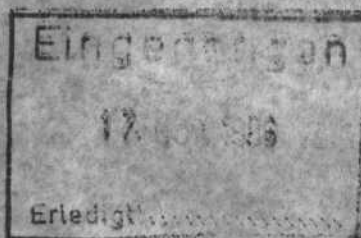
Address: P.O. Box 50122 LUSAKA

Telephone: 250641

	JAP. YEN	KWACHA
F.O.B. BASIC PRICE (K1 = Yen 20)	1,836,000	91,800
Optional Equipment		
.....		
.....		
TOTAL F.O.B.	1,836,000	91,800
Insurance and Freight	286,000	14,300
C.I.F. Dar Es Salaam	2,122,000	106,100
LOCAL COSTS (ESTIMATES)	US \$14640 (ESTIMATE)	
Port Storage and Clearing Charges		4500
Road Charges		3500
Duty % x F.O.B.		-
Sales Tax % x F.O.B.		-
Clearing Charges : Lusaka		150
P.D.I.		550
Franchise Costs and Admin. Expenses		4500
Total Local Costs	US \$1200	13,200
LANDED COST (ESTIMATE ONLY)	K	119,300

NOTE:

- 1) The remittance for the C.I.F. value in Japanese Yen should be sent to Nissan Motor Company Limited, 17-1, 6-chome, Ginza, Chuo-ku, Tokyo, Japan. FOR THE ATTENTION OF MR. T. SATRAKAWA - DEPT. E35.
H. ONO
- 2) Before remittance is made it is important that you first place an order with us. We will then furnish you with an order number which should be quoted when remitting the funds. This will avoid any delay in processing your order and production of the vehicle.



JC/qs

5 November 1986

Rev J J Antonio
United Church of Zambia
P O Box 50226
LUSAKA

Dear Rev Antonio

We have received a message from our counterparts in West Germany who kindly sent the loud speaker equipment which is being used at St. Paul's Congregation under your leadership.

They would like to know how that useful donation is being used. Here is the address of those who helped us when I requested them to do so through Mr Mische:-

Markus Kirchengemeinde
Attention of Rev Koehn
Gut-Heil-Straße 10
4600 Dortmund I
WEST GERMANY

Please write a letter today and send it to West Germany.

Yours sincerely

Rev Joel Chisanga O G D S
GENERAL SECRETARY

CC Rev E Mische

UNITED CHURCH OF ZAMBIA



Synod Office
P O Box 50122
LUSAKA

4 November 1986

TO ALL OUR PARTNER CHURCHES

Dear Colleagues

RE: POCKET MONEY TO UCZ STUDENTS AND DELEGATES
TRAVELLING ABROAD

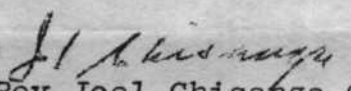
As you may be aware, the current auctioning of Zambian Kwacha has devalued our currency a great deal. We are actually finding it extremely expensive to purchase American dollars and other strong currencies with a view to enabling our students and our delegates to take travellers cheques with them when they leave this country for Europe, America and other countries as our representatives.

To this end, we are requesting you to ensure that those who are invited to participate in International Forums, meetings, seminars, courses of study, Executive Committees, Anniversary celebrations, conferences, Workshops, Council meetings and the like are assisted with pocket money in forex. The problems our Zambia colleagues encounter at various ports of entry without money have prompted us to regret all our Partner Churches to assist us by either sending hard cash in dollars or pounds sterling or any other strong currency to the Synod Financial Secretary in advance in order to facilitate the movement of our representatives in this regard. Unless this provision is made, our delegates will in future find it extremely difficult to participate in any meetings abroad.

Your co-operation is requested.

With kind regards.

Your brother in Christ,


Rev Joel Chisanga O G D S
GENERAL SECRETARY

CC Synod Moderator
Synod Financial Secretary

geb090245160+
christ za45160

183100 txoe d

to mr. mudenda

telex-no for gossner mission, berlin-west, mr. krockert-
419776 ekhn d

gossner mission, gdr, has not yet the information for the visa
application, please give us your personal datas again.
for gossner mission, gdr, the best time to visit is between
8-12 december if possible and your other appointments could be
rearranged between 15-18
december.

message to rev. chisanga, ucz:

rev, sikazwe is flying via harare: with zambian airways on the 23th
of november from lusaka to harare, ticket is deposited at the
office of lufthansa, lusaka, next week. letter follows.

gossner mission

jllj

christ za45160

183100 txoe d

18,00 dm ++

Gossner
Mission

United Church of Zambia
Rev. G.M. Sikazwe
Synod Moderator
P.O. Box 50 122

Lusaka
ZAMBIA

November 11th, 1986

Dear brother,

I am sorry for the complications in regard to your flight to West-Germany which have merged and had forced us to reschedule it.

There was no chance to arrange your booking for your return-flight to Zambia with Zambian Airways before the 27th of December. And two one-way tickets would have costed 2.000,- DM more than one return ticket.

Now we have booked you in with Lufthansa from Harare. Your schedule is

		departure	arrival
28 November	Lusaka - Harare QZ 608	16.10	17.00
	Harare - Frankfurt LH/UM 531	20.00	
29 November	Frankfurt		6.35
<u>return flight</u>			
15 December	Berlin - Frankfurt	16.15	17.20
	Frankfurt - Harare	19.00	
16 December	Harare		6.00
	Harare - Lusaka	14.30	15.25

Your ticket for Lusaka-Harare is deposited at the office of Lufthansa Cairo Rd., Lusaka.

Your ticket from Harare is deposited at the office of Lufthansa/UM at Harare-Airport. Please, contact Lufthansa/UM desk within the airport, Harare, right after your arrival there.

You will not need the ticket for Frankfurt-Berlin. Please, make sure that in Harare you check your luggage to Frankfurt only. Someone will meet you at the airport, Frankfurt, possible Rev. Luig who will be working for us and with the UCZ in Gwembe-South next year. You will stay with him and you are kindly asked to preach on Sunday morning 30th of November, in his church.

Because of this reschedule of your flight I have to cancel our meeting with "Bread for the World" and "Services Overseas", Stuttgart, on the 28th of November. But I try to rearrange a new meeting.

I want to apologize this inconvenience, hoping that you agree and after all that we shall have a good meeting together in a good ecumenical spirit.

With kind regards and best greetings
sincerely yours

E. Mische, Rev.

Deutsche Bundespost
TSt Berlin - Telegramm

nnnn^{EF}
1124z bl42 d
1111ts bln d =
zczc
lusaka 34/32 5 1640

00 01 86 05 19

Berlin 12

rev mische
handjerystrabe 19-20
1000 berlin 41 w/germany ((64860))

Deutsche Bundespost
TSt Berlin - Telegramm

communication received with thanks rev sikazwe will rely on your
programme thanks for the provision book return travel over
there please send ticket
chinsanga

col 19-20 1000 41

ossner
Mission

Rev. G. M. Sikazwe
The United Church of Zambia
P.O. Box 50122
Lusaka / Z a m b i a
AFRICA

November 3, 1986

I N V I T A T I O N
=====

This is to certify that Gossner Mission in Berlin (WEST) invites Rev. Sikazwe, born on March 5, 1936 in Zambia, to attend the board-meeting of Gossner Mission in December 1986 and to visit different parishes and congregations in Berlin (West) and in West-Germany.

Rev. Sikazwe will be the guest of Gossner Mission who will bear all the costs for his travels and his stay in Germany. This is meant to deepen the relationship between the UCZ and Zambia and the German churches.

Rev. Sikazwe will visit Germany during the period of November 26, 1986 to November 15, 1986.

G O S S N E R M I S S I O N

Rev. Erhard Mische

The United Church of Zambia

Rev. G. M. Sikazwe
P.O. Box 50122
Lusaka / Zambia
AFRICA

November 3, 1986

Dear brother,

we have received your visa application form which unfortunately we cannot use here in Berlin. You will get a visa only from the West-German Embassy in Lusaka. Therefore I would kindly ask you to go there. To make sure that you are not facing any problems we have enclosed a letter of invitation. From our authorities we heard that you wouldn't have any difficulties to get the visa in time.

In my last letter I forgot to inform you that November/December the weather could become very cold and rainy. Please, prepare yourself with proper garments.

Looking forward to meeting you,
I remain
with best greetings
sincerely yours,

Rev. Erhard Mische

encl.: one

Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis

Application for Granting a Residence Permit - Demande d'attribution d'un permis de séjour

Richiesta per il conferimento del permesso di soggiorno

1. Familienname

Family name / Nom de famille / Cognome

bei Frauen: Geburtsname

Women state maiden name / Pour les femmes mariées: nom de jeune fille / Per donne: cognome da ragazza

2. Vornamen

Given names / Prénoms / Nomi

3. Geburtstag

Date of birth / Date de naissance / Data di nascita

4. Geburtsort

Place of birth / Lieu de naissance / Luogo di nascita

5. Staatsangehörigkeit(en)

Nationality / Nationalité(s) / Cittadinanza(e)

bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben.
(If more than one, each should be stated) / (indiquer toutes les nationalités s'il y en a plusieurs) / (in caso di più cittadinanze indicarle tutte)

a) jetzige

present / actuelle / attuale

b) frühere

former / précédente / precedente

6. Familienstand

Personal status / Situation de famille / Stato civile

ledig — verheiratet seit MARRIED — geschieden — verwitwet
(Nichtzutreffendes streichen)

~~Single~~ — married since — divorced — widowed (strike out words not applicable)

Célibataire — marié(e) depuis — divorcé(e) — veuf (veuve) (rayer les mentions inutiles)

celibre — nubile — sposato(a) dal — divorziato(a) — vedovo(a)
(cancellare ciò che non interessa)

7. Paß oder sonstiger Reiseausweis

— Genaue Bezeichnung —

Passport or other travel document / Passeport ou autre certificat de voyage / Passaporto oppure altro documento di viaggio

Nr.

No. / NO / NO

gültig bis

Valid until / valable jusqu'au / valevole fino al

ausgestellt von

Issued by / délivré par / emesso da

ausgestellt am

Issued on / établi le / rilasciato il

8. Rückkehrberechtigung

(falls im Paß vermerkt) nach

Authorization to return to (if entered in the passport)

Autorisation de retour en (s'il en est fait mention dans le passeport) / Autorizzazione di ritorno a (se registrato sul passaporto)

bis zum

Until / jusqu'au / fino al

9. Haben Sie sich bereits früher in

Deutschland aufgehalten?

Have you ever stayed in Germany before? / Avez-vous déjà séjourné précédemment en Allemagne? / Ha già soggiornato precedentemente in Germania?

Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte

If so, enter dates and places / Si oui, indiquez les dates et les domiciles / In caso affermativo, indicare i periodi e i luoghi

10. Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift)

in der Bundesrepublik Deutschland

Proposed place of residence in the Federal Republic of Germany (address) / Lieu de résidence prévu en République fédérale d'Allemagne (adresse) / Soggiorno previsto nella Repubblica Federale di Germania (eventualmente indirizzo)

SIKAZWE

GODFREY MWANSA

5TH MARCH 1936

ZAMBIA

ZAMBIAN

ZAMBIAN

ZAMBIAN

ledig — verheiratet seit MARRIED — geschieden — verwitwet
(Nichtzutreffendes streichen)

~~Single~~ — married since — divorced — widowed (strike out words not applicable)

Célibataire — marié(e) depuis — divorcé(e) — veuf (veuve) (rayer les mentions inutiles)

celibre — nubile — sposato(a) dal — divorziato(a) — vedovo(a)
(cancellare ciò che non interessa)

ZAMBIAN PASSPORT

069787

29TH JANUARY 1989

PASSPORT OFFICE, LUSAKA

10TH JANUARY 1984

ja — nein

~~no~~ / oui — non / si — no

von bis in N/A
from / du / dal to / au / al in / à / a

von bis in
from / du / dal to / au / al in / à / a

von bis in
from / du / dal to / au / al in / à / a

GOSNER MISSION, 1 BERLIN 41,

HANDJERYSTRASSE 19-20, WEST GERMANY

11. Sollen Familienangehörige mit einreisen?
Will you be accompanied by members of your family? /
Les membres de la famille doivent-ils venir aussi? / Lei è
accompagnato da familiari?

Wenn ja, welche?

If so, by whom? / Dans l'affirmative, de quelles personnes
s'agit-il? / In caso affermativo, da quali?

ja — nein
~~yes~~ — no / oui — non / sì — no

N/A

12. a) Zweck des Aufenthalts in der
Bundesrepublik Deutschland
(z. B. Besuch, Touristenreise usw.)

Purpose of stay in the Federal Republic of Germany (e. g.
visit, holiday etc.) / Objet du séjour en République fédé-
rérale d'Allemagne (p. ex. visite, voyage de tourisme,
etc.) / Scopo del soggiorno nella Repubblica Federale di
Germania (ad es. visita, viaggio turistico ecc.)

Anniversary celebrations of Gossner Mission

b) Besuchsziel, ggf. Name der zu
besuchenden Person, Firma usw.

Destination. If applicable, state name of person, firm etc.
you intend to visit / Lieu à visiter, éventuellement nom de
la personne, de la firme à visiter, etc. / Meta della visita,
eventualmente nome della persona, ditta ecc. da visitare

Rev. E. Nische, Gossner Mission, 1 Berlin 41
Handjerystrabe 19-20, WEST GERMANY

13. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der
Bundesrepublik Deutschland

Intended duration of stay in the Federal Republic of Ger-
many / Durée probable du séjour en République fédérale
d'Allemagne / Durata prevista del soggiorno nella Repub-
blica Federale di Germania

vom 26th November bis 15th December 1986
from / du / dal to / au / al

14. Aus welchen Mitteln wird der
Lebensunterhalt bestritten?

What are your means of subsistence? / Quels sont vos
moyens de subsistance? / Con quali mezzi fa fronte al so-
sostentamento?

I will be looked after by Gossner Mission
in West Germany.

15. Sind Sie aus der Bundesrepublik Deutschland
ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein
Antrag auf Aufenthaltserlaubnis abgelehnt oder
eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland
verweigert worden?

Have you been expelled or deported from the Federal Re-
public of Germany, had an application for a residence per-
mit rejected, or been refused entry into the Federal Repub-
lic of Germany? / Avez-vous été expulsé de la Républi-
que fédérale d'Allemagne ou refoulé ou une demande de
permission de séjour vous a-t-elle été refusée ou un voyage
en République fédérale d'Allemagne interdit? / Lei è stato
espulso oppure rimpatriato dalla Repubblica Federale di
Germania o è stata rifiutata la sua richiesta di un permes-
so di soggiorno o è stata negata l'entrata nella Repubblica
Federale di Germania?

NO

16. Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten?

Do you suffer from any infectious diseases? / Etes-vous
atteint(e) de maladies contagieuses? / Soffre di malattie
contagiose?

ja — nein
~~yes~~ — no / oui — non / sì — no

ggf. an welchen?

If so, which? / Dans l'affirmative, desquelles? / In caso
affermativo, di quali?

Health Insurance Cover?

N/A

Ich beantrage die Aufenthaltserlaubnis für Tage/Monat(e)/Jahr(e).

hereby apply for a residence permit for 21 days / month(s) / year(s)

e sollicite une autorisation de séjour pour jours / mois / an(s)

richiedo il permesso di soggiorno per giorni / mese(i) / anno(i)

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I declare that to the best of my knowledge the above particulars are correct and complete.

e certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites à bon escient et qu'elles sont exactes et complètes.

assicuro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza e coscienza.

Jetzige Anschrift:

Present address
Adresse actuelle
Indirizzo attuale

United Church of Zambia

(Ort / Place / Localité / luogo)

P. O. Box 50122, LUSAKA, ZAMBIA

(Straße, Hausnummer / Street, number / Rue, numéro / Via, numero)

Ort und Datum

Place and date
Lieu et date
Luogo e data

ZAMBIA, 9 OCTOBER 1986

(Eigenhändige Unterschrift / Applicant's signature / Signature autographe /
Firma autografa)

[Signature]

LICHTBILD
des
Antragstellers
Photograph
of applicant
Photographie du
requérant
Fotografia
del
richiedente

United Church of Zambia
P.O. Box 50122
Lusaka
Zambia

Rev. J. Chisanga
General Secretary

January 2, 1987

Dear brother,

I want to send to you and all sisters and brothers of the UCZ our best greetings and wishes in the name of our Lord Jesus Christ for this new year. We hope that brother Siakzwe has returned safely to Zambia and has recovered fully from the Malaria which bound him almost the entire time of his visit here to stay in a hospital or lie in a bed. We have had a fine jubilee ceremony and regreted very much that brother Siakzwe could not join us. Please, convey our good wishes to him as well.

This time I want to inform you that we are able to finance the new vehicle for the new lay training programme in the Southern Presbytery since the United Presbyteries of the Protestant Church of Dortmund have approved to contribute 50% of the purchase price. Today we received the message about this decision. Rev. Sikazwe has met with the chairman of the United Presbyteries at Dortmund, Rev. Schunke who is the Moderator of one of the Presbyteries.

Since Gossner Mission will take over the other 50% you can order the vehicle now. We shall remit the full amount as you will ask us for. You can give us a note by telex. Our new Telex number is: 186655 blnmw.attention Gossner Mission.

We take for granted that the United Church of Canada will cover the running costs which you have indicated in one of your letters.

Another point I would like to mention. As you may remember there are still DM 12.426,-- on our bank account from the donation of the Church at Ratingen. We could ask Mrs. Krisifoe, who is on leave and who will return to Zambia at the end of January, to carry with her a cheque for you; or we could buy medicine for the UCZ hospital for that amount. Rev. Sikazwe has told us that your hospital is facing a serious shortage of medicine. Unfortunately we were not able to reach a conclusion over this matter when he was in Germany because of his sickness. Therefore I would kindly ask you to give us order how to proceed in handling this money which belongs to the UCZ.

With kind regards
sincerely yours

E. Mische

Eingegangen

United Church of Zambia Synod

MEMORANDUM

Erledigt:

Date: 27/10/86

From: Sec to the G/S.

To: Rev. Mische

Dear Rev. Mische

I have received your telex per Christian Council of Zambia. Please find enclosed ~~completed~~ filled in visa application form for Rev. Sikazwe.

We have booked him on flight to Frankfurt on 26th November and return on 15th December 1986.

Please try to confirm for us London

Lusaka on 15th December, 1986.
all others are confirmed.

Greetings

Mrs. Simbeye

Gossner Mission



Handjerystraße 19-20
1000 Berlin 41 (Friedenau)
Fernsprecher: (0 30) 85 10 21

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

United Church of Zambia
General Secretary
Rev. Chisanga
P.O. Box 50122
Lusaka / Z a m b i a

- ☐ Indien
- ☐ Nepal
- ☐ Zambia
- ☐ Öffentlichkeit
- ☐ Gemeindedienst
- ☐ Verwaltung

Berlin, den
October 21, 1986

Dear Brother,

thank you very much for your letters of 23rd July and 1st September and the telex of 7th October. At the end of September our committee has gathered where we have discussed your requests. Thereafter I have visited some congregations outside Berlin which has caused this delay of my response.

1. In July you have asked me whether Gossner Mission could send a theologian to teach church-history in the Theological College. I would like to bring your request to the attention of some churches in Germany whom we are linked to. There might be a chance to gain the support of one Church. In doing this it would be very helpful to have some more information about your requirements, period, qualification of the person and other requirements.
2. In regard to sponsoring Rev. Willmot J. Munyimba for further studies in pastoral counselling unfortunately I do not see a realistic possibility to make funds available. Generally church funds in our country assist advanced studies in the home country or in our own country. That makes it difficult for us to sponsor Rev. Munyimba from our side which I regret to say.
3. The Lay Training Programme was quite welcomed by our committee members. As far as we are able we want to support your efforts in the Southern Province. Gossner Mission can make available one third of the funds necessary to purchase a vehicle. We are negotiating with a presbytery in West-Germany and are confident to receive a positive decision at the end of the year to finance the other part. The presbytery however wants to receive some more details about the programme and the model of the car. So I would kindly ask you to give us more informations about the programme.
4. Recently we have employed a new pastor for Gwembe South. Unfortunately he will depart from here not before May next year. His name is Luig. Perhaps he may somehow become a part of this Lay Training Programme. Rev. Sikaswe will meet with him on Monday the 30th of November where we hope to gain him to deliver a sermon.

As you may have heard already Rev. Siatwiinda and I have agreed that the new pastor will become a "seconded minister" to the UCZ if your respective bodies approve the appointment. In due time you will receive his curriculum vitae and other necessary documents.

As you know Gossner Mission is tied to certain obligations according to the Agreement with the Zambian Government. Now we feel it necessary that the new pastor is to assist the coordination of the activities of the Gwembe South Development Project. It appears necessary to clarify the relationship bet-

ween his work within the Church and within the Project.

5. We are thankful to welcome Brother Sikaswe in Germany at the end of November. The programme will include talks with representatives of Bread for the World, Services Overseas, EZE and EMW, a meeting with groups and church representatives at Dortmund. Rev. Sikaswe will preach at different places. Someone will receive him at Frankfurt airport where he will get pocket money for his personal needs. Today we learnt from Zambian airways, Frankfurt, that Rev. Sikaswe is already booked in for the 26th of November to Frankfurt, from there to Amsterdam and then to East-Berlin on a one-way-ticket. Now we are wondering whether he has arranged already his own programme which may interfere with our own planning. The itinerary, which we have organized already is as following:

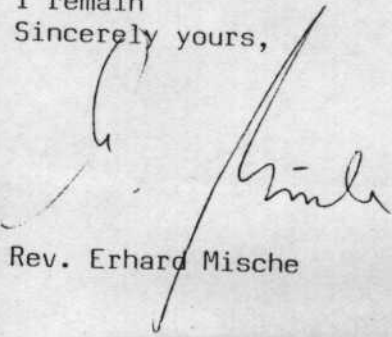
November 27, 1986 Arrival at Frankfurt
November 28, 1986 Meeting with Bread for the World and
Services Overseas, Stuttgart
November 30, 1986 Visit of congregations at Mommenheim,
near Frankfurt with preaching-service
December 1, 1986 Meeting with EZE, Bonn
December 2-4, 1986 Dortmund, meeting with congregations
December 5, 1986 EMW, Hamburg
December 6, 1986 travelling to Berlin
December 7-12, '86 G D R
December 12-14, 1986 Jubilee
December 15, 1986 Departure via London

Please let us know about your plans and arrangements. Particularly we need to know your arrangements for the return-flight. Zambian Airways Frankfurt, has told us that so far nothing has been booked. You certainly know that two one-way-tickets become extremely expensive. We would therefore prefer to make the arrangements from here because we know Zambian Airways already and they know us. That will save us some money. The ticket will be deposited in Lusaka. At the moment we are hanging in the air.

Finally I would like to mention another point briefly. Last week when I was in Dortmund, the chairman of the Markus-congregation talked with me and asked me whether the loud-speaker equipment which has been financed by his congregation has been installed already in St. Paul's church, Lusaka. So far I learnt that no information about it has reached the Markus-congregation up to now. I would be very thankful if St. Paul's congregation will send a letter to the Markus-congregation to inform them how the loud-speaker is used today. The address is

Markus Kirchengemeinde
Attention of Rev. Koehn
Gut-Heil-Straße 10
4600 Dortmund 1.

With many greetings and prayers for the life of your church,
I remain
Sincerely yours,


Rev. Erhard Mische

090245160+
christ za45160

183000 txoe d

Eingegangen

20.01.1986

Erledigt:

christian council of zambia
p.o. 30315
church house
c

xiro road
lusaka / zambia

attention of rev. chisanga, united church of zambia, p.o. box 50122,
lusaka

if rev. sikazwe wants to visit the german democratic republic
please send us immediately the datas for the visa-application:
name, address, passport-no., place of issue, date of issue,
date of expiry, birth-date.

rev. mische
gossner mission

christ za45160

183000 txoe d

12,00 dm ++

nnnn

1124z bl42 d

1111ts bln d=

ZCZC

Lusaka 29/28 7 0900

07 X 86 10

rev e mische gossener mission handjerystrabe 19-20

1 berlin 41 ((66155))

west germany

Berlin 42 A

send us some pocket money in germany currency for sxod
moderator's allowance to germany
rev chisanga

col 19-20 1 41

~~16⁰⁰ Petra Knoll: 4609207~~

~~Wattah. / Voltant. / Pass~~

~~Freitag.~~



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

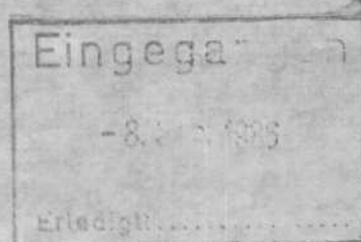
Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/qs

1 Stember 1986

1 September 1986

Rev E Mische
Gossner Mission
1 Berlin 41
Handjerystrabe 19-20
WEST GERMANY



Dear Rev Mische

As you may be aware, the Synod of the United Church of Zambia at its recent meeting decided to initiate a Lay Training Project which becomes operational in January 1986.

The Lay Trainer will need a vehicle to enable him to cover long distances. Some of the centres of his operation will include the following:

MASUKU to Sinazongwe, Maamba in the Gwembe South, Kafwambila, and Siavonga. The condition of the road is such that a 4 wheel drive van would be advantageous.

The United Church of Canada has promised to assist us with funds for maintaining the vehicle and for the running costs of the project.

Knowing you as I do, it is my prayerful hope that you will make funds available to purchase a strong van for this project.

Could you kindly send the money to Japan, where you usually order vehicles for use by Gossner Service Team Workers in Lusaka and Sinazeze.

Your co-operation is requested and anticipated. Looking forward to hearing from you.

Yours sincerely

Rev. Joel Chisanga O G D S
GENERAL SECRETARY



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/bc

23rd July 1986

The Rev. E. Mische
Gossner Mission
1 Berlin 41
Handjerystrabe 19-20
WEST GERMANY.

Eingegangen

4. Aug. 1986

Erledigt:

Dear Rev. Mische,

I hope you travelled safely back to your Country after your short visit to Zambia. It was good to see you here.

I forgot to ask you to explore the possibility of sponsoring Rev. Willmot James Munyimba for a course of study in the field of Clinical Studies. Rev. Munyimba is currently working at the University Teaching Hospital as a Chaplain. I have been wondering whether Gossner Mission could make funds available to enable our Chaplain to study either in England or the United States of America. The course should cover the field of "Pastoral Counselling and the Ministry to the sick".

I am expecting Mrs. Krisfoe and Mr. Kwalela to come and see me on 25th July in connection with our Gwembe Project.

Looking forward to hearing from you.

With kind regards.

Yours sincerely,

Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.

The United Church of Zambia
Synod Moderator
Rev. G.M. Sikazwe
P.O. Box 50122
Lusaka / Z a m b i a

September 9, 1986

Dear brother,

when I was in Zambia in June/July for two weeks I learnt from brother Chisanga that the UCZ has accepted our invitation to the 150th jubilee of Gossner Mission from 12th of December 1986 and that you are appointed to represent the UCZ. We gratefully appreciate this decision and would like to welcome you in our country. You may already be informed that brother Mudenda of the CCZ will attend our jubilee as well.

During our talks I have suggested that you together leave Zambia on the 26th of November with Zambian Airways (directly to Frankfurt) and returning on December 15th via London.

With brother Mudenda I have agreed that you include a visit to Gossner Mission in the German Democratic Republic as well. Now I kindly ask you to inform Mrs. Rev. Friederike Schulze, Gossner Mission DDR, about the necessary data of your passport for the visa-application. Mrs. Schulze will take care of the application of your visa for the period December 7, 1986 to 14, 1986. At the end of September Mrs. Schulze will leave Zambia as far as I know.

On Saturday, December 13, 1986, we shall celebrate our jubilee in Berlin-West. Bishop Schaff, former bishop of the Church of Berlin-West, will be the main speaker on "The Christian Witness in a multi-religious society like West-Germany". We would be very thankful if you give us a short speech of 15-20 minutes during the course of the official ceremony. We thought it might be interesting for us to hear from your side how the church in your country understands her christian witness in regard to the traditional African religious life. This is a rather general description of a contextual Christian witness as dialogue and distance alike.

The tickets could be ordered here.

Looking forward to hearing from you,
with kind regards and greetings,
sincerely yours,

G O S S N E R M I S S I O N

United Church of Zambia
P O Box 50122
LUSAKA

19 August 1986



The Permanent Secretary
Ministry of General Education & Culture
P O Box 50093
LUSAKA

FOR THE ATTENTION OF MR G A CHIBESAKUNDA

Dear Sir

RE: TECHNICAL EDUCATION - WITH PARTICULAR REFERENCE TO CHIPEMBI
AND NJASE

I am writing with reference to your kind letter of 8th August 1986 concerning the above matter for which I have to thank you most sincerely.

I wish to state the reasons why we as proprietors of Chipembi and Njase Girls' Secondary Schools situated in Chisamba and Choma Districts respectively have been reluctant to give our blessings to your new proposal of turning these two senior Church Schools into technical Secondary Schools:

1. Technical Education field is new and it is therefore terribly important for us to be given ample time to examine slowly and with great care the practical implications of what the Church is being asked to consider.
2. The parents would be willing to welcome the proposal if Junior classes could be included in the scheme.
3. Long term planning for staff preparation and development would be absolutely essential if what is being proposed is to be carried out without unnecessary set back.
4. Since Chipembi and Njase happen to be Christian Schools under the care of the United Church of Zambia we feel very strongly that unless Religious Education becomes mandatory and not optional on teaching curriculum, we are not willing and prepared to accept the new proposal. As you are well aware Sir, as Christians Religious Education is the back-bone and pride of our involvement in the teaching profession.
5. We are also of the opinion that before the implementation of the proposal of turning Chipembi and Njase into technical Schools, the following academic and other practical requirements have to be complied with and taken very seriously by the Ministry of General Education and Culture:
 - (a) Chemistry Laboratories have to be constructed at Chipembi and Njase.
 - (b) Agriculture Science Laboratories at both Schools have to be constructed.

- (c) The existing physics and Biology Laboratories have to be repaired.
- (d) The ~~fashion~~ fabrics, food and nutrition class-rooms have to be fully reequipped.
- (e) Wood-work and metal work-shops have to be constructed.
- (f) Old-Class-room blocks at Chipembi and Njase have to be renovated with a view to creating teaching points for technical drawing!
- (g) At least Eight new teachers houses, four at Njase and four at Chipembi have to be built.
- (h) The problem of water-shortage at Njase has to be solved.

The financial implications of these requirements cannot be overstressed. Since the United Church of Zambia is not in a healthy and strong financial position to contribute to the scheme and since our Overseas Partner Churches have expressed their unwillingness to support what is being proposed in this connection, I am therefore unable to encourage you to count on our support and co-operation in finance and personnel.

As you may recall, I was instructed by Synod to write a letter of protest to the Ministry of General Education and Culture when the proposal to turn Chipembi into technical Secondary School was put forward for consideration. Our position has not changed. It is still our prayerful hope that our views will be taken seriously by your Ministry.

Looking forward to hearing from you Sir.

With kind regards,

Yours sincerely,

Joel Chisanga

Rev. Joel Chisanga, D G D S.
GENERAL SECRETARY.

- CC. Synod Moderator
- CC. Synod Financial Secretary
- CC. Education Secretary
- CC. To all our Partner Churches
- CC. To all Moderators

~~Telegram~~

Telex

Christian Council of Zambia
Christ ZA 45160

To

United Church of Zambia
P.O. Box 50 122
Zusaka
Zambia

sisters and brothers

for your 13th synod at Kafue secondary school we want to send you our cordial greetings and wishes. the ucz has a high responsibility to lead and assist your people in these difficult times. we shall think of you in our prayers. our lord jesus christ be with you during your meeting with his spirit and guidance to anew your dedication to strengthen your fellowship and to kindle your love with the poor and neglected

faithfully gossner mission mische

uc2

090240187+
atravenza40187

183100 txoe d

=11.06.86
to mrs. sietske krisifoe
p.o. box 50 162

message to the uc2, mr. h. t. halsey

dear mr. halsey.
herewith i want to inform you that gossner mission gives permission
for rev. daniel mutati to use air ticket from zambia to india
(Lusaka - ranchi via bombay) in place of rev. chisanga, with zambian
airways and air india. we kindly ask zambian airways to accept
this replacement of persons.
gossner mission, rev. mishe, berlin-west

atravenza40187

183100 txoe d

12,00 dm ++



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/2253

Eingegangen

3rd June, 1986

10. Jun 1986

Erledigt:

Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystrabe 19-20,
WEST GERMANY.

Dear Rev. Mische,

I am very sorry to write to advise you that due to the pressure of his commitments, Rev. Chisanga is unable to make his proposed exchange visit to India. He was away from the office for virtually the whole of May, and will be in Nairobi for last 2 weeks of July for the World Methodist Conference meetings. He is actually attending a CCZ Workshop this week which is why I am writing.

We request permission please for Rev. Daniel MUTATI to attend in place of Rev. Chisanga, together with Rev. Mfula.

Some brief particulars of Daniel Mutati, and we recommend the substitution.

Zambian Nationality

Date of Birth: 6 June 1953

Date of Employment with UCZ: 1 January 1979

Makerere Diploma in Theology

B.D. from United Theological College,

Bangalore 1984

All travel formalities complete including VISA, but air line decline to amend Rev. Chisanga's ticket without specific approval from Gossner.

Have discussed this with Mrs. Krisfoe and she thinks the authorisation should come from you. A messenger is flying to Germany tomorrow and so we are able to report more fully to you as above, for your approval please.

Would you kindly send Telex to Mrs. Krisfoe's office with specific instructions and authorisations to airline to amend Rev. Chisanga's ticket to Rev. Daniel Mutati.

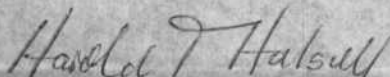
...../2

Page 2.

Please excuse the lateness of this request and the haste of my letter.

With kindest regards.

Yours sincerely,



Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY

CC: Mrs. Krisfoe
CC: Rev. Joel Chisanga,

P.S. Mrs. Krisfoe advises we have the pleasure of your further visit to us on 24th June, and we look forward to seeing you again.



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JG/bc.

30th May 1986



TO ALL PARTNER CHURCHES

Dear Colleagues,

RE: NEED FOR A THEOLOGICAL TUTOR

I have been requested by the Principal of our Theological College at Mindolo to look for a Tutor from our Partner Churches with a view to replacing the Rev. Whitney Dalrymple who will be returning to Canada on retirement at the end of this year.

The Tutor in question should be specially qualified to teach among other subjects, Christian Education and Church History. He should be willing and prepared as a specialist in this subject to "head" the Department of Christian Education.

Needless to stress the fact that ours is an urgent need and your co-operation will be highly appreciated.

Looking forward to your positive response in this connection.

With kind regards,

Yours sincerely,

Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.

CC. The Principal
UCZ Theological College
P. O. Box 20429
KITWE.



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/2979

28th April, 1986

Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystrabe 19-20,
WEST GERMANY.



Dear Rev. Mische,

Thank you very much for your letter dated April 5th and for all the interesting information you have given me.

In reply to your para 4 we would be very grateful if you could take up this matter with the Zambian Authorities, as you are in a much stronger position than we are, and I doubt if UCZ will get much further in this matter on our own.

I am very sad to advise you that we now have a complication in that our offices were broken into again in the early hours of 25th April. The place was ransacked, many documents deliberately burnt, cash was stolen, our office calculators, and also all of the spares and tyres for the mini bus. These latter were in a locked cupboard in the offices.

As an interesting point, I would need to enquire whether the loss would be covered under Motor Insurance (ours cancelled w.e.f from 31st March 1986) or under an office contents policy, but we are not even insured for this as the former Treasurer allowed the policy to lapse. I am negotiating with ZSIC to get our Insurances re-instated as quickly as possible.

Rev. Chisanga is also getting a police report which will be necessary to support any claim you can formulate.

This is disappointing news and such a nuisance but the crime rate here in Zambia is getting steadily worse.

We will of course be very glad to see you again in June, and we agree that it would be best to make a re-assessment of the whole situation as you suggest.

With all good wishes.

Yours sincerely,

Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

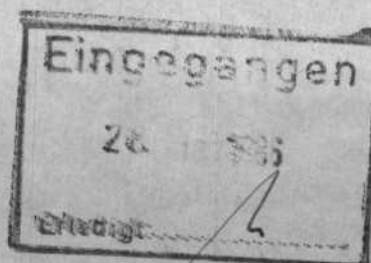
CC: General Secretary
CC: Mrs. Krisfoe

090240187+
atravehza40187

183000 txoe d

atraven-za-40187

to
mrs. sietske krisiofoe
p.o. boc 50152
Lusaka zambia



dear sietske.
message for the ucz-rev. njanse.

dear rev. njanse. i confirm the receipt of your telegramme.
we have checked your request at zambian airways, frankfurt,
and got the reply that the tickets of rev. chisanga
and rev. mfula are fully paid in dollars. both tickets
are entirely valid. there is no need to pay an
additional amount for the tickets. in contrary because of the
new exchange rate today the tickets would be cheaper in dollars.
please give us further information where you need the
requested money for and please let us know when the two
brothers plan to fly to india
rev. mische

✠

atravehza40187

183000 txoe d ✠
atravehza40187

18,00 dm ++

Deutsche
TSt Berlin

nnn

1124z bl42 d

1111tw bln d

=

21 V 86 15 09

=

ZCZC

Lusaka 35/34 20 1442

Berlin 42 A

Gossner mission

1 Berlin 41

Sahandjerystrate 19-20

W Germany (47752)

((VSW: handjerystr))

rev mische kplease send more money for the air ticket of rev
chisanga and rev mfula the money you sent is not enough
rev njanse

col 1 41 19-20

Deutsche Bundespost
TSt Berlin

Deutsche Bundespost
TSt Berlin

Gossner
Mission

UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Western Presbytery Headquarters,
P.A. SEFULA,
MONGU.

16th April, 1986

The Africa Secretary,
Mr. N. Idarous,
Bread for the World,
P.O. Box 476,
7000 Stuttgart 1,
West Germany.



Dear Mr. Idarous,

RE: FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE PURCHASE OF A NEW LORRY
FOR UCZ BUILDING DEPARTMENT SEFULA (MONGU ZAMBIA)

Thank you very much for your kind letter, reference No. II-Id-Hö dated 13th March, 1986, which is your immediate and in the whole positive reply to our request.

As regards the time when the Building Department was founded, it was ofcourse a typing error as the Building Department was not founded 100 years ago. The roots of the UCZ go back as far as 100 years but the Building Department at Sefula actually started in 1957.

The engine of the present truck is using approximately 15 liters of engine oil (not diesel) due to worn out pistons and bad rings.

The Department presently employs 46 people. Please find attached copies of contracts they are working at. The total value of these contracts is approximately K270,000: of which K131,125 is still to be paid.

Furthermore, the Department is engaged in various maintenance and renovation jobs for which no contracts exist, but with a value of K50,000. This year the Department has submitted quotations for Office Block for ZESCO (the Electricity Supply CO-operation) and three staff houses for the Department of Water Affairs in Mongu. It is very likely that we are getting one of the two contracts very soon at the value of K25,000. Another one of them will be enough for the rest of the year.

As far as the reconditoning of the old engine is concerned, we asked the Star Motors (the Mercedes Garage in Lusaka) for a quotation in October, 1985 (shortly before the devaluation of the Kwacha) and were informed that it would have cost us K45,000 at that time. We are not in the possession of an update quotation but prices here in Zambia have generally doubled since.

...../2.

- -2-

The old lorry has done heavy work over the past nine years because of long distances and bad roads with the result that not only the engine but also the body itself is worn out. We think it is therefore not advisable to spend a lot of money on repairs of the engine.

Hoping that we have clarified most of your questions, so we remain with kind regards.

Yours sincerely,

R. P. Mubita

Rev. M.P. Mubita
MODERATOR WESTERN PRESBYTERY.

UNITED CHURCH OF ZAMBIA
Western Presbytery Headquarters
Office of the Moderator
P.O. Box 100, Mongu

16 APR 1986

CC: Rev. E. Mische. ✓
Mr. J. Lindau.



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/2168

24th April, 1986

Eingegangen

- 5. Mai 1986

Erledigt:

Mr. A. Curry, CWM
Rev. J. Kirkwood, UCC
Rev. J. Pritchard, MCOO and Mr. J. Chalkley
Mr. J. Sommer, CEVAA
Rev. J. Wilkie, C of S

Dear *Rev. Mische,*

We have completed our full Synod meeting held at Kafue from 15/21 April, and I am hastening to send you a copy of the audited accounts for 1985 together with my financial report to Synod.

In the presentation to Synod I dealt with the Source and Application of Funds in a simplified way, and the only thing I need to add to the attached notes is the detail of the closing bank and cash balances as follows:-

Petty Cash Imprest	3,000
ZNCB Synod A/C	600
Standard Bank CEVAA A/C	27,153
ZNCB Savings A/C	34,294
Total	<u>65,047</u>

The CEVAA balance was held to pay stipends and Pensions due 1/1/86 and other accruals. The Savings Account represents money entrusted to me by Presbyteries (saving up for vehicle purchases) which is all properly funded.

A glimpse into the future.

- 1) Most of the debt repayment money from Partner Churches for 1986 is to hand and we have already paid off this year the sum of K97,339.
 - a) Income Taxes paid completely to 31/3/86.
 - b) Pension Fund and ZNPF to 31/12/85. We have managed to avoid any penalties and many Ministers have now been brought into retirement benefits. Having been dormant for several years the later aspect has been a significant activity.

Cont.../2

- c) Some other external creditors (notably TG Travel) also now paid off in full.
- 2) The "Musunsa deal" has made slow progress, but a third party has put up the money, and the matter is now in the hands of Solicitors who are drawing up a Sale Agreement. To ease this process the mortgage on Mimosa was redeemed in January 1986, and we hope to conclude soon. The former treasurer has fled the country but we continue the effort to recover this other main item of indebtedness.
- 3) The Kwacha has gone to its lowest ever level this week at K7.06 for one US Dollar, and so the remittances in hard currencies have proved very valuable. All direct aid grants have been disbursed for "full value" and our projections for Block Grants disbursements have also been paid with some added value. The balance has been used as "cheap Kwacha" to pay off debts. Please note the vast increase in the Departmental Grants paid, as shown in the Income and Expenditure Account.
- 4) If the exchanges remain at this level for the full year 1986 (the Government are desperate to get the rate down because of the effects on the cost of living) we should have another very good year.
- 5) Almost certainly UCZ will be solvent by 31/12/86 whilst we also gradually whittle down the Designated Funds being the internal liabilities.
- 6) The increase in the Assessments is another encouraging and welcome sign, and we are trying to build on this. As from our January 1986 Consultation, Synod have approved a further Appeal with a target of K150,000 to be used for debt repayments.

We are overjoyed to report this dramatic improvement in the fortunes of UCZ, and in the full Minutes of Synod (which will be forwarded to you as quickly as possible) we have put on record our sincere appreciation for all the aid (at K908,814) that we have received from our Partner Churches.

With Greetings to you all from Zambia, and our renewed heartfelt thanks.

Yours sincerely,



Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: Rev. E. Mische, Gossner Mission ✓
CC: Rev. Y. Whitney, Presbyterian Church USA and Rev. D. Miller
CC: Rev. G.M. Sikazwe, Synod Moderator
CC: Rev. J. Chisanga, General Secretary
CC: Dr. Andrea Young, UCBWM

We are overjoyed to report this dramatic improvement in the fortunes of
BOL, and in the full minutes of Synod (which will be forwarded to you as
quickly as possible) we have set on record our sincere appreciation for
all the aid (at \$1000, USD) which we have received from our Partner Churches.
With greetings to you all from Tampa, and our renewed heartfelt thanks.

YANCO FINANCIAL SECRETARY.
Harold J. Harnsey.
"Please
Yours sincerely,
Harold J. Harnsey."

- CC: Dr. Andrew Young, UCRW
CC: Rev. J. Chisanga, General Secretary
CC: Rev. E.M. Siketwa, Synod Moderator
CC: Rev. V. Mityani, Presbyterian Church, USA and Rev. D. Miller
CC: Rev. E. Mische, General Mission

090245160+
christ za45160

183000 txoe d=
11.04.1986
to
united church of zambia
p.o. box 50 122
Lusaka
zambia

sisters and brothers

for your 13th synod at kafue secondary school we want to send
you our cordial greetings and wishes. the ucz has a high
responsibility to lead and assist your people in these
difficult times. we shall think of you in our prayers. our
lord jesus christ be with you during your meeting with his
spirit an guidance to anew your dedication to strngthen your
fellowship and to kindle your love with the poor and
neglected
faithfully gossner mission mische

✠
christ za45160

183000 txoe d

12,00 dm ++

1124z bl42 d
1111tt bln d =
ZCZC
Lusaka 29/28 9 1121

09 IV 86 15 54

Gossner mission
1 Berlin 41
handjerystabe 19-20
west germany (56047)

Berlin 42 A

13th synod to be held from 15th to 22nd april at kafue
secondary school remember us in prayers
chisanga

col 19-20 1 Berlin 41 13th 15th 22nd

Dear sister and brothers

The UNited Church of Zambia
Att. of Mr. H.T. Halsey
P.O. Box 50122
Lusaka, Z a m b i a
AFRICA

April 15, 1986

Dear Mr. Halsey,

thank you very much for your explanatory letters of 27th March and 7th April 1986.

I regret very much that the matter of ownership of the VW-bus is still pending. When I made the proposal to make use of a German insurance which is offering special rates for German Mission Agencies I was not aware of the fact that a revision of the existing ownership might become such a complex issue.

From our end it is indeed a condition that the insurance which we have effected since the 1st of April 1986 remains valid only if Gossner Mission is the owner of the vehicle, otherwise we have to take back the contract.

If you think the UCZ is highly interested to continue to follow the line of my proposal which indeed will save a lot of money Gossner Mission is willing to write a letter to the Zambian Authorities in this matter. If that is not possible you need to ensure the car again in Zambia.

In regard to the purchase of a Honda and the handling of the running costs it is quite in order with us to follow your proposal. So we shall wait until we receive any order from your side.

It may be worthwhile to mention again how Gossner Mission has come into the scene.

The congregation of Rattingen has had no relationship with Gossner Mission and her work until this VW-bus matter came up. Her former minister, Rev. Brecht, however, who is retired now and who is the father in law of Rev. Mrs. Brecht, is contributing personally to our work in Gwembe-South since his son Frieder Brecht has worked for Gossner Mission in that area.

In January 1986 the congregation phoned me and asked me for advice how the car insurance is handled in Zambia when the request of the UCZ arrived there to pay these additional costs.

When I heard about this I suggested that Gossner Mission could use its own insurance channel which we know is quite cheaper for Mission Agencies working overseas and which would save the congregation of Rattingen and the UCZ a substantial amount of money,

Later on the congregation of Rattigen has asked us to work out the terms with the UCZ to make the most effective use of the donations which have been collected mainly by the women of the congregation.

As far as Gossner Mission is concerned we are quite willing to assist you to handle this money business for the satisfaction of both sides and to make the best use of the vehicle for the advantage of the sick and disadvantaged women in Lusaka area.

In June I am planning to come to Zambia again. Perhaps we can discuss this whole matter again with all people involved.

With many cordial greetings
yours,

Rev. Erhard Mische

cc: The General Secretary,
Mrs. Sietske Krisifoe

Any reply please to :-

United Church of Zambia
PO Box No. 30079
LUSAKA, Zambia

PERSONAL & CONFIDENTIAL

27th March 1986

Rev. E. Mische
Gossner Mission,
1000 BERLIN 41

Eingegangen

14. April 1986

Erledigt.....

Dear Rev. Mische,

I am enclosing a copy of my letter of even date in which I have officially but diplomatically responded to yours of 12th March, as it was addressed to me.

However, I must advise you of the following facts which I have already communicated to Mrs. Krisifoe verbally, as, in writing to you per attached I would not like to be regarded as an accessory to the fact of the application for this aid. I would explain as follows :-

1. I was not consulted in any way about the application for the Mini-Bus, and the first intimation I had of this matter was when I took a telephone call from Germany in Joel's absence, enquiring if the Mini-Bus had arrived. This took me completely by surprise.
2. To the best of my knowledge and belief no prior arrangements were made with the hospital for transport of patients, and no procedures have been set up or implemented here, to this end.
3. Categorically, although we have had the vehicle for three months now, it has lain idle all this time and has not once turned its wheels for the purpose intended.
4. Although the basic request is commendable and has obviously interested you and the Rattingen Congregation, it was just one individual who "sparked off" without any planning or consultation. Our other Partner Churches have complained to me about this sort of thing which does not comply with their budgetting procedures or timetable. I have mentioned these points to our Synod Moderator.
5. I am disturbed mostly by the fact that in my presence and that of six or seven other witnesses he has referred to the vehicle as "his". I have subsequently heard vague references to the fact that he might perhaps hand the vehicle over for Womens Work.

Please, Rev. Mische, be assured that I am very saddened to write to you in this way, but I feel obliged from a sense of responsibility and ethics to acquaint you with this position. Particularly in view of their generosity - I imagine that our good friends of the Rattingen Congregation would be completely shattered by this news. So would you please read between the lines of my official response which is deliberately phrased to stall on the question of sending yet more money until you have had the opportunity to consider this problem.

including 30
years forward
running costs

I can only suggest, as you intimate in the final sentence of your letter, that you write specifically to Joel and ask him now for the report you mention as to the general effective use to which the vehicle has been put. This could include for the number of journeys undertaken and patients carried. You could then take up the matter officially from that point.

With warmest regards.

Typed personally by H. T. Halsey
Synod Financial Secretary.

C.C. Synod Moderator
Mrs. Krisifoe



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/2109

27th March, 1986

Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
Handjerystrabe 19-20,
1000 Berlin 41 (Friedenau)
WEST GERMANY.

Dear Rev. Mische,

Thank you very much for your letter dated 12th March and I am responding immediately to let you know that we are so grateful for the aid package you have set out for us, and in particular to the Ratingen Congregation for their kindness and generosity. This will all be of great help to us in our Medical outreach programmes. Our immediate need would be in respect of the running costs for the Mini-Bus, but I will discuss with Joel together with the placing of the three bicycles and the Honda motor cycle.

We will need a little time to look into the question of the registered ownership of the Mini-Bus (see under) and as we would suggest that you permit us to import the Honda for ourselves (we can do this fairly readily, quickly and cheaply-and save you the trouble) I think it would be best if we wrote to you again before you forward any money.

With regard to the Mini-Bus I would like to explain that it has already been registered in the name of UCZ. The procedure here is that when we import these vehicles duty free on the basis that they are a free gift to us not involving Zambia's Foreign Exchange the Customs authorities issue us with a Red Registration Book. The significance of this is that we cannot change ownership of the vehicle until two years have elapsed, when we exchange the Red Book for a Blue Book. The specific agreement that Gossner Mission has with the Zambian Government might help us but I am afraid that a request to change the ownership might be an involved procedure. Would you please therefore confirm the absolute necessity for your request, which I can imagine is an Insurance requirement at your end.

In regard to the Honda we would ask you to make the remittance direct to our supplier, likely to the Swiss Bank Corporation in Geneva, once I have arranged a firm Order and price at this end. We have recently bought a Honda for Central Presbytery and the price was within the amount of DM2,000 that you have allocated.

I do hope that these comments will not involve you with problems at your end, but I thought it wise to acquaint you with the positions I have outlined, before we go any further. I look forward to hearing from you as soon as convenient.

With our renewed most grateful thanks for all your kindness to us, and with kindest regards.

Yours sincerely,

Harold T. Halsey
Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY,

CC: Synod Moderator
General Secretary
Mrs. Krisifoe



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/2122

7th April, 1986



Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
Handjerystrabe 19-20,
1000 Berlin 41 (Friedenau)
WEST GERMANY.

Dear Rev. Meche,

V.W. MINIBUS -REG NO. AAG 4802

I am writing further to my letter dated 27th March to advise you that we have visited the Road Traffic Commissioners regarding the registered ownership of the above vehicle.

Unfortunately this department confirm that under the existing regulations we cannot change the ownership of the vehicle, unless we refund the amount of the duty rebated, and this of course is out of the question.

With the explanation we have given them for the reason for our request I would have thought they might have stretched a point, but as I mentioned in my earlier letter they are probably hide-bound by their routines, or more likely there is no procedure to follow in cases like this. If vital I could appeal to the Minister of Finance, but I would be glad to have your observations. As mentioned in my letter of 27th March if we wish to appeal Gossner Mission are probably in a much stronger position than UCZ.

With all good wishes.

Yours sincerely,

Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: General Secretary

CC: Mrs. Krisifoe

United Church of Zambia
- Synod Financial Secretary
Mr. H.T. Halsey -
P.O. Box 50 122

Lusaka
ZAMBIA

12.3.1986

Dear Mr. Halsey,

thank you very much for your kind letters of January 31, February 3 and 4, 1986.

It was good to hear that the insurance company has admitted to surrender the insurance on the VW-Minibus after the end of March 1986. That will save the UCZ a lot of money.

In the meantime we have insured the vehicle for ca. DM 700,- per year from the 1st of April 1986 as stipulated.

The insurance will include third party and comprehensive insurance. However the insurance company has pointed out that Gossner Mission is the registered owner. Please make sure, that this will be the case.

The Evangelical congregation of Ratingen has accepted this procedure and further has agreed to use the additional funds in the line which we have discussed:

- Ratingen finances the insurance police for 3 years via Gossner Mission with the total amount of ca. 2.100,- DM.
- DM 7.000,- are earmarked for running costs for the bus (diesel and salary for a driver if necessary) over the period of 3 years.
- DM 1.500,- can be used for the purchase of 3 bicycles for medical staff.
- DM 2.000,- are allocated for the purchase of a Honda motor cycle (same purpose).

The congregation has already transferred DM 12.600,- on the bank account of Gossner Mission. This amount is totally at the disposal of the UCZ for the stipulated purposes.

Now I would kindly ask you to let us know whether the UCZ accepts the above stated proposal and to give us order to forward the money when you want it. The congregation of Ratingen is much interested to receive a report from your side one day.

With best greetings and regards
faithfully yours

E. Mische

cc: Rev. J. Chisanga, General Secretary
Mrs. S. Krisifoe, Lusaka

Rev. J. Chisanga
General Secretary
of the
United Church of Zambia

P.O. Box 50 μ22
Lusala
Zambia

March 14, 1986

Dear brother,

In February I have briefly informed you about the 25th anniversary of Gossner Mission which we shall celebrate on Saturday, 13th of December, in West-Berlin and on Sunday, 14th of December 1986, in East-Berlin.

In behalf of Gossner Mission I would kindly invite the United Church of Zambia to send one representative to participate in the Jubilee. We would appreciate if this person can arrive 2-3 weeks earlier in order to visit several congregations in the Northern Germany.

Gossner Mission will cover the travel-expenses and provide accommodation.

The 2nd postponement of your planned tour to the Gossner-Church in India was indeed a sad event. We still hope that the idea can be worked out one day. On the other hand if you see no realistic chance to rearrange this visit still this year before September we have to cancel the flight and ask Zambian Airways to refund the money. Please let us know your decision.

Enclosed I want to bring to your kind consideration a letter which I have written to the Financial Secretary on the VW-bus. I would be very thankful if you can inform us about your own ideas. I have mentioned that the German insurance will only accept the application if Gossner Mission becomes the owner. To make it quite clear, for us this will only be on paper in order to save the UCZ money. If you do not agree with the proposed procedure we cancel the insurance here and you have to reinsure the bus in Zambia.

With best greetings and wishes
in the light of our Lord Jesus Christ

faithfully yours

14.3.1986

Nun müssen wir zunächst abwarten, wie die zambische Kirche reagiert. Zur gegebenen Zeit werde ich Sie darüber unterrichten.

nr
P. Smith

Coopers and Lybrand
P.O. Box 30885
Lusaka
Zambia

March 6th, 1986

Ref. : Auditing of the accounts of the United Church of
Zambia (UCZ) for the financial year 1985

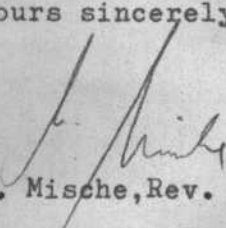
Dear Sirs,

Mr. H. T. Halsey, Synod Financial Secretary of the UCZ has informed us that your office is appointed to audit the accounts of the UCZ for the financial year 1985. He has asked us to confirm our Grants to the UCZ directly.

Herewith I would like to inform you that Gossner Mission has given a cheque over DM 13.500,-- for paying off some of the liability of ~~the~~ the UCZ. (Receipt No. 3969)

The UCZ has informed us that the money has been used as Forex to help pay for a vehicle. The Kwacha - equivalent which has been deposited by the respective Presbytery has been used for the intended purpose. Letter of the UCZ to Gossner Mission of 22nd of August 1985 - HTH/JC/blh/1707. Gossner Mission has agreed.

Yours sincerely


E. Mische, Rev.

c.c. UCZ - Mr. H.T. Halsey

Eingegangen

27. Feb. 1986

Erledigt:.....

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE RATINGEN

Evangelische Kirchengemeinde Ratingen
Hans-Böckler-Straße 20 · 4030 Ratingen 1 · Postfach 12 50

An die
Gossner Mission
Hardjerystraße 19

1000 Berlin 41

z. Hd. von Herrn Mische

HANS-BÖCKLER-STRASSE 20
POSTFACH 12 50
4030 RATINGEN 1
TEL.-SAMMEL-NR. 0 21 02 / 20 70

Tel.-Durchwahl-Nr. 207 - 123

Auskunft erteilt: Herr Arnold

Az.:

25. Februar 1986

Sehr geehrter Herr Mische!

Das Presbyterium hat in seiner letzten Sitzung mit großer Freude von den Verhandlungsergebnissen, die Sie bei Ihrem Besuch in Zambia erreicht haben, Kenntnis genommen und den genaueren Vorschlägen, wie wir sie telefonisch erörtert hatten, voll inhaltlich zugestimmt. Dies bedeutet im einzelnen:

1.

Die Kirchengemeinde Ratingen nimmt mit Freude zur Kenntnis, daß der von ihr finanzierte Bus gemeinsam von der Gossner Mission und der United Church of Zambia betrieben wird.

2.

Die Kirchengemeinde Ratingen wird für 3 Jahre die Kosten für die Versicherung (Vollkasko) des Busses übernehmen. Der Betrag beläuft sich nach dem gegenwärtigen Stand der Dinge auf ca. 2.100,— DM. Das Geld wird zur weiteren Abwicklung an die Gossner Mission überwiesen.

3.

Die Kirchengemeinde Ratingen wird aus dem bei ihr zweckgebundenen angesammelten Spendenfonds für die Arbeit des Krankenhauses in Lusaka die Kosten für die Finanzierung eines Honda-Motorrades (Kosten ca. 2.000,— DM) sowie 3 Fahrräder (zusammen 1.500,— DM) übernehmen.

4.

Die Kirchengemeinde Ratingen wird an die Gossner Mission den Betrag von 7.000,— DM überweisen. Von diesem Geld soll für 3 Jahre der Kraftstoff für den Bus finanziert werden.

Der dann noch bei der Kirchengemeinde Ratingen verbleibende Restbetrag von etwa 1.000,— DM wird für weitere, unvorhersehbare Notfälle im Zusammenhang mit den in Reserve gehaltenen

/vorgenannten Projekten

.... 2

Sparkasse Ratingen
(BLZ 301 516 60)
Konto-Nr. 100 388

Bank für Kirche und Diakonie, 4100 Duisburg
(BLZ 350 601 90)
Konto-Nr. 265 26

Postgiroamt Essen
(BLZ 360 100 43)
Konto-Nr. 76 56 -436

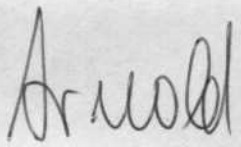
Seite 2 zum Schreiben vom 25.02.1986 an die Gossner Mission, 1000 Berlin 41

5.

Die Kirchengemeinde Ratingen wird die vorgenannten Geldbeträge an die Gossner Mission überweisen und bittet die Gossner Mission, die weiteren Maßnahmen im Hinblick auf eine sinnvolle Verwendung dieses Geldes im Sinne der vorgenannten Beschlüsse durchzuführen.

Insgesamt bedanken wir uns noch einmal sehr herzlich für die sehr gründliche Beratung, die uns geholfen hat, zu einem partnerschaftlichen Vorgehen zu kommen. Außerdem bitten wir um Nachricht, wie die technischen und finanziellen Einzelheiten durchgeführt werden sollen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr , Pfarrer
Vorsitzender des Presbyteriums

Ø
Herrn Scholz
Herrn Dr. Sauthoff
Frau Kaths

Eingegangen
10. Jan. 1986
Erledigt:.....

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE RATINGEN

Evangelische Kirchengemeinde Ratingen
Hans-Böckler-Straße 20 · 4030 Ratingen 1 · Postfach 12 50

HANS-BÖCKLER-STRASSE 20
POSTFACH 12 50
4030 RATINGEN 1
TEL.-SAMMEL-NR. 0 21 02 / 20 70

An die
Gossner Mission
z. Hd. von Herrn Misch
Hardjerystraße 19

1000 Berlin 41

1. 4. 86

5 Fehrmide 300,-
1 Hda 1500,-
2 Hda 2100,-
3.200,-
13.000,-

Tel.-Durchwahl-Nr. 207 - 123

Auskunft erteilt: Herr Arnold

Az.:

9. Januar 1986

Betr.:
Lusaka

3 Jahr - Verd: 2100,-
4000,-
9100,-
Jahr + Jahr 3 Jahr

Sehr geehrter Herr Mische!

Irrtümlich legte ich dem Brief, den Herr Arnold gestern an Sie richtete, nicht das Schreiben der United Church of Zambia bei. Ich bitte Sie, dieses zu entschuldigen und hole hiermit das Versäumte nach. Unseren Gemeindebrief füge ich diesem Schreiben ebenso bei.

Mit freundlichen Grüßen

i. A.

B. Schreide

Anlagen

Sparkasse Ratingen
(BLZ 301 516 60)
Konto-Nr. 100 388

Bank für Kirche und Diakonie, 4100 Duisburg
(BLZ 350 601 90)
Konto-Nr. 265 26

Postgiroamt Essen
(BLZ 360 100 43)
Konto-Nr. 76 56 - 436



JC/blh

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

13th December, 1985

Rev. Peter Prufer,
Internationale Spedition GmbH,
Transservice.,
4 Dusseldorf 1,
Ehrenstr. 11,
WEST GERMANY.

Dear Rev. Prufer,

Confirming the cable sent by Mr. Halsey I am writing on behalf of the United Church of Zambia in an attempt to express our sincere and heartfelt thanks to you and to your Congregation at Ratingen for the most acceptable donation of Mini Bus which arrived here on Monday December the 9th. Our gratitude can rather be imagined than expressed in words.

As you may recall I had asked you earlier on to oblige us by sending us some money to get the vehicle on the road. The Insurance is the most important element which alone cost K7916.63 but a sum of K8,200 would be sufficient. I have been wondering whether you could kindly send us this money and please pardon me for asking too much from your Congregation when you have done so much for us. We are a poor Church striving to survive on the little that we get from our Congregations.

Your donation of this vehicle will be long remembered in the history of the United Church of Zambia. I shall appeal to our women folk for the support of this vehicle since it will be used for the sole purpose of helping delivering mothers from the University Teaching Hospital to their homes around Lusaka.

May the Good Lord continue to bless you in your work.

Yours sincerely,

Joel Chisanga
Rev. J. Chisanga,
GENERAL SECRETARY.

CC: Synod Moderator
CC: Synod Financial Secretary

Unter hc 2

EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE RATINGEN

Evangelische Kirchengemeinde Ratingen
Hans-Böckler-Straße 20 · 4030 Ratingen 1 · Postfach 12 50

An die
Gossner Mission
z. Hd. von Herrn Mische

Hardjerystraße 19

1000 Berlin 41

HANS-BÖCKLER-STRASSE 20
POSTFACH 12 50
4030 RATINGEN 1
TEL.-SAMMEL-NR. 0 21 02 / 20 70

Tel.-Durchwahl-Nr. 207 - 123

Auskunft erteilt: Her Arnold

Az.:

8. Januar 1986

Betr.:
Lusaka



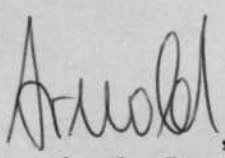
Sehr geehrter Herr Mische!

Ich beziehe mich auf mein Telefongespräch vom Montag, dem 6. Januar 1986, und übersende Ihnen hiermit ein Schreiben der United Church of Zambia, in dem der General Secretary, Revv. Chisanga, sich für die Spende eines Kleinbusses (VW) bedankt, den unsere Gemeinde der Klinik in Lusaka zur Verfügung gestellt hat.

Da Sie mir sagten, daß Sie in ca. 14 Tagen nach Zambia fliegen und Sie bereit seien ggf. einen entsprechenden Betrag mitzunehmen, möchte ich Sie bitten, mir mitzuteilen, in welcher Form wir Ihnen dieses Geld zukommen lassen sollen.

Für Ihre Bemühungen schon jetzt herzlichen Dank.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr , Pfarrer
Vorsitzender des Presbyteriums

Anlage

Sparkasse Ratingen
(BLZ 301 516 60)
Konto-Nr. 100 388

Bank für Kirche und Diakonie, 4100 Duisburg
(BLZ 350 601 90)
Konto-Nr. 265 26

Postgiroamt Essen
(BLZ 360 100 43)
Konto-Nr. 76 56 - 436

Internationale Spedition GmbH. Transservice

Internationale Spedition GmbH. Transservice · 4 Düsseldorf 1 · Ehrenstr. 11

Evangelische Kirchengemeinde
Bezirk Friedenskirche

Hegelstraße 14
4030 Ratingen 1

z.Hd.: Herrn H. Scholz

4000 Düsseldorf 1
Ehrenstraße 11
Telefon 02 11/48 45 01*
Telefax 02 11/48 45 03
Telex 858 4372 tsd
Telegramme: servitrans
Internationale Spedition
Schwertransporte
Befrachtung in See-
und Binnenschifffahrt
Container-Verkehre
LKW-Transporte
Luftfracht
Verpackungen
Versicherungen
Zollbehandlungen

Ihre Zeichen

Unsere Zeichen

Düsseldorf

P/In.-

21. Dezember 1985

Betr.: VW-Bus nach Lusaka

Lieber Herr Scholz,

meine Frau und ich haben uns über Ihren Brief vom 18. ds. wirklich sehr gefreut. Solche Briefe bekommt man nicht jede Woche.

Heute kann ich nun auch etwas eingestehen:

Es freut mich, daß meine Zuversicht Sie beruhigt hat. Das gehört zum Handwerk. Tatsächlich war ich selbst durchaus nicht ohne beträchtliche Unruhe. Umso zufriedener bin ich, daß schließlich alles gut gegangen ist. Gott sei Dank !

Weniger zufrieden bin ich, daß die Freunde in Lusaka alles durcheinander werfen. Sie haben mich zum Reverenden befördert und mir den Dankesbrief geschickt, der vor allem Ihnen selbst und der Gemeinde gebührt. Ich reiche Ihnen deshalb das Original direkt weiter.

Ich hätte ja auch gegen den Dank nichts einzuwenden gehabt, aber da die lieben afrikanischen Freunde gleich wieder eine deftige Bitte anschließen, werden Sie ja wohl kaum umhin können, wieder in der Gemeinde aktiv zu werden.

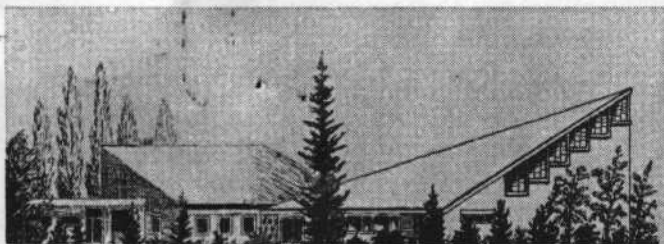
Vielleicht nützt Ihnen mein Hinweis etwas, daß "K" = Kwacha ist, und 1 Kwacha hat 100 Ngwee und ist ungefähr DM 0,80 "teuer". Das heißt, unsere Freunde bitten um rund DM 6.600,00.

Na - wenn der Bus ohne dieses Geld nicht versichert und nicht zugelassen werden kann, dann wird wohl nichts anderes übrig bleiben, als die Weihnatskollekte etwas intensiver zu betreiben. Viel Erfolg !

Mit freundlichen Grüßen

Peter und Ingrid Prüfer

Intern. Spedition GmbH.
Transservice



Versicherung: Toyota - Bus
~ 700,- DM

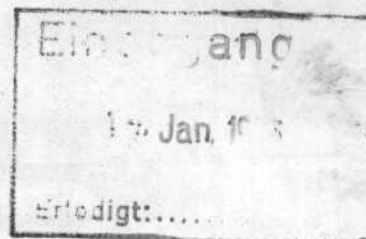
Evangelische Kirchengemeinde – Friedenskirche

4030 Ratingen, den 11. 1. 1986

Hegelstraße 14

Hans - Böcker - 82.20

An die
Gossner Mission
z. Hd. von Herrn Mische
Hardjerystr. 19
1000 Berlin 41



Betr.: Krankenbus für die United Church of Zambia

Sehr geehrter Herr Mische!

Herr Pfarrer Arnold hat mir sein Schreiben an Sie vom 8. 1. zugeleitet. Ich habe bisher für den manchmal etwas schwierigen Kontakt zur United Church gesorgt und auch den Transport nach Lusaka überwacht. Der Umstand, daß Sie jetzt in Lusaka direkt mit Rev. Chisanga verhandeln können, nimmt uns eine große Sorge ab. Ich darf Ihnen für Ihre Bereitschaft im Namen der Gemeinde und auch in meinem eigenen Namen sehr herzlich danken.

Ich habe heute an die United Church geschrieben und sie unterrichtet. Eine Kopie des Briefes liegt an.

Zu Ihrer Information kann ich Ihnen über die Geschichte des Busses folgendes mitteilen:

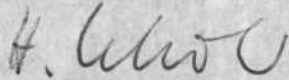
Herr R. F. Bredt, der Ihnen sicher bekannte Entwicklungshelfer, ist ein Sohn eines unserer pensionierten Pfarrer. Seine Frau ist als ehemalige Vikarin am University Teaching Hospital in Lusaka sehr daran interessiert, daß Mütter und Kinder nach der Entbindung nach Hause gefahren werden und nicht lange Strecken laufen müssen. Bei einem Besuch des Ehepaars Bredt jr. in Ratingen haben wir hiervon gehört und uns entschlossen, der United Church einen Bus zur Verfügung zu stellen, der Mütter und Kinder transportieren kann. Seit 1983 haben wir für den Bus gesammelt. Es war zunächst ein Projekt des Pfarrbezirks Friedenskirche, im Laufe der Zeit ist der Lusaka-Bus aber immer mehr zu einer Angelegenheit

der gesamten Gemeinde geworden. Der Bus, ein VW Caravelle C Diesel mit 9 Plätzen, ist Ende September 1985 nach Dar-Es-Salaam verschifft und von dort nach einigen Hindernissen auf eigener Achse in einem Konvoi nach Lusaka transportiert worden. Er ist am 6. 12. 1985 als Nikolausgeschenk in Lusaka angekommen. Den Transport hat die Fa. Internationale Spedition GmbH Transservice, Düsseldorf, übernommen - zu unserer Überraschung und Freude auf eigene Kosten. Die Inhaber dieser Firma sind Mitglieder unserer Gemeinde; wir waren bei ihnen in allen Fragen, die den Transport angingen, in den allerbesten Händen. Da wir für den Transport nichts zu bezahlen brauchen und dadurch mindestens 6000 DM gespart haben und da auch VW weniger berechnet hat, als wir uns vorgestellt haben, weist das Spendenkonto noch einen Stand von 12000 DM auf. Dieser Betrag könnte für den Bus verwendet werden, also für die jetzt anfallenden Kosten der Zulassung und die weiter entstehenden Kosten. Insoweit steht allerdings ein Beschluß des Presbyteriums noch aus.

Herr Pfarrer Arnold und ich haben mit Freude davon gehört, daß die Gossner Mission evtl. gegen Überlassung der 12000 DM für die laufende Unterhaltung des Busses sorgen würde. Wir können uns vorstellen, daß eine solche Lösung, über die natürlich in den Einzelheiten noch zu reden sein wird, auch im Presbyterium breite Zustimmung finden wird. Wir sehen gern Ihren Vorschlägen nach Ihrer Rückkehr aus Lusaka entgegen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr



(Scholz, Presbyter, stellvertretender
Vorsitzender des Presbyteriums)



Evangelische Kirchengemeinde – Friedenskirche

4030

Ratingen, ~~den~~ 11th January 1986
Hegelstraße 14

United Church of Zambia
Synod Headquarters
P. O. Box 50122
Lusaka / Zambia

Dear Rev. Chisanga,

thank you very much for your letter of 13th december, 1985, which Mr. Prüfer gave us. Mr. Prüfer is not Reverend. He is member of our Congregation and forwarding agent, who has transported the bus to Lusaka at his own expense.

We have not imagined the costs to get the vehicle on the road being such high. We will try to help you. But we are only a single Congregation and we do not know the best way to do so. Therefore we have contacted the Gossner Mission in Berlin. We have heard that Mr. Mische of Gossner Mission will come to Lusaka in a few days. Therefore you can talk with Mr. Mische who is authorized by us and consider the best way to help you by Gossner Mission and our Congregation.

Best Wishes from Germany

Yours sincerely

Harald Scholz
(Harald Scholz)

Eingegangen

11. März 1986

Erledigt:.....

JC/blh

5th February, 1986

The Rev. Sydney N. Groves,
Area Secretary for Africa,
Methodist Church, Overseas Division,
25 Marylebone Road,
London NW1 5JR,
ENGLAND.

Dear Sydney,

Re: Para 455 - Conference for Church Workers.

You can imagine how excited I was when I received your kind letter of 23rd January 1986 announcing the most acceptable donation of £3,000:00 from the Methodist Church Overseas Division to the United Church of Zambia as a contribution towards our project of holding a Conference for Church Workers. I have found it extremely difficult to thank you enough on behalf of the United Church of Zambia for this tangible grant. Will you please convey our profound feelings of gratitude to our MCOO colleagues at 25 Marylebone Road. You have come to our rescue as usual and may the good Lord continue to bless you in your task of strengthening our existing partnership in mission.

With kind regards,

Yours sincerely,

Joel Chisanga

Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.

CC: Rev. J.L. Wilkie, Church of Scotland
CC: Mr. B.D. Scopes, Council for World Mission
CC: Rev. J.A. Kirkwood, United Church of Canada
BC: Rev. S. Ada, CEVAA
✓ CC: Rev. E. Mische, Gossner Mission
CC: Rev. G.M. Sikazwe, Synod Moderator



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

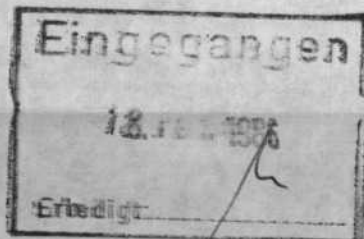
Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/1992

3rd February, 1986

Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerytrabe 19-20,
WEST GERMANY.



Dear Rev. Mische,

It was very nice to see you again last week, and also to make the acquaintance of Rev. Hecker, and we pray Gods Blessing on you both, and all your endeavours in His name.

We did thank you for the cheque for DM 13,500 to help us clear off our debts when you handed it to me, but in sending you enclosed our official receipt number 4236 we would like to express our renewed thanks and appreciation for your kindness.

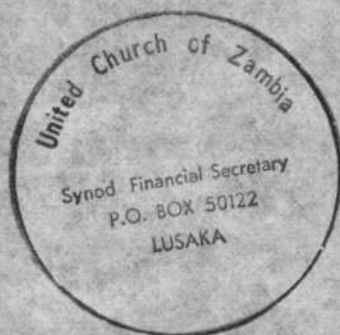
I was very glad to know of your pleasure and satisfaction with the work at Lilelele under the direction of Mr. Widmair, and it is good to know that this project and the Building Dept now, are making such good progress.

Our thanks again to the Gossner Mission for all your help to us.

With kind regards.

Yours sincerely,

Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.



HTH/blh/1994

4th February, 1986

The Zambia State Insurance Co. Ltd.,
Motor Insurance Department,
P.O. Box 30894,
LUSAKA.

Dear Sirs,

V/V MINIBUS - AAG 4802.

Further to our verbal conversation yesterday we write to confirm that we wish to surrender the insurance on the above Minibus after the first quarter, as our friends who donated the vehicle have most kindly offered to pay for the insurance in addition. This has certain advantages to us also in that claims can be met in FOREX from Germany.

We thank you also for your assurances that there is no statutory requirement that any part of the insurance (e.g. third party) must be taken out in Zambia.

We are obliged for your good offices and would be grateful to be refunded the return premium for 9 months from 1st April, in due course.

With Compliments.

Yours truly,

Harold T. Halsøy,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: Rev. E. Fische, Gossner Mission. ✓
CC: Mrs. Krisfoe

As we have completed these arrangements expeditiously, and there appears to be ample lead time for your re-insurance, I have not sent a Telex that we talked about. Overseas communications are charged in US Dollars here and work out very expensive. Hope this OK. Please confirm your re-insurance. Many thanks.
Harold T. Halsøy



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/1985

31st January, 1986

Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystrabe 19-20,
WEST GERMANY.

Dear Rev. Mische,

AUDIT OF FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER, 1985

We have appointed Coopers and Lybrand to audit our accounts for the financial year ended 31 December 1985. Please confirm direct to them the following information:-

- 1) Grants sent in cash or otherwise, for specific projects or for general purposes, indicating accordingly, (for above year).
- 2) Monies held on our behalf at the year end.
- 3) Monies paid elsewhere on our behalf for specific donation or otherwise during the above year.
- 4) At the year end, any grants which had been approved but not yet paid.
- 5) Any other transactions entered into of a financial nature not mentioned above.

For each item please state any factors (if any) which may limit the completeness of your reply. It is understood that replies are given in strict confidence.

Yours truly,

Harold T. Halsey
Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: Coopers and Lybrand
P.O. Box 30885
LUSAKA, Zambia



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/1948

20th January, 1986

Rev. J. Kirkwood,
United Church of Canada,
Division of World Outreach,
85 St. Clair Avenue East,
Toronto, Ontario M4T 1W8,
CANADA.



Dear Jim,

I have talked with Joel about your letter dated December 3 and I am very sorry that I have not responded to the financial aspects of your communication before now. Basically the reason for this is that I had hoped to bring this question before our Consultation on 9th January. Unfortunately we had so much business to deal with as top priority matters being:-

- 1) a revised budget after the devaluation
- 2) the allocation of assessments
- 3) new stipend scales

that we had to work very late, and there was no opportunity to bring up the points contained in your letter.

Before leaving the question of our Consultation I am sure you will be interested to know the results of our discussions. In view of the doubling of prices, but because of pressure on the Assessments, it is impossible to cater for all needs. It was agreed to:-

- 4) Increase our budget by K365,600 on K1,100,500 viz 32.4% only.
- 5) Even this modest increase is only possible due to the agreement of our Partner Churches to remit grants in Foreign Currency, or in some way to adjust their calculations, so that effectively UCZ can get twice as many cheap Kwacha without any additional cost to our Partners in terms of their own currencies.
- 6) From this additional money I have calculated that I can utilise approx K200,000 out of free block grant monies and sundry income.
- 7) This means that we only needed to increase Assessments by K108,150 on K583,250 but equal to 18.5%. We could not push this any further.
- 8) Stipends were increased by an overall figure of 27.3% only.
- 9) However November Synod accepted my recommendation to equalise the cost of stipend increase and instead of a straight percentage on scale, everyone got an increase of K1,008. This at least helps the workers at the bottom of our scale, with an increase of 56.37% but as they will only get K2,796 p.a. in 1986 it is hardly a big deal.

Cont../2

Against the above specific background I would like to make the following comments.

UCZ must be alive to the varying ideologies of aid from our Partner Churches and we must also have respect for the differing view points. All I can say is that earmarked funds will be handled strictly as intended.

I think I have mentioned before that it so happens that the "mix" of specific grants and block grants that UCZ receive gives us a degree of flexibility which is very useful and does not cause us any pressures or needs to request changes. The grants you specify have already been incorporated into our 1986 budget and so specifically I do not want to request any changes at this stage.

With regard to budget content and timing in particular, I know from experience that this is a tricky problem even locally and is even more difficult when the Overseas Churches are involved, with a differing Church calendar. But I firmly agree with your comment at the bottom of page 3 as from your Finance Dept that some organised approach is best. Perhaps I ought not to mention a particular partner but undoubtedly CEVAA do this best at present. I have to get UCZ budgetary requests in to Paris by 15th April each year to include for any projects, and the help needed from them as their support to the life of our Church. CEVAA Council meet in June and we get firm details of aid forthcoming by September/October. But if all Partner Churches followed this programme we would not have time to complete the prior years accounts for APRIL Synod.

As you know our Synod Meetings are in April and November. In April virtually nothing is known firm about next years budget, so Synod at that level are never in a position to assess priorities. By November it is of course far too late except perhaps to give assent or comment for the future. The additional problem is that Presbyteries need the UCZ budgets for the following year in time for their AUGUST Presbytery meetings, their basic concern being the Assessments.

I can only use a broad brush approach at this stage by making an assumption on inflation for the next year, and that grants in aid from our Partner Churches will be much the same in total as last year, allowing for any "signals" that come to hand in time.

Somehow I managed to get this pretty well bang on for next year and Finance Committee would have accepted the August drawn budget for 1986 except for the devaluation of the Kwacha.

I do hope that in a complex situation these comments will be of help, and we will be very glad to learn of your decisions.

Very briefly some brighter bits of news: We have paid off no less than K245,974 of debt in 1985. "Unfortunately" we had already utilised UCC money before the devaluation, but the British Churches all sent us their 4th quarters allocations in sterling. After faithfully applying the proceeds first to specified needs a considerable sum was used to pay off debt. Although there was still a large shortfall of Assessments in 1985 (I haven't got the exact figure yet but it is over K100,000) the amount actually raised more than covered stipends for the first time ever and left something over for our No.1 priority the Theological College. This is heartening.

The College remained short funded unfortunately, and so did another approx K100,000 of approved budget vote holders mainly the outreach programmes to Medical and Education. This remains a headache and heartache. As there are in substance no free funds to "fight" over, the appointment of a Committee to decide priorities logically awaits happier times. I agree that such a Committee should be appointed and we are talking about this.

Page 3.

The only other important point is in regard to Nimesa. Unfortunately we had news from the Collector of Taxes who informed us that Rev. Musunsa was also in arrears of his income tax, and the Collector officially appointed me his agent to ensure that the deposited money is not paid away or alienated. However, the client advancing the money for the purchase has expressed his willingness to put up both the purchase price of the property plus Rev. Musunsa's debt to UCZ against security on the property, so we should be able to conclude this deal soon.

With renewed thanks to you for all your help to UCZ, and we remain optimistic in spite of the problems.

With kind regards.

Yours sincerely,

Harold

Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: Mr. A. Curry, GNM
CC: Rev. S. Groves, MCOB
CC: Rev. E. Mische, Gossner Mission ✓
CC: Mr. J. Sommer, CEVAA
CC: Rev. J. Wilkie, C of S
CC: Rev. G.M. Sikazwe, Syned Moderator
CC: Rev. J. Chisanga, General Secretary



UNITED CHURCH OF ZAMBIA

P O BOX 50122
LUSAKA

17TH DECEMBER, 1985

To All Partner Churches

Dear Colleagues,

As you may be aware, the General Meeting of Synod which was scheduled to take place from 2nd to 9th January, 1986 has been postponed to April due to the financial crisis our Church is still facing at the moment. The dates have yet to be fixed. Your prayers are requested for the success of that important meeting.

We are also planning to hold a Conference for all full time Church workers from 2nd to 6th September, 1986 and it is our prayerful hope that one of our Partner Churches will come to our rescue. Contacts in this connection have already been made and we are banking on your co-operation.

I wish you all the certainty of Christ's abiding presence at Christmas and happiness in the New Year.

With every good wish.

Yours very sincerely

Joel Chisanga
Rev Joel Chisanga O G D S
GENERAL SECRETARY

CC The Synod Moderator
The Synod Financial Secretary



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/rst

10th December 1985

The Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
Handjerystraße 19-20
1000 Berlin 41 (Friedenau),
Fernsprecher (0 30) 85 1021,
GERMANY.



Dear Brother Erhard,

I have received your kind letter of 28th November with sincere thanks. May I also thank you for your kind words expressed on the Presidential award which was conferred on me on 24th October this year.

Rev. Wallace Mfula and I are determined to carry out our plan of visiting India in February next year. I am glad that Dr. Bage came to your part of the world for a short visit. I hope he will keep our Indian brethren informed of our anticipated visit to his country. It is also my prayerful hope that the visa problem will be sorted out soon.

I am looking forward to seeing you here on 20th January 1986 with Rev. Hecker. The meeting of our General Synod will be held at Kafue Secondary School from 2nd to 9th January 1986.

With kind regards and best wishes for Christmas 1986.

Yours sincerely,

Rev. Joel Chisanga, O.G.D.S.
GENERAL SECRETARY

2. Jean - brief v. 9.11.

CSI

Mrs.
Sasila Beyani
P.O. Box
Maamba via Choma
Sinakoba UCZ
Zambia

December 8, 1985

Dear Sasila Beyani,

I was delighted to receive your letter of November 6th 1985 on the 25th of November. It was good news to hear that you and the congregation are alright and that you are working hard to complete the work on the new Church building.

It is decided that my colleague and I will visit Zambia again in the last weeks of January and the first week of February 1986. And we are much interested and looking forward to meet with you and the congregation of Sinakoba when we are in the Valley.

Then we can discuss the questions which you have described in your letter concerning the construction of the Church building and the other matters. What ever we can we would like to assist you in your efforts to create a new home for the Christians living in your area.

With Rev. and Mrs. van Vliet I have already communicated the above mentioned subject and I was informed that the building committee of the Project has discussed ways of help.

The GST is informed that the money which has been earmarked for the new Church building should be available.

So it may be good to discuss this matter in January or February during our staying.

Now we want to send to you and the whole congregation our warmest greetings and wishes for Christmas, the birth ceremony of our Lord. His guidance, spirit and strength be with you as it was during this year and in the past. That certainly will help us to overcome so many obstacles which lie on the way and which may be pressing you so much in these days. And He will tie his friends together which is so crucial to gain the real life.

My family and I are alright too. We have now winter-time. It is rainy and cold outside. So we have to warm ourselves up from inside.

With many good greetings

In Christ's name

David Smith

The UNITED Church of Zambia
Rev. Joel Chisanga
General Secretary
P.O. Box 50122
Lusaka / Z a m b i a
AFRICA

November 28, 1985

Dear Brother,

many thanks for your last letter of September 27, 1985 which arrived on the 15th of November.

That are things which sometimes happen in the world and we have to take them how they are. Hopefully you will succeed to secure your Visa for the flight in February next year. Zambian Airways has informed that the tickets remain valid.

In these days Dr. Bage, the former president of the GELC, India, has been visiting our country. We have discussed your misfortune and your new proposal for next year. He feels that the month February is a good time in India although it might become a bit colder than in Zambia at the same time. On the 3rd of December Dr. Bage will fly back to India. He will inform his Church about your plans. He assures you again that you are very warmly welcomed and hopes that next time you will arrive safely in India. If anything should happen in the meantime, please inform your Indian brethren in time that they may adjust themselves to the new development.

My colleague, and our director, Rev. Dieter Hecker, and I will come to Zambia around the 20th of January 1986. We would appreciate much if there is any opportunity to meet with you and your brothers before you leave for India.

Finally I am much delighted to express you our special congratulations for the national reward which his Excellency Dr. Kaunda has given to you. This indeed is an reward for the whole Church and her dedication and commitment to inside strength and well-being of your country and the people.

May the light of Christmas, of the good and the powerless child God be with you and your Church, your nation and her leaders during these particularly serious and harsh times to gain a new feeling of brotherly solidarity and mutual assistance.

With best græetings,
sincerely yours,

Rev. Erhard Mische

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.L.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/bc.

27th September, 1985.

Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystrabe 19-20,
WEST-GERMANY.

Eingega. gen

15. Nov. 1985

Erledigt:.....

Dear Rev. Mische,

I sincerely regret to report that the problem of securing Visas from the Indian Government has prompted us to postpone our anticipated visit to our Christian brethren in that part of the World. We were ready to leave for India in the first week of September, but to our disappointment we were told at the Indian Embassy here in Lusaka to wait for permission from New Dheli. We were told that a telex was sent to India and that a reply was being awaited; that reply has not been received up to now.

We have now decided to travel to India in February 1986. This unfortunate state of affairs has upset us very much. We hope the Visa problem will not arise then. We have some commitments in October, November, December and January.

We are looking forward to our anticipated visit to India. We shall be away for the whole month of February. Our disappointment is due to the fact that India, being one of the Common-Wealth Countries a Visa problem was not going to be so serious. We have launched our applications and we shall possibly travel next year.

Yours sincerely,

Joel Chisanga.

Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/1826

CONFIDENTIAL

7th November, 1985

Mr. J. Chalkley, MCOD and Rev. S. Groves
Mr. A. Curry, CWM
Rev. J. Kirkwood, UCC
Rev. E. Mische, Gossner Mission ✓
Mr. J. Sommer, CEVAA
Rev. J. Wilkie, C of S



Dear Rev. Mische,

Foreign Exchange

1) Further to my previous correspondence on this subject I am disappointed to advise you that due to the way the rates have gone since the introduction of the auction of Foreign Exchange the plans that I had formulated to you have been overtaken by events.

2) Over the past four weeks the auction has determined the following rates

5.01	Kwacha for one US dollar
6.10	-do-
7.00	-do-
6.44	-do-

3) Whereas previously our client would have happily given us twice the value of our Foreign Exchange when the authorised rate averaged say 2.4 he is understandably not willing to pay double the rates now emerging.

4) As we know, businesses in Zambia (and the black market) have been quite happy to pay around K10 for one US dollar, so I have suggested to Coopers and Lybrand that we could perhaps vary our Agreement to ask for a premium of say K2 over and above the auction rate, which would still be a viable proposition. We think our client would be happy with this, but in view of the Government's new principles in regard to auction, there is some doubt whether such an arrangement would get Bank of Zambia approval. We are following up on these lines currently.

5) You will know that our intent under the first arrangement was that Synod would utilise the doubling up of the funds as a "financial gain" to pay off debts, without detriment to the Institutions who would receive their proper dues of allocated funds sent by you. Even if we cannot conclude any deal with our client it is true that UCZ will still benefit from the enhanced rates of exchange, even if not in real terms but my dilemma would be that ethically I would have to pass this out to the Institutions if the money is earmarked to them. (This would not apply to Free Block Grant monies).

6. Conversely I am firmly convinced that the over-riding priority of UCZ is to utilise these exchange gains as far as possible to pay off our debts with cheap Kwacha, and furthermore, the quicker we can do this and get ourselves straight the sooner we will be able to better support all of our Institutions ourselves.

7. The Institutions could say they need all the earmarked funds to cover increased costs and I would not argue about that. On the other hand UCZ have another huge battle with inflation costs particularly on Stipends and Assessments and it would be equitable to share this burden.

8. We will be discussing these matters in our Synod Finance Committee on 13 November, but I would like to suggest that we should split the Kwacha proceeds of allocated funds 50% to the project and 50% to debt repayments on the understanding that should the Kwacha rate ever "improve" to below 4.8 Kwacha for one dollar the projects would continue to receive a minimum converted at 2.4, so that they would never be worse off than they were before.

9. If these Partner Churches who send us earmarked funds to projects agree with the reasoning above I think they could logically specify this in their remittances where the facts could be made fundamentally quite clear.

10. Other than for CEVAA, whose Council is meeting currently to decide upon the matter, all other Partner Churches have given consent to UCZ concluding any proper legal agreement to maximise on the exchanges, and we will continue to work on this.

11. Should this fall down we would be most grateful if you could let us have your views on paras 5 to 9 above, particularly so that we can explore this position in good time to review our budgets and for your 1986 grant aid remittances. As indicated previously retail prices of everything virtually doubled overnight.

12. With Greetings to you all from Zambia, and with all good wishes.

Yours sincerely,



Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: for information to:

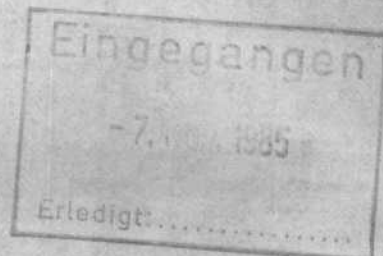
Synod Moderator
General Secretary



HTH/blh/1795

9th October, 1985

Mr. John Chalkley,
Methodist Church, Overseas Division,
25 Marylebone Road,
London NW1 5JR,
ENGLAND.



Dear John,

Many thanks for your letter dated 2nd October and I am very grateful for the contents. I assure you that the money will be well controlled and used wisely and well, primarily for debt repayments. I expect we shall be able to pay off all short term debt next year, and I am hoping that with a clean fresh start we shall be able to rebuild UCZ into something really worth while. Praise the Lord.

You may have read in your financial press that the Government have officially announced a FOREX auction that will fix the rate of the Kwacha for the ensuing week and it is a devaluation in anything but name, so your hard currency remittances will earn us more.

With regard to missionaries salaries, of course we respect your wishes for no change. Just for interest in regard to a point I have mentioned before relating to uniformity of procedures, the church of Scotland, United Church of Canada and MCOD themselves pay their Missionaries, but with CWM and CEVAA we pay from Synod, and participate to some degree in providing cost of living data and fixing increments for them.

We will need to look over our Agreement again in the light of the FOREX auction incase any minor textual alterations are required. Am enclosing a press cutting showing just the mechanics of the price fixing.

With kind regards.

Yours sincerely,

Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: Mr. A. Curry, CWM
Rev. J. Kirkwood, UCC
Rev. E. Mische, Gossner ✓
Mr. J. Sommer, CEVAA
Rev. J. Wilkie C of S.

WS

FOREIGN EXCHANGE AUCTION GUIDELINES

FIXING THE RATE AND ALLOCATING FOREIGN EXCHANGE — AN EXAMPLE

ASSUMING THAT:

- (a) Two million US dollars is available for an auction; and
(b) then ten people (A-J) are bidding at the rates and for the amounts shown in the table:-

1 Bidders	2 Rate (Kper dollar)	3 Foreign Exchange Required (dollars)	4 Cumulative Request
A	10.0	500,000	500,000
B	9.0	100,000	600,000
C	8.0	200,000	800,000
D	7.0	300,000	1,100,000
E	6.0	400,000	1,500,000
F	5.0	200,000	1,700,000
G	4.5	250,000	1,950,000
H	4.0	50,000	2,000,000
I	3.5	1,000,000	3,000,000
J	3.0	200,000	3,200,000

Then bidder H will, according to column (4), exhaust all the foreign exchange of 2 million US dollars on offer. Accordingly, his rate of K4 to one US dollar will be accepted as the official rate.

This rate will also be applied to all the bids above H. Similarly, foreign exchange will be allocated only to the bidders A-H.



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/1813

17th October, 1985

Mr. John Chalkley,
Methodist Church, Overseas Division,
25 Marylebone Road,
London NW1 5JR,
ENGLAND.

Dear John,

I think that I should write to you officially to advise that following the Forex Auction last week-end the Kwacha has officially been depreciated by 126%, and the rate is pegged for this week at K5.01 for one US dollar.

This rate will be determined at the Forex Auction each week, so with a variable rate, there is much uncertainty over pricing. However pricing locally inevitably reflects this rate and most commodities were doubled in price overnight, and were followed by petrol and oils yesterday.

We will need to completely review UCZ budgets for 1986 in regard to Stipends in particular, and four expatriates have asked me what we propose to do about this position.

I am sure this latter question is all in good hands, but I will write to you again later to advise you of the trends. It is an ill wind that blows nobody any good, and it can provide lovely cheap kwacha to pay off our debts.

With kind regards,

Yours sincerely,

Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: Mr. A. Curry, CWM
Rev. J. Kirkwood, UCC
Rev. E. Mische, Gossner ✓
Mr. J. Sommer, CEVAA
Rev. J. Wilkie, C of S
Rev. G.M. Sikazwe, Synod Moderator
Rev. J. Chisanga, General Secretary



The United Church of Zambia
Rev. Joel Chisanga
General Secretary
P.O. Box 50122
Lusaka, Zambia

October 17, 1985

Dear Brother,

During September I have been away from my office for three weeks visiting several congregations in West Germany on Mission- and Church Development Aid.

Returning from the tour I received your letter of September 10, 1985 in which you inform us about your misfortune with the Visa to India. It is indeed disappointing that your visit which has been prepared for such a long time is forced to be postponed until next year because of this disturbing inter-governmental regulation. So we pray and hope that you are able to travel in February.

Some weeks ago Zambian Airways has sent us an invoice about your two tickets. What kind of arrangement have you made in the meantime with Zambian Airways in Lusaka? Did you leave the tickets at their office or did you fetch them and deposit them in your office? for the next occasion? Up to now we have not paid but asked for some clarifications.

From Mrs. Krisifoe I have heard that you have visited Gwembe Central and that the UCZ is negotiating with the Roman Catholic Church in order to find out an ecumenical basis for a Church involvement in Gwembe Central.

Because we are much interested to know the conditions under which the UCZ is willing and planning to become involved in Gwembe Central to assist the local people in their development activities we should be very thankful to hear from your side the actual situation. Gossner Mission has been asked since several years to become active in Gwembe Central. Because of our limited resources and our obligations to continue our work in Gwembe South we were not able to react positively. However, time has come to consider seriously ways to help the people in Gwembe Central.

Now I wish you God's blessing
and remain with best greetings,
yours sincerely

Rev. Erhard Mische

United Church of Zambia
The General Secretary and
The Financial Secretary
P.O. Box 50122
Kusaka / Z a m b i a

October 17, 1985

To Rev. Joel Chisanga and Mr. H.T. Halsey

Dear Brothers,

Many thanks for your letters and report of September 16 and of August 22, 1985.

We are very grateful that the financial situation of the UCZ has been improved substantially which allows you to look more confidently into the future.

We agree with the procedure which you have proposed to us concerning the grants. Our promised grant of Kwacha 10,000.-- for 1986 will be remitted in foreign currency as you have asked us for. We are very confident that you have proved the legal side of this deal.

Now we would be thankful to hear from you the bank connection that should be used.

Sincerely yours,

GOSSNER MISSION

Rev. Erhard Mische



Division of World Outreach
85 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario M4T 1M8
Telephone (416) 925-5931

Cable Address: Wesleyana, Toronto

Eingegangen

18. Feb. 1986

Erledigt:.....

October 4, 1985

Mr. H. Halsey
Box 50122
Lusaka, Zambia

cc. Samuel Adda, CEVVA
Jim Wilkie, C of S
J. Chalkley, MCOD
Aubrey Curry, CWM
✓ E. Mische, Gosenor Mission

Dear Harold:

Thanks very much for your round-robin letter of September 16th and the encouraging news therein. There are clearly still lots of debts to pay so I will send our 1986 contribution of a further \$9,000 Canadian early in February. In addition, let me tell you of the other contributions we can make towards the work of the UCZ in 1986. These will be available in hard currency for direction as you will give us according to your explanation which is fine with us for the transference of our foreign currency into an increased number of kwachas at your end.

Block Grant	\$15,000
Lay Training	\$ 2,000
Presbytery Youth Workers	\$ 6,000
Ministerial Training College	\$ 5,000
United Church publications	\$ 7,000
Deaconess Training School	\$ 3,500
Stewardship Department	\$ 2,000
Deaconess Staff House	\$10,000
for Training School	

\$ 50,000,-

We trust these allocations will be useful to the work of the church. In addition, we will have available up to \$7,000 for the work of evangelism if this department will be staffed and active. If the executive wanted to make some internal transfers within this total of \$50,500 we would be willing to consider such requests.

Thanks for your leadership on this issue. We trust that again the UCZ will come out of the financial wilderness and into the promised land of solvency. A crucial question remains as we all know about the confidence of the constituency in the leadership of UCZ at Presbytery and Synod level, and their willingness to commit their financial strength with confidence to the work of those church courts.

Yours sincerely

Jim
Jim Kirkwood
Africa Office

c.c. E. Johnson, UCBWM
c.c. G.M. Sikazwe, Synod Moderator
c.c. J. Chisanga, General Secretary
c.c. Y. Whitney, Presbyterian Church
c.c. E. Gillespie, Coopers & Lybrand



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JG/qs

10th September, 1985

The Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystrabe 19-20,
WEST GERMANY.



Dear Rev. Mische,

As you may be aware, Rev. Mfula and I were scheduled to leave for India on 3rd September, 1985 in compliance with our anticipated visit to our sister Church there under your kind sponsorship. Tickets were issued to us by Zambia Airways with your co-operation. We took it for granted to begin with that India being one of the Common Wealth Countries Visas on our part were not necessary.

When we visited the office of the Indian High Commissioner, the Passport Officer advised us to apply for Visas. To this end, we launched official application forms, submitted Passport photos to the Officer and we were told to wait for a Telex reply from the Government of India. No reply was received and so our request to visit India has not been granted. Since Rev. Mfula and I are both full-time Executive Officers of our Church and our diaries are full of appointments, we are now of the opinion that we should plan to leave for India in February 1986. We hope by then, the Visa problem would be solved. It is most unfortunate that we cannot go to India this time.

I am sending a copy of this letter to Rev. S. Mohan M.G. the President of the Gossner Evangelical Lutheran Church in India with a view to keeping him informed of our practical difficulty in this connection. We are disappointed and frustrated.

We have been told that Air-tickets are valid for one year. We hope there will be no additional charges in February 1986. Should this be the case, I shall keep you informed.

Let me thank you once again for your co-operation. May the good Lord continue to bless you.

With every good wish.

Yours sincerely,

for Mrs. Q. Simbeye
Rev. Joel Chisanga
GENERAL SECRETARY

CC. The Rev. G.M. Sikazwe

CC. Rev. S. Mohan M.G.
President
G.E.L.C., Ranchi
INDIA.

HTH/blh/1732



United Church of Zambia,
Synod Headquarters,
P.O. Box 50122,
L U S A K A.

16th September, 1985

Mr. J. Chalkley, MCOB & Rev. S. Groves
Mr. A. Curry, CWM
Rev. J. Kirkwood, UCC
Rev. E. Mische, Gossner Mission ✓
Mr. J. Sommer, CEVAA
Rev. J. Wilkie, C of S

Dear *Mr. Mische,*

The special aid promised to UCZ is now effectively all in and as promised in my letter dated 17th July I am now enclosing a statement to show how the money has been applied for debt reduction. You will see that UCZ has been able to make a significant contribution and I am sure you will be very pleased with this progress. We are most grateful for your help.

We hope to conclude the "Musunsa deal" soon and as intimated in my earlier letter we should be able to push debt repayments through the K200,000 level before 31st December 1985.

A few comments.

As we have to pay 15 $\frac{1}{2}$ % interest on the Mortgages it would have been more beneficial to have paid off more Mortgage Debt, but we have to spread the funds around.

There is still no news from ZSIC re the re-scheduling of the Loan Debt, having put the ball in their court, so I am working to the cash forecast I gave them to pay off this loan completely by the end of 1987.

Both the Insurance Company for the Pension Fund and ZNPF are very pleased with the Contributions which bring both up to date to 31st March 1984 and as I have negotiated with them, this will bring many retired Ministers into benefit. The Income Tax pays the arrears for 1982 and 1983.

As you know we are going to write off the balances on the Presbytery Current Accounts this year (unprovable) but I can see an opportunity at the same time to adjust several other balances at little overall cost. So in addition to the overall improvements, the Balance Sheet will look much tidier at 31st December 1985.

It is opportune whilst I am writing to let you know the latest news re FOREX. I have had several meetings with the auditors and we have now agreed a draft of a formal agreement to cover this situation. The broad shape is that the third party is also a client of our auditors and is willing to pay us the kwacha in advance. We think the best arrangement is to dress up the deal as a Loan Agreement, the kwacha advance to be repaid by the Grant Aid forwarded by the Partner Churches. This raised a minor difficulty in that we then had to write in clauses relating to defaults etc but this presents no factual problems. I would like to thank you all for expressing agreement in principle, though some Partners have some reservations as to the mode of remittance.

Cont../2

In this connection I would like to explain that the receipt of our Grant Aid is fairly constant and I have already prepared a schedule of Grants in Aid for the five quarters from 1st October 1985 through to 1st October 1986 inclusive which will represent the repayments of the loan. I would like to stress that the deal will be entirely legal and bona fide, approved by the Bank of Zambia and I am appealing to you all simply to send your grant aid moneys in the normal way, but as hard currency cheques. We will likely ask you to remit the funds to the channel Islands possibly in US Dollars with an advice to me so that I can keep the record. It is most unlikely that this opportunity will repeat itself, and so I would beg of you to help us. Please send all monies by this route, including anything that you have been sending direct to beneficiaries, and I will make sure all such receive their funds. With the kwacha equivalent paid to us "up front" there will be no problems in this regard.

At this stage I would like to explain that I have another contact in this regard who is an expert professional employed by the Equator Merchant Bank. He is touring Southern Africa and is advising all Governments on their "pipe line" problems. In this privileged position he already has a blanket agreement with the Bank of Zambia, and is willing to give us a similar sort of Agreement providing for 3 times, perhaps even $3\frac{1}{2}$ or 4 times our FOREX in Kwacha.

However, we do not want to be greedy over this, and I think, especially as we are in the final stages of the Agreement through our auditors, it might be best to stick with them. This Agreement provides for double the authorised rates of exchange at the date of payment, but we have the Kwacha "up front" which will earn interest, devaluation is most likely, and we believe your FOREX could well bring us in a million Kwacha which will solve all UCZ's problems. As the auditors are involved in this, I think it provides you also with the peace of mind you need.

As soon, as we can do so we will send you a formal letter and a copy of the Agreement for your inspection, and I will convene a special meeting of our Finance Committee and Trustees so that we can advise them, and get their approval. The Agreement will need to be signed by two Trustees on behalf of UCZ.

As we need to work fast on this I am sending this preliminary letter for information. Please accept my assurances that this matter will be in good hands with the oversight of the Auditors, who are themselves preparing the formal Agreement. I am most grateful to them for their help and interest.

Would you kindly send me your views by fastest means, so that we can proceed.

With Greetings and kindest regards to you all from Zambia.

Yours sincerely,

Harold T. Halsey

Harold T. Halsey,

SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: Rev. Y. Whitney, Presbyterian Church and Rev. D. Miller
Rev. E. Johnson, UCBWM
Rev. G.M. Sikazwe, Synod Moderator
Rev. J. Chisanga, General Secretary
Mr. E. Gillespie, Coopers & Lybrand

UNITED CHURCH OF ZAMBIA
STATEMENT OF APPLICATION OF SPECIAL AID GRANTS
FROM PARTNER CHURCHES TOWARDS DEBT REDUCTION

	<u>Flats Rent</u> <u>Received</u>	<u>MCOD</u>	<u>UCC</u>	<u>C of S</u>	<u>Bissel</u> <u>Shares</u>	<u>Gossner</u>	<u>CWM</u>	<u>Total</u>
<u>Aid Received</u>		<u>K14,916</u>	<u>K15,457</u>	<u>K25,000</u>		<u>K10,000</u>	<u>K10,000</u>	
ZSIC Loan	10,000		5,000	10,000		10,000		35,000
ZNDS Mortgages	15,000		5,000	5,000	5,000			30,000
Rents	4,850				1,800			6,650
Income Tax	8,933				7,706			16,639
Pension Fund	5,063			11,036	5,458		5,579	27,136
Retired Ministers	2,740	3,800						6,540
ZNPF		10,090			10,915		5,417	27,230
T.G. Travel			4,743		5,000			9,743
Chipembi			1,000					1,000
Partner Churches Aid		14,698	15,743	25,000		10,000	10,000	
UCZ Contributions	46,586	68		1,036	35,879		996	
TOTALS	46,586(A)	14,916	15,457	26,036	35,879(B)	10,000	10,996	159,938

	Total Rent on Flats	K62,400	A	Partner Churches	75,373
Notes	Dissel Shares realised actual	K34,890	B	UCZ	84,565
					<u>159,938</u>



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/JC/blh/1707

22nd August, 1985

Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystrabe 19-20,
WEST GERMANY.

Eingegangen

- 2. 8. 1985

Erledigt:

Dear Rev. Mische,

I am writing to thank you most sincerely for your cheque DM 13,500 which you have sent to help pay off our debts. We are truly grateful. Please find our official receipt number 3969 enclosed.

We have held off writing to you until now because as a courtesy and for the sake of good order we want to declare to you that as we were desperately in need of some FOREX we endorsed the cheque over to Woodgate Holdings Ltd to help pay for a vehicle. The Kwacha had already been deposited with us by the Presbytery and we would like to assure you that the kwacha have been used for the purposes you intended. You will have seen from earlier correspondence that we have been able to make good progress in paying off the debts and we will be sending you a full statement on this very shortly.

With renewed thanks and kindest regards.

Yours sincerely,

Joel Chisanga

Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.

Harold T. Halsey

Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.



GMS/qs

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

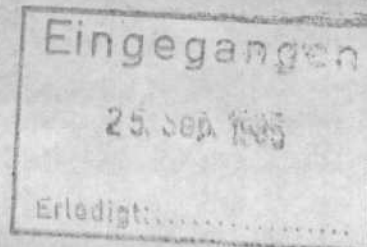
Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.L.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

P.O. Box 80079,
KABWE.

18th September, 1985

To All Secretaries
Partner Churches.



Dear Friends,

Thank you very much for all that you are doing for the support which you are rendering to the Church in Zambia. I have taken keen interest in what you are doing and trying to do for the United Church of Zambia.

I have appreciated your concern for the Church in Zambia and some of you for your helpful suggestions and ideas.

All of us in Synod Office are doing our best to see that things come back to normal although the task is not easy as you know but we have a capable General Secretary and a committed Synod Financial Secretary things have started going to the right direction.

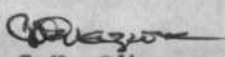
Friends, with your moral and financial support the Church in Zambia has a very bright future.

If God permits next year we are going to have Ministers' Conference so that together we shall see where we have fallen and together try to rekindle the fire. I do hope that during our Ministers Conference we shall try to find a lasting solution for the problems which are confronting our Church at the moment.

We ask for your moral support and for your prayers as we prepare for our Ministers' Conference next year in September.

May God bless you.

Yours sincerely in His name,


Rev. G.M. Sikazwe
SYNOD MODERATOR

N.B. Separate, we fall
together, we stand

CC. The General Secretary, Rev. Joel Chisanga
CC. The Synod Financial Secretary, Mr. H.T. Halsey



METHODIST CHURCH, OVERSEAS DIVISION
(METHODIST MISSIONARY SOCIETY)

25 MARYLEBONE ROAD LONDON NW1 5JR

Telephone: 01-935 2541

Telegrams: Wesley London NW1

CJC/CC

Mr. H.T. Halsey,
United Church of Zambia,
Synod Headquarters,
P.O. Box 50122,
LUSAKA,
Zambia.



Your Reference: HTH/blh/1732

Dear Harold,

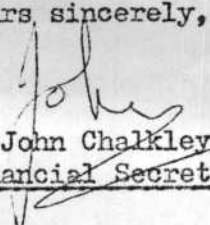
Thank you for your letter of the 16th September. You will be pleased to know that we are prepared to send you our block grant in any currency that you designate and to any payee. We are also prepared to send you in the same way any allocated gifts that we receive for the work of the United Church of Zambia or any of its institutions.

We would prefer, however, to keep the system of paying missionaries' salaries out of our Lusaka bank account in the same way as previously, rather than their being paid by your Synod headquarters.

May we wish you every success in your negotiations to obtain the best value for our sterling cheques.

With all good wishes,

Yours sincerely,


C. John Chalkley.
Financial Secretary.

ccs. Mr. A. Curry, CWM
Mr. J. Kirkwood, UCC
Rev. E. Mische, Gossner Mission, ✓
Mr. J. Sommer, CEVAA,
Rev. J. Wilkie, C of S.

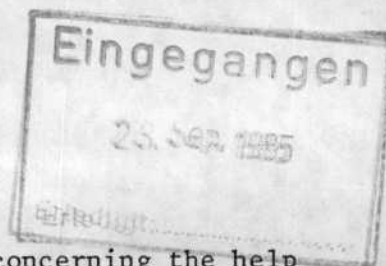
COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE D'ACTION APOSTOLIQUE

12, rue de Miromesnil - 75008 PARIS - Téléphone: 265-24-58 / 265-24-59

Ref. 648/SF/PK

Paris, September 18th, 1985.

To all UCZ Partners.



Dear friends,

Please find enclosed our letter to Rev. J. Chisanga concerning the help CEVAA has been able to give to UCZ towards its financial situation.

Our financial means being quite limited, we furthermore plan to discuss with Rev. Chisanga how CEVAA can help with the training of competent staff for the Synod Office, in order to prevent difficulties in the future.

With very good wishes,

Yours sincerely,

J. SOMMER
Financial Secretary
of CEVAA

Encl. ment.

cc:Rev. Joël CHISANGA

COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE D'ACTION APOSTOLIQUE

12, rue de Miromesnil - 75008 PARIS - Téléphone: 265-24-58 / 265-24-59

Ref. 646/SAS/PK

Paris, September 18th, 1985.

To Rev. Joël CHISANGA
General Secretary of UCZ
P.O. Box 50 122
LUSAKA - Zambia

Dear Joël,

When we met at Kafue Secondary School together with the representatives of the other Partner Churches of UCZ in April 1985, to discuss the financial situation of your Church, I felt a little bit frustrated, because I was unable, unlike the other Partners from Oversea, to announce the amount of an extraordinary aid from CEVAA to UCZ.

As CEVAA has no emergency fund, the only way to help UCZ was to increase the normal grant for the budget 1986. Helped by my colleagues of the Secretariat I succeeded to convince the members of our Finance Committee, to make a special effort in favor of UCZ. The grant for 1986 has thus been increased by 5,6% in French francs, which is about 20% in Kwacha or K 10.000,-. As the Kwacha seems to be very weak you can even expect a much better result (at today's rate K 14.000,-).

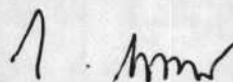
Most of our Partner Churches in Africa are facing a more or less difficult financial situation and therefore CEVAA is not able to do better in favor of UCZ without penalizing the other Churches too much.

The CEVAA council in its session of June 1985 has approved the proposed budget 1986 and we hope that in this way CEVAA may help your Church to overcome the present financial problems.

May the Lord continue to bless you in your work.

With greetings and good wishes,

Yours Sincerely,



Jakob SOMMER
Financial Secretary
of CEVAA

cc: Rev. Jim Kirkwood, UCC
Rev. Jim Wilkie, Church of Scotland
Rev. John Smith, CWM
Rev. Erhard Mische, Gossner Mission
Mr. J. Chalkey, MCOB
Mr. H.T. Halsey



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.L.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/qs

Eingegangen

27. AUG. 1985

Erledigt:.....

11th July, 1985

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission
Handjerystraße 19-20
1000 Berlin 41 (Friedenau)
WEST GERMANY

Dear Brother Erhard Mische,

You can imagine how grateful I was when I received your letter announcing the grant for K20,000 towards our financial predicament.

I shall very soon be keeping our Moderators informed of the contributions from our Partner Churches. This brotherly action will undoubtedly go a long way towards wiping out this debt. One of our Partner Churches has promised to send the donation in foreign currency with a view to enabling us to purchase more kwacha. This is a good method of reducing the debt which has been bothering us for a long time. I shall be keeping you informed of where we shall be after all our Partners have positively responded to our appeal for financial assistance. "A friend in need is a friend indeed."

I have noted with interest the fact that the President of the Gossner Mission Church in India has been contacted from your office. Rev. Mfula and I are ready to leave for India on the 3rd September and will be there for a month. I am planning to return in the first week of October since I shall be decorated by His Excellency the President in that month. My name has appeared in the Government Gazette as one of those who have rendered distinguished service to the nation.

May the good Lord continue to bless you in your work.

With every good wish.

Yours sincerely,

Rev. Joel Chisanga
GENERAL SECRETARY

CC. UCC, J. Kirkwood.
CEVAA, J. Sommer
Church of Scotland, J. Wilkie
CWM, J. Smith
MCOD, J. Chalkley
UCBWM, Dr. R. Sales



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

HTH/blh/1702

CONFIDENTIAL

22nd August, 1985

Mr. C.J. Chalkley,
Financial Secretary,
Methodist Church, Overseas Division,
25 Marylebone Road,
London NW1 5JR,
ENGLAND.

Eingegangen

27. AUG. 1985

Erledigt:

Dear John,

Thank you very much for your letter dated 15th August regarding paying of the grant to UCZ in sterling rather than kwacha.

I can quite understand your concern about this in view of previous history, and if you have any reservations about the request at all after the following notes I would not want to press the matter.

However, I would like to explain further as follows. As yet we have no green light from the Government on this subject and I do not yet know what procedures they will adopt for these transactions. Whatever they do I feel it will only be a short term measure to meet a specific situation, and whether it would be worthwhile for UCZ to have a UK bank account is dubious.

As far as London UCZ account is concerned I would not pester you with a miscellany of payments, and we only envisage that you would simply send us in routine a sterling cheque instead of a Kwacha cheque as we call forward the Block Grant. I am not sure just at present whether the cheque would still be made payable to UCZ or whether I would be asking you to make them payable to a specific organisation in Zambia. I feel sure that you can trust me but I would not set up any arrangement without adequate controls or that leaves me out on a limb. The auditors and I have worked out detail plans, and I would use Coopers and Lybrand as an intermediary, so that they are fully aware of what is going on. In fact it might ultimately work out, from my latest discussions with the auditors that we will have an informal written agreement with just one company, for them to pay us in Kwacha at double the current authorised rates of exchange, and such would have Bank of Zambia approval.

You may be interested to know that I have also had discussions with our Bank Manager and he advises me that we could have our own external account here. However, we would need hard currency cheques to deposit therein, and probably different accounts for each currency, so such an arrangement wouldn't get us any further forward if you do not want to send sterling cheques.

Cont.../2

I ought to mention also that the United Church of Canada (by cheque) and CEVAA (by bank transfer) have always remitted their grant aid in hard currency and Gossner Mission are now doing likewise, by cheque. In the ordinary course of events this is very helpful due to the steadily deteriorating African currencies, and there are no problems, and two for the price of one will be a great help.

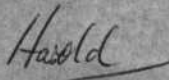
In view of the explanations I have given you above, and the controls which will be incorporated into our procedures, I would be most grateful if you could reconsider the position. This is too good an opportunity to miss where the Government will in the interests of the Zambian economy, effectively double the grant aid we receive from our Partner Churches. Jim Kirkwood has given the approval of UCC, and CEVAA have said they will make a decision at their next Executive Council Meeting in November.

This subject does raise a wider issue which I will not develop here. In connection with the CEVAA Treasurers conference I have been studying the pamphlet "Towards an Ecumenical Commitment for Resource Sharing". This is a huge concept and one can only pray that the participants will have sufficient vision to at least work towards the desired ends. Here in the United Church of Zambia I have to cope with five different systems, and I am not sure how other developing countries in the same situation would manage. At this stage I would simply like to toss in the idea of some uniformity in procedures in striving for the goals outlined by UCC.

With regard to the specifics of this letter I would be very grateful to hear from you further.

With Greetings to you all from Zambia and every Blessing.

Yours sincerely,



Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: Mr. A. Curry, CWM
Rev. J. Kirkwood, UCC
Rev. E. Mische, Gossner Mission ✓
Mr. J. Sommer, CEVAA
Rev. J.L. Wilkie, C o S
Rev. G.M. Sikazwe, Synod Moderator
Rev. J.L. Chisanga, General Secretary



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Synod Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A. F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.,
P.O. Box 50122,
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

RTH/blh/1666

6th August, 1985

Rev. J. Kirkwood,
United Church of Canada,
Division of World Outreach,
85 St. Clair Avenue East,
Toronto Ontario M4T 1M8,
CANADA.

Eingegangen

27. AUG. 1985

Erledigt:

Dear Jim,

Thank you for your letter dated July 11, 1985 which is very interesting, and at this stage I thought I would respond with a few brief comments.

As you know over the years the Assessments coming in have not even been sufficient to pay Stipends, let alone support the other Institutions, so there are still some prior years Stipends outstanding. However for this year Stipends are completely up to date as well as all Retired Ministers allowances, out of Assessments in, and this is one of the improving trends I mentioned. But we are still heavily in arrears with Assessments this year, and there is very little to pass on to the Institutions. A full statement of Arrears of Assessments to 30 June 1985 has been passed down to the lower courts promptly.

All the special aid money from the Partner Churches is now in, and you will be re-assured to know that I have already paid off over K150,000 of debts. With the Mimosa money I hope to push this through the K200,000 level before the end of the year. I will send a detail statement showing how this money has been applied as soon as possible, for information prior to the year end accounting.

The budget for 1986 has also been distributed, so that Presbyteries have broad guidelines for next year. Inflation for next year will likely run to be in excess of 30%, but in relation to Church type of expenses and by maintaining strict control on expenditures, I have built in 25% for next year. This will increase Assessments by K71,000 up to K583,250 (increase much less than last year) and will contain them within my exhortations to Presbyteries last year that based on a membership of only 100,000, this is only roundly say K6 per member per annum. I am building up good communications and rapports with the Presbyteries and I believe we have now reached a rallying point.

At the time of preparing the Budget we had no information re the tentative proposals of a "FOREX Sale" by the Government, but if this is implemented I would use any surplus Kwacha to pay off debts. Being a supreme optimist I am looking for a big improvement in our Balance Sheet by 31st December 1986.

With regard to my successor, many people are asking me to stay on for a second contract, or at least long enough to ensure that Rev. B.B. Sinyangwa is adequately equipped to take over from me, but I cannot comment on this just yet.

With greetings and kind regards.

Yours sincerely,

Harold
H.T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

CC: All Partner Churches ✓ *Rev. E. Mische*
Rev. G.M. Sikazwe
Rev. J. Chisanga *Joossne?*
The Hon. Annel M. Silungwe



METHODIST CHURCH, OVERSEAS DIVISION
(METHODIST MISSIONARY SOCIETY)

25 MARYLEBONE ROAD LONDON NW1 5JR

Telephone: 01-935 2541

Telegrams: Wesley London NW1

CJC/CC

15th August, 1985.

Mr. H.T. Halsey,
Financial Secretary,
United Church of Zambia,
P.O. Box 50122,
Lusaka,
Zambia.

CONFIDENTIAL

Dear Harold,

Thank you for your letter of 17th July 1985. I am sorry about the delay in replying but I wanted to consult with Sidney Groves.

We have no objection to the UCZ having our grant in sterling rather than in Kwacha, but we would prefer that you open up a sterling bank account in the UK so that our grant may be transferred to it. This account will then be administered by the conference office in Lusaka. We would not be happy that the type of transactions you envisage should merely pass through our London Account, in view of the difficulties that the UCZ have experienced in the past.

Please be assured that I will give any help I can to overcome the UCZ's present financial crisis.

With all good wishes,

Yours sincerely,

John
C. John Chalkley.
Financial Secretary.

ccs. Mr. A. Curry - CWM
Rev. J. Kirkwood - UCC
✓ Rev. E. Mische - Gossner Mission
Mr. J. Sommer - CEVAA
Rev. J.L. Wilkie - C. of S.

1124z bl42 d
1111tt bln d =
ZCZC
ridge way 40 29 1600

mr e. mische
gossner mission
1 berlin 41
hxxxxx
handjerystrabe
19-20
west germany (57195)

invitation from india ~~received~~ received send two pta air tickets
for rev chisanga and rev mfula to zambia airways
town office lusaka date of departure 3rd of september
chisanga

col 1 41 19-20
3rd

Herr Hahn
Frau Malik

Zambian Airways

069 - 235431

Joel. Chisanga

Dringend!
31 VII 85 4 29
Berlin 42 A

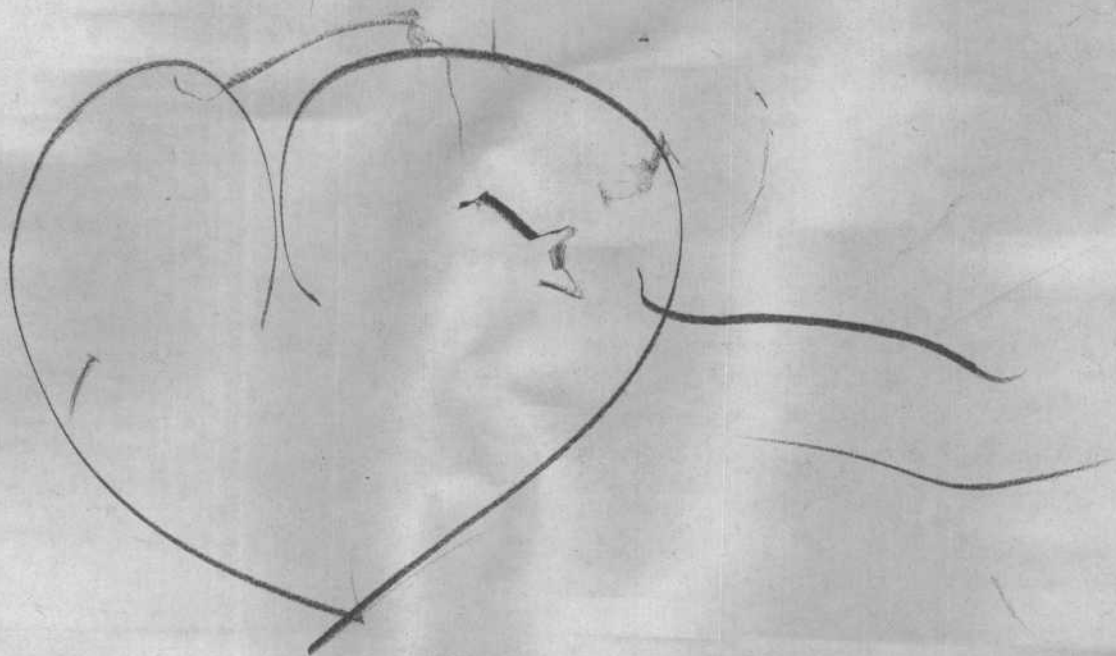
Telex No. 04/13790

Telex an
Zambian Airways Frankfurt
Telex No. 04/13790

2.9.1985

Senden Sie ein pta für zwei Return Tickets Economy für
Mr. Joel Chisanga und Mr. Mfula aus Lusaka am 3.9. oder später von
Lusaka nach Ranchi/Indien über Bombay oder Delhi auf Kosten der Gossner
Mission, Berlin nach Lusaka. Adresse: Joel Chisanga, c/o United Church
of Zambia, Tel. 250641. Telegram:Unichurch.

Dieter Hecker, Direktor



UCZ
Rev. J. Chisanga
General Secretary
B.D. Dip. Theol.
P.O. Box 50122
Lusaka / Zambia

August 2, 1985

Dear Brother,

Many thanks for your letter dated July 30, 1985. It was good news to hear that you have received the cheque and the cash. This time I would like to inform you briefly about the information which we have received from India.

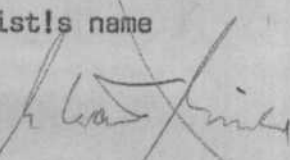
From the GELC, India, we have been notified that several letters of invitation have been sent to you emphasizing that you are welcomed and that the president of the GELC, Rev. Mohan M.G., is responsible for the hospitality and programme.

I have contacted Zambian Airways in Frankfurt and we have agreed that Gossner Mission is paying the two tickets to the Frankfurt office while you order and book in Lusaka. Lusaka has to inform its Frankfurt branch via telex. Immediately after the telex information the Frankfurt-office will send us an invoice which Gossner Mission will pay.

My colleague, Rev. Hecker, advises you to buy a ticket to Calcutta and from there taking a train to Ranchi.

Now I wish you and your brother God's blessing praying for a safe and brotherly journey which may open up a fruitful and lasting ecumenical relationship between your two Churches.

In Christ's name
yours,


Rev. Erhard Mische



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/bc.

22nd July, 1985.

Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystrabe 19-20,
WEST GERMANY.



Dear Brother Erhard,

I was delighted when I received your letter of 11th July 1985 in which you enclosed a crossed Cheque for DM 13,500 and another DM 300 in Cash. I wish to confirm that I have received this money with sincere thanks. The DM 300 will go a long way towards enabling us to purchase what we shall need during our visit to India. The DM 13,500 has been accepted as a grant towards our financial predicament as a Church.

We have not yet been to the Gwembe Central. I am very glad that Gossner Mission will be working with United Church of Zambia to redeem the situation there. As you have rightly pointed out, people of Gwembe centre have been neglected by the Christian Church and also by the the Government. If we could do a remarkable job there as christians, people will see the light of Christ shining brightly through His ambassadors. The reason why we have not been able to visit the Centre although we have the intention to go there, is that I have no transport at the moment. The little van you saw was stolen and the white ford is no longer operational and so I have no transport at the momeht.

You indicated to me at one time that you were going to look into this. I do not want to be a burden to you as a representative of Gossner Mission. You are doing quite a lot for us. I hope our brother from Tonga Crafts at Sinazeze will take me to the Gwembe Centre before very long and then I will send you a report on the situation there.

Will you please remember me to our Gossner Brethren in Germany. We are still waiting to hear from our Indian counterparts. We have made tentative plans to leave here by 3rd september via Bombay and we shall land in Calcutta and then from there to our final destination.

May the good Lord continue to bless you.

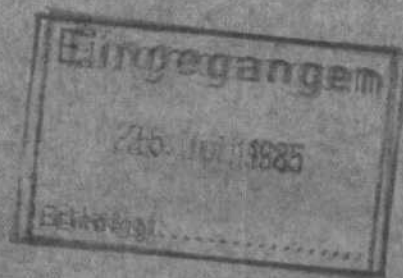
Yours sincerely,

Joel Chisanga

Rev. Joel Chisanga,

GENERAL SECRETARY.

CC. Mr. S. Krisifoe, GM.



JC/qb

18th July, 1985

Rev. Jim Milkie,
Executive Secretary,
Church of Scotland,
Department of World Mission & Unity,
121 George Street,
Edinburgh EH2 4YN,
SCOTLAND.

Dear Jim,

I am writing to acknowledge with sincere thanks receipt of a cheque for K25,000 earmarked for the purpose of reducing the existing debts.

This tangible grant is a sign of your concern for the predicament in which we are and had you sent us the money in foreign exchange, we would have bought more Kwachas now that our currency has been devalued. There is also talk of purchasing Kwachas through black market and this is being regularised through the banks. Should therefore be any future grant forthcoming, will you please make sure that it is sent to us in British currency and we shall be able to buy more Kwachas that way with a view to wiping out the debts.

Will you please extend our sincere thanks to the members of the Department of World Mission and Unity for coming to our rescue and may the good Lord continue to bless you in your work.

With kind regards.

Yours very sincerely,

Joel Chisanga

Rev. Joel Chisanga
GENERAL SECRETARY

CC. Rev. Jim Kirkwood, UCC
Rev. S. Ada, CEVAA
Mr. B.D. Scopes, C.W.M.
Rev. D. Cruise, MCOB
✓ Rev. E. Mische, Gossner Mission
UCBWM



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.L.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

CONFIDENTIAL

HTH/blh/1637

17th July, 1985

Mr. J. Chalkley - MCOB
Mr. A. Curry - CWM
Rev. J. Kirkwood - UCC
Rev. E. Mische - Gossner Mission ✓
Mr. J. Sommer - CEVAA
Rev. J.L. Wilkie - C of S



Dear *Rev. Mische,*

I am writing to you in connection with the foreign exchanges and to put a request to you on this subject.

As background information which you will probably know already, here in Zambia there is a thriving black market in the exchanges for FOREX and the need is so great that one can obtain up to ten times the authorised exchange rates for foreign currency.

On two occasions already this year I have been approached and offered one million Kwacha for our approx K300,000 of foreign exchange. This was very tempting and would have solved the financial problems of UCC at a stroke, but these deals were illegal and, especially in view of the background to our problems I was certainly not going to be a party to any shady transactions. Earlier this year the Government was seriously considering legalising the black market as some other countries have done, and I have been watching for any proper opportunities.

Coming to the point I have had a meeting with our auditors today and they have advised me that as the pressures on the exchanges are now so great the Government are relaxing the rules to permit certain deals, permitting about twice the value of the exchanges. The concessions will apply only to authorised reputable companies and will require the approval of the Bank of Zambia.

You will thus see that transactions in this limited area are strictly legal, and so my request to you is simply would you be kind enough to send us your grant aid for 1986 in foreign currency and not in Kwacha.

We still have to finalise some details, but in operation I would be asking you to make your remittances payable to certain specified companies and I would obtain the appropriate kwacha from them in exchange.

Most of our grant aid for 1985 has been used up and what remains is earmarked for importation of vehicles, so that it would be difficult to implement any of the new arrangements immediately, although it would be nice if we could have obtained further concessions from the Government to buy locally assembled vehicles free of Sales Tax, and it might be most beneficial for next year to buy discounted vehicles with the cheap kwacha.

I am grateful to Mr. Eric Gillespie of Coopers and Lybrand who has given me the above information on the exchanges and will organise our specific transactions in co-operation with him.

Would you kindly advise as soon as convenient if this arrangement is acceptable to you.

With all good wishes.

Yours sincerely,

Harold

Harold T. Halsey,
SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

c.c. *Synod Moderator
General Secretary*

Dear Rud. Mische,

I was just about to seal this letter when Mrs. Krissfeld came in with your letter and the grant money of DM 13,500. We are most grateful, but I will write to you again separately, with an official receipt.

Harold T. Halsey



Division of World Outreach

85 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario M4T 1M8
Telephone (416) 925-5931

Cable Address: Wesleyana, Toronto

L. d. a.

July 11, 1985

Mr. Harold T. Halsey
Synod Financial Secretary
UCZ
Box 50122
Lusaka, Zambia



Dear Harold:

Thanks for several letters of yours received recently, and in particular for yours of 17th June with its welcome collection of good news. Diligence on your part on behalf of UCZ is being rewarded and I am particularly happy that something is being done to facilitate the purchase of Mimosa. That one has been hanging for a long time and seemed to be insoluble.

It will be good for morale that salaries can be paid almost up to date. Is that actually across all the presbyteries? I hope so. That would really be great and should also encourage the incoming of assessments. I note that the Chief Justice prefers Presbyteries to pay their own salaries; but I feel that this leaves the weaker Presbyteries to fend for themselves and if Synod fails, then their people go behind again. It's a tough nut to crack, it could go either way.

Concerning the position of Synod Financial Secretary, I feel very strongly that actually two people are needed for this post. A very competent bookkeeper who can keep everything up to date and supply data and is available help to audit Presbytery and institutional books too. This person could be Zambian or expatriate, but would need to be well paid. The Financial Secretary should definitely be a Zambian, could well be a clergyman who understood the general outlines of the situation and who could explain in ordinary terms to the members of Synod, Synod Executives and Presbyteries what is happening in a way that they will understand and cooperate. This was a role that a former Zambian Treasurer played very well, and if he had not had the burden of bookkeeping as well, would have served UCZ very well. I am referring to Nathan, the one who served before Mr. Banda. This person would also explain the ^{required} decisions to Synod Executive and to see that their decisions were carried out and would, within the budget and the Synod Executive decisions, decide together with the President and the General Secretary which items were to have priority when money was short. I believe that Rev. Sinyangwe could play this role very well with further training in the meaning and interpretation of the accounts. I believe it is counter-productive and a waste of time to take him through all the intricacies of bookkeeping at the Synod level, as it's not difficult to get a bookkeeper

to do this I think. The role that Ada Brooks played is a model for this, and if Mr. Banda had had more competence and integrity that system would have worked very well. The bookkeeper could also be included in the decision making, primarily for purposes of information and accuracy and foretelling the implications of certain courses and decisions.

This is just a suggestion but having some experience over the years I think it might work. *Jim* Wilkie's comments on this would also be appropriate since he has served some time in that post himself.

Sincerely

Jim.

Jim Kirkwood
Africa Office

c.c. All Partner Churches - *Gossner*
Rev. G.M. Sikazwe
Rev. J. Chisanga
The Hon. Annel M. Silungwe



METHODIST CHURCH, OVERSEAS DIVISION
(METHODIST MISSIONARY SOCIETY)

25 MARYLEBONE ROAD
LONDON NW1 5JR
Telephone: 01-935 2541
Telegrams: Wesley London NW1

RC/JD

19th July 1985

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
1, Berlin 41 (Friedenau),
Handjerystrasse 19-20,
West Germany.

Dear Mr. Mische,

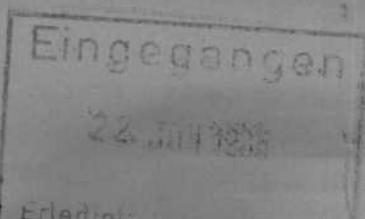
I refer to your letter of 8th July regarding the United Church of Zambia, and would inform you that a special grant of £5,000 has been agreed by us for 1985, and this was sent to the UCZ on 7th June 1985.

A recommendation has also been made to the effect that £5,000 be added to the UCZ block grant for the years 1986/1989.

With every good wish:

Yours sincerely,

R. Cooper,
Accountant.



TO OPEN SLIT HERE

SENDER'S NAME AND ADDRESS

METHODIST CHURCH, OVERSEAS DIVISION,
(METHODIST MISSIONARY SOCIETY),
25 MARYLEBONE ROAD,
LONDON, NW1 5JR

AN AIR LETTER SHOULD
NOT CONTAIN ANY ENCLOSURE;
IF IT DOES IT WILL BE SURCHARGED
OR SENT BY ORDINARY MAIL

McCorquodale Printers Limited Wolverton
Form approved by Post Office (United Kingdom) No. 2

SECOND FOLD HERE

BY AIR MAIL
AIR LETTER

PAR AVION AEROGRAMME 36



Celebrate
Together



Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41 (Friedenau),
Handjerystrasse 19-20,
West Germany.

Rev. J. Chisanga
General Secretary
of the United Church of Zambia
P.O. Box
Lusaka
Zambia

11.7.1985

Dear brother,

in my last letter I have informed you already about the decision of our Committee concerning the single payment of K 10.000,- of Gossner Mission to the UCZ for 1985.

A Mr. Ulrich Alff who happens to fly to Zambia in these days will hand over to you this letter with an enclosed crossed cheque DM 13.500,- of which I would kindly ask you for confirmation.

From the GELC I have not yet received any reply. However I hope that your visit will take place according to your proposal. In any case I would recommend to book a ticket to Calcutta. Enclosed you find DM 300,- as pocket money for you and your college.

In the last meeting of our Committee we have discussed the possibility of a joint development-engagement of the UCZ and Gossner Mission in Gwembe Central. In general our Committee is open to this new activity, because we feel the need to assist the people of Gwembe Central who have always been neglected. And our Committee is very much interested to cooperate with your Church in that area. Before a final decision can be made the members of our Committee however want to know how you value a long term involvement in that area and what kind of perspective you will pursue.

From our Team I have heard that a delegation of the UCZ will be visiting Gwembe Central in these days to evaluate the situation and to determine your role and possible contribution. I would be very thankful to receive a report from your side about the result of your tour.

With kind regards
in the name of Christ

Erhard Mische

Mr. Raymond Cooper
Methodist Church
Overseas Division
25 Marylebone Road
London NW1 5JR

July 8, 1985

Dear Mr. Cooper,

Thank you very much for your quick answer.
Now my question is whether you have already transferred the amount which
Rev. Chalkley has promised at Kafue as immediate contribution for 1985
of your church or how you are going to proceed.

The idea behind our consent was that each partner should know what kind
of action the other partners are taking.
We are going to transfer our contribution for 1985 in these days.

With kind regards,
faithfully yours,

Rev. Erhard Mische



Division of World Outreach
85 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario M4T 1M8
Telephone (416) 925-5931

Cable Address: Wesleyana, Toronto



July 4, 1985

Rev. Erhard Mische
Gossner Mission
Handjerystrasse 19-20
1000 Berlin 41
Federal Republic of Germany

Dear Rev. Mische:

Thanks for your copy of your letter to the UCZ dated June 25th, and it is good to know that your group has generously agreed to the contribution of K 20,000 for the next two years. We have voted this year \$9,000 Canadian which is I suppose 11-12,000 K. And we will do so for the next four years after this one as we promised to do.

I am sorry if you didn't get a copy of the enclosed letter which was to have gone to all church partners. I thank you very much for letting me know and as for transmission, we have already sent our funds and I think we can go ahead and do this in the knowledge that Mr. Halsey will apply them correctly and judiciously to the outstanding creditors who need to be paid off first.

Let's keep in touch.

Sincerely

Jim Kirkwood
Africa Office

Rev. E. Mische
Gossner.

May 23, 1985

Mr. H. Halsey
Synod Financial Secretary
Box 50122
Lusaka, Zambia

Dear Harold:

I am pleased to let you know that the U.C.C. Staff Council has agreed to contribute Canadian dollars \$9,000 a year, for the next five years to the deficit accumulated in the U.C.Z. between 1980 and 1984. The first instalment of this for 1985 is enclosed. Along with it a small contribution of \$1,000 Canadian towards the cost of the consultation in Kafue which I know is more than you expected. It only seems fair that we should take a share in these costs each time that it happens and I think you should propose that to us the next time a consultation is being held.

It was extremely useful to have had the financial situation completely laid out for us at the consultation, and I look forward to hearing news of decisions taken by the Synod Executive at its meeting after I left.

Our thanks to you and the General Secretary and all those who made the arrangements for the consultation. I felt it was very worthwhile, though difficult and even painful in spots.

Sincerely

Jim Kirkwood
Africa Office

c.c. Rev. Joel Chisanga
G. Sikazwe, Synod Moderator
All Church Partners



THE CHURCH OF SCOTLAND

JLW/H/411

Department of WORLD MISSION AND UNITY

121 GEORGE STREET,
EDINBURGH. EH2 4YN.
Tel. 031-225 5722

General Secretary:

Rev. D.H.S. LYON, M.A., B.D., S.T.M.



Telex messages are accepted for World Mission
& Unity by 72465 CHACOM EDIN for WMU

Grams: EVANGEL

July 2, 1985.

The Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41 (Friedenau),
Handerystrasse 19-20,
West Germany.

Dear Rev. Mische,

Thank you for your letter of June 25 with its note at the bottom. We here have agreed to do our part, namely to provide one grant of K25,000 in 1985. The money is now available and is being paid to Zambia this week. I see no reason why others should not make available amounts they agreed for 1985 whenever it is convenient for them to do so. Clearly grants for 1986 should await the report on this year's income and expenditure account as it develops towards the end of the year.

With good wishes,
Yours sincerely,

The Rev. James L. Wilkie,
Executive Secretary

United Church of Zambia
Rev. Joel Chisanga
General Secretary
P.O. Box 50122
Lusaka / Zambia

June 25, 1985

Dear brother!

Thank you for your kind letter of June 10, 1985.

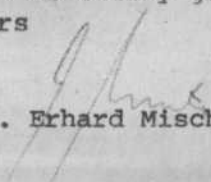
I am sorry that the correspondence between the GELC and you obviously does not work properly. Therefore I am writing a letter to the new president of the Gossner Church in India, Rev. M.G., asking him about the decision in regard to your invitation. Our Mission is much interested to hear from your side what kind of experience you will be gaining in India and what kind of conclusion you have drawn from your visit which hopefully will occur in the line of your planning.

Concerning your second request I have written a letter to the Central Protestant Publishing House at Frankfurt hoping to get some advice from that side. As soon as we receive an answer we let you know. Apart from that a question came into my mind when I read your request: ~~is~~ it recommendable to send one of your pastors to West-Germany for this special studies because of language problems? Wouldn't it be easier for him to take similar courses in one of the Anglo-Saxon countries? I know from other African students that they need at least one year to study German language before they can start with their real studies. It is a question. If you still think of West-Germany I am much delighted to be of any help within my capacity.

Hoping that Mr. Widmaier has arrived safely and is about to start with his work at Mongu.

On Gwembe Central we are very much interested to hear your view and how you think you will commit yourself.

With brotherly greetings,
yours


Rev. Erhard Mische

GOSSNER MISSION

The United Church of Zambia
Rev. Joel Chisanga
General Secretary
P.O. Box 50122
Lusaka / Zambia

Weisse Kopie
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: (030) - 85 10 21
Postscheckkonto: Berlin West 520 50 - 100
Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00
Kto.-Nr. 0407480700

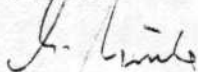
June 25, 1985

Dear brother,

Herewith I would like to inform you that our respective Committee has approved K 20.000.-- for 1985/1986 which I had promised as our contribution to enable your Church to overcome the present financial crises.

Again I would like to take the opportunity to renew to you and your Church our highest respect and our wish and hope for good and faithful partnership and cooperation.

In Christ



Rev. Erhard Mische

GOSSNER MISSION

copy to the Financial Secretary

cc: UCC, J. Kirkwood
CEVAA, J. Sommer
Church of Scotland, J. Wilkie
CWM, J. Smith
MCOD, J. Chalkley
UCC, Dr. Sales

bcc:

When we discussed the means of rescue for the UCZ we agreed to inform each other about the next steps of our joint action. Now I would be very much pleased to hear from your side any idea how we are going to proceed with the financial transaction once the money which we have promised is approved by our respective bodies.

Faithfully yours,

GOSSNER MISSION

Rev. E. Mische

Hardas Pfr. Heßler
Gemeinschaftswerk
der Evang. Publizistik e.V.
Friedrichstraße 2-6

6000 Frankfurt/M. 17

Berlin, den 25.6.1985

Sehr geehrter Herr Heßler,

Kürzlich sind wir von unserer Partnerkirche in Zambia, der United Church of Zambia, angeschrieben und um Mithilfe gebeten worden, für einen ihrer Pfarrer einen Studienplatz in Evangelischer (oder allgemein) Publizistik bei uns zu finden.

In der Anlage füge ich die Kopie des entsprechenden Absatzes eines Schreibens der UCZ bei.

Da ich nicht weiß, wie ich verfahren soll, wende ich mich an Sie mit der Bitte, mir behilflich zu sein, damit ich das Anliegen der UCZ positiv aufnehmen kann.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Erhard Mische, Pfr.
(Zambia-Referent)

Anl.: 1



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.L.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/qs

10th June, 1985

Rev. E. Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41 (Friedenau),
Handjerstrasse 19-20,
WEST GERMANY.



Dear Colleague,

I hope you travelled well and arrived safely after the Consultation.

The purpose of my contacting you now is two-fold:-

1. We are wondering whether you might help us with one important problem. One of our Ministers would like to come to Germany for study in the field of publishing. Money will be made available for his training by the United Society for Christian Literature in Britain. What I want you to do for us is to look for a place where our friend could come and study in Germany. We know for sure that you have an Institution where Publishers are trained in your part of the world and your co-operation will be greatly appreciated.
2. I have already been in touch with our friends in India. We want to visit India according to our planned Partnership. It is unfortunate that we have not received a reply from there. We want to leave here by 3rd September, 1985 and return by 1st October, 1985. According to the information we received from Zambia Airways the nearest airport where we shall be going is Bombay and then we shall travel from there by road or train to our final destination.

I hope you will chase up our counterparts in India and keep them informed of our plans in this regard in case they have not received our communication.

Looking forward to hearing from you as a matter of urgency.

With every good wish.

Yours sincerely,

Joel Chisanga

Rev. Joel Chisanga
GENERAL SECRETARY

JC/bc.

14th May, 1985.

The Rev. Dr. M. Bage,
President,
Gossner Evangelical Lutheran Church,
G.E.I. Church Ranch,
Bihar,
INDIA.

Dear Rev. Dr. Bage,

As you may be aware, the United Church of Zambia and the Gossner Evangelical Lutheran Church have entered into a meaningful Partnership initiated by Rev. E. Mische and Rev. Professor Hans Grothaus and Mrs. Grothaus from West Berlin, West Germany.

According to the terms of reference, of this partnership, Ministers from the United Church of Zambia are expected to visit Gossner Mission Congregations in India this year. It is also anticipated that Two Ministers from Gossner Evangelical Lutheran Church will be expected to visit the United Church of Zambia. Both teams will be sponsored by Gossner Mission in Germany. The purpose of this partnership is to strengthen the existing relationship between our two protestant Churches in India and Africa.

To this end, the Rev. W. C. Mfula, Moderator of Central Presbytery and I have decided to start the ball rolling by visiting your Church in September this year in compliance with this partnership programme of action.

We shall be your guests for that month. We shall leave Zambia for Bihar, India on Tues. 3rd September 1985, returning on Wedn. 2nd October 1985.

Looking forward to have fellowship with you and with our Indian Christian friends under your Leadership.

Your prompt reply to this letter is expected.

With kind regards,

Yours sincerely,

Joel Chisanga
Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.

CC. Rev. P. Topno, Secretary, India.
CC. Director, Gossner Mission.
CC. Rev. E. Mische.

UNITED CHURCH OF ZAMBIA - CHIPEMBI RURAL HEALTH CENTRE

P.O. Box 38,

Chisamba.

27th April, 1983

UC2

THE PROJECT.

1. United Church of Zambia Chipembi Rural Health Centre vehicle for Preventive Health Care.
2. Geographical Back ground etc.

Chipembi is approx. 90kms North East of Lusaka the Capital City of Zambia, and 120 kms South West of Kabwe the Provincial Capital. These are the ~~the~~ nearest Towns and where the nearest Hospitals are situated. Chipembi is only the biggest Rural Health Centre form parts. It is gravel roads from each of these towns most of the way to Chipembi.

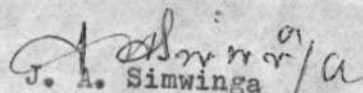
The Centre serves a population of 20,000 although only 12,000 are with in 5 - 20kms of the Clinic and 8,000 live at villages beyond this with no means of reaching the Centre or without transport. The Centre has 15 beds, though the average of admissions are 30 patients per day using other methods of accommodating them.

The Centre expanded one ward for comunicable disease which is (isolation) this ward is not in use due to luck of funds to obtain beds and mattresses.

The labour force at the Centre is good there are 2 Medical Assistants one is the i/c of the Centre who is the Principal Medical Assistant. 4 Zambia Enrolled Nurses, 1 Midwife, 1 Community Nurse, who will be the i/c of the Community Health Workers, visiting them in the villages but new itx is very impossible to do so none availability of transport.

2. The overall aim to provide Primary Health Care for people beyond walking distance of the Clinic.
3. The specific objectives of the project to achieve this would be that the Clinic would have a vehicle to go the villages and immunise children under 5 years. Conduct pre-natal clinics give hygyne, health and nutrition talks and supervise and teach community ~~we~~ Health workers, to each sellected village.
4. It is hoped that community Health workers will be chosen from each village, this will be after attending 6 - 7 weeks course at the Centre and then would return to their villages where they would be able to immunise children and teach Health Care and Nutrition to the villages. These C.H.W. will be supervised by our community Health Nurse.
5. The vehicle will be under the United Church of Zambia log books will be kept and each km travelled accounted for. Depreciation for each km will be paid by the Ministry of Health in a separate account.
6. It is hoped that if we got a transport it will solve the problem of taking patients to the Hospital for specialist attention, also for collecting drugs and buying food staffs and other useful items for the centre.

I have a hope and pray that the visiting group can look into our problem and help us to alaviate the situation.


J. A. Simwanga
PRINCIPAL MEDICAL ASSISTANT.
i/c of the Centre.

Gossner Mission
Handjerystraße 19/20

1000 Berlin 41,
February 13, 1985

The
United Church of Zambia
Rev. Chisanga
P.O. Box 50122
Lusaka, Z a m b i a
AFRICA

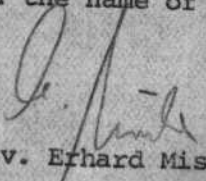
Ref.: United Church of Zambia Consultation April 1985

Dear Brother Chisanga,

many thanks for your kind letter with the invitation to your biennial Consultation 1985. It is a pleasure and privilege for me to attend this very important meeting of your Church together with the other Church partners.

I am planning to visit Zambia again from April 12 until ~~May~~ 8, 1985. Mrs. Sietske Krisifoe will organize my itinerary in accordance with our team members. I wish to travel to Mongu to meet with the Moderator and the workshop staff in any case. It would be much welcomed if that can be arranged. Certainly Mrs. Krisifoe will contact your office in that regard.

Looking forward to meet with you again
I remain
faithfully yours
in the name of Christ


Rev. Erhard Mische

GOSSNER MISSION

cc: Mrs. Krisifoe



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

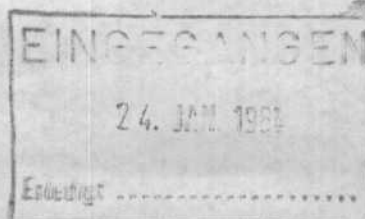
Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.L.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/bc.

26th December, 1984.

TO ALL PARTNER CHURCHES.



Dear Colleagues,

RE: UNITED CHURCH OF ZAMBIA CONSULTATION APRIL - 1985.

I am inviting you to attend the usual biennial Consultation scheduled to take place at Kafue United Church of Zambia Secondary School, from 24th to 25th April 1985.

All the delegates to this Consultation will be expected to arrive on 23rd April 1985. Will you please let me know as a matter of urgency if you are intending to spend a few days in Zambia before or after Consultation so that an itinerary can be worked out for you in Consultation with the Leaders of our Congregations and Consistories in various Presbyteries.

Will you also please note that this Consultation will take place just before the Meeting of the Synod Executive which is scheduled for 26th - 29th April 1985, and you will be most welcome to attend the Executive as an Observer if you so wish.

Looking forward to hearing from you.

With every good wish.

Yours very sincerely,

Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.

PARTNERS.

- Rev. Samuel Ada, CEVAA, FRANCE.
- Rev. J. L. Wilkie, CHURCH OF SCOTLAND, BRITAIN.
- Rev. D. Cruse, M. C. O. D. , BRITAIN.
- Rev. J. Kirkwood, U. C. C. , CANADA.
- Mr. B. Scopes, C. W. M. BRITAIN.
- Rev. Dr. Stowe, U. C. B. W. M. - U. S. A.
- Rev. Dr. Pritchard, PRESBYTERIAN CHURCH - U. S. A.
- ✓ Rev. Mische, Gossner Mission, GERMANY.

E. Mische

An das
Evangelische Missionswerk
- Herrn Pfr. Dr. Lothar Engel -
Mittelweg 143
2000 Hamburg 13

Betr.: Kostenbeteiligung an einem partnerschaftlichen Austausch-Programm
zwischen der Evangelisch-Lutherischen Gossnerkirche (GELC), Indien, und
der Vereinigten Kirche von Zambia (UCZ), Zambia
hier: Antrag

Lieber Herr Engel!

Mit einem besonderen Anliegen wende ich mich heute an Sie. Wie Sie wissen, pflegt die Gossner Mission partnerschaftliche Beziehungen zur GELC und zur UCZ. Schon seit Jahren beschäftigt uns die Frage, wie wir beide Kirchen miteinander in ein Gespräch bringen können, um auf diese Weise einen ökumenischen Süd-Süd Dialog zu fördern.

Nun haben wir solche Kontakte bei beiden Kirchen einfach einmal angeregt. Bei entsprechenden Sondierungsgesprächen in Indien, November 1983, und in Zambia, März 1984, sind wir bei beiden Kirchen auf großes Interesse in dieser Frage gestoßen.

Inzwischen haben beide Kirchen miteinander korrespondiert und schon konkret vereinbart, 1985 mit direkten Beziehungen zu beginnen. Danach werden 2 Vertreter der UCZ im März/April 1985 und 2 Vertreter der GELC im Juli/August Indien bzw. Zambia besuchen.

Dieses Austausch-Programm kann jedoch nur verwirklicht werden, wenn wir finanziell behilflich sind, das bedeutet konkret die Flugtickets bezahlen.

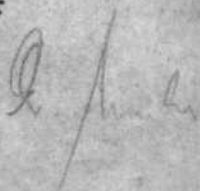
Ich schätze, daß insgesamt 16.000,-- DM auf uns zukommen werden.

Ich möchte nun den Antrag stellen und Sie bitten zu prüfen, ob von Ihrer Seite eine Kostenbeteiligung von 50 Prozent (8.000,-- DM) möglich ist.

Nach unserer Meinung gibt es viele Bereiche, wo beide Kirchen voneinander lernen und sich gegenseitig bereichern können, z.B. in der theologischen Ausbildung, in der ländlichen kirchlichen Entwicklungsarbeit, in der Reflexion und Entwicklung von Strategien, mit denen die industrielle Herausforderung begegnet wird, vor allem aber in der Entwicklung eines Konzeptes, das die Kirchen zu mehr Selbständigkeit und Unabhängigkeit führt.

Das Austausch-Programm muß, wenn es Sinn haben soll, längerfristig angelegt sein. Erst soll jedoch begonnen werden, um Erfahrungen zu sammeln, dann kann man sich 1985 zusammensetzen und beraten, wie es weitergehen soll.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr





JC/blh

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.L.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

4th January, 1985

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
Handjerystrabe 19/20,
1000 Berlin 41,
WEST GERMANY.



Dear Rev. Mische,

Will you please accept my sincere thanks for your kind letter of 19th December 1984.

We have noted with satisfaction the anticipated offer of two airtickets to enable The Rev. W.C. Mfula and the Rev. Joel Chisanga the General Secretary to visit India this year. The only unfortunate thing is that April may not be suitable since I have convened the usual meeting of Syned Executive and the Consultation with Partner Churches to which you have been invited. We shall no doubt visit India this year with the co-operation of Gossner Mission but the time of our anticipated visit will be negotiated with our brethren in India. In the meantime we look forward to receiving the two airtickets.

I have noted with satisfaction the fact that you are still looking for funds to enable the Syned Moderator in particular to have a reliable transport. We shall be looking forward to hearing from you again in this regard.

Finally will you accept our sincere and heartfelt thanks for the co-operation of Gossner Mission in funding our project at Lilelele, in the Western Presbytery. I am quite certain that our colleagues in that area will be more than pleased to hear the good news concerning the availability of DM 160,000 for establishing a Training and Production Centre in Mongu under the authority of the Western Presbytery. I am going to keep Rev. Maybin Mubita informed of this answer to our prayers.

May the good Lord continue to bless you in your work.

With every good wish.

Joel Chisanga
Rev. Joel Chisanga
GENERAL SECRETARY.

CC. Synod Moderator, UCZ.

CC. Synod Financial Secretary, UCZ.

CC. Rev. M.P. Mubita, Moderator, Western Presbytery.



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.L.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/blh

4th January, 1985

Rev. M.P. Mubita,
Moderator,
UCZ. Western Presbytery,
P.A. Sefula,
MONGU.

Dear Rev. Mubita,

I am pleased to inform you that as a result of our visit to your Presbytery with a group of visitors from Gessner Mission who inspected the carpentry workshop at Lilelele with me, the sum of DM 160,000 is being made available and you will in consultation with experts in your Presbytery make use of these funds along the lines which we discussed when we came over last year.

I do not know exactly how much this will be worth in Zambian currency but it is quite a tangible grant and we are very grateful to the Gessner Mission team and to Rev. Mische in particular for his co-operation.

It is my prayerful hope that the authorities of the Bread for the World will keep you informed of this development as a matter of urgency.

May the good Lord continue to bless you in your work.

With every good wish.

Yours sincerely,

Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.

✓ CC. Rev. Erhard Mische.

GOSSNER MISSION

Handjerystraße 19/20
1000 Berlin 41
December 18, 1984

The United Church of Zambia
Rev. Chisanga P.O. Box 50122
Lusaka, Zambia
AFRICA

Dear Brother Chisanga:

First of all I have to apologize the long delay of responding to your kind request from July 31, 1984. But I have been out of Berlin for a long time and later I wanted to clarify the various matters which we had discussed in Lusaka.

Now I would like to inform you accordingly.

1. In regard to your planned visit to the GEL-Church, India, in April 1985 I want to confirm that Gossner Mission is prepared to finance the tickets for two representatives of the UCZ from Lusaka to Ranchi. We would appreciate very much if you will give us a brief notice about your exact plans and how we handle the purchase of the tickets.
2. Last week I was informed that Bread for the World (BfW) has approved DM 160.000,-- for establishing a training and production centre in Mongu under the authority of the Western Presbytery. This decision will enable Rev. Mubita to implement the project in the line of the results of our discussion. Soon BfW will inform Rev. Mubita about this development.
3. In regard to transport for synod officers unfortunately I have not been equally successful. Gossner Mission itself is not in the financial position to assist you accordingly. And our friends and the protestant donor agencies which we have contacted are bound with relief-programmes for grognt afflicted people and areas all over Africa in these days.

I understand your particular situation and your need to remain mobile to serve your Church properly. Therefore I shall continue to find a solution that will help you.

With best greetings and wishes for Christmas and the new year 1985.
May God bless you and your Church in your witness and service in Christ's name.

Faithfully yours,

Rev. Erhard Mische
GOSSNER MISSION

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

IN CHOTANAGPUR & ASSAM

(Regd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

Vide No.237 - J of 30-7-1921

HEAD OFFICE

G. E. L. Church Ranchi
Bihar/India Phone 23358

Pramukh Adhyaksh
Rev. Dr. M. Bage

Up-Pramukh Adhyaksh
Rev. S. Mohan MC

Secretary
Mr. P. Topno

Treasurer
Mr. B. Minz

Date August 06, 1984

Ref No 352 /84/KSS-78

Rev. Joel Chisanga
United Church of Zambia
Synod Headquarters
PO Box 50122
Lusaka/Zambia
Africa

Dear Joel Chsanga,

On behalf of the Gossner Evangelical Lutheran Church (G.E.L.C.) in India may I have the pleasure and privilege to extend greetings to the United Church in Zambia in the name of our Saviour and Lord Jesus Christ.

Pastor Erhard Mische, the Gossner Mission Secretary for Africa had suggested to us to think of establishing direct link between the GELC and United Church in Zambia and had expressed the readiness of the Gossner Mission to help us financially in the beginning in such involvement. Our Church Council (KSS) received this suggestion with appreciation and joy.

Accordingly, I am hereby extending to you and one more representative of your Church an invitation to visit the GEL Church sometimes in between November 15 and December 10, 1984. We shall appreciate if the exact time of your possible visit is communicated to us at an early possible date.

With best wishes and regards,

Yours sincerely,

M Bage
(Rev. Dr. M. Bage)
Pramukh Adhyaksh

CC - Pastor E. Mische,
Gossner Mission, Berlin



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/qf

31st July, 1984

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
Hendjerystrebe 19-20,
1 Berlin 41,
BERLIN,
WEST GERMANY



Dear Brother Mische,

RE: TRANSPORT FOR SYNOD OFFICERS

As you may be aware, the Synod Moderator and the General Secretary are both in desperate need of reliable transport for their operations as Synod Officers.

The General Secretary's van has been packed for a long time due to lack of spare parts. It was ordered from South Africa almost four years ago. Its injector pump and the piston rings are gone. It has since been given to Chipembi Farm College for use as spare parts. To replace that, we need a strong van to facilitate his itinerary to both rural and urban Presbyteries, preferably a Toyota or a Datsun diesel or petrol propelled with or without a canopy. It should have a double cabin. The Synod Moderator needs a petrol propelled van. Prestigious cars are not good for the servants of Christ who "came not to be served, but to serve and to give His life as a ransom for many". As you are aware, we have to travel to remote urban and rural Presbyteries of the United Church of Zambia with a view to co-ordinating the work of this Church which is growing with leaps and bounds. We have also to welcome important visitors and take them round to see something of the life of this Church. What has been stated above about the General Secretary's transport applies to the Synod Moderator's. We actually need two vans. The conditions of our roads necessitate the use of strong vans. The vehicles in question should be ordered from Japan, if possible. Four wheel drive vans would be ideal!

I am banking on your continued assistance to this Church which you have been supporting in recent times as our partners in mission.

Mr. Mische, you may know of a Church related organisation in Germany which might come to our rescue as you indicated in a brief conversation with me.

I hope you had a safe journey with Prof. and Mrs. Grothaus and Mr. Lindau.

Looking forward to hearing from you.

Your Brother in Christ,

Joel Chisanga

Rev. Joel Chisanga
GENERAL SECRETARY

CC. The Synod Moderator, Kabwe
CC. The Synod Financial Secretary

Rev. M. Miller
UCZ Deaconess House
P.O. Box 20429
Kitwe / ZAMBIA

A f r i c a

May 24, 1984

Dear Mrs. Miller,

It is a long time ago since I have received your nice letter but which has not yet been answered from my side. Thank you very much. The experience which the group has gained last year during our short visit to Kitwe and its surroundings has been quite impressive. I still have contact with the group members who have become more sensitive for the witness and service of the Church in Zambia since then. You have helped us a lot for this better understanding. I am very thankful that Deaconess Jenny could complete her course at Mindolo within the fellowship of the others.

In March I have visited Zambia again briefly. My schedule however has been so tight that there was no time left to try to get in contact with you. I had to visit the Gwembe Valley twice and to negotiate in the Ministry of Agriculture. In July I am planning to come to Zambia for two more weeks. Two members of our Board will accompany me. Certainly we shall have some talks with UCZ headquarter. For instance we want to pave the road for new contacts between the UCZ and the Evangelical Lutheran Gossner Church in India which is our partner Church in India and to which we hold up very close ties. Last November I had discussed the idea in India. To our understanding African and Asian Churches should enter ecumenical dialogues. Unfortunately the ecumenical traffic follows mainly the north-south line from Europe and North America to Asia and Africa and vice versa. We hope that the two Churches will remain interested to establish permanent relationship to get to know each other and to learn from each other. There are many problems today they are facing alike. So it might be possible that Indian brothers or sisters will visit your place one day in the future.

Many greetings and blessings to your congregations,

yours in Christ

Rev. Erhard Mische

EINGEGANGEN

- 5. SEP. 1983

Erledigt

U.C.Z. Deaconess House

PO Box 20429

Kitwe

August 25, 1983.

Dear Mr. Mische,

Greetings to you in the name of our Lord Jesus Christ. I hope you enjoyed your visit to Zambia and the group had many interesting experiences. Christian Council is preparing a team to visit Germany next year.

I would like to thank you very much for the donation of K1000 for Deaconess Jenny Manyama's course at Mindolo. I am sorry it has taken me so long to reply. I had mislaid the paper with your address on it and only found it when I returned to Mindolo.

The Pan African Students have finished the first part of lectures and been out on field work. For some it was a good experience while for others it was frustrating as the people did not know what was expected of them. The ladies have now returned to classes to complete their course in October. I am enjoying teaching them as well as learning from them. I had my deaconess students share a Monday afternoon with them so that they can learn about work in other African countries.

I'm sure you remember the Church we visited that was not open. We began to have worship services there on the 1st of July. We still have no seats - only the pulpit but people come with stools, folding chairs, logs, bricks, cloths & even sacks to sit on the floor. There has not been less than 800 at the service & the Sunday School is almost 1000 children with less than 20 teachers. Leadership training is important but I already have a fine group of 24 elders who are eager for the weekly Bible Study and fellowship.

Mindolo Ecumenical Foundation celebrates its 25th Mission

Anniversary on September 3 with a big Ecumenical Service in the open Air. Many important Church leaders will be coming from all over the world. On Sunday we plan to do as we did with your group - take them to congregations - have lunch with elders + get to know people and experience the life in the Church. We hope that after the celebrations Mwindo may change its courses but we do not see too many hopeful signs as yet.

Once again, thank you very much for the donation towards Mrs Manyanna's course. I know she is benefitting a lot. Every blessing, Peace + Joy, Margaret Miller

TO OPEN SLIT HERE

Sender's name and address

Rev M Miller

UCZ Deaconess House

PO Box 20429

Kitwe.

Enclosures are not permitted

SECOND FOLD HERE

BY AIR MAIL
PAR AVION

AÉROGRAMME
AIR LETTER



Mr. E. Mische

Gossner Mission

Handjeryutrasse 19-20

1000 Berlin 41

West Germany.



Pan African Leadership Course,
P.O. Box 21493,
KITWE,
26th - 8 - 83.

Gossner Mission.
Mr. E. Mische
Handjeryutrasse 19-20
100 Berlin 41,
W Germany.



Dear Brothers & Sisters,
I am glad to write this letter to you.
Before I go any further I would like to
tell you how much love and Expression
I am in fact the Almighty God knows
how much happiness I am having.

The spirit which you have
showed me do it to the least of my
brothers and sisters. That is the spirit
of love, Joy, Kindness if you read
Gal 5, 16-22.

I am doing fine in my studies
here in Mindalo. Our course will end
in October 30th 1983. It's when we are
going back home.

My friend Margaret Mubinda
is greeting you and wishing you a good
life in Germany. She is also a Deaconess
in our church. I have no more words



AÉROGRAMME
AIR LETTER

BY AIR MAIL
PAR AVION

Gossner Mission
Mt. E. Mische
Handwerkerstrasse 19-20
100 Berlin HI
W. GERMANY



SECOND FOLD HERE

Enclosures are not permitted

Deaconess J. Manyanina
Pan African Leadership
Course
P.O. Box 21493
KITWE
ZAMBIA

Sender's name and address

TO OPEN SLIT HERE

The church in Zambia is greating

in

Yours in christ love,

Deaconess Jenny Manyanina



UNITED CHURCH of ZAMBIA

KITWE CONSISTORY

P.O. Box 21383
KITWE
Republic of Zambia
Tel. 217783

uc2

SEC/114/83

2 September 1983

Mr Erhard Mische
Hardjerysti 19/20
1000 Berlin (West) 41.
W - Germany.



Dear Mische,

Greetings.

You would no doubt be surprised to receive a letter from me this end because in a normal situation, you should have written to tell me that you reached home safely and well. However, this will be a pleasant surprise.

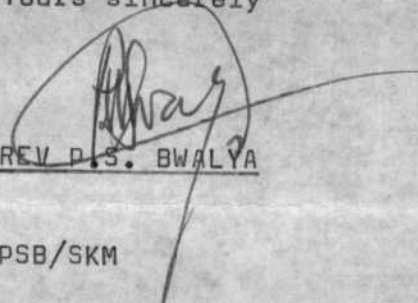
Four months ago, in May, you visited Kitwe in Zambia; and we scattered you in Congregations to preach. After preaching, we had a come together tea party at Rev Millar's house, where we shared a lot of experiences about Church work in Germany and Zambia.

Today, I thought of sending you a letter simply to greet you and your relatives. How are you and how is Church work there now?

On 18th September 1983 here, we shall have elections of a Moderator for the Copperbelt Presbytery. Pray for good election of a Moderator, please.

That is all I had for you - May God bless you.

Yours sincerely


REV P.S. BWALYA

PSB/SKM

*Rev. Bwalya is new Moderator of
Kitwe - Presbytery*

The United Church of Zambia
Rev. Joel Chisanga,
General Secretary
P.O. Box 50122
Lusaka / Z a m b i a

April 14, 1983

Dear Rev. Chisanga,

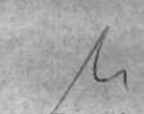
for your kind letter of December 27, 1982 I would like to thank you greatly. The long delay of the answer has been caused by several reasons for which I apologize very much. But I am sure that Mrs. Krisifoe has held contact with you and your office during the last months to organize practical solutions for those questions which you have kindly responded to very positively.

On the 26th of April I shall arrive at Lusaka airport one week prior to the arrival of the group of pastors. I would be very grateful if there is an opportunity to meet with you soon after.

Meanwhile the Rev. van Vliets may have introduced themselves to you and your office. It is our desire and we pray for it that both will become a real part of the UCZ sharing with you the christian fellowship becoming enriching your Church by their service and talents. I thank you deeply that you have accepted and welcomed their associateship in principle thus, which we consider very important for their work and service.

Looking forward to see you soon,
I remain with best greetings,

faithfully yours


Rev. E. Mische



JC/fm

EINGEGANGEN

- 4. JAN. 1983

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

President: Rev. Doyce M. Musunsa, O.C.F.
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

27th December, 1982

Rev. E. Mitche,
Gossner Mission,
1 Berlin 41 (Friedenau),
Handjerstrage 19-20
WEST GERMANY.

Dear Rev. Mitche,

Will you please accept my sincere thanks for your kind letter. I have noted the contents of your letter with great joy.

1. The coming to Zambia of the two ordained Ministers namely Waltraut Stroh-Van Vliet and Jan Maarten Pieter Van Vliet will be most welcome. I shall keep the Moderator of Southern Presbytery Rev. W.J. Munyimba informed of this important development. As you rightly pointed out when you visited me, it is important for this office to know the associateship of our colleagues prior to their coming out as missionaries.
2. Your tangible help with the Loud Speaker Equipment at St. Paul's will go a long way towards facilitating the effective communication of the Gospel and we are most ~~at~~ than thankful to the Congregation of Dormund for their co-operation.
3. I am very glad to know that our missionary friends will be going to Mindolo for a short orientation course prior to their being stationed in the Gwembe Valley and that you will be getting in touch with Rev. Cecil King of TEEZ for guidance and assistance in this regard. You may be pleased to note that we have another missionary colleague from the USA who is currently working with Mr. King. His name is Dr. Richard Sales.
4. I shall definately arrange a meeting of our Ministers here in Lusaka with a group of six pastors from Germany who will be visiting Zambia in May next year. Looking forward to hearing from you concerning the flight number of our colleagues so that we may meet them at the airport.
5. Nambala Agricultural Project is being resurrected. We have appointed a Minister of Religion as the Principal and we are appealing for funds from our Partner Churches for the Project. We want to have an intake of students as soon as we get an assurance from our brethren abroad, we need at least \$25,000 or K30,000 for the project. I do not know whether the Gossner Mission could come to our rescue in this regard.

Looking forward to hearing from you. With every good wish.

Yours sincerely,

Rev. J. Chisanga, General Secretary

Mische

EVANGELISCHE KIRCHE IM RHEINLAND
DAS LANDESKIRCHENAMT

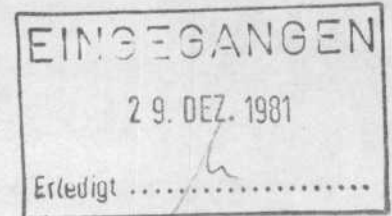
Oberkirchenrat Schroer
Geschäftszeichen (bei Antwort bitte angeben):
28 661 Az. 13-22-6

4000 Düsseldorf 30, Hans-Böckler-Straße 7, Postfach 320340
☎ (0211)
Durchwahl 4562- 203
Zentrale 45621

An die
Goßner Mission
Handjery Str. 19 - 20

1000 Berlin (Friedenau)

21. Dezember 1981



Liebe Herren und Brüder,

Frau Violet Bredt war, wie Sie Ihnen schreibt, im August bei mir und ich habe ihr vorgeschlagen, ihr Problem mit Ihnen zu besprechen. Aus dem Protokoll der Kuratoriumssitzung vom September sehe ich, daß Bruder Mische im Januar 1982 Sambia besuchen soll. Möglicherweise ergibt sich dabei die Gelegenheit, das Projekt von Schwester Bredt daraufhin zu prüfen, ob und in welchem Rahmen es ausgeführt werden kann und in welchem Maße sich kirchliche Einrichtungen in unserem Land an der Finanzierung beteiligen können. Mir liegt daran, ein solches Projekt möglichst nicht durch Fürsprache bei Mitgliedern von Kirchenleitungen finanziell sichern zu wollen, sondern durch Anträge an die im Bereich des kirchlichen Entwicklungsdienstes tätigen Agenturen. In diesem Zusammenhang ist in besonders begründeten Einzelfällen auch gelegentlich eine Spitzenfinanzierung aus landeskirchlichen Haushaltsmitteln vorgenommen worden. Dies aber sollte die Ausnahme bleiben und in jedem Fall mit den örtlich zuständigen Einrichtungen abgesprochen werden.

Mit guten Wünschen bin ich
Ihr

Jürgen Schroer
(S c h r o e r)

Konten der
Landeskirchenkasse:

Bank für Kirche und
Diakonie, Duisburg
(BLZ 350 601 90)
Kto. Nr. 6 007

Duisburger Volksbank
von 1864, Duisburg
(BLZ 350 604 84)
Kto. Nr. 481 400

Westdeutsche Landesbank
Girozentrale, Düsseldorf
(BLZ 300 500 00)
Kto. Nr. 4 061 016

Landeszentralbank
Düsseldorf
(BLZ 300 000 00)
Kto. Nr. 30 001 900

Postscheckamt Köln
Nr. 973 47-504

The United Church of Zambia
Rev. Joel Chisanga
General Secretary
P.O. Box 50122
Lusaka, Zambia

December 8, 1982

Dear Mr. Chisanga!

First of all I want to send to you and your Church our best greetings for Christmas and best wishes for the New Year. May our Lord Jesus Christ bless you and all fellow-Christians in Zambia and strengthen your faith, love and hope for the best of your country. May the relationship between the United Church of Zambia and the Gossner Mission continue to develop its brotherly cooperation and common Christian witness.

I hope that in the meantime the matter of the loudspeaker-equipment could be settled for your full satisfaction which indeed would be a happy news for us and the congregation of Dortmund.

Now I would like to bring to your notice few points which I would appreciate very much to be taken into your consideration.

1. As I have hinted already in August during my last visit to Zambia we are now glad to inform you that our Board has appointed Rev. Jan van Vliet and his wife Rev. Waltraut Stroh-van Vliet to be the successor of Rev. Klaus Jähn in the Gwembe South District. They have a baby who is one year old. Therefore I would like to ask you kindly that both are accepted by the UCZ as Associated Ministers. They are expected to work together with the consistory of Gwembe South and to promote the TEEZ-Programme in that region and neighbouring districts. As it was the case in the past both will be employed by Gossner Mission. Enclosed you will receive copies of their ordination-certificates. They will live in the Nkandabwe-Camp together with the other members of the Gossner Service Team or they might intend to live in Sinazeze which has to be solved locally.

2. It will be very helpful for them to be offered a time of training and orientation within Zambia prior to their work assignment. We have thought of Mindolo because of TEEZ-office. I would kindly ask you for your assistance that accommodation is provided and programmes are arranged for the family which may help them to become acquainted with the TEEZ-Programme and with the average life of a congregation. As they are on the pay roll of Gossner Mission at the time of their arrival any expenditure which may arise will be covered by them or by Gossner Mission.

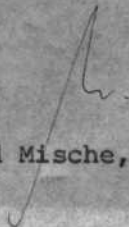
Rev. C. King will be asked separately for his guidance and assistance in another letter.

3. You may remember that I have informed you about the intention of a group of pastors to visit Zambia 1983. This group has organized its tour at the present and is planning to arrive at Lusaka on the 2nd of May 1983. The group consists of 6 pastors and 3 women who work within the Protestant Church in West-Germany. We would appreciate it very much if a meeting and encounter with pastors of the Lusaka presbytery could be made, as possible during the first week of their staying in Lusaka. Later on the group will be visiting the Gwembe South District and the work of the Gwembe South Development Project. Meetings with congregations of the UCZ in that region are thought of too, which will be organized by the Gossner Service Team.

/-2..

4. Finally I want to thank you very much for the opportunity to visit Nambala in August, which enabled us to understand better the idea of Nambala. I fully agree with you that this wonderful property should be utilised for the social service of the UCZ and being used effectively as a financial source of the Church. After my impression, however, I tend to separate the social aspect from the profit making cultivation of this available land, otherwise new tensions might come up soon again. We have been promised a report on the future plans which are under discussion. Is it completed already? Then I would be very thankful if a copy of the plans could be sent to me.

Merry Christmas
with kind regards,
faithfully yours,


Erhard Mische, Rev.

encl.: 2

The General Secretary
of the United Church of Zambia
through Queen Fumbo,
Secretary to the General Secretary
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA

November 12, 1982

Ref.: Your letter of September 28, 1982

Dear Mr. Fumbo,

Thank you very much for your letter under reference. It would be a wonderful result if you succeed to get an import licence for the loudspeaker equipment.

I am sorry for the delay of my answer but it took me some time to arrange the proper documents for answering the questions of the Zambian National Commercial Bank. Now I hope that our informations are satisfactory.

No. 1 Evidence of payment made for the goods and freight.

Two evidences are enclosed:

a) a remittance of the entire equipment with a total amount of DM 3.261,99 (West-German Mark)

The second additional remittance of the amplifier over DM 1.557,83 (West-German Mark) is separated and not included because when I carried the amplifier on my visit to Zambia in July we have been lucky to get it through the custom.

Therefore I think the amplifier should not be mentioned at all. But in case of requirement the remittance is enclosed.

b) A copy of the receipt of the post-office of Recklinghausen, a city near Dortmund, which says that DM 263,40 have been paid for mailing the equipment.

No. 2 Evidence of source of foreign exchange.

A letter of the Evangelical Markus Church explains that the loudspeaker was purchased by her in West-Germany and later sent to you as a donation.

No. 3 There are no other documents which authenticate the payment.

I hope that these documents are sufficient for the license. We would be thankful to hear from your side if the loudspeaker equipment has arrived safely and whether you have succeeded to get it without paying any customs.

Yours sincerely,

Rev. Erhard Mische,
Zambia-Secretary



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

President: Rev. Doyce M. Musunsa, O.C.F.
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

QF/fm

28th September, 1982

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41 (Friedenau),
Handjerystrabe 19-20,
WEST GERMANY.

Dear Mr. Mische,

Could you kindly help us with those three questions asked by the Bank to enable us get an Import Licence for the St. Paul's Loudspeaker equipment. Please send original copies.

Yours sincerely,

Queen

Queen Fumbo,
SECRETARY TO THE GENERAL SECRETARY.



ZAMBIA NATIONAL COMMERCIAL BANK LTD.

REGISTERED COMMERCIAL BANK

Centre Branch
P.O. Box 31090
Tel. 212273
LUSAKA, Zambia

Our Ref: OL/rnk

12th August, 1982



United Church of Zambia,
P.O. BOX
LUSAKA

Dear Sirs,

re: NO FUNDS IMPORT LICENCE FOR LOUDSPEAKER:

In connection with the above the Bank of Zambia Exchange Control Authorities wish to be furnished with the following:-

1. Evidence of payment made for the goods and freight.
2. Evidence of source of foreign exchange.
3. Any other documents which authenticate payment having been made in foreign exchange.

Kindly let us have the above items to enable us pursue the matter.

Yours faithfully,


MANAGER

212273

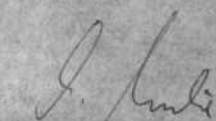
The United Church of Zambia
Rev. Joel Chisanga
General Secretary
P.O. Box 50122
Lusaka, Zambia

Berlin, July 2, 1982

C e r t i f i c a t e

Hereby I certify that the loudspeaker - equipment intended for the St. Paul's Church of United Church of Zambia is a donation of the Evangelical Markus-Church of Dortmund, West-Germany.

The Church-members have collected the money to buy this loud-speaker which is considered to be a contribution to the pastoral work of the United Church of Zambia by equipping her new Centre - St. Paul's Church - appropriately for her particular workshop performances and spiritual gatherings.



(Erhard Mische, Rev.)
Africa-Secretary of GOSSNER MISSION

The equipment consists of

one amplifier
two loudspeaker-boxes
four stands
three microphones



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

President: Rev. Doyce M. Musunsa, O.C.F.

General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA
Telephone 250641.
Telegrams: Unichurch

JC/qf

24th February, 1982

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystrabe 19-20,
WEST GERMANY



Dear Rev. Mische,

RE: LOUDSPEAKER EQUIPMENT FOR ST. PAUL'S CHURCH

You can imagine how delighted I was when I received your most encouraging news concerning the loudspeaker equipment for St. Paul's Congregation of the United Church of Zambia, Lusaka.

To this end, I am writing in an attempt to express on behalf of the entire Church our profound and sincere thanks to you and to the Congregation in Dortmund for coming to our rescue in connection with this matter. I will launch an application for an import license immediately. I have no objection to your suggestion of transferring your donation of K600 to the TEEZ. I know Revs. Curtis and King will be very happy to hear the good news.

Your suggestion of bringing the loudspeaker equipment with you when you visit Zambia in July will be most acceptable.

We are keeping well. You may be pleased to know that the Rev. Fischer is also keeping well. He telephoned my office the other day and we had a long chat concerning the Tonga language programme for our missionary from Scotland, Miss Mackenzie who will be studying Tonga at Sinazeze under the supervision of one of the members of Gossner Mission team.

We have a project at Nambala which I told you about when you visited my office recently. We are thinking in terms of re-organising the project and so I am looking round for a qualified Agriculturalist. I have been in touch with one of our partner Churches in the States and I would like you to consider the possibility of recruiting someone to come out to Zambia with a view to working at Nambala Agriculture Training Centre. Think about it and let me know whether the Gossner Mission could help us with a qualified person so that I may inform the Americans about it.

Remember me to your Colleagues.

With every good wish.

Yours sincerely,

Rev. Joel Chisanga
General Secretary

Pfarrer Koehn
Gut-Heil-Str. 10

4600 Dortmund

Berlin, den 1.2.1982

Lieber Herr Koehn!

Anliegend der Kostenvoranschlag der Firma Philips für die Mikrofonanlage in der Kirche und eine Kopie des Dankschreibens von Herrn Chisanga an mich. Ich hatte ihm nur als eine Möglichkeit angedeutet, daß wir vielleicht in der Lage seien, einige Teile oder alle Teile preisgünstiger bei uns zu besorgen. Sie sehen selbst, wie großzügig er meinen Vorschlag gleich aufgegriffen hat.

Ich möchte Sie nun bitten zu prüfen, welche Teile der Gesamtanlage von Ihrer Gemeinde übernommen werden können. Vielleicht sind die einzelnen Teile so günstig, daß wir der UCZ ~~wä~~ethin die Anlage mitfinanzieren können. Z.Z. haben sie dafür Kwacha 1.300 (600,-- von uns und 700,-- von Gemeinden der ganzen Kirche gesammelt). Zum Kostenvoranschlag müssen noch die Montagekosten hinzugerechnet werden.

Ich ~~nehme~~ an, daß die Typennummern standardisiert und auch bei uns gleich sind, so daß an dieser Stelle keine Schwierigkeiten entstehen. Mit dem Transport können wir es so halten, daß ein Kurator und ich die Teile im Juli mitnehmen, wenn wir wieder nach ~~Zambia~~ fliegen. Als begleitendes Reisegepäck wird es auf jeden Fall billiger als bei der normalen Luftfracht.

Besten Dank nochmals für Ihr Verständnis und Ihre Bereitschaft, der UCZ zu helfen. Diese Investition ist auf jeden Fall zu rechtfertigen, weil die St. Paul's Kirche als Gottesdienstraum und Versammlungsraum für Konferenzen der Gesamtkirche überhaupt zum zentralen Mittelpunkt der UCZ bestimmt ist.

Mit den besten Grüßen und in der Hoffnung auf eine Reaktion Ihrerseits verbleibe ich

Ihr

Erhard Mische

Anl.: Kostenvoranschlag Philips
Kopie Dankschreiben

LUSAKA 218701/218511
 Telephones: 74228/9, 75951/2/3, 75930
 Faults 74202,
 Service & Stores 72855/6
 Telegrams: Phililus
 Geire Road
 P.O. Box 31878,
 LUSAKA.

PRO - FORM A INVOICE

PHILIPS

PHILIPS ELECTRICAL (Z) LTD.

KITWE
 Telephones: 2526, 2527, 2528.
 Telegrams: Philikit
 1262 Chibuluma Road,
 P.O. Box 553,
 KITWE

U.C.2.

P.O. Box 31878,

LUSAKA

Int. order No.		Cust. order No.		Terms		Despatched per		R N		D N		Date	
				Days									
Article group	Type/code Numbers	Description	Quantity	Retail Price Each	Gross Amount	Discount		Net Amount					
						%	Amount						
	LBB 1142/00	Amplifier	01	1500 00	1500 00	NETT		1500 00					
	LBC 3053/00	Sound columns	06	247 50	1485 00	"		1485 00					
	LBB 9032/05	Microphones	04	165 00	660 00	"		660 00					
	LBC 1220/01	BOOM stands	04	115 50	462 00	"		462 00					



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

President: Rev. Doyce M. Musunsa, O.C.F.

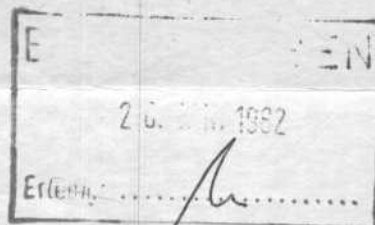
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

13th January, 1982

JC/qf

The Rev. D.V. Miller,
Presbyterian Church in the U.S.A.,
P.O. Box 1469,
Black Mountain, NC 28711,
U.S.A.



Dear Rev. Miller,

I am writing this time with a view to requesting you to come to our rescue. You will recall that Nambala Agriculture Project was suspended because of lack of trained personnel. You may be pleased to know that at the recent meeting of the Agriculture Committee, "It was agreed that the Project should be resumed" and I was evidently asked to approach you with a view to sending us someone to come out to Zambia as a Missionary commissioned by the Presbyterian Church in the U.S.A. to re-organize Nambala Agriculture Project within the frame work of the United Church of Zambia.

The reason why I was asked to contact you in the first place is because the Presbyterian Church in the U.S.A. has shown a keen interest in Nambala Agriculture Project in particular and it is our prayerful hope that you will come to our rescue. I eagerly look forward to hearing from you as soon as possible.

Our next meeting of Synod is scheduled for 14th to 21st of April, 1982 and I hope your reply will be received before that date.

May the Lord continue to bless you in your work. With every good wish.

Yours sincerely,

Joel Chisanga
Rev. Joel Chisanga
General Secretary

- 2
- cc. Mr. H.M. Fischer, P.O. Box 50162, Lusaka
 - ✓ cc. Mr. Mische, Gossner Mission, Hand Jery Str. 15-20,
1 Berlin, West Germany

The United Church of Zambia
Rev. Joel Chisanga
General Secretary
P.O. Box 50122
Lusaka / Zambia

February 11, 1982

Re.: Loudspeaker equipment,
your letter of January 13, 1982

Dear Mr. Chisanga,

Thank you very much for your letter under reference which I found on my desk after my return from a two weeks leave. Now I would like to inform you about what we have found out the possibilities to purchase the loudspeaker equipment here.

We have contacted the Philip Company West-Germany and compared the figures of the quotation from the Philip branch in Zambia with the figures here. Accordingly the entire equipment would cost us K 1.770,-- (or DM 4.690,--). Now we are prepared and willing in cooperation with a congregation in Dortmund to purchase it here if you agree and if an import licence can be obtained. Otherwise you should figure out how much it would cost with an additional charge.

In the middle of July I shall visit Zambia again accompanied by a member of our board. We could carry the equipment with us which will lower transport-costs substantially.

If you agree with us I would like to suggest that our donation of K 600 will be transferred and contributed to the TEEZ because Gossner Mission has to take over half of the purchase-costs here.

Please, let us hear your answer soon.

In the name of Jesus Christ.

Sincerely yours,

Erhard Mische

cc/Liaison Office, Lusaka



JC/qf

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

President: Rev. Doyce M. Musunsa, O.C.F.

General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA
Telephone 250641.
Telegrams: Unichurch

13th January, 1982

Mr. Mische,
Gossner Mission,
Hand Jery Str. 15-20,
1 Berlin,
WEST GERMANY.



Dear Mr. Mische,

2
I am writing in an attempt to express on behalf of the United Church of Zambia in general and St. Paul's Congregation in particular for the most acceptable donation towards the purchase of the loudspeaker equipment for our Congregation here in Lusaka. I also wish to thank you most sincerely for your co-operation in taking the quotation from Philips Company with a view to enabling our brethren in Germany to purchase the entire loudspeaker equipment from Philips Company in your country should this be possible. I shall be waiting to hear from you. Thanks alot for the donation of K600.

However, should this be possible, we shall use the money we have collected in paying for labour when the equipment has been purchased by you and sent to us for installation. Your contribution has enabled me personally to appreciate your concern for the task of promoting the work of the Kingdom of God in this country because a friend in need is a friend indeed.

You were prompted to help us after I spoke to you in a very short time and this is a practical demonstration of your willingness to help those who are in need. I shall negotiate with the Ministry of Finance for an Import Licence so that the equipment would reach us without any extra charge.

May the Lord continue to bless you in your work.

With kind regards.

Yours very sincerely,

Rev. Joel Chisanga
General Secretary

cc. Mr. H.M. Fischer, P.O. Box 50162, LUSAKA

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Nationalist Road at Butama Rd
P.O. Box 20122
Lusaka ZAMBIA
Telephone 250041
Telegrams Unichurch

President: Rev. Joyce M. Musumba, O.C.F.
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.



UC2 - Gwembe - Süd

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

Gwembe
Süd

UNITED CHURCH OF ZAMBIA

SOUTHERN PRESBYTERY REPORT JANUARY 1st 1984- 31st December 1985.

To SYNOD ASSEMBLY HELD AT KAFUE April 15th - 22nd 1986.

Southern Presbytery consists of eight Consistories covering $\frac{2}{3}$ of the Province. Consistories enjoy fellowship with one another, through exchange of preachers also by working side by side during special occasions, for example, Evangelistic campaigns and Seminars. The Presbytery has a total of 3112 Communicants. There are 72 Congregations. Some of them are very small.

STAFF: There are 5 Synod Ministers. One of them being a School Chaplain. Apart from these there are two Associate Ministers, who unfortunately will be terminating their contract in April 1986. We thank them for their commendable service given, especially in the field of T.E.E.Z. Amongst the 5 Ministers, two of them are Ordinands. However Revd Mubiana will be ordained sometime next year.

STAFF: 3 Synod Ministers.
2 Ordinands.
2 Associate Ministers.
1 Synod Evangelist
2 Local
4 Deaconesses. (3 are married)

The Presbytery is in urgent need of more full time Ministers to enable the work to be carried out more effectively.

EVANGELISM: Evangelistic campaigns have been carried out at all levels. Many have given their lives to Christ as a result. In some Consistories new Congregations have been formed.

YOUTH WORK: This work is progressing especially in urban areas, where experienced leaders from the Copperbelt and Lusaka have joined our congregations. Including enthusiastic young people in Secondary Schools who are helping in Sunday Schools and Boy's and Girl's Brigades under the encouraging leadership of Mr P. Vinya the Presbytery Youth Worker.

WOMEN'S WORK (SISTERHOOD) Under the leadership of Deaconesses, women's work is flourishing. The Lay leaders at Presbytery & Congregational level are also progressing.

FINANCE: There are many Churches doing their utmost to support the Church financially. However, sadly, there are others who are lacking understanding in the purpose of giving.

TRANSPORT: Only one Consistory has Transport. Otherwise Church workers do their Pastoral work either by public transport or venture on foot. We are grateful to the Christians of Canada through Revd J. Kirkwood for contributing \$12000 to enable the Presbytery to have transport.

CHURCH PROPERTY AND INSTITUTIONS: 1. There are 2 Secondary Schools & 1 Rural Health Centre owned by the Church. These are all doing well.
2. The Presbytery maintains 9 Church buildings & 9 Manses. Due to the rapid growth of some of these Consistories, Christians are being encouraged to build more Manses & Church buildings in their areas.

Visitors: The Presbytery has enjoyed the 'fruitful' visits of the Synod Moderator and General Secretary on 5 occasions. Also the Stewardship Director who came for Stewardship Seminars.

FUTURE PLANS Southern Presbytery, like most Rural Provinces is undergoing many difficulties. For example, Evangelism, Manpower and transport shortages. Due to this, there is urgent need to replan for the years ahead. There must be Seminars for all Church leaders & all other Church groups, to enable the work to be more effective. It appears that many lay leaders have very little knowledge of the policies of the U.C.Z. The coming of a new denomination in the Province has led to misunderstanding among many Christians. Teaching is very essential at all levels of the Church.

Finally many grateful thanks to my Predecessor, the past & present members of staff for the firm foundation which has been laid to enable the Kingdom of God on earth to be established in Southern Presbytery.

Revd A.M. Siata Inda. Moderator: Southern Presbytery.

UNITED CHURCH OF ZAMBIA

SOUTHERN PRESBYTERY REPORT JANUARY 1st 1984 - 31st December 1985.

To SYNOD ASSEMBLY HELD AT KAEFE April 15th - 22nd 1986.

Southern Presbytery consists of eight Consistories covering $\frac{2}{3}$ of the Province. Consistories enjoy fellowship with one another, through exchange of preachers also by working side by side during special occasions, for example, Evangelistic campaigns and Seminars. The Presbytery has a total of 3112 Communicants. There are 72 Congregations. Some of them are very small.

STAFF: There are 5 Synod Ministers. One of them being a School Chaplain. Apart from these there are two Associate Ministers, who unfortunately will be terminating their contract in April 1986. We thank them for their commendable service given, especially in the field of T.E.E.Z. Amongst the 5 Ministers, two of them are Ordinands. However Revd Mubiana will be ordained sometime next year.

STAFF: 3 Synod Ministers.
2 Ordinands.
2 Associate Ministers.
1 Synod Evangelist
2 Local
4 Deaconesses. (3 are married)

The Presbytery is in urgent need of more full time Ministers to enable the work to be carried out more effectively.

EVANGELISM: Evangelistic campaigns have been carried out at all levels. Many have given their lives to Christ as a result. In some Consistories new Congregations have been formed.

YOUTH WORK: This work is progressing especially in urban areas, where experienced leaders from the Copperbelt and Lusaka have joined our congregations. Including enthusiastic young people in Secondary Schools who are helping in Sunday Schools and Boy's and Girl's Brigades under the encouraging leadership of Mr P. Vinya the Presbytery Youth Worker.

WOMEN'S WORK (SISTERHOOD): Under the leadership of Deaconesses, women's work is flourishing. The Lay Leaders at Presbytery & Congregational level are also progressing.

FINANCE: There are many Churches doing their utmost to support the Church financially. However, sadly, there are others who are lacking understanding in the purpose of giving.

TRANSPORT: Only one Consistory has transport. Otherwise Church workers do their Pastoral work either by public transport or venture on foot. We are grateful to the Christians of Canada through Revd J. Kirkwood for contributing \$12000 to enable the Presbytery to have transport.

CHURCH PROPERTY AND INSTITUTIONS: 1. There are 2 Secondary Schools & 1 Rural Health Centre owned by the Church. These are all doing well.

2. The Presbytery maintains 9 Church buildings & 9 Manses. Due to the rapid growth of some of these Consistories, Christians are being encouraged to build more Manses & Church buildings in their areas.

Visitors: The Presbytery has enjoyed the 'fruitful' visits of the Synod Moderator and General Secretary on 5 occasions. Also the Stewardship Director who came for Stewardship Seminars.

FUTURE PLANS: Southern Presbytery, like most Rural Provinces is undergoing many difficulties. For example, Evangelism, Manpower and transport shortages. Due to this, there is urgent need to re-plan for the years ahead. There must be Seminars for all Church leaders & all other Church groups, to enable the work to be more effective. It appears that many lay leaders have very little knowledge of the policies of the U.C.Z. The coming of other denominations in the Province has led to misunderstanding among many Christians. Teaching is very essential at all levels of the Church.

Finally many grateful thanks to my Predecessor, the past & present members of staff for the firm foundation which has been laid to enable the Kingdom of God on earth to be established in Southern Presbytery.

Revd A.M. Sitwinda. Moderator Southern Presbytery.

United Church of Zambia
Sinazongwe Consistory
The Treasurer
Rev. J.M.F. van vliet
P.O. Box 4
Sinazeze.

Sinazeze, 17/2/1986.

FINANCIAL REPORT 1985

INCOME.

A) Sunday collections Congregations:

Sinazongwe	K	362.15
Nkandabbwe	K	629.63
Chiyabi	K	112.97
Sinakasikili	K	55.23
Sinazeze	K	11.12
Makonkoto	K	13.56
Syamuyala		nil

B) Other.

Manse rents	K	240.00	
			+
Total	K	1,584.66	

EXPENDITURE.

Assesment Southern Presbytery	K	850.00
House Rent Maamba Manse	K	200.00
Hospitality church workers	K	160.00
Stationary	K	123.40
Consistory meetings	K	47.90
Pit latrine Sinazongwe Manse	K	62.00
		+

Total K1,443.30

SUMMARY.

Income 1985	K	1584.66
Expenditure 1985		1443.30

Cash on hand 31/12/85 - K 141.36

Money to receive (credits):

Rent Manse Sinazongwe 2 months (K.40.00 each) = K.80.00

Money to pay (debts):

Presbytery assesment budget 1985:	K	4000.00
Presbytery assesment paid 1985 :	K	850.00

Still to pay K 3150.00

MONTHLY REPORT JANUARY, 1986

REV. J. + W VAN VLIET

1. CHURCH WORK

- a. Mrs. Van Vliet preached in Kanchindu and Mr. Van Vliet in Nkandabbwe.
- b. From 17th-19th Jan. a Sunday School Teachers Seminar was organised at Nkandabbwe church. The lecturer was Mr. R. Vinya, UCZ Presbytery Youth Worker. 10 participants attended the training from Kanchindu, Makonkoto and Sinakasikili Congregation.
- c. Bibles and hymn books were sold to shops and individuals.
- d. On 29th we visited the former methodist mission station Masuku and the Secondary School, guided by Mr. Syabbalo.

2. TONGA CRAFTS

2. TONGA CRAFTS

- a. From 13th to 16th January a museum delegation (Mrs. Noppen from Mongu and Mr. Mukela from Mbala) visited the Tonga Crafts shop and museum. Together with Mr. Syabbalo we arranged a programme for them visiting local leaders, GRZ representatives, craftsmen and interested individuals. We also discussed their findings and recommendations on how to improve our museum collection and craftshop.
- b. Books and cashbox for Tonga crafts department were regularly checked and the buying and selling prices were partly increased because of the increased living costs of the producers.

3.

3. SECOND HAND CLOTHES

Mrs. Van Vliet prepared a statement about parcels received in 1985 and handed the administration of ingoing parcels over to the VSP Co-ordinator.

4. WATER DEVELOPMENT PROGRAMME

Mr. Van Vliet assisted with the organization of this programme. A well at Malima School was completed.

5. SELFHELP

- a. The roofing of the selfhelp classroom at Sinazeze school has been finished. The project is completed.
- b. Water pipes for Sikaneka clinic were bought.

6. GOSSNER SERVICE TEAM

Mr. van vliet handed over the Chairmanship and Mrs. van vliet the secretaryship of the Gossner Service Team to the new office bearers. Meetings and discussions about church and project work were held with Rev. Hecker and Rev. Mische from the Gossner Mission.

NKANDABBWE



GM

Financial Statement 1986 (January - March)

For TEEZ and church work

1.1.1986 b.f. K 1,594.39

Income

contribution to transport ordination K 24.00

Expenditure

translation TEEZ course T 40 88.80

proofreading TEEZ course T 40 29.60

stencils for TEEZ 431.07

Typing TEEZ course T 40 112.00

stationary and stamps 43.55

transport to ordination in Maamba 233.20

total expenditure K 938.22

24.3.1986 balance remaining K 680.17

The remainig K 680.17 was given to Rev. Mubiana to pay for the transport for the ordination and for the building fund Maamba.

Robert Hohl-van Vleet
Nkandabwe, 24.3.1986

g h
h h

GOSSNER SERVICE TEAM

P.O. Box 4,
Sinazeze.

Gossner Mission,
Liaison Office,
P.O. Box 50162, Lusaka.
Tel: 250580.

TO: United Church of Zambia
Southern Province Consistory
The Moderator
Rev. A. Siatwinda
P.O. Box 8
Choma.

Sinazeze, 27-1-1986.

Dear Baluti.

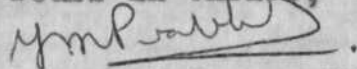
May I hereby confirm that two delegates of Gossner Mission (West-Berlin) will come to visit you. The day will be Monday 3rd February at 10hrs, as arranged. The delegates are: Mr. D. Hecker, Director of Gossner Mission and Mr. E. Mische, Zambia O/C of Gossner Mission. Both are ministers.

Main topics for discussion from our part will be
- succession of outgoing pastors van Vliet.
- reprint Tonga Hymnbooks.

Please feel free to bring up from your side any topic you should like to discuss.

The delegates will most probably be accompanied by Revs. J and W (Mrs.) van Vliet.

Yours in Christ,



Rev. J.M.P. van Vliet / for secretary.

enclosed: copy of visit programme.



Sinakaka u.c.z.
Kanchindu postrol Agetⁿ
Box MAAMBA
16th / 1 / 1986
via choma
Zambia

Dear Pastor Mishe

First I give try warmtender greetings to you and the family. I am alright including the family too. ~~well~~, I really Thank you for your letter of last Month that is Decemben 1985.

I received it on the 29th of December 1985. It made me feel very happy to hear that my complaint was under stood. I also like you to come and visit Sinakaba congregation when to you come to Zambia.

I am also requesting you or eather informing you what I am planning to do here. I am planning to open aclass or school for those hand-capt people there are many people who are lame whith out help. so I would like to make one part of the gest house ~~ala~~ aclass room for them.

I would also like to opoan a sewing clab here at Sinakaba. and to have that big type of wool from your country. ~~also~~ also learn how they sew in your country if possible.

would you please explain how you teach hand-capt people. Please give my greetings to every Body. May God bless you for your work in the name of Jesus Christ

Thank you

Deaconess Sabila Breyani

Eingegangen

25. Nov 1985

Erledigt

Sinakaba U.C.Z.

Kanchindu Postal Argent,

Box. MAAMBA. ZAMBIA.

6th November 1985

Dear Poster. ERhard MISHE

I first of all greet you in the name of our saviour Jesus Christ. I hope you are fine there in Germany. ~~who~~ with me here in Zambia just alright, and all members of the church at the present moment.

The main reasons with you are just bellow here:-
I feel you should start sending my box of clothes direct to me. If you send the box of the clothers I using this money in the church ^{but} because nothing to do our church are buileding as ashettes ^{but} we have no cement because Mrs. Rev. Van Fliet she don't care about my problems because Mrs. Fliet is ^a member of buileding comect at the Gossinen Mission.

Have you already sent that money to Rev. van Fliet Buileding of the chun at Sinakaba U.C.Z. ^{to} us here in Zambia?

I am also asking you to tell that lady Mrs Shelink to send me these chemicals, Neria milk, jade and krauter glyzerin, things chemicals are too good to my body. I know that things are very expensive these days, but I kindly ask you to do me favour. I would be v~~er~~y glad indeed if you do so.

May I hear more from you; May god bless you.

P.F. O

Yours in Christ
Mrs. S. Beyani
Deaconess

uc2 9M

SINAZONGWE U.C.Z. CAMPAIGN HELD ON 17th-20TH OCTOBER, 1985

The campaign started on 18th of October, 1985 in the evening of Friday. From the eight (8) consistories within the Southern Presbytery we received the following:-

1. Kanchindu - Rev. Malyenkuku with the church choir.
2. Maamba- Rev. Mubiana with the church choir.
3. Sinakoba- Deaconess Beyani with the church choir.
4. Choma - Moderator Syatwiinda with the Madam, and one preacher by the name Mr. Kumede.

Monze - 2 preachers Mr. Mwamba and Mr. Vinya.

The evening was warmly kept lively by the church choirs who came from the above mentioned places. This was carried out after the Rev. Mubiana had read the bible which was followed we all stopped at 23.00hrs and went to bed.

The following day: Morning prayers before breakfast were conducted by Rev. Mubiana and there after we were put into four groups to preach the word of God. This was done from house to house. The response to every home which was visited was just good. This was done in the morning hours. There was a break for lunch. 14.30 hours we went and gathered at the headman's place we had good turn up of those to whom the word of our Lord was preached. In the afternoon of the same day. Preaching was carried out by Moderator Siatwinda, and while he was doing. This, Trinity Church Choir which was driven by Rev. J. Vliet came and joined us. Prayers were over by 17.30 hours. We walked back to our camp fire place.

After supper the evening plays were opened by a prayer which was prayed by Deaconess Manyanina. Singing continued from the four church choir groups we had. These were:-
a) Kanchindu b) Sinakoba c) Sinazongwe. By then Trinity choir had gone back but promised to join us the full camp fire which was to take place on Saturday evening to sun rise Sunday morning.

Rev. Mubiana ordered the three preachers to spread the word of God to the gathering which had joined us but only two were successful by then. Many plays were done in connection to bring people to Christ. Those who attended and the groups of singers wanted this exercise to continue up to midnight but our Rev. Mubiana ruled out that we should have a rest in beds so as to work well the following morning.

On Saturday morning after prayers which were being conducted at the laboratory. It was again his duty to put us in groups each group had a leader, this day one group was assigned to go to Chief Sinazongwe's village. The second group fisheries Training Centre Houses. The Third Boma compound. The fourth were instructed to work in Simuzila I, 2 and three compounds. The other group to Sinazeze. All groups surrendered their work card to the Rev. Mubiana who in turn gave them to the consistory secretary for compiling one report for the whole work which was being carried on. In the afternoon, gathering was done at the

palace of chief Sinazongwe. The turn up of listeners was just as good as the one which was at Simabula's village. After this was over, we all went back to the centre which was our proposed place for our campaign.

After supper we all gathered at our camp fire place. The camp fire was open in fullswing by a prayer, by Rev. Malyenkuku. The camp fire was warmly taken up by all church choir we had which were as follows:-

- A) Maamba choir ; lead by Rev. Mubiana
- B) Kanchindu choir; Rev. M. Malyenkuku
- C) Sinakoba choir ; Deaconess Beyani
- D) Trinity choir ; Rev. J.M.P. Van Vliet who just brought the choir and went back for other business at home.
- E) Sinazongwe ; This was lead by Deaconess Manyanina.

Plays were carried out by Maamba choir, Sinakoba, Kanchindu, and Sinazongwe church choir, both were leading to bring people to Jesus not to go astray at this stage when Zambia is facing economic problems. This was followed by a visiting preacher Mr. Makumede from Choma who preached about Zacchaeus and Jesus in the book of St. Luka 19:1-10. I presume the camp fire was very interesting to those who attend it, because there was no one who went asleep. In the morning, Sunday 20th October, 1985, we were ordered to walk to the church were all those who were visited from House to House were requested to come and attend the prayers in general. There was very good turn up that the gathering was done outside the church yard. The church was far too small. Prayers were conducted by Moderator Siatwinda who requested those who were converted to go forth and stand near the table where he was standing while preaching. After singing, he requested Rev. Malyenkuku to pray for them.

The names of those who offered their lives to Jesus were thirty three. 33 this number was for Sinazongwe Church. As for other churches they were asked to surrender their names to their congregational secretaries. As we all went back to our resting places and to our homes after lunch visitors started to leave for their homes.

Donations towards the campaign

In the name of our creator, the giver of all our requirements I would like to thank you very much for the following gifts which were as follows:-

a) Deaconess Manyanina	- a goat
b) Mrs. Malyango	- a goat
c) Mrs. Madyenkuku	- 2 chickens
d) Rev. Mubiana	- a cow
e) Kanchindu consistory	- K20.00
f) Kanchindu choir	- K10.00
g) Sinakoba choir	- K10.00
h) Maamba choir	- K10.00
i) Sinazongwe consistory	- K20.00
j) Makonkoto congregation	- K 6.70
Total	<u>K76.70</u>
Plus	<u>60.26</u>
Total sum	-K 76.70
Plus	<u>60.60</u>
Total Exp.	-K136.96
On food staff	<u>135.60</u>
	<u>-K 1.36</u>

All the money which was collected at the campaign was used for food staff. The secretary so far served the amount shown above.

Campaign

It was a blessing to have our campaign a success, for it ended so peacefully. All the people who attended, had understood the motive of this campaign.

Once again, I thank our Moderator and all Ministers who participated of course not forgetting the two deaconess who also played their parts in assisting to make the campaign what it was.

MAY GOD BLESS YOU,

Yours in his service

Consistory Secretary

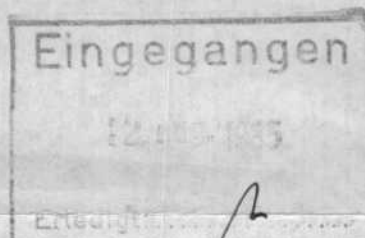
S.M. Bungala
U.C.Z.

GOSSNER SERVICE TEAM

P.O. Box 4,
Sinazeze.

Gossner Mission,
Liaison Office,
P.O. Box 50162, Lusaka.
Tel: 250580.

To: Rev. F.D.M. Silungwe
Synod Literature Officer
United Church of Zambia
P.O. Box 8026
Kitwe.



RE: Reprint Tonga Hymnbooks.

Sinazeze, 29th July 1985.

Dear Sir,

During the last months I had several talks with Rev. C. Njase (UCZ-Headquarters assistant general secretary) and Rev. A. Siatwinda (moderator Southern Province) about the reprint of Tonga Hymnbooks, which have now been out of stock for a long time.

I am happy to inform you that Gossner Mission (Handjerystrasse 19-20, 1000 Berlin-41, West Germany) is prepared to provide money for a reprint of 2000 copies of Tonga Hymnbooks.

Rev. Njase wrote me that your office obtained a quotation from Ndola Mission Press as follows:

Reprint of 2000 copies : K.2578.25
Sales Tax : K. 386.74

Total : K.2964.99

Taking in consideration my talks with Rev. Njase, Rev. Siatwinda and Mr. Haisley, following procedure is agreed:

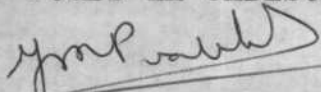
1. Gossner Service Team will pay directly to Ndola Mission Press the amount of K.2964.99.
2. The Hymnbooks will be sent to Rev. A. Siatwinda in Choma.
3. Rev. Siatwinda will be responsible for the distribution and the sales of the hymnbooks in Southern Province.
4. The money received will be kept in a separate cashbox. This money will only be used for a next reprint of Tonga Hymnbooks (revolving fund).

Could you please send our letter to Ndola Mission Press to the Mission Press? Unfortunately we don't have their address here and we do not want to bypass your office.

We hope you can agree to the above mentioned procedures.

We are looking forward to the arrival of the hymnbooks, because it is really a pity to see congregations having their Sunday services without any hymnbooks sometimes.

Yours in Christ,


(Rev. J.M.P. van Vliet).

c.c. Rev. C. Njase.
Rev. A. Siatwinda.
Mr. Haisley.
x Gossner Mission, Berlin.
Mrs. S. Krisifoe.
GST-Teamfile.

Evang. Kirchenkreis
Recklinghausen

Kirchlicher Dienst in der Arbeitswelt
Pfarrer Christian Schröder

4350 Recklinghausen, den 19.2.85
Limperstraße 15, Tel. (0 23 61) 2 60 91
Mozartstraße 1, Tel. (0 23 61) 2 64 93



Lieber Erhard!

Das Presbyterium der Kirchengemeinde Recklinghausen-Hillheide hat den beiliegenden Brief an die Kirchengemeinde Kameninde geschrieben. Eine Ablichtung geht auch an Familie Stroh von Vliet. Wir sind gespannt, ob eine solche begrenzte Permanenz auf Interesse stößt. Vielleicht kommt Dir bei Deinem Besuch im Gewerbebetriebe auch die Meinung zu unserem Vorschlag erörtern. Hoffe größere Projekte können und wollen wir uns nicht einlassen. Das kann gegebenenfalls die Gussow-Mission vertreten durch den Sambeauschluss.

Herliche Grüße

Dein Christen

Evangelische Kirchengemeinde Recklinghausen-Hillerheide

Pfarrer:

Bezirk I (Heide)

Ulrich Weingärtner

Bezirk II (Quellberg)

Dettlef Kühn-Schildknecht

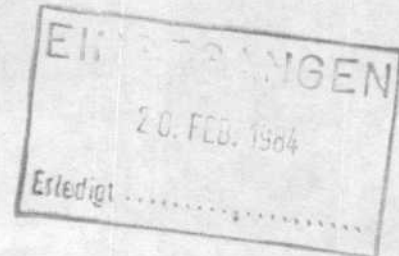
4350 Recklinghausen, den 15th Febr. 1985

Birkenweg 8

Tel.: 0 23 61 / 3 41 45 (Pfarrbüro)

Ev. Kirchengemeinde Recklinghausen-Hillerheide
4350 Recklinghausen, Birkenweg 8

Kanchindu Consistory
Rev. Mubiana
P.O. Box 8 Maamba
ZAMBIA



Dear Brethren and Sisters,

During the last years we had often the opportunity to take part on the life of the people and the church in the Gwembe-valley by the reports of members of the GOSSNER MISSION. The Church Council of our local congregation Ev. Kirchengemeinde Recklinghausen-Hillerheide wishes to get closer contacts to the Maamba-Congregation.

Looking at our active members and at our financial means we feel, that our possibilities are limited. But, however, we would like to enter an exchange of experiences by getting a kind of partnership.

We have our imaginations as follows:

- Introductions viceversa of both congregations,
- Exchange of reports of various groups for instance youth groups, Confirmation classes, women's groups.
- Intercessions in our services for each other.
- Arranging of a Maamba-Day respectively a Recklinghausen-Day once a year.

By this we could become acquainted a little. We also could realise some special wishes for example table-tennis-balls or a guitar for a youth group, or cloth for a women's group, or hymn-books for the choir. When the GOSSNER MISSION invites guests from Zambia to Germany, a member of the Maamba-Congregation could join the group and would be a guest of our congregation. Viceversa a member of our church could join a group of the GOSSNER MISSION and become a guest in the Maamba-Congregation.

Pastor Christian Schröder, who is in charge of the Church's Industrial and Social Work, has also close contacts to the GOSSNER MISSION since he is a member of the Council there. He is also an active member of our local congregation Hillerheide.

The gifts which Christ offers to his Church are differently distributed. It is not easy in our times to live as a Christian and to confess the faith. We believe that we could learn from each other a lot, and also could help each other with the gifts which Christ gives us.

We would appreciate if you would discuss our proposal. We are looking forward to hearing from you.

Greeting in the name of our Lord,

Yours *H. Schröder*

Konto: Stadtparkasse Recklinghausen (BLZ 426 500 30) 337 594 (Kreiskirchliche Verwaltung), 4350 Recklinghausen, Limper Str. 15, Tel.: 2 90 61

Büro Dr. Walter K.G.
5206 Neunkirchen-Seelscheid 1
Wolperath.

TEAM

Kurk UC2

Betrifft: KFZ-Versicherung
im Rahmenvertrag mit Dienste in Übersee.

Nkandabwe, 4.2.1985

Sehr geehrter Herr.

Die Partnerkirche der Gossner Mission (Berlin-West) in Zambia, die United Church of Zambia, hat für das Kanchindu Dekanat ein neues Auto gekauft. An der Finanzierung war die Gossner Mission maßgebend beteiligt. Das Kanchindu Dekanat betrifft das gleiche Gebiet, Gwembe Süd, in der die Gossner Mission seit 1970 arbeitet.

Wir möchten uns erkundigen ob es möglich ist für dieses Auto (Toyota Hilux) bei Ihnen eine Haftpflicht- und eine Fahrzeugvollversicherung abzuschließen. Unser privates Auto (Toyota Hiace AAF 5174) ist bei Ihnen über den Rahmenvertrag mit Dienste in Übersee (Stuttgart) versichert).

Wir bitten Sie uns ggf. ein Anmeldeformular zur Ausfüllung zu schicken. Der fällige Betrag wird dann auf Ihr Konto überwiesen.

Mit freundlichen Grüßen,

Jan van Vliet

Pfarrer Jan van Vliet
Gossner Service Team
P.O. Box 4
Sinazeze.
ZAMBIA.

x c.c. Gossner Mission
Handjerystrasse 19-20
D- 1000 Berlin-41



THE UNITED CONGREGATIONAL CHURCH OF SOUTHERN AFRICA

Congregational Centre, 75 De Korte Street, Johannesburg

Telephone:
339-6729

P.O. BOX 31083,
BRAAMFONTEIN, 2017
TRANSVAAL

12th September, 1984.

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
Postscheckkonto,
BERLIN WEST 52050-100,
Germany.

Dear Mr. Mische,

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA - DONATIONS

This letter serves to provide you with the new method of dealing with any applications for loans from the above-mentioned Church.

The Manager of the Foreign Department of Barclays Bank Ltd., Braamfontein Branch (under which our Escom branch falls) Jorrisen Street, Braamfontein, 2001, R.S.A., has suggested the following procedure for any monies to be handled for the United Church of Zambia.

This will eliminate delays and expense involved in waiting for Reserve Bank clearance for money or goods to be taken out of S.Africa, following the deposit of that donation in our S.African registered bank account. Documentation to prove we are holding funds for an outside source is not sufficient proof to allow the necessary bank release forms to be issued without Reserve Bank approval. (New ruling).

1. The overseas Church or organisation which is approached for the loan must obtain the name of the representative of the receiving church, school, mission etc. (who fall under the umbrella of the United Church of Zambia) who will be coming to South Africa to collect the money or goods and then send a letter for identification purposes to the recipient. The money must then be sent to the above-mentioned bank for holding together with the following instructions:
2. They must telephone the UCCSA at 339-6729 to advise that the money has arrived so that we can telegraph the message to the recipient, whose name and address we had been advised of in advance.
3. Advise the bank of the name of the recipient and representatives, so that on arrival in South Africa the bank will pay out on proof of identification letter and passport for goods or money with no clearance problems.

The Donation must not be deposited in the UCCSA bank account but sent to the bank itself for holding in a special UCCSA non-resident account now applied for.

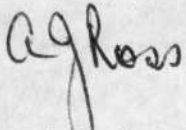
.... 2/

4. The recipient must wait for our telegram advising them that the money has arrived, before coming to South Africa. We are not in a position to advance large sums of money and more important the bank will not issue the necessary clearance forms until they receive the funds.

The financial secretary of the United Church of Zambia, has been advised of this new method.

With greetings and best wishes,

Yours sincerely,



Mrs. A.J. Ross
OFFICE SECRETARY.

✠

181241 epz d✠

181241 epz d

att: gossner mission

according to arrangement between mische and van vlient gossner mission supplies additional money for kanchindu congregation car, see letter 4/8/84 tomische dm 5000 are need. please send them to south africa.

the car a toyota short wheel base diesel pick-up costs r9800. already transferred dm 17000 aare r7905. dm 22000 are r 10231 enough for car and few spare parts, uc2 contribution k1,700 will be balanced via gossner team as the car has to be bought in two weeks please send money quickest way we look forward to your answer tomorrow moning thank you.

sietske krisifoe

christ za45160

date : 9/8/84



o.k. / 2.

*5.000,- D17 am 10.8.84 über-
weisen (Haushaltst. 4190) 2*



THE UNITED CONGREGATIONAL CHURCH OF SOUTHERN AFRICA

UC2

Congregational Centre, 75 De Korte Street, Johannesburg

Telephone:
339-6729

P.O. BOX 31083,
BRAAMFONTEIN, 2017
TRANSVAAL

28th August, 1984.

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
Postscheckkonto,
BERLIN WEST, 52050-100
Germany.



Dear Mr. Mische,

UNITED CHURCH OF ZAMBIA - TOYOTA TRUCK

Thank you for the letter dated August 15th., 1984 informing us that you had transferred an additional D.M.5000 to our account for the purchase of a vehicle as mentioned above.

Last week a young man named Hans-Zourg Lutzeyer, an agricultural student from Stuttgart, who has been in Zambia since January 1984, arrived to purchase the vehicle and necessary spares.

1R = 2, 150 At that time we had only received D.M. 17000 which was credited to our bank account on 8/6/84 as R7905,81. Mr. Lutzeyer made enquiries in Johannesburg with Brenner Motors, our usual contact, and two other Toyota agents about the vehicle he wanted. Brenners quoted him the best price and they had the particular truck he wanted in stock. Mr. Lutzeyer made arrangements with Brenners to have the truck invoiced out and the necessary permit and spares and manual obtained for him. He hoped that on his return from visiting his uncle in Cape Town on September 3rd., he would be able to collect the truck etc. and by then the extra D.M.5000 should have been received by us, enabling us to settle the account with Brenners.

The bank advised us on Friday, August 24th. that our account had been credited with a nett R2692,16. The total received being R10 597,97.

On Monday, August 27th. we had a telephone call from Mr. Lutzeyer from Cape Town to say that a company called Atkinson had offered him a similar vehicle, but one which has been discontinued from August, 1984 at a lower price of R8 200, a saving of some R1422.

We have now been advised that Mr. Lutzeyer has cancelled the order with Brenners in Johannesburg and intends purchasing the one offered to him in Cape Town. They will arrange for the necessary spares and permit and clearance papers.

I have to-day sent a cheque by express mail for R10 535,00 in favour of Hans-Zourg Lutzeyer to c/o Heiner Lutzeyer, Green Shutters, Belvedere, Buxton Avenue, Oranjezicht, Cape Town, 8001 to pay for the purchases. I have retained R62,97 to cover the telex and telephone charges incurred.

.... 2/ P.T.O.

I trust the above-mentioned arrangements have your approval.

Yours sincerely,

A. J. Ross

Mrs. A. J. Ross
for Rev. J. Wing.

August 29th, 1984

The United Church of Zambia
P.O. Box 50122
Lusaka
ZAMBIA

Herewith I testify that Gossner Mission in behalf of West German donors has transferred DM 22.000,- to Rev. Wing, United Congregational Church of South Africa, Johannesburg, S.A., to purchase a vehicle for the Kanchindu Consistory of the United Church of Zambia. This vehicle is a gift of Christians from West Germany for the Kanchindu Consistory to carry out its pastoral and mission work in the Gwembe-South region.

Attached are bank statements over 17.000,- DM and 5.000,- DM.



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.L.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

/BLH

15th August, 1984.

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
Hendjersterabe 19-20,
1 Berlin 41,
BERLIN,
WEST GERMANY.



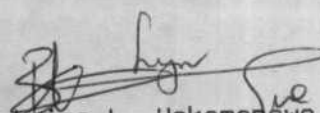
Dear Rev. Mische,

Could you please send us a letter to confirm that you have sent money to South Africa to purchase a vehicle for the UCZ. Kanchindu Consistory, and that the vehicle is just a free gift to United Church of Zambia.

This letter will go a long way in helping us obtain a rebate of duty certificate from the Ministry of Finance, and so will be able to clear the vehicle at Customs without paying any duty for it. Please send a copy of the same to Rev. Joseph Wing in R.S.A.

Rev. Mische, many thanks for you support and solidarity with the United Church of Zambia.

Yours sincerely,


Beatrice L. Hakamangwe,
for/SYNOD FINANCIAL SECRETARY.

Hans-Jörg Lutze, c/o Sietshe Krisifoe, P. O. Box 50 162
Lusaka Zambia



An die
Gossner Mission
Zambia Referat
Handjarystr 19-20
1000 Berlin 41

Lusaka, 14. 8. 84

Liebe Mitarbeiter des Zambia Referats,

vielen Dank für die schnelle Geblüherweisung. Dadurch kann ich innerhalb meines Zeitplans das Auto für die United Church of Zambia aus Südafrika holen.

Die UCZ braucht, um das Auto hier zollfrei durch die Zollbehörde zu bringen ein "gift-certificate" und die Bestätigung, daß das Geld als Geschenk aus dem Ausland kam. ~~Ein Beispielbrief für das gift certificate liegt bei.~~ Wenn Sie einen ähnlichen Brief schreiben ist das o.k.. Zur Bestätigung, daß es sich ~~um~~ um Geld aus Deutschland handelt, sollten Sie der UCZ den Bankauftrag zur Überweisung des Geldes von Deutschland nach Südafrika zuschicken.

Vielen Dank.

Mit besten Grüßen

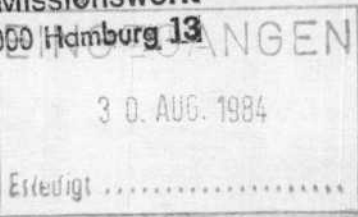
Hans-Jörg Lutze

U JS

K. Ruestenreyer

29/8/84

Evangelisches Missionswerk
Mittelweg 143 - 2000 Hamburg 13





Standard Chartered Bank PLC
Hamburg Branch

Postfach 11 04 40, 2000 Hamburg 11
Telephone: 040 / 36 00 10 · Telex: 2 16-3771

Hamburg... 14th August... 1984

OUR REFERENCE:

rem/out/sp

WE HAVE EFFECTED THE FOLLOWING MAIL TRANSFER
WIR FÜHRTEN FOLGENDE ZAHLUNG AUS:

Rand 2.698,91-x-x-x-x-x-

Rand twothousandsixhundredninetyeight
91/100-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x-x

NOT VALID FOR AMOUNTS IN EXCESS
OF £ 5,000 STERLING OR EQUIVALENT.

BENEFICIARY / BEGÜNSTIGTER

Rev. Joseph Wing, General Secretary,
United Congregation Church of South
Africa, Box 31083, Braamfontein 2017,
Johannesburg / S.A.

IN ACCOUNT WITH / KONTO BEI

Barclays National Bank Ltd.,
Escom Centre Branch
Haarison Street
Johannesburg, S.A.

Please quote on all correspondence
Bitte bei Korrespondenz stets angeben

We debit you as follows
Hierfür belasten wir Sie wie folgt

- ☒ We debit your account with *
Wir belasten Ihr obiges Konto mit
- ☐ Please pay to our LZB A/C No. 202 108 00
Wir bitten um Überweisung auf unser
LZB Kto. Nr. 202 108 00
- ☐ Please pay to our account No.
Wir bitten um Überweisung
auf unser Kto.-Nr.

Currency / Währung

Amount as above / Betrag wie oben

Rand 2.698,91 /

Rate / Kurs 1,8526

Equivalent / Kurswert

min. Commission / Provision
Brokerage / Courtage
Postages / Porto

Total Amount
Gesamtbetrag

DM 5.000,-- /

5,-- ✓

3,--

DM 5.008,--

Value / Wert 14.8.84

Yours truly/Hochachtungsvoll/Vous dévoués/Distinti saluti

Standard Chartered Bank PLC
Hamburg Branch

4516/1049

Rev. Joseph Wing
General Secretary
United Congregational Church
of Southern Africa
Box 31083
Braamfontein 2017
Johannesburg, Rep. of South Africa

Evangelisches Missionswerk
- in the Federal Republic of
Germany and Berlin West -
Mittelweg 143, D-2000 Hamburg 13

Date 25.05.84

/Ru

We sent on behalf of Gossner Mission

Zut.: 89B/16

on 22.05.84
to Barclays National Bank Ltd., Escom Centre
Branch, Hakrrison Street, Johannesburg

DM 17.000,-- =
Rand 7.915,81
=====

-Kirchliche Unterstützung-

Kindly acknowledge receipt of money, stating date of receipt, our intimation-no. and amount in standard currency.

With kind regards,

Evangelisches Missionswerk

L. H. Ruckelshaus
25.5

EINGEGANGEN

28. MAI 1984

Erledigt

**Standard Chartered Bank PLC****Hamburg Branch**Postfach 11 04 40, 2000 Hamburg 11
Telephone: 040 / 36 00 10 · Telex: 2 16-3771

Hamburg, 23rd May 1984

OUR REFERENCE: Rem/out/11

WE HAVE EFFECTED THE FOLLOWING MAIL TRANSFER
WIR FÜHRTEN FOLGENDE ZAHLUNG AUS:

Rand 7.915.81xxxxxxxxx
Rand seventhousandninehundred-fifteen 81/100xxxxxxxxx
NOT VALID FOR AMOUNTS IN EXCESS OF £ 5,000 STERLING OR EQUIVALENT.
BENEFICIARY / BEGÜNSTIGTER
Rev. Joseph Wing, General Secretary United Congregational Church of Southern Africa, Box 31083, Braamfontein 2017 / South Africa
IN ACCOUNT WITH / KONTO BEI
Barclays National Bank Ltd., Escom Centre Branch, Harrison Street, Johannesburg / South Africa

Please quote on all correspondence
Bitte bei Korrespondenz stets angebenWe debit you as follows
Hierfür belasten wir Sie wie folgt

☒	We debit your account with * Wir belasten Ihr obiges Konto mit
☐	Please pay to our LZB A/C No. 202 108 00 Wir bitten um Überweisung auf unser LZB Kto. Nr. 202 108 00
☐	Please pay to our account No. Wir bitten um Überweisung auf unser Kto.-Nr.

0.75%

Yours truly/Hochachtungsvoll/Vous dévoués/Distincti saluti

Standard Chartered Bank PLC
Hamburg Branch

TO/AN	
Ev. Missionswerk Mittelweg 143 2000 Hamburg 13	
A / c No. Kto. Nr.	00/1750088201 *
ORDER DATED AUFTRAG VOM	22.5.84
REFERENCE / REFERENZ	
Zut.: 89 B/16 on behalf of Gossner Mission - particulars following -	

Bel. : 14.5.
Avis: 65.5.

Currency / Währung

Amount as above / Betrag wie oben

Rand 7.915.81

Rate / Kurs

2.1476

Equivalent / Kurswert

DM 17.000.--

Commission / Provision

DM 12.75

Brokerage / Courtage

DM 3.--

Postages / Porto

Total Amount
Gesamtbetrag

DM 17.015.75

Value / Wert

23.5.84

4518/1049

Rev. Joel Chisanga
General Secretary
United Church of Zambia
P.O. Box 50122
Lusaka

June 1, 1984

Dear brother Chisanga,

I would like to inform you that according to our arrangement in Lusaka DM 17.000,-- have been transferred to SA on your bank account in Johannesburg / Rev. Wing, for the purchase of a car. Attached you find a bank statement which you may need at the border to assure the Zambian authorities that the car has been paid.

On the 9th of July the chairman of Gossner Mission, Dr. Grothaus, his wife, Mr. Lindau, a member of our Executive Board and I will arrive in Zambia. Perhaps there might be an opportunity during our staying to meet with you.

~~The~~ Gossner Evangelical Lutheran Church of India has been informed about your interest to visit her later this year. I have asked, Dr. Bage, the president, to contact you directly. It would be fine, indeed, if this new partnership could be realized and would turn into a permanent fellowship.

With greetings and blessings,
faithfully yours

Rev. Erhard Mische

Mische

Rev. Mrs. W. van Vliet
Gossner Service Team
P.O. Box 4
Sinazeze

14.3.1984

Rev. Joel Chisanga
General Secretary
United Church of Zambia
P.O. Box 5 50122
Lusaka

Dear Sir and Brother in our Lord,

First of all I and my husband want to thank you that we have been accepted as associate ministers of the United Church of Zambia. We are already working within UChZ in Kanchindu Consistory mainly training church leaders and preaching in different congregations.

In this way we came to know the need of Kanchindu Consistory for a church owned vehicle. We received from Rev. Mische from Berlin a copy of your letter of 30th January and of his letter of 21st February. We also talked to Moderator Siatwinda. Today I wrote a letter to Toyota in South Africa to inquire about the price of a Toyota Pick-up, 3 seats, Diesel. I also wrote to Japan to find out how much the same car costs if it is sent to Dar es Salaam and collected there. Furthermore I want to inquire from Lusaka Toyota dealer about the price if we order the car straight to Lusaka. If we have received the answers we can compare the prices. We and other Gossner Service Team members have good experience with ~~send~~ buying cars at Lusaka or Dar es Salaam. We have not yet dealt with South Africa. One reason why we are a bit hesitating to buy a car in South Africa is a political one. We do not like to support South Africa and her Apartheid-policy by giving her foreign exchange. But if this proves to be the most convenient solution we will also agree to it.

We will keep you informed as soon as we know more.

Yours in Christ,

W. van Vliet

c.c. Rev. E. Mische, Gossner Mission, Berlin



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/bc.

13th June, 1984.

The Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystraße,
GERMANY.



Dear Brother Mische,

You can imagine how delighted I was when I received your kind letter of 1st June 1984, announcing the transfer of DM 17,000: 00 from Gossner Mission in Germany to our Bank Account in Johannesburg under the care of the Rev. Joseph Wing, the General Secretary of the United Congregational Church of Southern Africa, for the purpose of purchasing a Van for Kanchindu Consistory. Will you please accept and convey our profound feelings of thanks to the Gossner Mission brethren for this important support for the work of God in Zambia.

I look forward to a closer working relationship with our brethren in India who are being supported by Gossner Mission.

I have noted with satisfaction your anticipated visit to Zambia scheduled for 9th July 1984. I hope Dr. & Mrs. Grothaus and Mr. Lindau will enjoy their visit to Zambia.

With every good wish.

Your brother in Christ.

Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.



THE UNITED CONGREGATIONAL CHURCH OF SOUTHERN AFRICA

Congregational Centre, 75 De Korte Street, Johannesburg

Telephone:
339-6729

P.O. BOX 31083,
BRAAMFONTEIN, 2017
TRANSVAAL

30th May, 1984.

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Handjerystrabe 19-20,
BERLIN WEST, Germany.



Dear Mr. Mische,

Thank you for your letter dated May 21st., 1984 informing us that you have transferred a sum of DM 17 000,00 to our account for the purchase of a vehicle for the United Church of Zambia.

The funds mentioned above have not, as yet, been credited to our account with Barclays National Bank. As soon as they come to hand, we shall inform the United Church of Zambia and hold them, pending their instructions.

With greetings,

Yours sincerely,

Joseph Wing
SECRETARY.



TRINITY CHURCH - NKANDABBWE,
C/O GOSSNER SERVICE TEAM,
P.O. BOX 4,
SINAZEZE.
VIA CHOMA.

29TH MAY, 1984

Dear Rev. Mische,

I received your letter on 29th February, 1984, but I could not make an early reply because I was told that you were coming to Zambia. So, I thought it wise to meet you and discuss the whole issue before sending you a follow up letter. This did not take place because your limited stay was pack-jammed by other issues.

However, your letter was well timed, because it arrived a week earlier than our seminar. At this seminar, which was attended by all Sunday School Teachers, the following matters were raised:-

Materials: 1. We desperately need portable Boards on which to teach children in villages, especially when we start visiting distant villages.

2. Plain papers are also needed for writing on big letters and pictograms.

3. Felt pens and other writing materials for both the Teachers and the children are equally necessary for the smooth running of our programmes.

4. Biblical maps and Biblical picture books are a very good aid to the Bible lessons and are greatly besought.

As we are unable to buy all the above mentioned requirements, since we are a baby organisation and have no funds, I thought of appealing for material help from you, the Germans; as this is the only way we could overcome some of our obstacles, for some children cannot learn without practical participation.

According to the last paragraph of your letter, we agreed that if German children and others donated used clothes, toys and other things suitable for our purpose, we could sell these items to our church members at a reasonable price and raise funds for buying material requirements, as stated above.

Toys and other play things are not on market in Zambia nowadays, children born after 1969 do not know toys. Boys and girls make their own toys out of clay, wires and reeds respectively. So it is hoped that if you donate some of these items, they will sell like hot-cakes.

You may be interested to know that our Sunday School children have an over-riding interest in getting penpals from Germany.

Greetings from the Sunday School Teachers, children and Parents.

Your Sister in Christ

Priscilla Siatwiinda Syanjobo (Mrs)
SUNDAY SCHOOL TEACHER



SYNOD MODERATOR: Rev. G. M. Sikazwe.
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

JG/bc.

26th March, 1984.

Rev. Mrs. W. Van Vliet,
Gossner Service Team,
P. O. Box 4,
SINAZEZE.

Dear Rev. Vliet,

I was delighted when I received your letter in connection with the possibility of purchasing a vehicle for Kanchindu Consistory. Let me thank you most sincerely for your co-operation. It does not actually matter how the vehicle is brought to us. I do respect your standard on the question of apartheid. Let us wait and see how the vehicle will be brought to Kanchindu as a result of your enquiries.

I hope you are keeping well at Sinazeze. Remember me to your dear husband.

It was good to see you at the ordination of Rev. Bupe Chola in Mazabuka.

I am glad that you are enjoying your stay in Southern Presbytery.

With every good wish.

Yours sincerely,

Joel Chisanga
Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.

cc. Mr. Nisoche. ✓

GOSSNER MISSION
BERLIN

1 Berlin 41

Handjerystraße 19-20

Fernsprecher, 0311 - 851 3061 - 851 6933

Postscheckkonto: Berlin West 52050 - 100

Bankkonto: Berliner Bank, Kto. [REDACTED]

0407480700

Rev. Joel Chisanga
General Secretary
United Church of Zambia
P.O. Box 50122
Lusaka / Zambia

February 21, 1984

Dear Brother,

For your last letter of January 30, 1984 I want to thank you very cordially. Indeed we feel happy and grateful that the Revds. van Vliet have been accepted and have become associate ministers of the UCZ which certainly will strengthen our good ties and brotherly relationship. Recently a member of the Nkandbwe Trinity Church has sent to me a report which tells that the congregation has started a new sunday school programme for children with an unexpected echo. Many, many children seem to attend this special service, which indeed reveals us that our Lord has a wide field in the Valley. We pray and hope that the new activity will become a blessing to the young people in the Valley.

I am glad to be of help for the mobility of the Kanchindu Consistory. Taking your suggestion on the practical realisation we have no objections to transfer the money to the account of the United Congregational Church of Southern Africa directly. I have already written a letter to Jan and Waltraut van Vliet asking them to assist us in transacting the business. For the transfer of money we need some further information, amount of money, bank account etc. Certainly Jan or Waltraut van Vliet will contact you on that behalf.

It is good to hear that you are interested in a new relationship between our Partner-Church in India, and the UCZ. First I would like to inform our Indian brothers and sisters about your positive reaction. In July, when I am planning to visit Zambia again, perhaps there might be a possibility to discuss this point furthermore.

In Christ,
faithfully yours,

Erhard Mische
Rev. Erhard Mische

cc: Revds. van Vliet



JC/fm

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

President: Rev. Doyce M. Musunsa, O.C.F.
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

30th January, 1984

The Revd. Dr. Erhard Mische,
Gossner Mission,
1 Berlin 41,
Hanjerystrabe 19-20
BERLIN,
WEST GERMANY



Dear Brother Erhard,

I am writing in an attempt to express on behalf of the United Church of Zambia our profound feelings of gratitude to you and to the entire members of Gossner Mission in Germany for the positive response to our request for financial assistance with a view to purchasing a vehicle for the United - Church of Zambia - Kanchindu Consistory. Our sincere thanks to you brother Erhard for coming to our rescue in this regard can rather be imagined than expressed in words. A friend in need is a friend indeed!!

You may be interested to know that the status of the Revds Van Vliet and his wife were regularised at the recent meeting of our General Synod at Kafue Secondary School and so the two pastors are our associate ministers to the glory of God's name.

Your suggestion of establishing a meaningful relationship between the Gossner Mission and the United Church of Zambia will be most welcome. I would like you to propose ways and means in which spiritual, social, cultural and other aspects can be achieved. Please give examples of what you are proposing.

Coming back to the possibility of assisting us with a vehicle for Kanchindu Consistory within the frame-work of the United Church of Zambia Southern - Presbytery, I have a proposal to make. We have been purchasing vehicles from South Africa through the good Offices of the Rev. Joseph Wing, The General Secretary, United Congregational Church of Southern Africa.

P.O. Box 31083, Braamfontein 2017, Transvaal. S.A.
We usually send our colleagues to South Africa for the purpose of driving the vehicles ordered in this way into Zambia.

If the Rev. Van Vliet is in agreement with this proposal, all you have to do is to send money to South Africa and we shall send Rev. Siatwinda there for this purpose.

Looking forward to your cooperation.

Yours very sincerely,

Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY
UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Mrs. Priscilla Siatwiinda Sianjobo
Trinity Church - Nkandabwe
Gossner Service Team
P.O. Box 4

Sinazeze via Choma
Zambia

February 17, 1984

Dear Priscilla,

I feel very sorry that I was not yet able to thank you very heartily for your fine and impressive letter on the first seminar for sunday school teachers. In our next edition of our newsletter we shall print it in order to inform our friends and supporters about it.

I am very thankful and glad that you have engaged yourself with great dedication in this tremendously important task of our Christian love and service to children.

Each time when I was previlged to attend a sunday morning service in Trinity Church during the last years I have always been impressed by the number of children who were attending the service and who remained silent with patience and endurance to follow this event.

Indeed in our societies and churches we have discovered the importance of special services for children. The founder of Gossner Mission, Rev. Johannes Gossner, was the first one in former Germany who wrote the first sermons especially for children in the first half of the last century. It was the beginning of what we call today sunday school for children.

We wish you God's blessing for this wonderful task which certainly will offer the many children in the Valley spiritual food and a new understanding of social living together.

Last week I have visited several congregations in Western Germany. Some of the sunday school teachers with whom I have met have asked me whether I could tell them a special project among children in your area what they could encourage their children in Germany for support.

So, please discuss this idea with your sisters and brothers where you think you could need some assistance from German children. And the German children would be much interested to hear from you what you are doing and how the children in your country live.

Please forward my thanks and greetings to your group and particularly to all the children who gather on sunday morning.

Faithfully yours,

Rev. Erhard Mische,
Zambia-Secretary

25. 11. 83

United Church of Zambia (UCZ)
Trinity Church (Nkandababwe)

Dear brothers and sisters in Christ,

Two weeks ago we had a Sunday School Teachers' Seminar at our Trinity Church (Nkandababwe). This was the first time to have such an occasion at our church. Before this there was no Sunday school at our church because there were no trained Sunday school teachers. This does not affect only our congregation but the whole consistory. There are so many children in villages who would like to attend Sunday school but have no teachers.

I am very thankful to our two Reverends Mr. and Mrs. van Vliet who organized this Sunday school teachers' seminar. I was also very pleased when they asked me, as a participant, to tell you a bit of how the seminar went on. So it went on as follows:

On Thursday afternoon (10/11/83) the lecturer came in with his friend from a town called Mouze where he is a Youth Worker for Southern Presbytery. On Friday afternoon (11/11/83) trainees came in from three branches of our congregation, 2 ladies and 1 boy came from Siamuyala branch, 1 man from Chiyabi, 1 lady and 1 man from Sinazongwe and 1 lady (that's me) and 3 men from Trinity (Nkandababwe). At 18 hours the seminar started with worship and then self introductions and short speeches by trainees. After this the lectures started. Yes it was wonderful and interesting. Though the seminar took two days but it was not tiring because the lessons were short and after each lesson we sang chorusses which the children sing in Sunday school and then an activity.

On Saturday (12/11/83) the lectures went on like this: at 7.00 hours to 7.30 hours we had breakfast. The food was being prepared just outside the church by Sisterhood members. From 7.30 - 8.00 hrs we worshipped, then from 8.00 - 9.30 hrs we had the first lecture of the day about the importance of Sunday School. Myself I did not know that Sunday School is important, so on this day I came to know that Sunday School was important.

From 9.30 - 10.00 hrs we had a short break. 10.00 - 11.00 hrs we had the second lecture about discipline. Then from 11.00 - 12.00 we had the third lecture about liturgy (the order of service). From 12.00 - 12.45 singing and activities. 13.00 - 14.00 hrs lunch break.

Then from 14.00 - 15.30 hrs we had our fourth lecture about how to teach and prepare the lessons. 15.30 to 16.00 hrs we discussed about previous lectures. From 16.00 to 18.00 hrs we went out to nearby villages and organized the children by singing. There were so many children that we could not manage to teach them right away, so we only asked them to come to church the following day (Sunday).

When we came back we found supper waiting for us. After supper at 19.00 hrs we had the last lecture of the day about counselling. From 19.30 - 21.00 hrs Social evening.

On Sunday (13/11/83) 7.00 - 7.30 hrs breakfast. 7.30 - 8.00 hrs worship. 8.00 - 9.00 hrs we had the first lecture of the day about "A good Sunday School Teacher".

from 9.00 - 10.00 hrs, Practice, arrangement and grading". At 10.30 hrs we had our first Sunday School. The children were happy to have their own separate services. They numbered up to 125. At 11.30 hrs Sunday School was over. From 11.30 - 12.30 feed back and then we had lunch. At 13.00 hrs we all departed, and all was over.

Really the children in this area were missing something suitable for them, so at this seminar we found it for them, but not only for them, also the trainees, now teachers have known many things which they never knew before. Especially in my case I did not know that there was a difference between Sunday School and the sermons we always have on Sundays.

I am glad I found the work I have been looking for since I became a Christian. I am a Sunday School Teacher and a Sisterhood Secretary. My name is Priscilla Siatwiinda. I was born just here in the Owembe Valley in the year 1956.

I greet you all in the name of the Father, the Son and the Holy Spirit. Amen

Priscilla Siatwiinda Siarujobo

The United Church of Zambia
Rev. Joel Chisanga
P.O. Box 50122
Lusaka / Zambia
A f r i c a

January 17, 1984

Dear Rev. Chisanga,

Thank you very cordially for your letter of November 11, 1983 which arrived when I was away from Berlin visiting our partner-church in India, the Evangelical Lutheran Gossner-Church. Therefore my answer comes a little bit late which I kindly ask you to apologize.

First I want to send you our best greetings and wishes for this new year. May it become a year for the glory of our Lord Jesus Christ and for the blessing and well-being of the people all over and particularly in your country.

Referring to your request whether Gossner Mission can co-finance a transport for the UCZ-Kanchindu Consistory I would like to inform you that we are prepared to help the Kanchindu-Consistory duly. Rev. van Vliet will be informed accordingly.

Recently we have received the news that Rev. Siatwinda has been elected for moderator in the Southern Province. First Lusaka, now the Kanchindu Consistory has lost him within a short period but surely all congregations of his presbytery will benefit from this decision and his gifts and abilities. In our country we use to say we see him go with a laughing and a weeping eye. So we wish him wholeheartedly God's blessing every good thing. Some have lost him but many have gained him.

During my visit of the Gossner-Church in India I heart the desire that the Gossner-Church would like to establish relationship with Zambia in order to exchange spirituality and the Christian experience of Christian witness in a different social, cultural and political context. I would like to bring forward to your kind attention this idea. If you think it valuable for your Church Gossner Mission would be very happy and willing to offer its help and assistance for relationship.

In the name of our Lord Jesus Christ,

faithfully yours,

Rev. Erhard Mische

cc: Rev. van Vliet



JC/fm

24. Nov. 1983
Eredivigt

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

President: Rev. Doyce M. Musunsa, O.C.F.
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

11th November, 1983

Mr. E. Mische,
Handjerystrasse 19 - 20
1000 Berlin-41
WEST GERMANY.

Dear Mr. Mische,

Greetings from Zambia, Central Africa. It seems a long time since I last saw you. I hope you are keeping well.

The purpose of my communication with you is to explore the possibility of your coming to our rescue with regard to transport for a United Church of Zambia Kanchindu Consistory. We need an open vanette which could be purchased either in South Africa or Botswana at the approximate cost of K9,000. The members of Kanchindu Consistory have raised so far up to K2,000. As you may be aware, the problem of providing transport for our ministers is becoming increasingly serious.

To this end, Synod of the United Church of Zambia decided to raise funds to meet this urgent need with an exception of three Presbyteries i.e. Lusaka, Copperbelt, and Central Presbyteries. Our other five Presbyteries have not been able to raise sufficient funds to purchase vehicles for Moderators and other Pastors. If Gossner Mission Team being our partners in the service of our Lord Jesus Christ could make a donation towards the purchase of a vanette for United Church of Zambia Kanchindu Consistory, we shall be very grateful.

Looking forward to hearing from you and please remember me to your colleagues.

Yours sincerely,

Joel Chisanga
Rev. Joel Chisanga,
GENERAL SECRETARY.

cc. The Moderator, Southern Presbytery
cc. Rev. Siatwinda
cc. The President, UCZ
cc. Mr. J.M.P. Van Vliet

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA (UCZ) IN NKANDABWE/SINAZEZE AREA

EINGEGANGEN
21. MAI 1978

Church work in this area was started by the Methodist Church in 1924. The headquarters were at Kanchindu, where the missionaries built their station. Andrew Kapoka was the first teacher-evangelist to open a church school at Sinazeze.

In those days all schools were run by the Church, and it was the aim of the Church that all teachers should also be preachers and evangelists. These teacher-evangelists were trained at Kafue Methodist School.

Andrew Kapoka taught for at least two years. After that the church work was handed over for a number of years to the Brethren in Christ, whose headquarters were at Sikalongo, near Choma.

In general, the people were neglected and Christian work in the area not properly organized. By 1939 another Methodist teacher-evangelist (Leonard Siamalambo) was sent to Sinazeze for permanent stationing. After him came Johane Siamayuwa and other teachers trained at Kafue.

In 1959, at the time of Resettlement, the Nkandabwe area was occupied by many villages, where before there had been only thick bush and many wild animals. Because the area was being developed agriculturally there was a great cry for a school also to be built. Gray Madyenkuku was at that time Sinazongwe's elected councillor for the area, and he became one of those pushing for a school to be built in the area. At the start the Nkandabwe School had two teachers, teaching from Grades 1 to 4. At that time Grades 5 to 7 had to be taken at Kanchindu Mission School. In 1965 all schools were taken over by the Government of the Republic of Zambia (GRZ).

In 1965 the Methodist Church joined with other Churches to form the United Church of Zambia.

At the beginning of 1976 a young UCZ Christian by the name of Jayson Simeya was appointed as a pupil-teacher at Nkandabwe GRZ School. He soon started conducting regular Sunday meetings, but these were held at the school and attended only by pupils and not by adults from surrounding villages. Rev. C. G. Schmidt of Gossner Service Team suggested that an official congregation be formed in the area, and Gossner Service Team offered to pay the rental for a building in Sinazeze for two years, so that this congregation would have a regular place for worship. On 21st November, 1976 the congregation was formed and the first service held. The congregation became a part of the Kanchindu Consistory, with Rev. H. K. Mulowa in charge. At first attendances were small and consisted mainly of children, but gradually an excellent choir was built up, and Jayson Simeya and his choir witnessed to more and more people of the area, bringing them also to the Sunday services.

A Consistory Retreat, under the theme, "Go...make disciples...teach", was held at Nkandabwe GRZ School in July, 1978 and this event seems to have been used by God to bring more and more of the local people to the UCZ congregation at Sinazeze.

With the building at Sinazeze regularly overfilled on Sundays, Local Christians started wondering whether they could not get a church building of their own. In August they brought this request to Rev. Schmidt and he shared it with members of Gossner Service Team. It looked impossible: there was no land available as yet, and there was no money - only a keen desire to have a church and a willingness to work. And then miracles started happening. With excellent co-operation among local Christians, members of Gossner Service Team and Gwembe South Builders, and with financial help from Australian and German Christian friends and from Consistory funds, the building was erected on an excellent site opposite the Nkandabwe Store. The foundations were begun on 3rd October, 1978, the foundation slab was dedicated on Sunday, 28th January, 1979, and the first service was held in the new building on Easter Sunday, 15th April, 1979 with Rev. Erhard Mische of Gossner Mission (West Berlin, Germany) as the guest-preacher.

The al-tent which the Methodist Church had erected at Nkandabwe School in 1961 for its evangelist, has now been transferred to the back of the new church building, where it will serve to house a member-family of the congregation.

The official dedication of Trinity Church (UCZ) at Nkandabwe is planned for Sunday, 13th May, 1979.

...Thanks are expressed to Rev. Mark Malyenkuku of Kanchindu for information concerning work in this area in the early days.

C. G. Schmidt,
Nkandabwe, 6th May, 1979

TRINITY CHURCH (UCZ), NKANDABWE

Statement of Receipts & Payments, Church Building Fund

RECEIPTS:

Kanchindu Consistory	K.	200.--
Local		115.27
German friends		155.--
Australian friends		5,449.21
Sale of caps		16.--
Profit, sale of cement		353.14
LOAN from Southern Presbytery, UCZ		100.--

Total	K.	6,388.62
-------	----	----------

PAYMENTS:

Cement (448 pockets)	1,338.--
Roofing Sheets (144)	1,764.--
Ridgings (12)	52.80
Roofing timbers	170.75
Roofing nails	28.--
Paint	33.90
Sundries	47.99
Casual wages (incl. making 1500 blocks)	405.55
Gwembe South Builders:	
Cement blocks	402.30
Doors, frames, locks, windows, glass	420.--
Sand	48.--
Timber (wall-plate)	65.--
Reinforcing wire	44.80
Wages	1,567.53

Total	K.	6,388.62
-------	----	----------

The financial statement shows the total cost of the church building to have been K.6,388.62, but that is not the whole story. Its total value is much more than this, because the financial statement cannot show the value of the voluntary labour by local Christians, the free help from members of Gossner Service Team, and the fact that Gwembe South Builders charged only the actual expenses, with nothing for profit, or for supervision, transport and other sundry items. Thanks to all who helped to bring this project to a satisfactory conclusion.

C. G. Schmidt,
Nkandabwe, 6th May, 1979

1

2

UC2-
Hongo

3

4

5

6

7

8

9

0

LEITZ

1650 Trennblatt ohne Ösen
1654 Trennblatt mit Ösen
zum Selbstausschneiden
von Registertasten

Herrn
G. Widmaier
P.O. Box 910014
Mongu
Zambia

23.12.1986

Lieber Günther!

Am letzten Tag vor der Weihnachtspause komme ich dazu, Dir herzlich für Deinen Brief vom 30.11.86 zu danken, der am 15.12.86 bei uns eintraf, und kurz darauf einzugehen.

Es war gut und wichtig für mich, Deine Ansichten über die Zukunft des Mongu-Projektes ausführlicher zu erfahren. Uns allen liegt daran, daß das Zentrum überleben kann und auch unter den erschwerten ökonomischen Bedingungen arbeits- und funktionsfähig bleibt. Ich teile auch Deine Einschätzung des Projektes und Deine Vorstellungen, "den langfristigen Erfolg zu sichern."

Mein Problem ist und bleibt, wie wir den zambischen Partner, also die Kirche, zum rechten ökonomischen Verhalten gewinnen können. Im Hinblick darauf klingen Deine Äußerungen sehr pessimistisch, ganz anders als vor Deiner Ausreise und als wir noch uns in der Phase der Planungen und Vorüberlegungen befanden. Ich könnte nun sagen: Haben wir das nicht vorher gewußt und haben wir genau dies nicht vorhergesehen? - Aber so will ich nicht reden. Vielmehr laß uns gemeinsam überlegen, wie wir die Kirche in das ökonomische Denken mit einbeziehen können und wie wir die Kirche gewinnen, daß auch sie die Einstellung eines Generalmanager aufgibt und für Alternativen aufgeschlossen wird.

Mir liegt dabei vor allem an Offenheit. Wenn wir als Gossner Mission mit der Kirche über diese Frage sprechen, müssen wir Gründe angeben und wir müssen mitteilen, daß wir die Gründe, die uns überzeugt haben, von Dir haben. Du scheinst offensichtlich nicht mehr das beste Vertrauensverhältnis zum Superintendenten zu haben. Das darf uns aber nicht daran hindern, daß wir gemeinsam und dann mit den zuständigen Vertretern der Kirche überlegen, wie wir die beste Lösung für das Zentrum finden können.

Leider hast Du auf meine Frage nicht geantwortet, ob Du nicht der Kirche vorschlagen kannst, daß die Mittel, die die GM für das Gehalt des Managers vorgesehen hat, der Kirche für andere Zwecke zur Verfügung gestellt werden können. In meinem Brief an die Kirche habe ich dieses angedeutet, allerdings noch einmal unsere grundsätzliche Bereitschaft bekräftigt, das Gehalt zu bezahlen, wozu wir uns verpflichtet hatten.

Ich möchte nun nach Deinem Brief einen Schritt weitergehen und der Kirche unsere Bedenken aufgrund Deiner kritischen Einschätzung zur Einstellung dieses Managers mitteilen. Das geht aber nur mit Deiner Zustimmung.

Also, wie soll ich mich verhalten, um das Konzept, das Du vorschlägst und dem ich ganz zustimme, mit der Kirche zusammen zu verwirklichen. Ohne die Kirche wird das Zentrum sowieso nicht überleben können.

Vielleicht komme ich im März nach Zambia. Dann sollte ein Gespräch in Mongu mit eingeplant werden.

Ich teile Deine Schlußfolgerung nicht "es hat also wenig Sinn, die Kirchenoberen mittels solcher Kostenaufstellungen von ~~männ~~nen Vorstellungen zu überzeugen, weil alle Voraussetzungen für ein Verstehen solcher Zusammenhänge fehlt".

Inhaltlich stimme ich Dir zu, daß genau diese Einsichten in ökonomische Zusammenhänge bei den zambischen Kirchen fehlen. Aber das ist doch gerade der entscheidende Schwachpunkt. Wirkliche Hilfe, die wir den Kirchen leisten können und sollen, ist die Schulung in ökonomische Zusammenhänge, dies ist meine Überzeugung in den letzten Jahren geworden. Alle Projekte und Programme werden scheitern, wenn es nicht gelingt, die Kirchen an ökonomische Bedingungen zu gewöhnen, so daß sie sie akzeptieren. Darum hat es für mich erst recht Sinn, die Kirchenoberen zu schulen und ihnen Kostenaufstellungen klarzumachen. Ich bin mir bewußt, daß dies der schwierigere Weg ist, weil wir uns auch deutliche Wahrheiten nicht ersparen können. Für die zambische Kirche steht aber auch viel auf dem Spiel. Wenn sie nämlich nicht bereit ist, an dieser Stelle zu lernen, wird es für sie in Zukunft sehr schwer werden, kirchliche Finanzmittel von unseren Kirchen zu bekommen. Die anderen Partnerkirchen der U sind sowieso schon recht zugeknöpft.

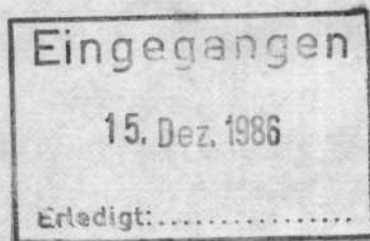
Wir dürfen die Kirche darum nicht im Stich lassen, damit sie es lernt, sich in der gegenwärtigen Welt zurechtzufinden.

Kürzlich war ich mit Herrn Sikazwe bei Brot für die Welt. Bei der Gelegenheit habe ich erfahren, daß Ihr einen neuen ~~Abtaggggesehlt~~ habt, um Werkzeuge für die Auszubildenden ~~lad~~fen und eine neue Lagerhalle bauen zu können. Es wäre schön, wenn wir in Zukunft eine kurze Information über solche Finanzerträge bekommen können. Wir sind ~~am~~ Rat gefragt worden. Dann ist es immer gut, wenn man informiert ist.

Herzliche Grüße und die besten Segenswünsche für das kommende Jahr 1987 für Dich und Deine Familie
und natürlich die besten Wünsche für das Zentrum

Shalom





**U.C.Z. WOOD WORKSHOP
TRAINING AND PRODUCTION**

**United Church of Zambia
wood workshop
P.O. BOX 910014 MONGU**

Tel. 07/224263

So. 11. 86

Lieber Erhard,

mit Sietske habe ich, nachdem ich von ihr Deine Briefe bekommen hatte, ausführlich über die Angelegenheit "Chief instructor oder Manager" gesprochen und ihr auch noch ein paar Stichworte aufgeschrieben.

Ich denke, daß sie Dich relativ ausführlich über meine Vorstellungen informieren kann.

Lieber habe ich es nicht mehr geschafft diesen Brief rechtzeitig fertig zu haben um ihn Sietske mitzugeben.

Natürlich ist es richtig, daß ein großer Teil des jetzigen Erfolgs im Projekt damit zu tun hat, daß ich sehr aktiv mitarbeitete usw.

Das Projekt befindet sich aber auch immer noch in der Anfangsphase, so daß der zusätzliche Gewinn - bedingt durch meine Tätigkeit - all dem zugute kommt, was im Anfang notwendig ist. z. B. großes Holzlager anlegen Wert: ca. 5000,- K ; Lager für Schrauben u. sonstige Eisenwaren

Wenn man die beiden Sektoren "Training u. Production" getrennt betrachtet ist das ganze nicht sehr groß. Ich habe die Hoffnung, daß bis Mitte 88, die in der Production arbeitenden Schneider alles gelernt haben was notwendig ist, damit sie ihren Teil selbständig weiterführen können.

Die größte Gefahr, daß später etwas schiefgeht, kommt m. E. von den Kirchenverantwortlichen, die verbunden werden auf das Projekt einfluß zu nehmen, ohne entsprechende Fähigkeiten dazu zu haben.

PS: UGZ-Menge will ein Handcraft-Training starten (siehe Wis.), Event. kann Gossner M. Unterstützung dahin angestrebt werden.

Das Projekt hat gute Chancen lange zu leben und das eigentliche Ziel zu erfüllen: nämlich eine qualifizierte Holzausbildung für viele junge Leute zu bieten, wenn es gelingt alle eigensichtigen Einmischungen der Kirchenoffen fern zu halten.

Ich werde der Kirche gegenüber auch noch sehr deutlich machen, daß sie mit meiner persönlichen Unterstützung für lange Zeit rechnen können, natürlich nur unter der Voraussetzung daß sie auch meinen Ratschlägen folgen. Ich sehe keinen Sinn mich für eine Sache zu engagieren, die keine Überlebenschance hat.

Ähnliches gilt sicherlich auch für das weitere finanzielle Engagement der Living Stones.

Das klingt alles sehr hart, vielleicht unbarbarisch. Ich halte es aber für besser rechtzeitig und deutlich den Rahmen und die Bedingungen zu nennen unter denen eine Zusammenarbeit mit der UGZ, mit dem Ziel eines erfolgreichen Projektes, möglich ist.

Für die Größenordnung dieses Projektes ist, unter zambischen Bedingungen, ein General Manager o.ä. der sichere Weg zum Mißerfolg.

Zu den laufenden Kosten: i. M. müssen ca. K 2000,- Gossner wirtschaftet werden um die monatlichen Kosten zu decken. Das entspricht einem Umsatz von ca. 10000,- - 12000,- Kwacha, und das kann von diesen 3 Schreibern auch erbracht werden. Es hat aber wenig Sinn die Kirchenoffen mittels solcher Kostenaufstellungen von meinen Vorstellungen zu überzeugen, weil alle Voraussetzungen für ein Vorstellen solcher Zusammenhänge fehlt.

Kurze Briefe führen

Gossner Mission



Handjerystraße 19-20
1000 Berlin 41 (Friedenau)
Fernsprecher: (0 30) 85 10 21

Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

United Church of Zambia
Western Presbytery Headquarters
Office of the Moderator
P.A. Sefula, Mongu
Z a m b i a

- ☐ Indien
- ☐ Nepal
- ☐ Zambia
- ☐ Öffentlichkeit
- ☐ Gemeindedienst
- ☐ Verwaltung

Berlin, den
November 26, 1986

Ref.: Your letter of September 13, 1986

Dear brother,

thank you very much for your kind letter in which you have informed us about your decision to employ a new Zambian Chief Instructor for the Workshop Centre to be embarked on the 1st of January 1987.

When Mr. Hecker and I visited your place last January we have been deeply impressed by the excellent performance and good spirit of the new centre which is contributing so much to the Mongu area and is helping unemployed young people to find a new life perspective.

Now you are requesting us to allocate funds for the salary of the new instructor which we have promised you two years ago when we together developed the idea of this centre.

I want to assure you that we are prepared to assist you in the line of our discussions. Over a period of five years which we have fixed Gossner Mission is to contribute to the salary in a degrading way as you may remember which means in practical terms: 100% for the 1st year, 80% for 2nd year and so forth.

Before we enter a final conclusion however, I would kindly ask you few questions for our own better understanding:

I remember that we have discussed in January this matter already whether it may be advisable to employ in addition to the present personal a Chief Manager or whether we should not look at a different structure or alternatives, because we were not sure whether the production section would ever become able to pay off this additional salary.

You surely have proved this question evaluating the existing structure that it will service your purpose to secure a sustainable solution that one day the whole centre will become self-supporting and generate enough revenues to cover all running costs.

You certainly have discussed this matter with Mr. Widmaier, the acting Project Manager, and you both agree on this point.

We would be very thankful to receive your comments on this to our better understanding and I would appreciate very much to get the amount of money which you expect us to transfer to you next year. In any case you can reckon with it whether you want it for the purpose being indicated or for other social activities of the Church.

/-please turn

Handlungsstraße 19-20
1000 Berlin 11 (Germany)
With best greetings and wishes for Christmas and the new year to you
and your family, the Presbytery in the name of our Lord

Sincerely yours,

Rev. Erhard Mische

P.S. In few days we shall meet with your synod moderator who will be our guest for two weeks which we consider a real privileged.

Berlin, den
November 26, 1986

Ref.: Your letter of September 13, 1986

cc: Mrs. Krisifoe, Gossner Service Team
Mr. G. Widmaier
UCZ - headquarter, Lusaka

Dear brother,

Thank you very much for your kind letter in which you have informed us about your decision to employ a new Zambian Chief Instructor for the Workshop Centre to be embarked on the 1st of January 1987.

When Mr. Becker and I visited your place last January we have been deeply impressed by the excellent performance and great spirit of the new centre which is contributing so much to the hand area and is helping unemployed young people to find a new life perspective.

Now you are requesting us to allocate funds for the salary of the new instructor which we have promised you two years ago when we together developed the idea of this centre.

I want to assure you that we are prepared to assist you in the line of our discussions. Over a period of five years which we have fixed Gossner Mission is to contribute to the salary in a decreasing way as you may remember which means in practical terms: 100% for the 1st year, 80% for the 2nd year and so forth.

Before we enter a final conclusion however, I would kindly ask you few questions for our own better understanding:

I remember that we have discussed in January this matter already whether it may be advisable to employ in addition to the present personnel a Chief Instructor or whether we should not look at a different structure or alternatives, because we were not sure whether the production section would ever become able to pay off this additional salary. You surely have proved this question evaluating the existing structure that it will service your purpose to secure a sustainable solution that one day the whole centre will become self-supporting and generate enough revenues to cover all running costs.

You certainly have discussed this matter with Mr. Widmaier, the acting Project Manager, and you both agree on this point.

It would be very thankful to receive your comments on this for our better understanding and I would appreciate very much to get the amount of money which you expect us to transfer to your next year. In any case you can reckon with it whether you want it for the purpose being indicated or for other social activities of the Church.

Herrn
Günther Widmaier
cc Mrs. S. Krisifoe
P.O. Box 50162
L u s a k a
Zambia

24.10.1986

Lieber Günther!

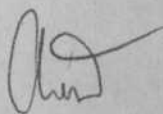
Gestern traf ich Lindau in Stuttgart - Drewes hatte eine andere Sitzung - und sprach mit ihm ausführlich über Deinen Brief.

Als Nachtrag zu meinem Brief möchte ich noch 3 Punkte vorbringen, die im Gespräch zwischen Lindau und mir im Zusammenhang mit dem Chief Instructor erörtert wurden.

1. Ist von Dir schon eine präzise Kostenkalkulation aufgestellt worden, inkl. Dein Gehalt, das aus anderen Quellen finanziert wird?
Mit einer solchen Kalkulation müßte mit der ZCZ über die Zukunft des Zentrums gesprochen werden, da längerfristig die finanzielle Unabhängigkeit angestrebt wird.
Auch für uns wäre eine solche Aufstellung interessant und aufschlußreich. Darum möchte ich Dich bitten, uns Entsprechendes zu schicken.
2. Wenn nach Deiner Meinung die Einstellung eines Chief Instructor nicht sinnvoll ist, wie sieht es mit der Einstellung eines General Manager aus? Ich erinnere mich, daß wir bei unserem ersten Gespräch mit der UCZ davon gesprochen haben, daß ein Koordinator eingestellt werden sollte, dessen Gehalt die Gossner Mission übernimmt, der dann aber beide Bereiche (Produktion und Ausbildung) zusammen managen soll. Dabei ist für uns besonders wichtig gewesen, daß nicht ein Pensionär noch auf seine alten Tage eine neue Pfründe erhält, sondern eine qualifizierte Person gefunden wird.
Wie soll nach Deiner Meinung die Managementfrage gelöst werden?
3. Du schreibst, daß ein Chief-Instructor Geld kostet, das nicht erwirtschaftet werden kann. Wieviel darf nach Deiner Meinung eine Person kosten, wenn realistisch kalkuliert und geplant wird? 80% sollten wieder eingespielt werden oder 50% oder wieviel?

Zum Schluß wiederhole ich noch einmal, daß die Gossner Mission an die UCZ eine Zuschuß-Zusage gibt, um nicht eine vernünftige Lösung abzublocken. Dies sollte jedoch das Ergebnis einer Verhandlung und nicht der Anfang sein. Darum möchte ich Dich bitten, diesen Gedanken als Deinen Vorschlag einzubringen, wenn Du spürst, daß die UCZ dann flexibler auf Deine Lösungsvorschläge eingeht.

Herzliche Grüße und Shalom



Mr. Widmaier
P.O. Box 910014
Mongu
Zambia

21.10.86

Lieber Günther!

Herzlichen Dank für Deinen ausführlichen Brief vom 15.9.86. Er traf leider erst nach unserer Zambia-Ausschuß-Sitzung ein, an der auch Sietske teilgenommen hat. Dann hätte ich ausführlich mit ihr die gesamte Angelegenheit erörtern können. Mitte Dezember wird sie mit Isaak nach Berlin kommen. Sicherlich ist es gut, wenn Du entsprechend instruierst.

Der Brief des Superintenden ist am selben Tag mit Deinem Brief bei uns angekommen. Ohne Deinen ausführlichen Kommentar hätte ich sicherlich gleich zustimmend geantwortet. Nun bin ich allerdings verunsichert worden. Am Donnerstag, 24.10.86, werde ich mit Herrn Drewes und Herrn Lindau zusammentreffen. Dann möchte ich auch Deine Bedenken mit ihnen ausführlich erörtern, wie wir uns nun verhalten sollen.

Ich stimme Dir zu, daß es wenig Sinn macht, daß wir eine Struktur aufbauen, die nicht lebensfähig ist, nur um ausländischen Geld zu bekommen. Bevor ich antworte, möchte ich Deine weitere Stellungnahme abwarten. Folgende Frage solltest Du beantworten:

Ist das Zentrum (Werkstatt + Ausbildungszentrum) auch ohne Manager lebensfähig?

Anders gefragt, wer wird die Verwaltung übernehmen, wenn Du abgereist bist? Sind die beschäftigten Fachkräfte in der Lage, auch das Management zu leisten?

Es ist natürlich eine eindrucksvolle Sache, daß das Zentrum bisher durch die Produktionseinheit sich selber finanziert. Ist dies aber nicht dadurch ermöglicht, daß Du faktisch als Manager fungierst, der die Fäden in der Hand hat, der Kopf ist und einschreitet, wenn Engpässe auftreten oder Schwierigkeiten aufkommen. Wer soll das in der Zukunft leisten?

Immerhin hat das Zentrum eine Größenordnung, daß mit einem guten Management alles steht und fällt. Und Du weißt, daß dies einer der ganz großen Schwachpunkte in Zambia überhaupt ist, der fast überall zu Zusammenbrüchen von einst gut funktionierenden Projekten geführt hat. Wir machen auch ähnliche Erfahrungen in Gwembe-Süd. Die Maaze-Con.Coop. und die Credit Union Siatwinda halten sich aus eigener Kraft. Nach meiner Einschätzung aber nur, weil sie a) tüchtige Leute haben und b) eine Größenordnung aufweisen, die von den eigenen Leuten gemanagt werden kann.

Für mein offizielles Antwortschreiben nehme ich dankbar Deine beiden Anregungen auf. Vielleicht sollte man zusätzlich hinzufügen, daß die Gossner Mission bereit ist, die für den zambischen Manager vorgesehenen

Mittel der Kirche für die Unterhaltung des Zentrums im weitesten Sinne regelmäßig zur Verfügung zu stellen. Dazu gehören u.a. auch der Kauf von Werkzeugen, Materialien etc..

Ich kann mir auch vorstellen, daß wir sagen, die Mittel können auch für eine andere soziale Aufgabe der Kirche benutzt werden. Mit diesem Vorschlag nehmen wir der Kirche die Angst, daß sie einmal zugesagte Gelder verliert.

Bei Deinen Gesprächen solltest Du dies gegenüber der Kirche als Vorschlag einbringen, den Du der Gossner Mission machen willst.

Um die lange Kommunikationszeit abzukürzen, schicke ich diesen Brief an Sietske und möchte Dich bitten, per Telex eine Antwort zu geben. Sietske hat die Telex-Nummer, unter der wir zu erreichen sind.

Grundsätzlich habe ich keine Einwände, Dir DM 30.000,-- zur Verfügung zu stellen für den entsprechenden Kwacha-Gegenwert, der als Projektmittel vom Projekt in Gwembe-Süd verwendet wird. Bevor ich definitiv zusage, möchte ich grünes Licht von unserem Team, da ich nicht weiß, welche Wünsche von ihnen für 1987 in ähnlicher Weise an mich herangetragen werden (Maschinen, Fahrzeuge etc.) und wir nur über begrenzte Haushaltsmittel verfügen.

Herzliche Grüße auch an Deine Frau
Shalom

Handwritten signature

p.s.

Besprich bitte beide Frägen mit Sietske.

**United Church of Zambia
wood workshop
P.O. BOX 910014 MONGU**

Herrn
Erhard Mische
Gossner Mission
Handjerystraße 19-20

1000 Berlin 41
West Germany



Sefula, 15.9.1986

Lieber Erhard,

zunächst noch einmal herzlichen Dank für das Übermitteln der Nachricht an meine Freunde, die uns dann noch rechtzeitig das Material für unsere Werkstatt bei ihrem Besuch hier mitbringen konnten. Auch die Kisten mit viel Material und einer Maschine sind ja inzwischen bei uns eingetroffen und wir danken herzlich dafür, daß die Gossner Mission den Transport übernommen hat. Ich denke, daß uns diese Lieferung für einige Zeit helfen wird, weil darin viele Materialien enthalten waren, die zwar notwendig sind aber die man hier nur sehr schwer oder sehr teuer bekommen kann.

Im Projekt geht es ansonsten recht gut. Im Juni 86 hat ein neuer Kurs angefangen im alten Werkstattgebäude, das wir zuvor noch etwas hergerichtet haben. Der jüngere der beiden "Instructors" leitet diesen Kurs, der Ältere betreut die im zweiten Jahr weiter. Auch in der Produktion läuft es ganz gut. Die Hauptschwierigkeit, die wir da noch haben ist ausreichend trockenes Holz auf Lager zu haben. Wir wollen zu diesem Zweck den Holzlagerraum noch einmal erweitern und das noch vor der Regenzeit, sodaß wir ihn vor der Regenzeit noch füllen können.

Der eigentliche Grund meines Briefes zu diesem Zeitpunkt ist das Thema "Chief Instructor". Ich will zu Deiner Information noch einmal kurz wiederholen, was zu diesem Thema während meiner Anwesenheit hier alles gelaufen ist. Nach der grundsätzlichen Zusage der Gossner Mission diesen Mann zu finanzieren, hatte ich die Gossner Mission ^{U.C.Z.} ja darum gebeten auf jeden Fall mit einer Anstellung zu warten, bis ich hier bin und das Projekt angefangen hat. Darin hast Du mich in der Vergangenheit ja auch unterstützt. Nachdem das Projekt nach einigen Monaten konkretere Formen angenommen hatte, konnte ich auch den verschiedenen Kirchenkreisen gegenüber meine Vorstellungen äußern, wie nach meiner Auffassung das Projekt in Zukunft gestaltet werden sollte - vor allen Dingen auch personell. Mein Rat war auf diese Idee des "Chief Instructors" zu verzichten und zwar aus folgendem Grund: Die Idee, daß die angegliederte Produktion das Trainingsprogramm mit allen Kosten finanzieren kann scheint nach meiner bisherigen Erfahrung tatsächlich auch zu funktionieren. Wir haben derzeit laufende Kosten aller Gehälter und sonstiger Unkosten von ca. 2.000 Kwacha pro Monat. Ich bin zuversichtlich, daß auch nach meinem Weggehen dieser Betrag als Profit durch die angestellten 3 Schreiner erwirtschaftet werden kann. Einen Chief Instructor obendrauf oder einen Manager dagegen, der nicht mindestens zu 80% produktiv mitarbeitet kann die produktionsabteilung in der Größe wie sie heute ist unmöglich tragen. Aus diesem Grund hielt ich es nicht für sinnvoll trotz des Angebotes der Gossner Mission diese Idee weiter aufrecht zu erhalten. Ich nehme

- 2 -

an Du stimmst mit mir überein darin, daß es wenig Sinn hat eine Struktur aufzubauen mit fremden Zuschüssen von der man ganz genau weiß, daß sie nie in der Lage sein wird sich einmal selbst zu tragen. Soweit ich mich erinnern kann haben wir diese Gedanken und meine Vorstellungen bei Euerem letzten Besuch hier schon einmal besprochen.

Nun gibt es aber seit August 86 entgegen meinem Rat einen Presbytery-Beschluß, wonach dieser Chief Instructor oder Manager doch angestellt werden soll. Nach meiner Auffassung ist dieser Beschluß hauptsächlich deswegen so ausgefallen, weil man das grundsätzliche Angebot der Gossner Mission diesen Mann zu bezahlen nicht ungenützt lassen will. Du wirst also in den nächsten Tagen vom Moderator Mubita einen Brief bekommen, dessen Kopie ich bereits vor mir liegen habe, in dem er Dich jetzt noch einmal bittet ab Januar 87 einen sambianischen Manager zu bezahlen.

Natürlich will ich Dir oder der Gossner Mission keineswegs vorschreiben wie die Antwort darauf auszufallen hat. Ich habe Dir meine Auffassung dazu noch einmal deutlich geschrieben, weil ich mir vorstellen kann, daß Du sie gerne hören wolltest bevor Du der U.C.Z. eine Antwort gibst. Wenn die Gossner Mission meine Auffassung mittragen und unterstützen könnte, wäre ich Dir für eine entsprechende Reaktion an den Moderator dankbar. Ich bin mir natürlich über die schwierige Situation im Klaren in der sich die Gossner Mission nach ihrer generellen Zusage befindet. Eine entsprechende Antwort an die U.C.Z. könnte m. E. trotzdem folgende Punkte beinhalten:

- 1) Anlaufphase des Projektes abgeschlossen, Gossner Mission interessiert wie sieht die jetzige Struktur aus, ist diese Struktur nach einem Weggehen von Widmaier nicht in der bestehenden Form lebensfähig, besteht überhaupt berechtigte Hoffnung, daß das Projekt nach einiger Zeit dieses Manager-Gehalt selbst übernehmen kann.
- 2) Empfiehlt Widmaier auch diesen Schritt als zukünftige Lösung für den Fortbestand des Projektes (einen sambischen Manager anzustellen) ?

Ich weiß natürlich nicht wie Du heute über diese ganze Sache denkst, würde mich aber freuen evtl. auch vor Deinem Antwortbrief an den Moderator noch einmal von Dir zu hören. Es wäre natürlich am Besten, wenn wir Gelegenheit hätten diese Sache mündlich in aller Ausführlichkeit zu besprechen. Die Überlebensfrage des Projektes steht und fällt nach meiner Auffassung mit dem Fortbestand der Produktionsabteilung. Die Trainingsabteilung wird bei ausreichender Finanzierung immer irgendwie weitergehen. Die ausreichende Finanzierung muß aber von der Produktion kommen. Wenn die U.C.Z. mir keine weiteren Knüppel in die Wege wirft, werde ich wohl für ein weiteres Jahr hier bleiben. Danach denke ich mir, daß dieses Projekt ab und zu meine personelle Unterstützung vorort braucht, um vor allen Dingen technische Hilfe zu leisten. Inzwischen habe ich hier einen der 3 Schreiner zum Vorarbeiter ernannt und ich habe die Hoffnung, daß er im verlaufe der verbleibenden 2 Jahre soweit gebracht werden kann diese Produktionsabteilung selbständig weiterzuführen. Soviel zum Thema "Chief Instructor".

**United Church of Zambia
wood workshop
P.O. BOX 910014 MONGU**

- 3 -

Generell möchte ich noch kurz anfragen, ob die Gossner Mission grundsätzlich die Möglichkeit hat mir Anfang 87 - ca. Februar - etwa 30.000,-- DM im Austausch für den entsprechenden Kwacha-Betrag zur Verfügung zu stellen. Ich möchte im Juli 87 einen neuen Toyota-Pickup kaufen und den alten hier in Sambia verkaufen. Wenn dies bei Euch grundsätzlich möglich ist, könnte es höchstens ein Zeitproblem geben, weil ich den DM-Betrag wie gesagt ca. Februar 87 brauche um die Überweisung nach Japan zu machen für ein Fahrzeug, das erst im Juni oder Juli dann in Afrika ankommt. Das alte Fahrzeug kann aber nicht vorher verkauft werden.

Für heute herzliche Grüße

Heidi Lindau

P.S.: Grüße auch bitte die Herren Drewes und Lindau ganz herzlich von mir und halte sie auch über diese Entwicklung auf dem laufenden.

Kopie: Otto Angerhofer, Living Stones



UNITED CHURCH OF ZAMBIA

WESTERN PRESBYTERY HEADQUARTERS

P. A. SEFULA

MONGU - Zambia

Tel:

13th September, 1986

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
HandjerystraBe 19/20
1000 Berlin 41,
West Germany.

Dear Rev. Mische,

RE: ZAMBIAN CHIEF INSTRUCTOR UCZ LILELELO CARPENTRY PROJECT

Following my letter to you dated 1st April, 1985 and the view of the Gossner Mission representatives when you visited us in ^{January} July, 1986 in connection with the employment of the Zambian Chief Instructor, I am writing again on the same issue presenting before you the recent views of the Presbytery.

Taking into consideration very seriously the consequences to be involved in the employment of the Chief Instructor, the recent Presbytery Meeting that took place in August, 1986 felt very sympathetically that since the Project is a long term haul, it is advisable to prepare a local man whose chief responsibility will be to understudy the current Project Manager in matters of administration, operation and future planning which are the basic keys to the success of the Project.

These points were reached at after a considerable and prayerful moments of gratefulness to the Gossner Mission who have taken a long way to assist us in this vision.

Since the Presbytery has embarked on the decision to employ a Zambian Chief Instructor in January, 1987 but without any sufficient funds to maintain him, we humly on our knees still make our request to the Gossner Mission for assistance.

The Presbytery will be most grateful if the Gossner Mission will consider our request favourably.

Yours sincerely,

H. P. Mubita

Rev. M.P. Mubita
MODERATOR WESTERN PRESBYTERY.

UNITED CHURCH OF ZAMBIA
Western Presbytery Headquarters
Office of the Moderator
E.A. Sefula, Mongu.

13 SEP 1986

CC: Mr. G. Widmaier - Project Manager.

UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Western Presbytery Headquarters
P. A. SEFULA.
MONGU .

3rd February, 1986 .

Messrs. Bread for the World
Africa Department
Stafflenbergstr. 76, D
7000 Stuttgart 1
West Germany.

Dear Sirs,

FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE PURCHASE OF A NEW LORRY FOR UCZ BUILDING
DEPARTMENT SEFULA/MONGU - ZAMBIA

BACKGROUND HISTORY

The United Church of Zambia Building Department, P.A. Sefula, Mongu was founded about a hundred years ago within the Western Presbytery of the UCZ.

The main aim was to build and maintain Church property such as Church Buildings, Manses, the Church owned Secondary School at Sefula and Hospitals run by the UCZ within Western Province of the Republic of Zambia.

The Department received personel assistance from Europe (Paris Evangelical Missionary Society now CEVAA and Di) until 1975 when the Management was handed over from Mr. G. Widmaier to Mr. A. Liambai.

The Department did very well under Mr. Liambai for some years. Private contracts enabled them to make enough profits to contribute their share to building and maintaining church property in Western Presbytery. At the same time they were giving employment to about 100 people.

The successful years made it possible together with a loan from the Bank to buy a Mercedes Lorry 1313 for approximately K45,000. - in 1977. The loan was soon paid back. Before they had this Lorry they relied on private transport contractors. Due to the general economic situation in Zambia and very few building activities around Mongu, the Department was going through hard years from 1980 to 1984. Many orders had to be laid off and the Department struggled hard to survive.

Capital and stocks were at the lowest point ever and the first contract that brought change was the construction of the new UCZ Wood-Workshop for Carpentry Training at Lilelelo, Mongu which was undertaken and finished by help through the Bread for the World. From then on new contracts were available plentifully. This gives us the hope that the Department will recover to the old strength and thereby be able to serve our Presbytery in the way it used to do. We would like to emphasize that we did not receive any grants or personel assistance since 1975 for this Department.

APPLICATION

However, the transport has become critical now for the Department. The Lorry is 9 years old and the engine is in rather bad condition it uses 15^{lit} of oil on 1000 Km. We are told by Mercedes in Lusaka that this lifespan is very good compared with Zambian Standard.

At the same time the Land-Rover of the Department which was purchased in 1974 should be replaced very soon.

2/.....

We are however confident that the Department can replace the Land-Rover towards the end of the year after successful completion of the present contracts (approx. K60,000.-. After the devaluation of the Kwacha it was completely out of range for the Department to hope of being able to replace the Lorry as well. This is the reason we are approaching you to ask for financial assistance to purchase a new Lorry.

The following alternatives seem possible to us:

- (a) Purchase a new Lorry in Germany or through Mercedes Benz Germany Type 1924 or 1926.

We kindly ask our friends Livingstones e V. Mr. Angerhofer in Germany to get an exact quotation and submit to you soon for the completion of the request.

- (b) Purchase a second hand Lorry in very good condition -- one year old, 30,000 Km Type Mercedes Benz 1924 with some extras- for approx. DM 100,000.-

The present owner is Swiss and would like to have part of the payment in DM. He would however accept an amount in Kwacha in the amount of approx. K50,000.- (which is the value of our present Lorry).

SUMMARY

Without reliable transport our present situation is critical as we might not be able to complete present contracts and start new ones if the present Lorry suddenly breaks down.

The Prospects for this year in our Building Department are very good and we will be able to substitute our Land-Rover from our funds. However, to replace our Lorry we kindly ask for your financial assistance for alternative a) or b).

With kind regards.

Yours sincerely,

M. P. Mubita
Rev. M.P. Mubita
MODERATOR WESTERN PRESBYTERY.

UNITED CHURCH OF ZAMBIA
Western Presbytery Headquarters
Office of the Moderator
P.O. Box 100, Mongu

3 FEB 1986

CC: The UCZ General Secretary.
Rev. E. Mische, Gossner Mission.

Mr. O. Angerhofer (Livingstones
Berkenweg 3
7262 Althengstett (for assistance of a quotation for alternative a)

AG-KED Mr. Lindau, Kniesbistr. 29,
7000 Stuttgart.

MPM/.



Gossner Mission · Handjerystraße 19-20 · 1000 Berlin 41 (Friedenau)

Brot für die Welt
Herrn Ikaros
Stafflenbergstr. 76

7000 Stuttgart 1

- ☐ Indien
- ☐ Nepal
- ☐ Zambia
- ☐ Öffentlichkeit
- ☐ Gemeindedienst
- ☐ Verwaltung

Berlin, den 18.2.1986

Betr.: Antrag der Vereinigten Kirche von Zambia (UCZ)/Western Presbytery,
Mongu, auf Finanzierung eines LKWs für die Baugruppe der Kirche

Sehr geehrter Herr Ikaros,

bei meinem letzten Aufenthalt in Zambia im Januar/Februar 1986 habe ich auch die Vereinigte Kirche von Zambia in Mongu besucht und ausführlich mit Herrn Mubita und Herrn Widmeier gesprochen.

Bei der Gelegenheit bin ich gebeten worden, den Antrag der UCZ, der mir mitgegeben wurde, zu unterstützen. In der Anlage füge ich diesen Antrag bei.

Mich hat sehr beeindruckt, daß diese Baugruppe, die vor 10 Jahren von Herrn Widmeier als DÜler in Mongu ins Leben gerufen worden ist, sich trotz der erschwerten wirtschaftlichen Rahmenbedingungen als lebensfähig erwiesen hat und während der vergangenen zehn Jahre selbständig gehalten hat. Dies kommt sicherlich einem Wunder gleich. Ich kenne keine Baugruppe in Zambia - abgesehen von größeren Baufirmen - die sich während dieses Zeitraums ohne fremde Hilfe halten konnte. Diese Baugruppe ist für die Kirche eine ganz wichtige Abteilung und leistet in Mongu eine hervorragende Arbeit für die Gemeinschaft. Darum möchte ich den Antrag mit Nachdruck unterstützen und Sie herzlich bitten, Wege zu finden, daß für die Baugruppe ein neuer LKW finanziert werden kann. Denn diese Investition übersteigt die finanziellen Möglichkeiten dieser Gruppe. Herr Widmeier berät zur Zeit diese Gruppe neben seiner anderen Aufgabe im neuen Ausbildungs- und Produktionszentrum für Holzverarbeitung. Das finde ich eine gute Sache, da auf diese Weise die Gruppe zusätzliche Stabilität und Schulung erhält.

In diesem Zusammenhang möchte ich Ihnen kurz berichten, daß das von BfdW finanzierte Ausbildungs- und Produktionszentrum fertiggestellt ist und seit einiger Zeit in vollem Umfang seine Arbeit aufgenommen hat. 19 Jugendliche erhalten eine praktische Ausbildung. Die Kirche hat für den Abschluß schon ein Certificate gedruckt (s. Anlage). In der Produktion sind zur Zeit zwei Mitarbeiter beschäftigt. Wöchentlich werden von den Auszubildenden einige Jugendliche mit in die Produktion genommen. Dadurch erhalten sie neben der theoretischen und praktischen Ausbildung zugleich auch die Möglichkeit, ihre neu erworbenen Fähigkeiten anzuwenden.

Die Auftragslage für Tür- und Fensterrahmen aus Holz ist ausgezeichnet. Nach meiner Einschätzung füllt dieses Zentrum zur richtigen Zeit eine Marktlücke aus. Wenn die Entwicklung anhält, hat das Zentrum sehr gute Chancen, zu überleben

UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Western Presbytery Headquarters
P. A. SEFULA.
MONGU.

3rd February, 1986 .

Messrs. Bread for the World
Africa Department
Stafflenbergstr. 76, D
7000 Stuttgart 1
West Germany.

Dear Sirs,

FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE PURCHASE OF A NEW LORRY FOR UCZ BUILDING
DEPARTMENT SEFULA/MONGU - ZAMBIA

BACKGROUND HISTORY

The United Church of Zambia Building Department, P.A. Sefula, Mongu was founded about a hundred years ago within the Western Presbytery of the UCZ.

The main aim was to build and maintain Church property such as Church Buildings, Manses, the Church owned Secondary School at Sefula and Hospitals run by the UCZ within Western Province of the Republic of Zambia.

The Department received personel assistance from Europe (Paris Evangelical Missionary Society now CEVAA and Di.) until 1975 when the Management was handed over from Mr. G. Widmaier to Mr. A. Liambai.

The Department did very well under Mr. Liambai for some years. Private contracts enabled them to make enough profits to contribute their share to building and maintaining church property in Western Presbytery. At the same time they were giving employment to about 100 people.

The successful years made it possible together with a loan from the Bank to buy a Mercedes Lorry 1313 for approximately K45,000. - in 1977. The loan was soon paid back. Before they had this Lorry they relied on private transport contractors. Due to the general economic situation in Zambia and very few building activities around Mongu, the Department was going through hard years from 1980 to 1984. Many orders had to be laid off and the Department struggled hard to survive.

Capital and stocks were at the lowest point ever and the first contract that brought change was the construction of the new UCZ Wood-Workshop for Carpentry Training at Lilelelo, Mongu which was undertaken and finished by help through the Bread for the World. From then on new contracts were available plentifully. This gives us the hope that the Department will recover to the old strength and thereby be able to serve our Presbytery in the way it used to do. We would like to emphasize that we did not receive any grants or personel assistance since 1975 for this Department.

APPLICATION Mr. Liambai, Kniesstr. 29.

However, the transport has become critical now for the Department. The Lorry is 9 years old and the engine is in rather bad condition it uses 15lt of oil on 1000 Km. We are told by Mercedes in Lusaka that this lifespan is very good compared with Zambian Standard.

At the same time the Land-Rover of the Department which was purchased in 1974 should be replaced very soon.

We are however confident that the Department can replace the Land-Rover towards the end of the year after successful completion of the present contracts (approx. K60,000.-. After the devaluation of the Kwacha it was completely out of range for the Department to hope of being able to replace the Lorry as well. This is the reason we are approaching you to ask for financial assistance to purchase a new Lorry.

The following alternatives seem possible to us:

- (a) Purchase a new Lorry in Germany or through Mercedes Benz Germany Type 1924 or 1926.

We kindly ask our friends Livingstones e V. Mr. Angerhofer in Germany to get an exact quotation and submit to you soon for the completion of the request.

- (b) Purchase a second hand Lorry in very good condition - one year old, 30,000 Km Type Mercedes Benz 1924 with some extras- for approx. DM 100,000.-

The present owner is Swiss and would like to have part of the payment in DM. He would however accept an amount in Kwacha in the amount of approx. K50,000.- (which is the value of our present Lorry).

SUMMARY

Without reliable transport our present situation is critical as we might not be able to complete present contracts and start new ones if the present Lorry suddenly breaks down.

The Prospects for this year in our Building Department are very good and we will be able to substitute our Land-Rover from our funds. However, to replace our Lorry we kindly ask for your financial assistance for alternative a) or b).

With kind regards.

Yours sincerely,

Dr. Peter Mubita
UNITED CHURCH OF ZAMBIA
 Western Presbytery Headquarters

Rev. M.F. Mubita

MODERATOR WESTERN PRESBYTERY.

Office of the Moderator

P.A. Sefula, Mongu.

CC: The UCZ General Secretary.

Rev. E. Mische, Gossner Mission.

Mr. O. Angerhofer (Livingstones)

Berkenweg 3

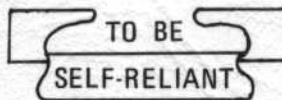
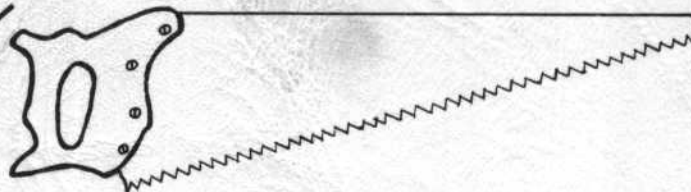
7262 Althengstett (for assistance of a quotation for alternative a)

AG-KED Mr. Lindau, Kniesbistr. 29,

7000 Stuttgart.

NPM/.

THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA



CERTIFICATE OF TRAINING IN CARPENTRY AND JOINERY

This is to certify that: of
.....VillageDistrict
completed a two year Course of Instruction in CARPENTRY AND JOINERY
having attended Trades
School from to

He attained proficiency and passed in the following aspects:

PRACTICAL CARPENTRY AND JOINERY
TECHNICAL DRAWING

GRADE

.....

.....

SIGNED and ISSUED thisday of

Certificate No.:

KEY:

A = AVERAGE
B = BELOW AVERAGE
C = CREDIT
D = DISTINCTION
E = EXCELLENT
F = FAIL

.....
INSTRUCTOR

.....
MODERATOR

NO DUPLICATE OF THIS CERTIFICATE WILL BE ISSUED IF
CERTIFICATE IS LOST, ALTERED OR OTHERWISE.

Herrn
Günther Widmaier
P.A. Sefula
Mongu
Zambia

9.12.1985

Lieber Herr Widmaier:

Von der AG-KED habe ich eine Kopie Ihres Schreibens nach dort erhalten. Es hat mich sehr gefreut, auf diese Weise ein Lebenszeichen von Ihnen erhalten zu haben und etwas über die konkrete Arbeit vor Ort im Projekt zu hören. Was Sie schreiben klingt sehr verheißungsvoll. Hoffen wir, daß der weitere Projektverlauf sich weiter so gestaltet.

Herr Hecker und ich werden nach dem 20. Januar 1986 für 2-3 Wochen nach Zambia fliegen. Es ist dieses Mal meine feste Absicht, auch einen Abstecher nach Mongu einzuplanen, obwohl der Weg weit und die Reise mühselig ist. Dann möchte ich auch gerne einige Photos für die L.St. machen, die mich kürzlich angerufen haben und gerne einige Sachen verschicken möchten, wenn wir wieder einen Container auf die Reise schicken.

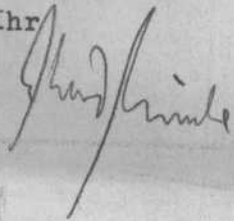
In Ihrem Brief erwähnen Sie nichts über den zambischen Projekt-Koordinator oder Ausbilder, dessen Gehalt die Gossner Mission übernehmen wollte. Zeichnet sich in dieser Frage noch keine Lösung ab oder sind Sie nur noch nicht dazu gekommen, uns eine genaue Aufstellung der Personalkosten mitzuteilen?

Angesichts der wirtschaftlichen Situation in Zambia wird die praktische Ausbildung junger Menschen wohl immer wichtiger, die dann mit ihren neuen Fähigkeiten ihren Lebensunterhalt bestreiten können. So hoffen wir, daß für Mongu ein gutes Fundament gelegt wird.

Ihnen und Ihrer Familie wünschen wir gesegnete Weihnachtstage, weiterhin viel Elan und seitens der angesprochenen Menschen einen guten response.

Mit besten Grüßen

Ihr



Günther Widmaier

P.A. Sefula, Mongu, Zambia

AG KED Planungsstab
Mr. Drewes / Mr. Lindau
Kniebisstr. 29

7000 Stuttgart 1

Eingegangen



Di Sweet &
bekannt -

Sefula, 10. November 1985

Lieber Herr Drewes und Lindau,

eigentlich wollte ich mit einem ersten Zwischenbericht noch etwas warten bis im Projekt alles geordnet ist, aber beiliegender Antrag für Mr. Sifunganyambe veranlaßt mich jetzt zu schreiben. Ich habe diesen Antrag mit Mr. Sifunganyambe geschrieben, weil ich wirklich der Meinung bin, daß Leute wie er - Ausnahmen mit viel Engagement und Initiative - positive Beispiele sind für viele Menschen um sie herum. Er ist ein Mann, der trotz vieler negativen Erfahrungen den Mut nicht verloren hat und wirklich Unterstützung verdient.

Die Living Stones werden noch für einige Zeit durch die laufenden Kosten für unser Projekt nicht in der Lage sein andere Projekte zu finanzieren. Wenn Sie also irgendwo eine Möglichkeit sehen, diesen - wieder etwas ungewöhnlichen Antrag - unterzubringen wäre ich Ihnen sehr dankbar.

Nun zum UCZ-Projekt:

Außer daß eben alles etwas länger gedauert hat als wir es geplant hatten, ging bisher alles ganz gut. Container und Autos sind gut in Mongu angekommen. Leider war das Gebäude noch nicht fertig. Es war noch kein Dach drauf und sonst hat auch noch einiges gefehlt. Viele Baumaterialien waren über einige Monate nicht zu bekommen und die Preise fürs Bauen sind enorm gestiegen. Bis Mitte September war ich also damit beschäftigt bei der Fertigstellung des Werkstattgebäudes mitzuhelfen.

Mitte September sind wir in den Produktionsteil eingezogen und ab 1.10.1985 sind zwei Schreiner für die Produktion angestellt. Es sind 2 Ex-trainees, 26 und 30 Jahre alt. Um noch etwas Kosten zu sparen haben wir die Türen selbst gemacht und sind jetzt gerade dabei weitere Hobelbänke für die Ausbildungsabteilung zu machen. Die Lehrlinge sind letzte Woche von ihrer Wellblechbaracke in das neue Gebäude umgezogen. Von jetzt ab wird ihre Ausbildung sehr stark von dem bestimmt sein, was wir produzieren. Für die Produktionsabteilung fehlt es nicht an Aufträgen. Wir haben konkrete Aufträge für 5 Häuser die Türen und Fenster zu liefern. Türrahmen und Fensterrahmen wurden bisher ausschließlich aus Metall angefertigt.

Einen großen Markt für qualitativ gute Holzerzeugnisse gibt es ganz sicher in Mongu und wir werden aufgrund der Nachfrage in Zukunft sicher noch eine ganze Menge Schreiner miteinbeziehen können - auch wenn wir sie nicht anstellen, sondern weiterhin selbstständig arbeiten lassen. Wahrscheinlich muß aber mit all denen, die da partizipieren werden eine Art Kurs gemacht werden, damit ein verbesserter Qualitätsstandard erreicht wird.

Ein Problem sind die fehlenden Fachkenntnisse der gegenwärtig angestellten Ausbilder, sodaß ich mich bisher sehr viel mehr als wünschenswert in die Ausbildung miteinschalten muß.

Herrn Drewes / Herrn Lindau
AG KED Planungstab
Kniesstr. 29

7000 Stuttgart



I.S. Sifunganyambe
P.A. Sefula / Mongu

G. Widmaier
P.A. Sefula / Mongu

Sefula, 10th November, 1985

Re.: Request for a small solar-waterpump

I am writing this application together and on behalf of Mr. I.S. Sifunganyambe. Mr. Sifunganyambe is a member of the United Church of Zambia and known to me since 1973. Since 1968 he is trying to operate a vegetable garden, which has now the size of about 300 x 400 m. He is selling his vegetables to Secondary Boarding Schools and on the local market and has through his example encouraged a number of local people to start gardening - at least for their own consumption.

When I met him in 1973 and saw his efforts, I found it worth to assist him in buying a small diesel-driven waterpump, because he was trying to plant vegetables all around the year and the garden was already too big to be watered by hand. He has his garden about 2 km from Sefula on the Zambezi plain, where the groundwater level is about 1,5 - 2 m below surface. Up to now he has watered his garden with this diesel pump through all the dry seasons, but it became more and more obvious with rising fuel prices, that he will not be able to continue this way.

The final blow came some weeks ago, when with the devaluation of the Kwacha, fuel prices doubled. It is now quite clear, that next dry season (March 1986) he will not be able to continue with this size of garden. But present size of garden and sale of vegetable is a minimum to enable him and his family to make a living.

We are therefore applying to assist in purchasing of a small size solar water pump, which is able to rise 6 - 8 m² per day into a tank about 6 m above surface. Mr. Sifunganyambe will be able to buy and instal the then necessary watertank for about K 1.500,--.

(of complet solar waterpump system + transport)

For technical details and to find out about currant prices, we send a copy of this letter to Mr. O. Angerhofer - Living Stones -, who will shortly be able to supply these data to complete the application.

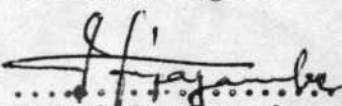
Although I am quite aware, that these pumpsystems - as ~~f.e.g.~~ offered from KSB - are still very expensive I am still recommending to assist Mr. Sifunganyambe for two reasons:

- 1) Mr. Sifunganyambe is still a positive example for many people to show, that vegetable gardening is possible in this area and his personal efforts to continue deserve an assistance.
- 2) Solar powered waterpumping could be one alternative solution for the future, when prices for solarpanels are coming down. It would then be of great advantage to have already gathered some experience on this field.

I would committ myself to help with installation and running of the system and to make an evaluation available after the experience of one dry season.

We would appreciate if you could forward this request to the appropriate committees.

With kind regards


.....
I.S. Sifunganyambe


.....
G. Widmaier

Ich werde Herrn Angerhofer bitten, mal ein paar Bilder in die Kniebisstr. zu schicken. Ansonsten sind Sie beide natürlich wie besprochen herzlich eingeladen uns zu besuchen. Ich hoffe doch sehr, daß das möglich sein wird.

Herzliche Grüße an alle Mitglieder des Planungsstabs

J. Dickmeier

E. Mische

Herrn
Günther Widmaier
Schulstr. 23
7262 Althengststett

12.6.1985

Lieber Herr Widmaier!

Bevor Sie nach Zambia aufbrechen, möchte ich Ihnen noch einige Briefe für Sietzke Krisifoe zuschicken mit der Bitte, sie Sietzke zu geben. Glücklicherweise ist heute das Toyota-Ersatzteil, das in Japan bestellt werden mußte, eingetroffen. Wir werden es heute noch an Sie abschicken und hoffen, daß es rechtzeitig vor Ihrem Abflug bei Ihnen eintrifft. Bitte, nehmen Sie es noch mit. Wir werden Ihnen alle Kosten erstatten, die Sie für uns bisher gehabt haben, sobald wir die Rechnungen erhalten. Bitte, vergessen sie das nicht.

Wie vereinbart werden wir 400.00 K pro Monat für das 2. Halbjahr überwiesen über das zambische Gehalt, sobald wir von Ihnen hören. Teilen Sie uns dann auch mit, ob wir einen Scheck schicken oder per Überweisung diese Sache regeln sollen. Es ist gut, wenn Sie mit Herrn Mubita die Angelegenheit genau besprechen, auch daß wir über das Gehalt hinaus zum Projekt beisteuern, wenn das Gehalt unter 400.00 K pro Monat liegt.

Ihnen wünsche ich nun eine gesegnete und sichere Reise. Unsere Gedanken werden mit Ihnen und Ihrer Familie gehen. Wir hoffen, daß Sie sich alle gut einleben und daß Ihnen die neue (alte) Arbeit viel Freude macht. Hoffentlich gelingt es Ihnen, ein selbständiges Projekt mit aufzubauen. Das wäre für die Psychologie der UCZ ein ganz wichtiger Sprung nach vorne.

So long und herzliche Grüße, auch an Ihre Familie
Ihr

E. Mische
Mische

Günther Widmaier

Schulstr. 23
7262 Althengstett

04051 - 3250

Gossner Mission
z.H. von Herrn Mische
Handjerystr. 19/20

1000 Berlin 41



28. Mai 1985

Lieber Herr Mische,

den Brief vom Moderator Mubita an Sie in Sachen Gehalt für Ausbilder habe ich erhalten.

Zunächst einmal scheint mir gar nicht mehr so klar zu sein, ob mit dem Zuschuß der GM tatsächlich ein neuer (zusätzlicher) und vor allen Dingen schon ausgewählter Mann finanziert werden soll.

Gäbe es diesen Kandidaten tatsächlich, müßte man ja in erster Linie einmal fragen, welche der aufgezählten Qualifikation er wirklich als "Zeugnis" besitzt.

Wie dem auch sei, mein Rat in dieser Angelegenheit ist folgender: Ihre Antwort an den Moderator könnte ungefähr nachstehende Punkte zum Inhalt haben.

- 1) Erneute Bestätigung, daß die GM bereit ist 1 Ausbildergehalt zu finanzieren.
- 2) UCZ hat ja nun G. Widmaier für Arbeitsbeginn ca. 15.6.1985 als Projektmanager engagiert.
- 3) Ob nun zum vorhandenen Ausbilder weitere eingestellt werden, zu welchem Zeitpunkt dies geschieht und zu welchen Konditionen sollte in Abstimmung mit Herrn Widmaier entschieden werden.
- 4) GM wird diese Entscheidung akzeptieren und danach mit den entsprechenden Zahlungen beginnen.

Ich gehe im Moment davon aus, daß auch ein neuer Ausbilder dem Gehaltgefüge innerhalb der Kirche nach keine 400,-- Kwacha verdienen kann, bitte Sie aber persönlich und unabhängig davon, daß diese 400,-- Kwacha trotzdem bezahlt werden, weil ich davon ausgehe, daß wir mindestens in der Anfangsphase jeden Kwacha zur Deckung der laufenden Kosten brauchen können.

Mit freundlichen Grüßen

Küßberg 16.6. 21⁵⁵

282 Schnitt: sp.

Sammt: 13.6 für Küßberg:

GOSSNER SERVICE TEAM

P.O. Box 4,
Sinazeze.

Gossner Mission,
Liaison Office,
P.O. Box 50162, Lusaka.
Tel: 250580.

2.4.1985, Lusaka.

Mr. Günther Widmaier,
Eltinger Strasse 13,
7250 Leonberg,
West-Germany.

Dear Mr. Widmaier,

Thank you for your letter d.d. 18 th February 1985, which arrived this afternoon. On the back was a stamp from the post in Addis Abeba. That is why it was impossible to write you back before the 15th of March 1985, as you requested.

This week I had again a talk with Rev.Chisamba about the Mongu project to find out how the progress was. He said that they had started building and that they could be almost rooflevel when Rev. Mische comes to visit the project, which is scheduled for the end of the month April.

Your workpermit is submitted and the secretary of UCZ and I have been checking several times now . Everytime it is the same answer: come next week. You have the wrong letter, the officer for W is well-known for his slow motion.

About the equipment: I see a little bit a problem to clear it via Gossner Service Team. In the agreement with the Government is clearly stated that Gossner Mission can import goods taxfree, if needed for the work. If your items are very strange to a programme like ours, customs might start questioning. At present they are very strict

GOSSNER SERVICE TEAM

P.O. Box 4,
Sinazeze.

Gossner Mission,
Liaison Office,
P.O. Box 50162, Lusaka.
Tel: 250580.

2.

on rebate regulations. All organisations who fall under rebate are listed. I could find out if UCZ falls under them as well, since Missions and churches were exempted before from taxpaying. I was allready talking about this with Rev. Chisanga, but he did not know. The best would be if you give Mr. Mische a list of all items, so that we can cheque what is in the container and then in the meantime I know more about the position of UCZ, so I could may be advise you better by the end of next week when Rev.Mische is coming.

The best is that you also give him a gift certificate. If we can do anything for you, we could start the process as soon as possible.

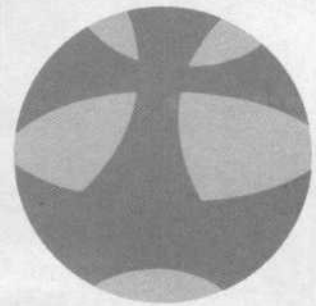
Hoping to have answered you as satisfactorily as possible,
I remain with friendly greetings

c.c. Erhard Mische,
Jochem Lindau.
Gossner Service Team.

Eingegangen

10. April 1985

Erledigt:.....



**Living
Stones
e.V.**

Living Stones e.V., 7250 Leonberg, Eltinger Straße 13

Gossner Mission
z.Hd. von Herrn Mische
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41

Leonberg, 7.4.1985

Lieber Herr Mische,

am Dienstag oder Mittwoch werde ich Sie vor Ihrem Abflug nach Zambia noch anrufen. Vorab ein paar Stichworte als Gedächtnisstützen für die Punkte, die ich Sie bitten möchte für uns in Zambia zu erledigen bzw. zu klären.

- Arbeitsvertrag bitte unbedingt eine unterschriebene Kopie von Mr. Chisanga zurückbringen! (Bis 7.4.85 noch nicht per Post angekommen.)
Ohne neuen Arbeitsvertrag werde ich meine jetzige Stellung nicht kündigen!
- Wann wurde "work permit" beantragt?
Bei Ministry of Immigration konkret nachfragen wann es erteilt wird, nach Möglichkeit mitbringen.
- Unser Container ist an das "Gossner Service Team" adressiert, welche Papiere braucht Mrs. Sietskekrisifoe von uns bzw. von der WEM als Vorbereitung für die zollfreie Einfuhr
 - a) für Container (kommt mit Spedition nach Lusaka)
 - b) für Auto (wird von mir selbst in Dar abgeholt)Container soll am 5.5.85 in Dar ankommen.
- Wie lange hat Container der GM von Hamburg bis Lusaka gebraucht?
- Von Mongu ein paar Bilder vom Baufortschritt der Werkstatt.

Mit freundlichen Grüßen

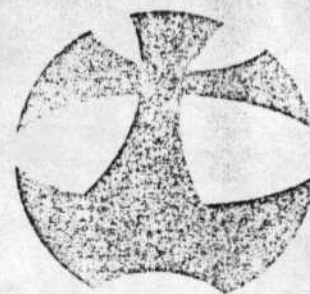
Anlage: Kopie unseres Briefes an Mrs. Sietskekrisifoe;
Antwort leider keine bei uns angekommen.

Günther Widmaier
7250 Leonberg
Eltinger Straße 13
Telefon (07152) 26667

Kreissparkasse in Leonberg
(BLZ 60351040)
Kto.Nr. 4513098

Living Stones e.V., 7250 Leonberg, Eltinger Straße 13

Gossner Service Team
Mrs. Sietskekrisifoe
P.O.Box 50162
Lusaka
Zambia / Africa



**Living
Stones
e.V.**

February 18, 1985

Dear Mrs. Sietskekrisifoe,

we are not sure, if you know already something about our group and what we have to do with the Gossner Mission and the United Church of Zambia.

Since some years already we are trying to help the UCZ in finding the necessary finances to establish a woodworkshop for training and production in Mongu. The Gossner Mission has assisted now to secure German church funds for this project and will help to meet part of the monthly running costs in future. Our group will pay the rest of the running costs.

Right now we are authorized to buy all tools and machines needed for the project here in Germany for a value of about DM 70.000,-- plus one car (Toyota Landcruiser pick up).

Myself, I am planning to assist the UCZ for two years to establish the workshop. You might have received a letter from Mr. Mische informing you about the problems of my contract with the UCZ and the workpermit. I thank you very much, if you can find the time to check with the UCZ and the Immigration Office about the contract and the workpermit. If possible, I would like to come by the end of April 1985.

About all other practical matters concerning the project, we are in close contact with Mr. Mische and Mr. Lindau. Mr. Mische now suggested to send the whole equipment to your adress (Gossner Service Team), to avoid problems with import license and customs.

When we have been in Zambia in November 83, we collected information about the normal procedure of importlicense- and custom-forms and about the necessary application from UCZ to Ministry of Finance for total rebate of customs. We are sure, you have the most experience about this business and would therefor like to ask you, if you think, it possible to follow Mr. Mische's suggestion. We would of course be very happy, if all this complicated paperwork could be avoided. On the other hand we do not want to create any problems for you.

Günther Widmaier
7250 Leonberg
Eltinger Straße 13
Telefon (07152) 26667

Kreissparkasse in Leonberg
(BLZ 60351040)
Kto.Nr. 4513098

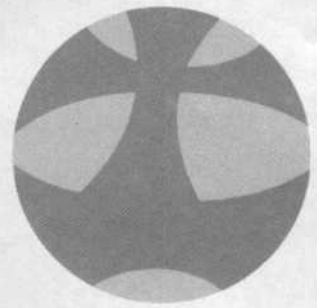
Can you see any complication in the fact that the contract between GM and government, which allows GM to import custom-free, is related only to the Gwembe-project and this equipment would be for UCZ-Mongu.

We would appreciate it very much, if you could give us your ideas to this problem as quickly as possible, to enable us to decide by about March 15, 1985 how to adress the stuff. All articles are packed in one 20' container. At the same time we would be glad, if you can tell us which certificates and what kind of lists ~~and how detailed~~ to prepare.

Thank you very much for assistance,

with best wishes

J. Lidman



**Living
Stones
e.V.**

Lieber H. Mische

Bezüglich noch eine kurze Antwort an Fr. Krüger und die Inhaltsliste unseres Containers.

Ich hoffe doch immer noch sehr bis Ende Mai ausreisen zu können sofern das "not possible" bis dahin zu bekommen ist.

Herzlichen Dank im Voraus für alle Bemühungen in dieser Angelegenheit.

Da ich bis jetzt meinen Arbeitsplatz noch nicht gekündigt habe wäre ich für eine kurze Nachricht dankbar - Telegramm oder Text.

Ich beabsichtige auf Ende Juni zu kündigen. In Verbindung mit meinem Urlaub könnte ich dann bis ca. Ende Mai ausreisen. Sollte es sich etwas verzögern ist mein Arbeitgeber flexibel genug mich trotz Kündigung auch etwas länger zu beschäftigen.

Also eine kurze Nachricht bis ca. E. April über die Chance es rechtzeitig zu bekommen wäre sehr hilfreich für mich. Darüber hinaus ist natürlich jede Information über die Absicherung ihrer Containerzufuhr willkommen ebenso alle Probleme mit der Anwesenheit (privat und fürs Projekt)

UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Western Presbytery Headquarters,
P.A. SEFULA,
MONGU.

1st April, 1985

Rev. Erhard Mische,
Gossner Mission,
Handjerystrabe 19/20
1000 Berlin 41,
West Germany

Dear Rev. Mische,

RE: ZAMBIAN CHIEF INSTRUCTOR U.C.Z.
LILELELO CARPENTRY PROJECT.

Thank you very much for your letter dated 15th January, 1985 in which you assured us of the Gossner Mission's financial assistance and your request that we send you a more detailed notice about the salary structure which is to be matched with the national salary regulations for the
Zambian Chief Instructor.

I apologize that we have not done our home work in time and that you have been held unnecessarily. I am glad here to send you our findings from the Government White Papers of February and March, 1984 which are still in force in 1985. The following are the Technical Scales in Zambia:

- TS/15 - Intermediate City and Guilds Certificate K3102 P.A. which is K258 per month.
- TS/14 - Zambia Craft Certificate - K4329 P.A. which is K360 per month.
- TS/13 - City and Guilds Certificate - K4329 P.A. which is K360 per month.
- TS/12 - Advanced Technicians Certificate - K5285 P.A. which is K440 per month.
- TS/11 - Technical Education Scales - K6681 P.A. which is K556 per month.

These are the Technical Scales we have in Zambia and all of them are qualified enough to serve in Technical and Industrial Training at our Carpentry and Joinery Project at Lilelelo, Mongu. You are free to select one Scale out of these five.

I am also glad to give you a progress report on the building of the Workshop that it is now on the window level, and that if the necessary building materials will be readily available, it should be completed by the end of April.

We are looking forward to seeing you again in Zambia.

Yours sincerely

M. P. Mubita

Rev. M.P. Mubita
MODERATOR WESTERN PRESBYTERY

MPM/gm.

Hongo

UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Western Presbytery Headquarters
P. A. SEFULA .
MONGU .

14th February, 1985

Rev. Erhard Mische
Gossner Mission
Handjerystrabe 19/20
1000 Berlin 41
West GERMANY

Dear Rev. Mische,

RE: U.C.Z. LILELELO CARPENTRY PROJECT

I thank you very much for your kind letters, one dated 18th December, 1984 and the latest of 15th January, 1985 .

On behalf of the United Church of Zambia Western Presbytery I want to express my sincere gratitude to the Gossner Mission for an act of benevolence in seeking funds for the United Church of Zambia Lilelelo Carpentry Project, Mongu .

Although the U.C.Z. Western Presbytery made efforts to solve the problems of the young people, providing them with training of this nature to improve their future life; because of the scanty resources, it was not possible to improve the facilities or the quality of training . And while we were still looking forward for outside help, the Gossner Mission came to our rescue. It is our prayerful hope that with the available funds from the Bread for the World, through the help of the Gossner Mission, the quality of training will improve and the Project will pick up actively .

We are also very much thankful to the Gossner Mission for the offer of the salary of the Zambian Chief Instructor. Although this is to be on a diminishing system basis for 5 years, it will no doubt make us able to determine our future selfhood. We will send you the accurate current salary structure of the Chief Instructor very soon.

We shall be very glad to see you again and it is hoped that by the time of your visit, the Carpentry Workshop will have been completed if the building materials will be readily available

Yours sincerely,

M. P. Mubita

Rev. M. P. Mubita
MODERATOR WESTERN PRESBYTERY

- c.c. The Synod Moderator, U.C.Z.
- c.c. The General Secretary, U.C.Z.
- c.c. The Financial Secretary, U.C.Z.

UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Western Presbytery Headquarters,
P/A. SEFULA,
MONGU.

12th February, 1985

The Executive Secretary,
Project Department,
Bread for the World,
Stafflenbergstr. 76,
D-7000 Stuttgart 1

Dear Sir,

RE: KED 85-B 1176-84 LILELELO TRAINING CENTRE/UNITED
CHURCH OF ZAMBIA

May I have the honour on behalf of the United Church of Zambia Western Presbytery to thank you most sincerely for a full measure financial assistance made out by the KED Board for our Capentry Training Project at Lilelelo Mongu.

It has always been our desire to arrest the plight of the young people by providing solutions whereby they can be trained with a view to prepare them to meet their future with confidence. Each time this venture was launched only minimal results were achieved; but although this kind of atmosphere prevailed, the church continued to exert more and more efforts with a hope to reach a desired standard. It is now hoped that through the help of the Bread for the World our requirements for this training will be met and improve its quality.

May I also make it explicitly clear that the funds which have been given will exclusively be utilized for the purposes for which they have been offered by the donors. It is also our desire to make returns of expenditure and development of the scheme so that the donors are being informed that the funds are properly utilized.

I am glad to mention here that as soon as we received the first instalment in the amount of DM 30.000,— for the construction of the Workshop the work immediately started, and with the arrival of the last instalment it is hoped that by April, the building will be completed.

Please allow me to say once more thank you very much for the generous gesture that will enable the young people in Zambia to have a bright future.

Yours sincerely,

M.P. Mubita
Rev. M.P. Mubita
MODERATOR WESTERN PRESBYTERY

....2.

- 2 -

cc: Gossner Mission
cc: The Synod Moderator, U.C.Z.
cc: The General Secretary, U.C.Z.
cc: The Financial Secretary, U.C.Z.

MPM/em.

UCZ - Mongu

E.-Mische

Herrn
G. Widmeier
Eltingstr.13
7250 Leonberg

4.2.1985

Lieber Herr Widmeier!

Besten Dank für Ihr Schreiben vom 31.1.85, das ich gleich beantworten möchte. Es freut mich, daß Ihre Verhandlungen mit der UCU über die Finanzierung Ihres Gehaltes zu einem positiven Abschluß gekommen sind und Sie nun die unmittelbare Ausreise ins Auge fassen. Ich werde vermutlich auch Mitte April für 1 Monat nach Zambia reisen. Das wäre dann eine gute Gelegenheit, wenn wir uns in Zambia für den Beginn des Projektes in Mongu treffen können. Ich halte es auch für sehr sinnvoll, daß wir Anfang März in Stuttgart uns noch einmal zusammensetzen. Im Augenblick kann ich noch nicht genau sagen, wann es mir am besten paßt. Dazu melde ich mich etwas später.

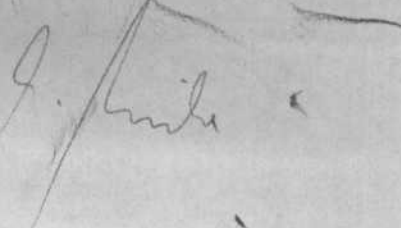
Sietzke Krisifoe, P.O. Box 50162, Lusaka, Zambia, werde ich über Ihre Anreise unterrichten. Morgen schicke ich meinen Brief an sie ab mit der Bitte, sich um Ihr work permit zu kümmern. Im letzten Jahr hatten wir mit unseren neuen Mitarbeitern für das Gwembatal große Schwierigkeiten. Ihre Ausreise war für Mitte August geplant. Mi Hängen und Würgen konnten sie dann am 20. Oktober endlich von hier abreisen. Hoffen wir, daß es bei Ihnen besser funktioniert.

Unsere Mitarbeiter können aufgrund des Vertrages, den wir mit der zambischen Regierung geschlossen haben, ihre Sachen zollfrei einführen. Da hat es bisher auch keine Schwierigkeiten gegeben.

Ich habe nun Frau Krisifoe gebeten, auch diesen Punkt zu prüfen und eventuell Sie als unseren Mitarbeiter durch unseren Vertrag einreisen zu lassen, wenn die UCZ keine Zollbefreiung bekommen hat. Dies sollte aber zunächst in Zambia genau geklärt werden.

Soviel für heute

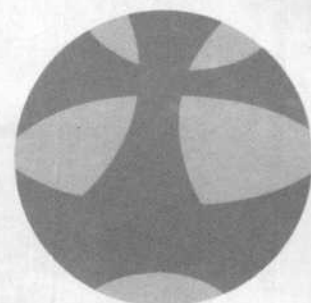
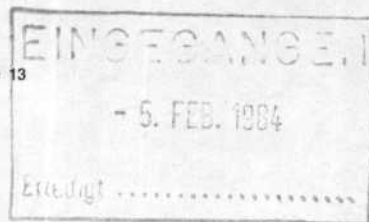
mit besten Grüßen
Ihr



Living Stones e.V., 7250 Leonberg, Eltinger Straße 13

Gossner Mission
z.Hd.v. Herrn Mische
Handjerystr. 19 - 20

1000 Berlin 41



**Living
Stones
e.V.**

Leonberg, 31.1.1985

Betrifft: Projekt Mongu / Zambia

Sehr geehrter Herr Mische,

wie bereits telefonisch mit Ihnen besprochen, sollten wir uns in Sachen Mongu in nächster Zeit einmal treffen. Können Sie absehen, ob Sie in den nächsten Wochen wieder einmal im Raum Stuttgart sind oder mindestens irgendwo im südlichen Raum?

Wir sind mit den Vorbereitungen soweit, daß wir hoffen einen Container mit der ganzen Ausrüstung ca. Mitte März verschiffen zu können. Meine Ausreise ist für Mitte April geplant, wenn die Arbeitsgenehmigung bis dahin zu bekommen ist.

Zu diesem Punkt hätte ich die Frage, ob Ihre Frau Sietskekrisifoe sich in Lusaka etwas darum kümmern könnte, um das Verfahren im Immigration Office etwas zu beschleunigen. Es ist sicher angebracht bei der UCZ erst nachzufragen, ob das Antragsformular bereits eingereicht ist. Ich füge eine Kopie des Formulars bei, ebenso die Kopie meines alten "Workpermits" 1973 - 75 aus der die Nummer meiner Akte beim Immigration Office zu ersehen ist. Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie die Unterlagen nach Zambia mit der entsprechenden Bitte weiterleiten könnten.

Eine zweite Frage betrifft die Zollformalitäten für die Ausrüstung. Es gab bereits eine Anfrage der UCZ wegen einer generellen Zollbefreiung für dieses Projekt. Die Antwort war vermutlich positiv, den genauen Wortlaut kenne ich jedoch nicht. Unabhängig davon müssen aber wahrscheinlich die Formalitäten für Importlizenz und Zollformulare trotzdem eingehalten werden. Wer wickelt für GM diese Dinge ab und hat damit Erfahrung?

Im voraus herzlichen Dank für Ihre Bemühungen.

Mit freundlichen Grüßen

Günther Widmaier
7250 Leonberg
Eltinger Straße 13
Telefon (07152) 26667

Kreissparkasse in Leonberg
(BLZ 60351040)
Kto.Nr. 4513098

Brot für die Welt

BROT FÜR DIE WELT
BREAD FOR THE WORLD
PAIN POUR LE MONDE
PAN PARA EL MUNDO

Datum / Date / Fecha
06.02.1985

BROT FÜR DIE WELT · Postfach 476 · D-7000 Stuttgart 1

Herrn
E. Mische
Gossner Mission
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41 (Friedenau)

7000 Stuttgart 1 · Stafflenbergstraße 76
Telefon 07 11/21 59-1 · Telex 07-235 57

Referat / Desk / Département / departamento

Abwicklung / Afrika

Zur / For / pour / para

- ☐ Information / información
- ☐ Rücksprache / consultation / consultacón
- ☐ Rückgabe / return / renvoi / devolución
- ☐ Stellungnahme / comments / commentaires / comentarios
- ☐ Beantwortung / reply / réponse / contestación
- ☐ Erledigung / action / exécution / ejecución
- ☐ Weitergabe / forwarding / transmission / pasar
- ☐ _____

Mit freundlichen Grüßen / With kind regards
Avec les meilleurs compliments / Muy atentamente



Brot für die Welt

Brot für die Welt. Stafflenbergstr. 76, D-7000 Stuttgart 1

Bread for the World

Fed. Rep. of Germany

The Moderator
United Church of Zambia
Western Presbytery Headquarters

P.O. Box: 476
Telephone: (07 11) 2159-1
Cable: Diakonie Stuttgart
Telex: 7 23 557 ddws-d

Visits should be announced

P.O. Sefula
S A M B I A

Your ref. no.

Your letter of

Our ref. no.

Re: Project Number

Direct dial

Date

WGC/SG

6-2-1985

Grant KED 1176 - Lilelelo (Mongu) Training Centre

Dear Rev. Mubita,

Mr Mische of the Gossner Mission recently forwarded us a copy of your building plans for the workshop, as he had also forwarded them to our friends at the Living Stones e.V.

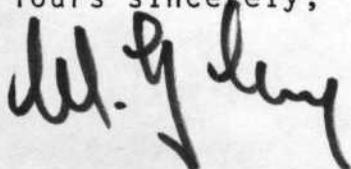
2. Basically we welcome the fact that you had the plans prepared, because the more local planning and involvement there is from your Church the better. In the first instance this means close touch between the UCZ and Mr Widmaier, particularly once he is in Zambia. At the moment he is much involved in the important business of selecting and ordering the right equipment. Although it is really only the capital expenditure which we are funding we wish to point to the stress we like to lay on adequate UCZ involvement in the detailed formulation of the plans for training, and the budgetting/subsequent financing for the workshop/training centre once it starts up. As I see it, the whole exercise needs to be kept modest in scope and well-controlled if problems over the recurrent costs are to be avoided by you in future.

3. Going back to your plans I wish to point out that the approval of our grant was based on planning and drawings that had been formulated by Mr Widmaier. I understand that a copy of these drawings were sent to the UCZ in the middle of January 1985, to allow the construction to start, following the remittance of our first DM 30.000,-- instalment. I have not compared the two plans in detail, but tend to agree with Mr Widmaier that at this stage it would be preferable if you used the plans which he has sent you. We were guided by them when the grant was approved. Also, they seem to make special allowance for the fact that both production and training is to take place. I suppose also that the planning has had some effect on the items of machinery that have

Administration: Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche in Deutschland e.V., Hauptgeschäftsstelle Stuttgart

been ordered..Nevertheless, the final decision on which plans to use would lie with the UCZ from our point of view.

Yours sincerely,



W.G. Clasen
Treasurer/Africa

Copies for information: - Mr G. Widmaier, Living Stones e.V.
- Mr E. Mische, Gossner Mission

Brot für die Welt

**BROT FÜR DIE WELT
BREAD FOR THE WORLD
PAIN POUR LE MONDE
PAN PARA EL MUNDO**

Datum / Date / Fecha

30.01.1985 - 1. FEB. 1986

Erledigt

EINGEGANGEN

7000 Stuttgart 1 · Stafflenbergstraße 76
Telefon 0711/2159-1 · Telex 07-235 57

Referat / Desk / Département / departamento

Abwicklung / Afrika

Zur / For / pour / para

- ☐ Information / información
- ☐ Rücksprache / consultation / consultación
- ☐ Rückgabe / return / renvoi / devolución
- ☐ Stellungnahme / comments / commentaires / comentarios
- ☐ Beantwortung / reply / réponse / contestación
- ☐ Erledigung / action / exécution / ejecución
- ☐ Weitergabe / forwarding / transmission / pasar
- ☐ _____

BROT FÜR DIE WELT · Postfach 476 · D-7000 Stuttgart 1

Herrn
E. Mische
Gossner Mission
Handjerystr. 19-20

1 Berlin 41 (Friedenau)

Mit freundlichen Grüßen/With kind regards
Avec les meilleurs compliments/Muy atentamente

Von: W.G. Clasen, Projektabwicklung/Afrika

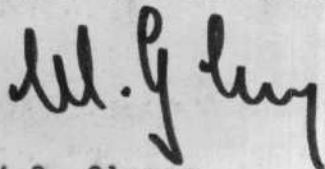
An: Fr. B. Hönle, Afrikareferat I

Kopien: - Herrn E. Mische, Gossner Mission
- Herrn G. Widmaier, Living Stones e.V.

KED 85-B 1176-84 - Ausbildungs- und Produktionszentrum, Mongu,
Zambia - Nachantrag .

In seinem Schreiben vom 16.01.1985 erwähnt Herr Mische nicht, wieviel zusätzliche Mittel über die bewilligten DM 170.000,00 benötigt werden. Vielleicht meint er nur, daß er die beigelegten Pläne nachreichen wollte. Jedenfalls denke ich, daß es bei dem derzeitigen Stand der Durchführung sowieso verfrüht wäre, über eine Nachfinanzierung zu verhandeln.

Ich sehe, daß der Plan aus Zambia einen etwas anderen Grundriß hat als der, den Herr Widmaier seinem Brief vom 15. August beifügte. Die Größenordnung scheint ungefähr gleich zu sein. Jedenfalls schicke ich den Plan aus Zambia an Herrn Widmaier weiter, da mit dem Bau inzwischen begonnen sein sollte, und Herr Widmaier von uns wohl am besten informiert ist.



W.G. Clasen

Stuttgart, den 30. Januar 1985

BROT FÜR DIE WELT
Diakonische Arbeitsgemeinschaft
Evangelischer Kirchen in Deutschland
7 Stuttgart, Staffenbergstraße 76
Postfach 476
Telefon 2051-1

E. Mische

An

16. Januar 1985

Brot für die Welt
- z.Hd.v. Frau Beate Hönle -
Postfach 476
7000 Stuttgart 1

Betr.: KED 85 - B 1176 - 84
hier: II-Hö

Sehr geehrte Frau Hönle!

Zunächst herzlichen Dank für die Kopie Ihres Schreibens an den Superintendenten der West-Provinz der UCZ in Zambia, Herrn Mubita, vom 14. Dez. 1984. Wir freuen uns, daß BfdW dem Antrag der UCZ zugestimmt und 170.000,-- DM für das neue Ausbildungs-und Produktionszentrum in Mongu bewilligt hat.

In diesen Tagen habe ich nun von Herrn Mubita als Nachtrag den Plan für das Gebäude bekommen, den ich zur Vervollständigung des Antrags an Sie gerne weiterleiten möchte. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie ihn prüfen lassen könnten, ob er in dieser Form brauchbar ist.

Vermutlich werde ich im April oder Mai wieder nach Zambia reisen. Dann möchte ich Mongu besuchen. Wenn Sie spezielle Wünsche haben, bin ich gerne bereit, mich zur Verfügung zu stellen.

Mit freundlichen Grüßen

Anlage

E. Mische, Rev.

Rev. M.P. Mubita
Moderator of the Western Presbytery
U C Z

January 15, 1985

P.A. Sefula

Mongu
Zambia

Dear brother Mubita,

in these days I received your letter of December 10, 1984 with the building plan. Thank you very much.

In the meantime Bread for the World certainly has informed you that its Committee has approved your application and will support the Workshop with DM 170.000,--. Gossner Mission is prepared to co-finance the salary of the Zambian manager over a period of 5 years in a degressing way - 100% the 1st year, 80 % the 2nd year etc. - which we had agreed upon in August last year.

In August you mentioned that the gross salary per months amounts to 400,-- K. Now I would kindly ask you to give us a more detailed notice about the salary structure which is to be matched with the national salary regulations.

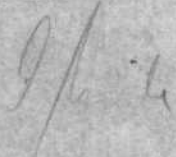
The building plan of the new Lilololo Carpentry Workshop will be forwarded to Bread for the World.

May our assistance help you to serve the young people in your area in the best way and to be a good sign of our common Christian witness.

Many greetings and wishes for this year. In April/May I am planning to visit Zambia again. Perhaps there might be another opportunity to meet with you again.

In the name of Christ

yours

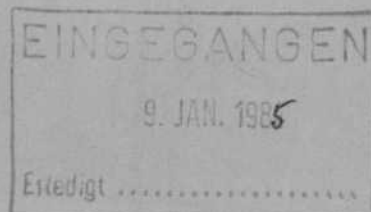


UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Western Presbytery Headquarters,
P.A. SEFULA,
MONGU.

10th December, 1984

Rev. E. Mische;
Gossner Mission,
Handjerystr 19120,
1000 Berlin (West) 41



Dear Rev. Mische,

Following our application letter which was sent in August, dated 13th August, 1984, for financial assistance as it was requested in our meeting with you here at Sefula, I am sending you this building plan of the proposed U.C.Z. Lilelolo Carpentry Workshop to assist you in the estimates to be raised.

We understand that your reaction to our application awaited the receipt of this plan which has taken long than anticipated due to circumstances beyond our control.

There is conceivable hope that with the availability of this plan, we shall be informed of the progress of our application.

The second batch of students in training are graduating in March, 1985, and the next intake will commence training in the second school term in May, 1985.

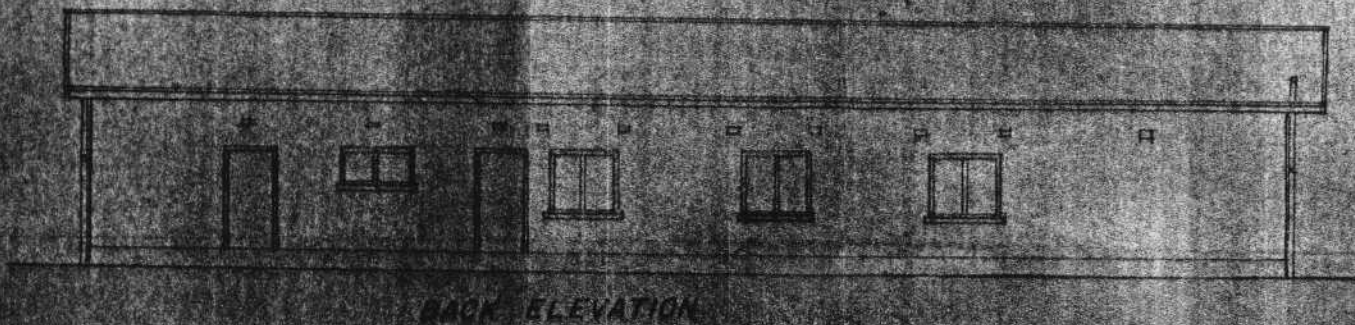
We wish you merry Christmas and prosperous New Year.

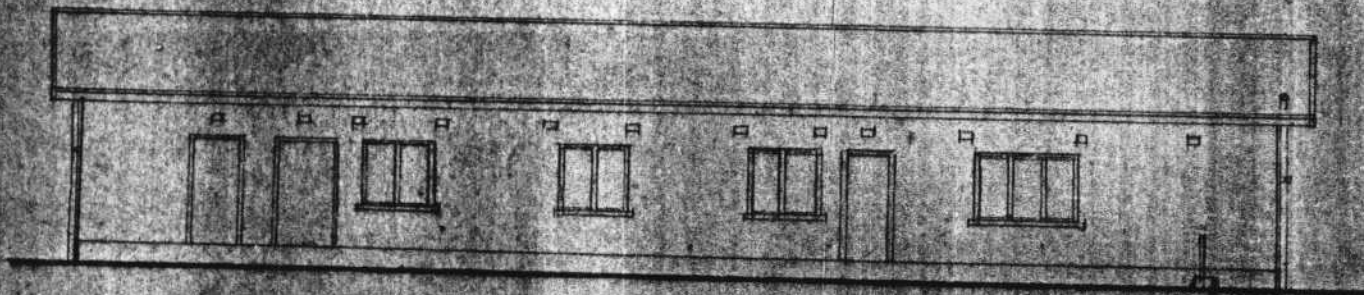
Yours in Christ,

M.P. Mubita
Rev. M.P. Mubita
MODERATOR WESTERN PRESBYTERY

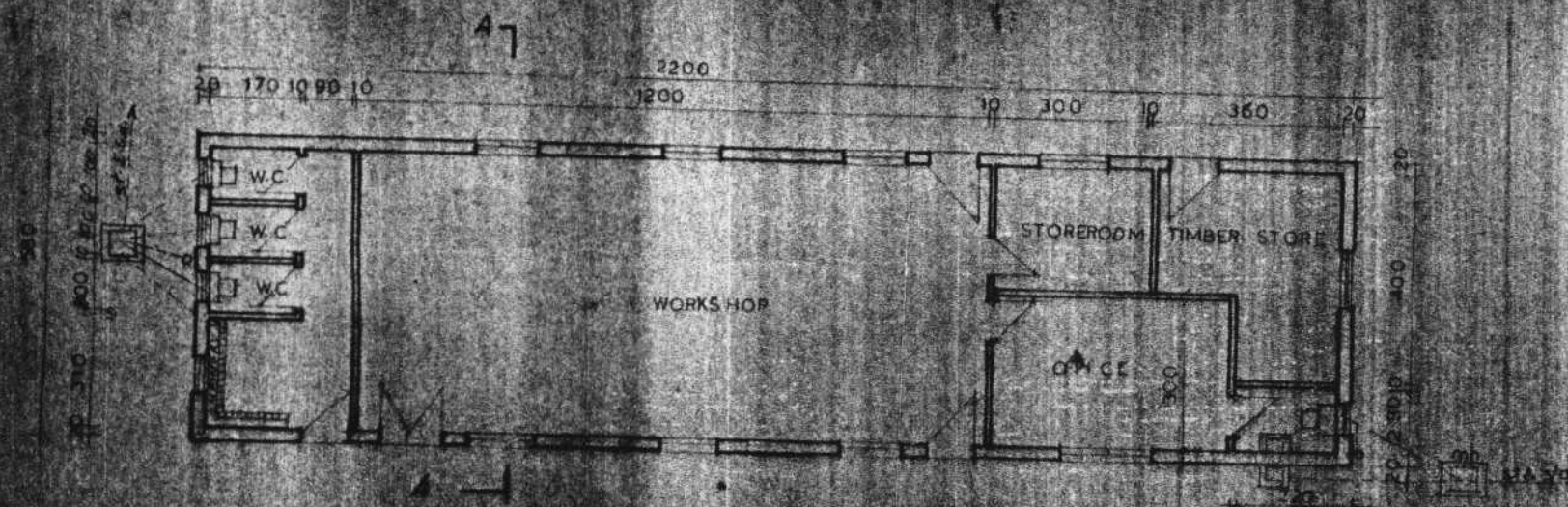
- c.c: The General Secretary, U.C.Z
- c.c: The Financial Secretary, U.C.Z.
- c.c: The Treasurer, U.C.Z. Western Presbytery.
- c.c: The Manager, Sefula Building Department.
- c.c: The Youth Organizer, Western Presbytery.

MPM/gim.





FRONT ELEVATION

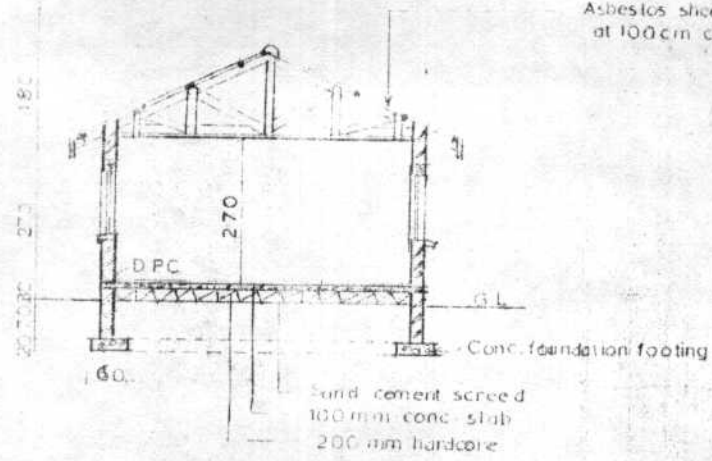


FLOOR PLAN

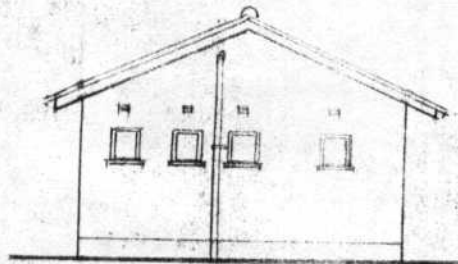
PROPOSED WORKSHOP FOR U.C. Z. LILELELO — MONGU TOWNSHIP

SCALE 1:100

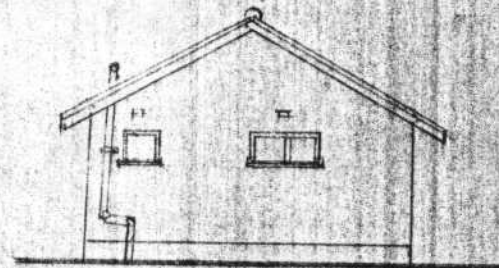
Asbestos sheets on 50x75 mm sw purlins
at 100 cm centres



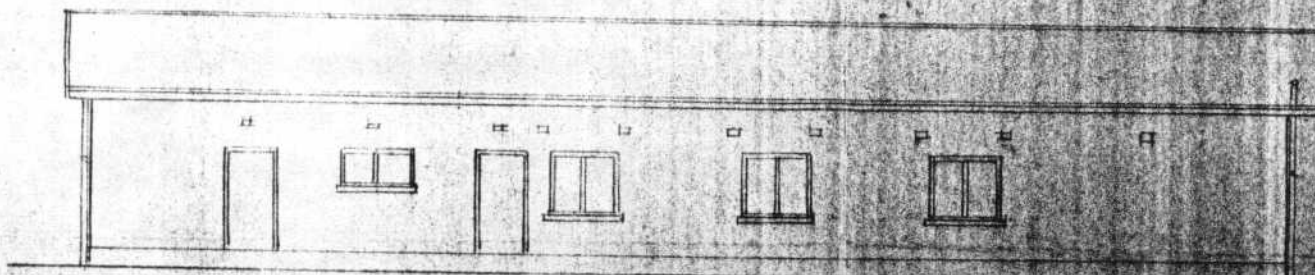
SECTION A.A



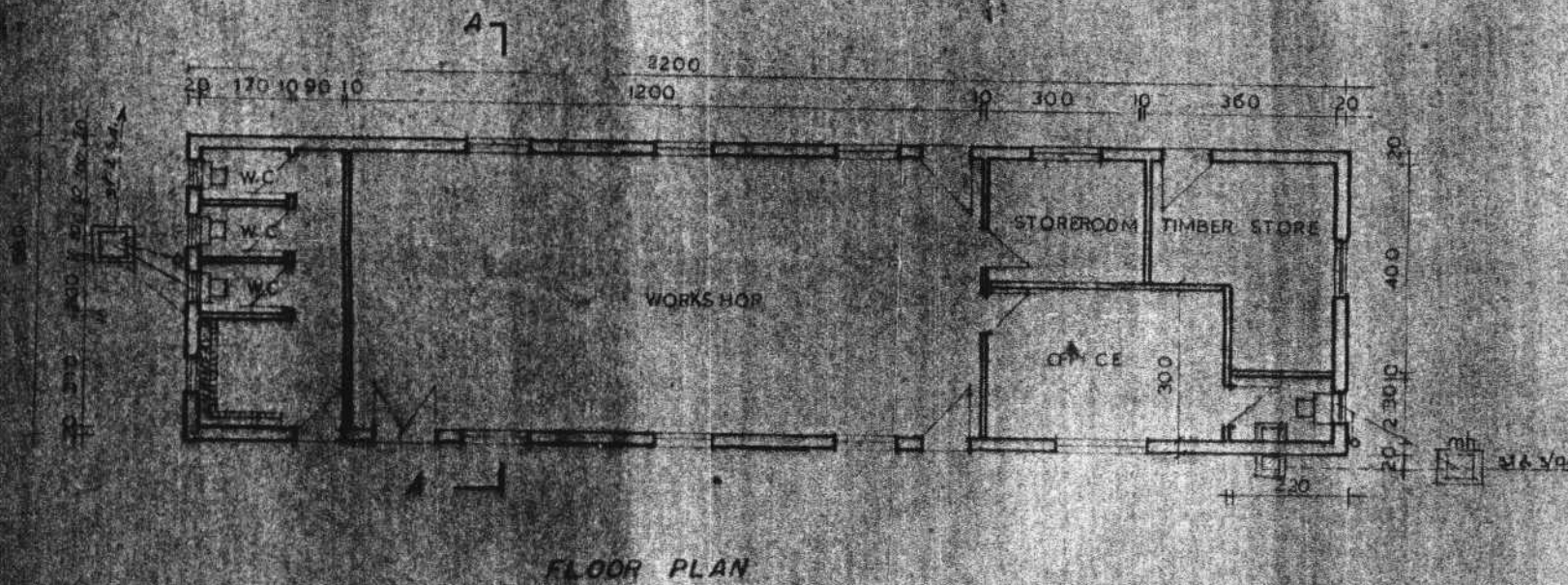
SIDE ELEVATION



SIDE ELEVATION



BACK ELEVATION



SCALE 1:100

GOSSNER MISSION
Handjerystraße 19/20
1000 Berlin 41

December 18, 1984

The United Church of Zambia
Western Presbytery Headquarters
Rev. M.P. Mubita
P.A. Sefula,
Mongu
Z a m b i a

Dear brother Mubita,

Your letter from the 13th of August 1984 has still remained unanswered. But now I am happy to inform you that Bread for the World, our Protestant Donor Agency, has approved to assist you to establish the training and production centre in Capentry and Joinery at Lilelelo, Mongu, with DM 160.000,--. Surely you will receive an official letter from that side soon.

Please let us know the next steps of implementation of the plan which we had outlined together.

At the moment I do not know whether Mr. Widmaier will step in to assist you during the period of construction and the first operational phase.

I want to assure you that Gossner Mission is prepared to pay the salary of an Zambian coordinator on a decreasing rate over a period of five years as soon as the project starts.

When we sat together in July a rough figure of a monthly salary had been mentioned. Now I would kindly ask you to give us the exact amount which you expect us to pay according to qualification of the appointed person and the salary structure in your country.

With best greetings and wishes for Christmas and the new year 1985 and with kind regards to the Executive members of the Western Presbytery.

Faithfully yours,

Rev. Erhard Mische
GOSSNER MISSION

ZU IHRER UNTERRICHTUNG
FOR INFORMATION
POUR VOTRE INFORMATION

Brot für die Welt

Brot für die Welt. Stafflenbergstr. 76, D-7000 Stuttgart 1

Bread for the World

Fed. Rep. of Germany

The Moderator
Western Presbytery
The United Church of Zambia
P. A. Sefula

P.O. Box: 476
Telephone: (07 11) 2159-1
Cable: Diakonie Stuttgart
Telex: 7 23 557 ddws-d

Visits should be announced

Mongu / ZAMBIA



Your ref. no.

Your letter of

Our ref. no.

Re: Project Number

Direct dial

Date

II-Hö

KED 85 - B 1176 - 84

315

December 14, 1984

Re.: Lilelelo Training Centre - United Church of Zambia

Dear Rev. Mubita,

We are very happy to inform you of the decision of the KED-Board to grant an amount of DM 170.000,-- towards your Lilelelo Training Centre.

Enclosed please find the official Letter of Grant together with our Agreement which we kindly ask you to fill in and to return to Bread for the World duly signed as soon as possible.

Please note that a first instalment of DM 30.000,-- is being remitted, and the relevant explanatory letter will follow from our treasurer, Mr Clasen.

With our best wishes for your work and season's greetings,

Yours sincerely,

Beate Hönle

Beate Hönle (Mrs)
AFRICA DESK

Enclosure

cc: The General Secretary, UCZ
Gossner Mission

UCZ
Mongu

ZU IHRER UNTERRICHTUNG
FOR INFORMATION
POUR VOTRE INFORMATION

Brot für die Welt

Brot für die Welt. Stafflenbergstr. 76, D-7000 Stuttgart 1

Bread for the World

Fed. Rep. of Germany

The Moderator Western Presbytery
The United Church of Zambia
P.A. Sefula

P.O. Box: 476
Telephone: (07 11) 2159-1
Cable: Diakonie Stuttgart
Telex: 07 23 557 ddws-d

Visits should be announced

Mongu / ZAMBIA

Our ref. no.

Re: Project Number

Date

II-Hö

KED 85 - B 1176 - 84

December 14, 1984

Dear Friends,

We have been authorized to inform you that an amount of

DM 170.000,--

in words: onehundredseventythousand Deutschmark

for project: Lilelelo Training Centre / United Church of Zambia

has been granted by "Kirchlicher Entwicklungsdienst (KED)" -
Church Development Service of the Evangelische Kirche in
Deutschland, Hannover.

KED funds are made available in response to the ecumenical
appeal to set aside 2% of all church budgets for development
purposes.

This project is registered under No. KED 85 - B 1176 - 84
Please, refer to this number in all further correspondence.
For the money transfer kindly let us have the address and
number of your bank account.

Enclosed, please find an Agreement which we ask you to sign
and return one copy at your earliest convenience. The purpose
of this Agreement is to come to an unambiguous understanding
of administrative procedures etc. with regard to the grant.

-2-

Administration: Diakonisches Werk der Evangelischen Kirche in Deutschland e.V., Hauptgeschäftsstelle Stuttgart

For projects/programmes for which the grant exceeding the equivalent of DM 75.000,—, financial/audit reports will have to be submitted according to specific rules.

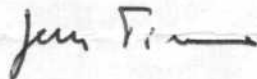
If some of these stipulations will not be acceptable to you, please, let us know this so that an agreement may be found which will be acceptable to both sides.

At the same time, we take the liberty to ask you for your cooperation and help for our work in Germany. In order to be able to explain to the representatives of our church organisations, members of congregations and other interested groups and persons, how you and we understand and practice this aspect of world-wide partnership, we need your regular reports on progress and success, failures or delays in your project/programme. We trust that you will understand this and help us - and indirectly also yourself.

Although the Agreement is a result of our experience made up to now, we are always open for changes and new concepts. Thus, any suggestions from your side will be much appreciated.

With kind regards, .

Yours sincerely,



Jens Timm
Executive Secretary
Project Department

Annex

cc: KED, Hannover
The General Secretary UCZ, Lusaka
Gossner Mission

UC2

Mongu

AGKED

Arbeitsgemeinschaft
Kirchlicher Entwicklungsdienst
Association of the Churches'
Development Services

Association des Services de
l'Eglise pour le Développement

Asociación de Servicios de la
Iglesia para el Desarrollo

Planungs- und Grundsatzabteilung (Planungsstab)

Policy Planning Unit

Section d'Etudes et de Planification

Sección de Planeamiento Fundamental

Kniebisstraße 29

7000 Stuttgart 1

West Germany

Telefon 07 11/28 20 21

Cables: AGKED Stuttgart

Herrn
Erhard Mische
GOSSNER MISSION
Handjerystr. 19/20

1000 Berlin 41 (Friedenau)



Ihr Zeichen

Unser Zeichen

Li-we

7000 Stuttgart 1

14.11.1984

Betr.: Handwerkerprojekt Mongu/Zambia

Lieber Erhard,

anbei die versprochene O-Type zum obengenannten Projekt.
Das GFK hat auf seiner Sitzung am 12.11.1984 empfohlen, das
Projekt dem KED-Mittelausschuß am 7.12.1984 zur Entscheidung
vorzulegen. Irgendwelche Auflagen sind mit der Empfehlung nicht
verbunden gewesen.

Jetzt erscheint es mir angebracht, die Mitglieder des Zambia-
Ausschusses der Gossner Mission im Umlaufverfahren um ihre
Zustimmung zu einer degressiven Gehaltsfinanzierung zu bitten.
Hierbei stocke ich etwas, weil ich nicht so recht weiß, wie die
Rolle der einzustellenden Fachkraft zu beschreiben ist. Wird sie
Projektleiter oder - angenommen Widmaier reist aus - "counterpart"
und zukünftiger Projektleiter sein.
Diese Frage ist von entscheidender Bedeutung, da im letzteren Fall
die Möglichkeit bestünde, eine jüngere Kraft als "understudy"
einzustellen und nicht einen Pensionär, wie wir dies bisher diskutiert
haben.

Im Zuge der Beratungen im GFK ist Herrn Drewes die Idee gekommen, ob
nicht doch noch einmal mit DÜ über eine Vermittlung von Widmaier
gesprochen werden sollte. Was dabei rausgekommen ist, teile ich Dir
demnächst mit.

Bis dann, viele herzliche Grüße,
Dein

Joachim Lindau
- Joachim Lindau -

Anlage

P.S. Anbei noch der Ausstellungskatalog
für den der Aufsatz bestimmt war, den
ich Dir neulich geschickt habe! d.o.

0-Type

GFK am 12. November 1984 9

KED-Nr.

Vorlage

Sitzung des KED-Mittelausschusses
am 7.12.1984

chs

-
- | | |
|---|--|
| 1.1. KONTINENT | AFRIKA |
| 1.2. LAND | Zambia |
| 1.3. ORT | Mongu |
| 2.1. ANTRAGSTELLER | United Church of Zambia / Western Presbytery |
| 2.2. TRÄGER | dto. |
| 2.3. PROJEKTBEZEICHNUNG | Zentrum für nonformale Berufsausbildung |
| 2.4. VORANGEGANGENE
FÖRDERUNG | keine |
| 3. ANTRAGSWEG | über Gossner Mission, Berlin |
| 4.1. BEANTRAGTE MITTEL | DM 170.000,-- |
| 4.2. ZUR BEWILLIGUNG VOR-
GESCHLAGEN | bis zu DM 170.000,-- |
| 5. ZEITRAUM DER
FÖRDERUNG | 1985/86 |
| 6.1. <u>INFORMATION ÜBER DEN TRÄGER</u> | |

Die United Church of Zambia ist eine der größeren Kirchen Zambias und der AGKED von früheren Förderungen her bekannt. Der vorliegende Antrag wurde nach Abstimmung mit der UCZ-Hauptverwaltung in Lusaka von der Western Presbytery an die Gossner Mission/Berlin gerichtet.

7.1. PROJEKTBESCHREIBUNG

Von 1972 - 78 hat die UCZ in Mongu-Lilelelo handwerkliche Ausbildung in den Berufszweigen Holzbearbeitung sowie Metall und KFZ betrieben, die aus finanziellen Gründen eingestellt werden mußte. 1981 wurde in bescheidenster Weise - aber auch fachlich unzureichend, weil es an der Ausstattung mangelt - mit der Holzbearbeitungsausbildung erneut begonnen. Die frühere Metall- bzw. KFZ-Werkstatt ist verpachtet und bringt dem Kirchenkreis ein monatliches Einkommen von etwas über DM 1.000,--. Eine Tankstelle, die früher zum Projekt gehörte, steht still. Gegenwärtig ist die zweite Gruppe von 12 - 15 Jugendlichen im Alter zwischen 18 und 20 Jahren in Ausbildung. Die Ausbildung wird von einem pensionierten Schreiner und einer Hilfskraft durchgeführt. Intaktes Handwerkszeug steht in geringem Umfang zur Verfügung, auch einige Holzbestände sind noch vorhanden. Unterricht und in geringem Umfang auch Produktion finden in einer Wellblechbaracke statt. In dieser befinden sich einige Werkbänke, die sich allerdings in einem Zustand befinden, der akurates Arbeiten eigentlich nicht mehr zuläßt. Außer einer nicht mehr funktionstüchtigen, unterdimensionierten Kreissäge sind keine Maschinen vorhanden.

Die Western Presbytery hat die Ausbildung mit ihren geringen Mitteln wieder begonnen, weil sich die Probleme der Jugendlichen in den letzten Jahren drastisch zugespitzt haben. Von einem eingeschulten Altersjahrgang schließen bestenfalls 20 % die Primarschule ab. Von denen, die die Sekundarschule besuchen können, kommt nochmals rund 1/3 zu keinem Abschluß. Unter den erfolgreichen Sekundarschulabgängern bekommen 1 - 2% einen Job bzw. es wird ihnen ein Studium ermöglicht.

Wie andere in Zambia auch hielt es die Kirche zunächst für angebracht durch formale handwerklich-technische Ausbildung zu versuchen, Jugendlichen zu einer Lebensperspektive zu verhelfen. Die Erfahrungen von 1972 - 78 und die gewachsene Einsicht, daß einerseits die Mittel für eine Ausbildung nach europäischem Vorbild sich nicht lokal (Staat und/oder Kirche) würden aufbringen lassen und andererseits mit fortlaufender Unterstützung von außen nicht zu rechnen sein würde, hat den Willen verstärkt, neue Wege zu beschreiten. Es ist inzwischen das Ziel, arbeitslosen Jugendlichen im Schreiner-/Tischlerhandwerk in kurzen Ausbildungsgängen mit ständigem Produktionsbezug soviel an Grundfertigkeiten zu vermitteln, daß sie einfache Arbeiten (und andere werden kaum nachgefragt) ausführen können. Dies soll nach Möglichkeit mit eigenem Personal bewerkstelligt werden, wobei man allerdings die Anwesenheit eines Beraters von außen durchaus begrüßen würde.

7.2. GEPLANTE MASSNAHMEN

Es ist geplant, die bereits begonnene nonformale Ausbildung fortzuführen, aber den Produktionsaspekt zu verstärken. Hierfür soll die Errichtung und Ausstattung eines einfachen Werkstattgebäudes mit Nebenräumen dienen. Zu Transportzwecken soll ein Fahrzeug angeschafft werden. Die Kapazität an Ausbildungsplätzen soll zunächst nicht erhöht werden. Die Kirche trägt sich mit dem Gedanken, eine weitere einheimische Fachkraft anzustellen. Nach zwei Jahren soll eine Evaluierung stattfinden, an der die unterstützenden Agenturen mitwirken sollen.

8.1. KOSTENPLAN

Werkstattgebäude	DM 60.000,--
Ausstattung	50.000,--
Fahrzeug (Pickup)	30.000,--
Frachtkosten für Maschinen	20.000,--
Sonstiges und Unvorhergesehenes	10.000,--
	DM 170.000,--
	=====

Die Angaben basieren auf der Annahme, daß gebrauchte Maschinen (Kreissäge und Kombihobelmaschine) eingesetzt werden, die in Deutschland beschafft werden sollen.

8.2. FINANZIERUNGSPLAN

Außer dem Gelände, auf dem das Werkstattgebäude errichtet werden soll, Restbeständen an Werkzeugen sowie dem Wellblechschuppen, der zukünftig als Holzlager dienen könnte, sind von der Kirche keine Eigenmittel zu erwarten.

Es wird daher der gesamte Betrag von DM 170.000,-- von KED erbeten.

8.3. FOLGEKOSTEN

Im ersten Jahr sind laufende Kosten von ungefähr DM 2.600,-- pro Monat zu erwarten, deren Finanzierung durch die Eigenbeiträge der Kirche und Zuwendungen einer deutschen Solidaritätsgruppe sichergestellt werden soll.

Zudem erwägt die Gossner Mission, eine degressive Gehaltsfinanzierung über 5 Jahre für die einzustellende qualifizierte Fachkraft zuzusagen.

Ab dem zweiten Jahr werden Ergebnisse aus der Produktion erwartet. Die Erwartung, das Projekt in absehbarer Zeit durch Produktion völlig selbsttragend gestalten zu können (also hinsichtlich Abschreibungskosten und notwendiger Ersatzinvestitionen) besteht nicht. Angestrebt wird ein Prozentsatz um die Hälfte der Kosten.

9.1. EMPFEHLUNGEN LIEGEN VOR VON

1. Gossner Mission
2. Mündlich vom Christian Council of Zambia
3. Von der Aktionsgruppe "Living Stones e.V." in Leonberg. Diese Gruppe, die sich um einen Ex-DÜ'ler gebildet hat, der von 1973 -75 bei der UCZ in Zambia tätig war, unterstützt das Projekt ideell und materiell.

9.2. EMPFEHLUNGEN WERDEN NOCH EINGEHOLT BEI

Wenn nötig, kann noch eine schriftliche Empfehlung vom Christian Council of Zambia eingeholt werden, der aber im übrigen über das Vorhaben informiert ist.

10.1. STELLUNGNAHME DES REFERATES

Im Juli 1984 hat eine Delegation der Gossner Mission und ein Mitglied des Planungsstabes der AGKED in Begleitung des Generalsekretärs der UCZ das Projekt besucht. Auf die Berichte der Gossner Mission und des AGKED-Mitarbeiters stützt sich die Stellungnahme.

In einer zunehmend schwierigen Situation hat das Western Presbytery der UCZ einen erneuten Anlauf unternommen, Mittel und Wege zu finden, Jugendlichen eine Berufsperspektive zu eröffnen. Sie hat dabei der Not gehorchend einen neuen nonformalen Weg der Vermittlung handwerklich -technischer Fertigkeiten beschritten, der zukünftig erfolgreich sein könnte. Es sind noch zahlreiche Unsicherheitsfaktoren vorhanden, die es angeraten erscheinen lassen, in relativ bescheidenem Rahmen zu beginnen, jedoch von vornherein den Aspekt der Produktion zu berücksichtigen. Wie die personelle Absicherung letztlich aussehen wird, kann derzeit noch nicht endgültig beantwortet werden. Die UCZ kann das Projekt mit eigenen Kräften in Angriff nehmen oder die Dienste eines Gossner Bauingenieurs in Anspruch nehmen, der für eine andere Aufgabe in diesen Tagen nach Zambia ausreist. Eine weitere Variante könnte darin bestehen, daß die Gruppe "Living Stones" eine Fachkraft, teilweise aus eigenen Mitteln und teilweise aus Mitteln von CEVAA finanziert, für 3 Jahre zur Verfügung stellt.

Es wird empfohlen, der UCZ bei der Weiterführung ihres Vorhabens zu helfen.

10.2. STELLUNGNAHME DES GFK

11.1. WEITERBEARBEITUNG DURCH BfdW

11.2. FINANZIERUNG DURCH KED

11.3. BEGRÜNDUNG WARUM KED-VORLAGE Eilbedürftigkeit

12. BESCHLUSS KED-MA

UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Western Presbytery Headquarters,
P.A. SEFULA,
MONGU.

13th August, 1984

Gossner Mission,
Handjerystr 19120,
1000 Berlin (West) 41

Messrs: Gossner Mission

RE: APPLICATION FOR FINANCIAL ASSISTANCE

For the past several years the United Church of Zambia Western Presbytery had been wrestling with the battle of trying to help the plight of the early school leavers necessitated by heavy drop outs at Upper Primary and Junior Secondary School levels.

In this respect, the Church established a training of a light nature in Carpentry and Joinery at Lilelelo, Mongu in Western Province of Zambia where boys are trained in industry of this nature, imparting them with necessary skills to become self reliant and preparing them to meet their future demands. The training started in 1972 but was closed in 1978 for lack of financial resources. Fortunately, because of the Church's interest to eliminate ignorance, unemployment etc among the young people, this training resumed in 1981 and we are running the second batch of students since the reopening.

The training takes two years following the national education standard, and due to lack of funds, we have only managed to run a day school to ~~avoid~~ unnecessary financial hardship.

At this stage, we have secured a temporary workshop where the students do their exercises, and benches and basic tools have also been provided in a small way. Our financial request is to assist us in building a convenient workshop of permanent materials, supply in tools and workshop equipment and a salary grant for the Chief Instructor. We have to ensure that once this assistance is secured we will use it with maximum care that it becomes our base on which to determine future self dependence.

It is the aim of the Church to establish a training ground of this nature not for commercial potential to generate funds for its use, but to give the young people a defence against what their future may have in store for them; which is indeed a humanitarian approach to the sufferings of Society.

We very much hope that with this short explanation of our aim in this respect, you will come to our aid even in a small way.

Yours very sincerely,

M. P. Mubita
Rev. M.P. Mubita
MODERATOR WESTERN PRESBYTERY.

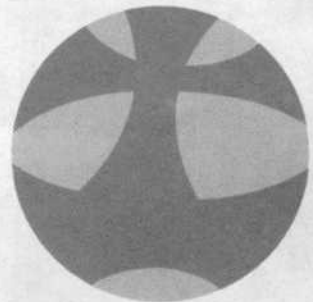
MPM/gim.

For your information, the Bank Account for the Western Presbytery
Carpentry Project is Savings Bank Book No. 20467 Standard Bank Mongu
Branch No. (15-483)

EINGEGANGEN

20. AUG. 1984

Erledigt



**Living
Stones
e.V.**

Living Stones e.V., 7250 Leonberg, Eltinger Straße 13

Gossner Mission
z.Hd. von Herrn Mische
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41

Leonberg, 15.8.1984

Sehr geehrter Herr Mische,

bezugnehmend auf unser Telefongespräch vom 30.7.84, möchte ich die wesentlichen Punkte noch einmal zusammenfassen.

- 1) Durch Ihren Besuch in der West-Provinz konnten Sie sich ebenfalls davon überzeugen, daß die UCZ-Verantwortlichen ein ernsthaftes Interesse daran haben etwas für die Berufsausbildung von ansonsten chancenlosen Jugendlichen zu tun. Untermauert wird dies ja durch die ohne fremde Hilfe gestartete Eigeninitiative der Holzausbildung.

Die finanzielle Situation sowohl der Synode in Lusaka wie auch der Presbytery in Mongu ist äußerst kritisch.

- Weder Herr Chisanga noch die Verantwortlichen der West-Provinz haben klare Vorstellungen wie das Projekt weiterentwickelt werden kann. Die administrativen Fähigkeiten der Kirchenleitung wurden auch von Ihnen nicht besonders hoch eingeschätzt. Das Gleiche gilt für die Fähigkeit einen qualifizierten Plan bzw. Antrag für das Projekt auszuarbeiten.

- 2) Die Gossner Mission ist prinzipiell daran interessiert ein gemeinsames Projekt mit der UCZ zu beginnen um diese Initiative weiterzufördern. Es freut uns, daß es Ihnen auch wichtig erscheint, daß wir als Gruppe Living Stones in enger Form an diesem Projekt beteiligt sein sollten.
- 3) Mit den Kirchenverantwortlichen haben Sie vereinbart, daß die Gossner Mission sich für die Finanzierung von weiterer Ausstattung, einem neuen Gebäude sowie der laufenden Kosten für einen zusätzlichen Ausbilder einsetzen will.

Von der UCZ-Mongu wird erwartet, daß sie das Ergebnis der Besprechung noch einmal in einem Brief zusammenfaßt, damit eine Grundlage für einen Finanzierungsantrag vorliegt.

- 2 -

Günther Widmaier
7250 Leonberg
Eltinger Straße 13
Telefon (07152) 26667

Kreissparkasse in Leonberg
(BLZ 60351040)
Kto.Nr. 4513098

- 4) Wir - Living Stones - können uns eine Zusammenarbeit zwischen der UCZ, der Gossner Mission und uns nach wie vor sehr gut vorstellen, wobei wir daran denken, daß die Gossner Mission bei der Finanzierung behilflich ist und wir uns zusammen mit der Kirche, innerhalb eines gemeinsam grob abgesteckten Rahmens, um die Abwicklung kümmern.

Wie telefonisch schon angedeutet sollten wir uns nach Ihrem Urlaub baldmöglichst noch einmal treffen um festzustellen, ob wir in dieser oder ähnlicher Form einen Rahmen für unser weiteres Engagement abstecken können.

Aufgrund unserer bisherigen Vorbereitungen können wir bereits detaillierte Kalkulationen vorlegen, die für einen entsprechenden Finanzierungsantrag Grundlage sein können.

Wir möchten Sie bitten, baldmöglichst Kontakt mit uns aufzunehmen und verbleiben

mit freundlichen Grüßen

L. Lindau

- In der Anlage überlasse ich Ihnen einen zwischenzeitlich bei mir eingegangenen Brief des Herrn Chisanga.

CC. Herrn Lindau, AG KED

- Soeben erhält mich noch ein Brief von Mr. Lumbasi, einen Auszug davon lege ich bei.

Brief von Mr. Giambari an mich vom 26.7.84

Leider ist Mr. Giambari's Grammatik, Rechtschreibung u. Schrift nicht so gut, daß man so ohne weiteres alles verstehen kann. Wenn man ihn nicht gut kennt. Ich habe aus diesem Grund, den Teil des Briefes, der von Ihrem Besuch handelt, noch einmal abgeschrieben.

On 22/7/84 we received the visitors from Germany. We took them to Lileleto together with Mr. Chisanga to show them the project and the building for the mechanic workshop. After that we discussed how we want the project and how we need your help here. Their answer to us was that they could not see it necessary for Mr. Widmaier to come and help with this project. Furthermore it was the visitors ~~it was the visitors~~ idea, that it only needs a Zambian to start the project and some money to build a workshop. If we want money we have to make a plan and an estimation for the building and Mr. Chisanga will then send both to Germany.

The Moderator started to explain to the visitors, that we need Mr. Widmaier to come and help us here in many ways, to run the project, but they could not understand him. The visitors last answer was that they are going back to Germany now to talk everything over with Mr. Widmaier, to hear what he thinks about it.

We are waiting for your answer now. As the next step the Moderator will take the problem to the Presbytery Meeting on 22.8.84. I don't know how the people will answer.



THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.L.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/qf

26th July, 1984

Mr. G. Widmaier,
Eltinger Str. 13,
7250 Leonberg,
WEST GERMANY.

Dear Mr. Widmaier,

I have received your letter of 2nd July, 1984. I wish to thank you for your communication.

As I indicated in my previous letter to you, we your Colleagues in the United Church of Zambia in general and in the Western Presbytery in particular have been waiting for your coming.

To this end, I issued an invitation to you after the meeting of the CEVAA Executive which I attended here in Lusaka. As a matter of fact, I was instructed by that Executive to invite you on CEVAA terms. It seems as if CEVAA has no sufficient funds to accommodate your aims and objectives for the carpentry shop at Lilelelo. You have indicated in your letter that your motivation as a Christian is to come to Zambia with a view to "sharing your wealth and professional skills with the people of the Western Province and that you will be getting no financial profit in coming to Zambia and that on the contrary you will be losing a lot of money leaving a good paid job in Germany." I see that you have been trying to sacrifice your wealth for the sake of serving the people of Western Presbytery.

For your information, I accompanied Mr. Mische, Mr. Lindau and Prof. Grothaus to the Western Province. We did our best to see what our visitors would do and we persuaded them to sponsor you with a view to coming out to assist us. It is up to them to see what they can do. I suppose Mr. Lindau will see you in person concerning what was decided.

I hope you are keeping well.

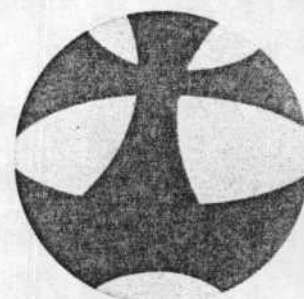
With every good wish.

Yours sincerely,

Joel Chisanga
Rev. Joel Chisanga
GENERAL SECRETARY

CC. Mr. S. Akle, Mr. Sommer, Rev. Mubita, The Synod Moderator

Living Stones e.V., 7250 Leonberg, Eltinger Straße 13



**Living
Stones
e.V.**

Kalkulation

1	Werkstattgebäude	K 40.000,--	DM	60.000,--
2	Werkzeuge und Maschinen (gebraucht) mit neuen Maschinen (DM 75.500,--)		DM	47.500,--
3	Material		DM	1.000,--
4	allgemeine Geräte und Ausrüstung		DM	8.500,--
5	Auto		DM	30.000,--
6	Frachtkosten		DM	20.000,--

Investition

DM 167.000,--

laufende Kosten
pro Monat
für ein Jahr fest
danach abnehmend

1	Watchman	K	120,--
2	Ausbilder	K	360,--
1	Gehalt f. Prod.	K	180,--
	Strom	K	50,--
	Werkzeug	K	50,--
	Transport	K	400,--
	Material	K	100,--
	sonst.	K	100,--

K1.360,--

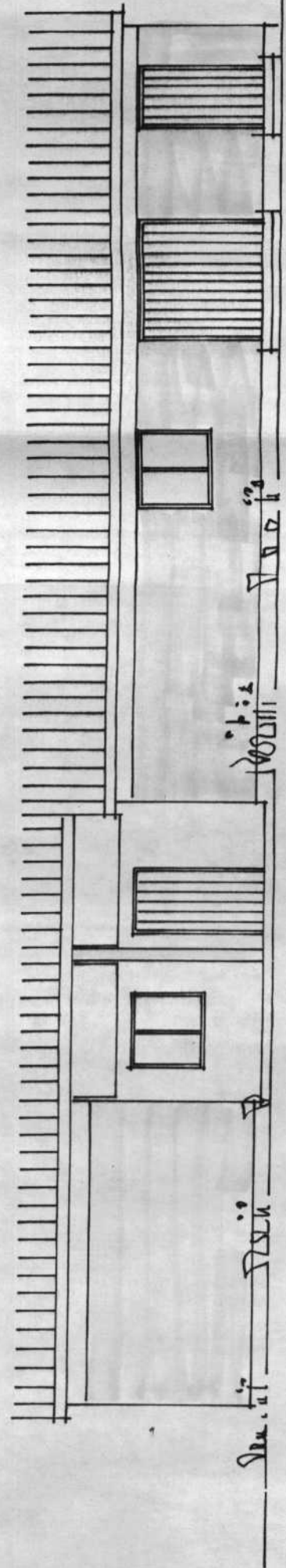
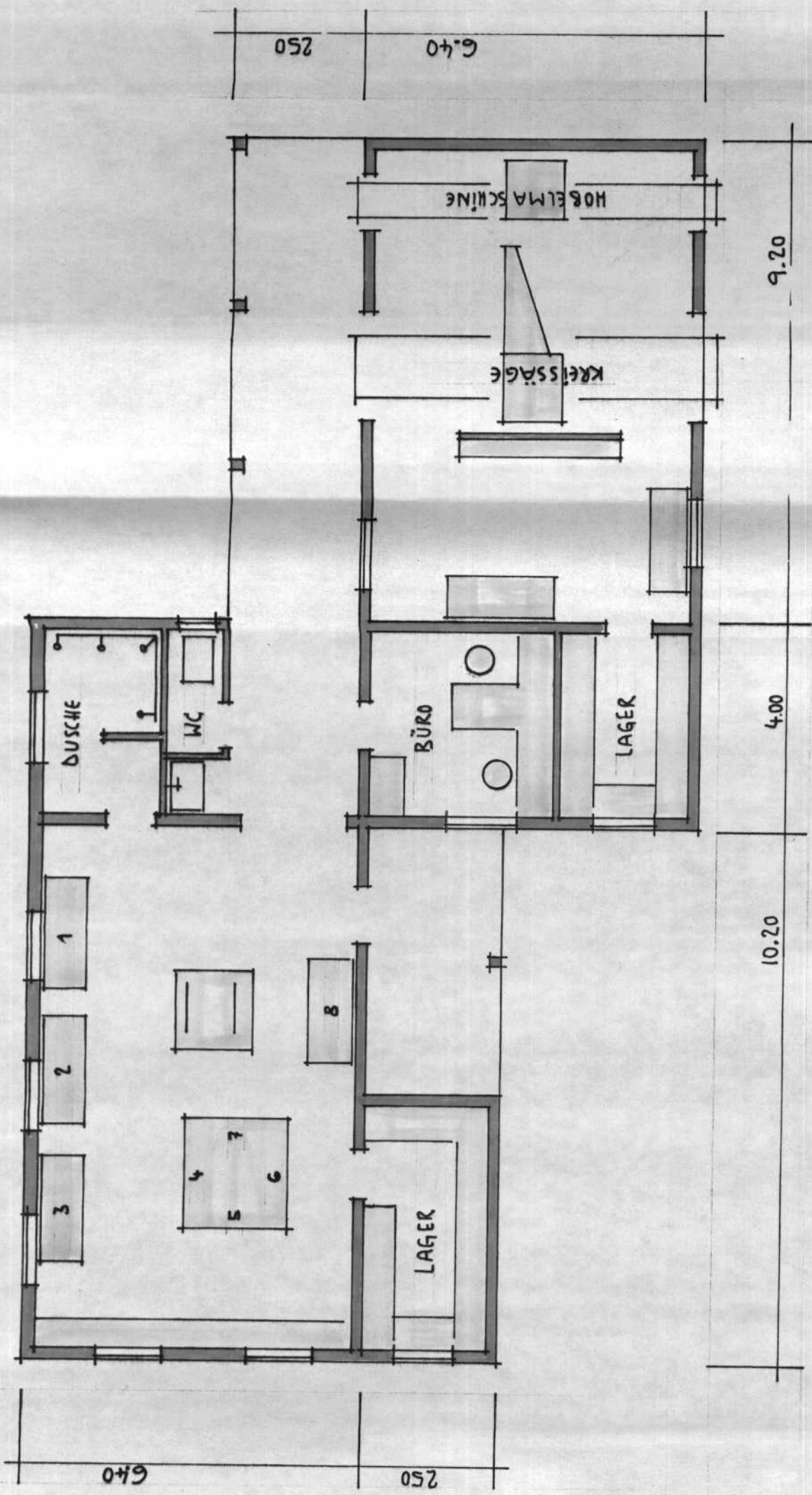
= DM 2.040,--

Günther Widmaier
7250 Leonberg
Eltinger Straße 13
Telefon (07152) 26667

Kreissparkasse in Leonberg
(BLZ 60351040)
Kto.Nr. 4513098

UCZ WOODWORKSHOP

MONGU



AUSSTATTUNGSART :

WERKZEUG ALLGEMEIN FÜR WERKSTATT

HOLZ

Bl. 1

LFD #	MENGE	BENENNUNG	BEZUGSQUELLE	BESTELL #	EINZELKOSTEN	GESAMTKOSTEN	BEMERKUNGEN
1	2	Bankknecht		19	36,00	72,00	
2	2	Schropphobel		HW 5	29,84	59,68	
3	2	doppelter Simshobel		HW 8	34,41	68,82	
4	1	Schiffhobel		545	121,93	121,93	
5	2	Streichmaße		29	14,49	28,98	
6	1	Winkel Holz-Stahl 250 mm		600/250 mm	25,06	25,06	
7	1	Winkel Holz-Stahl 600 mm		600/600 mm	62,30	62,30	
8	1	Schmiege mit Stahlschiene		604/250 mm	19,85	19,85	
9	1	Gehrmaß, Stahl		603	24,77	24,77	
10	2	Leimkratzer		723	24,92	49,84	
11	je 2	Stechbeutel 4,6,10,12,14,16,18,20, 24,30,40		164	102,00	204,00	
12	2	Klüpfel Größe 1 + 3		300/1 300/3	8,33 14,56	8,33 14,56	
13	1	Gehrungsstoßlade		40	164,46	164,46	
14	6	Türspanner T-Eisen 1500 mm		017/1500 mm	119,54	717,24	
15	2	Türspanner T-Eisen 2500 mm		017/2500 mm	160,11	320,22	
16	20	Schraubzwingen 250 mm		022/2 1/2	20,43	408,60	

AUSSTATTUNGSART:

WERKZEUG ALLGEMEIN FÜR WERKSTATT

Georg Ott

Werkzeug- und Maschinenfabrik
D-7900 Ulm/Do., Postf. 32 10

HOLZ

Bl. 2

LFD #	MENGE	BENENNUNG	BEZUGSQUELLE	BESTELL #	EINZELKOSTEN	GESAMTKOSTEN	BEMERKUNGEN
17	5	Schraubknechte 800 mm		022k/800 mm	20,72	103,60	
18	5	Schraubknechte 1500 mm		022a/1500mm	49,84	249,20	
19	1	Absetzsäge 700 mm		271/600 mm	20,28	20,28	
20	1	Gehrungssäge mit Spannsäge		352 L	189,28	189,28	
21	3	Ersatzsägeblätter für Gehrungssäge		286 G	7,77	23,31	
22	1	Spannsägen - Feilkuppe		59	47,09	47,09	
23	5	Dreikantsägefeilen		1075/76/77 nach Wahl	3,33	16,65	
24	2 1/2 4	30XXX Weißbleim Eimer à 12 kg		Rokoll Expr.	57,96	231,84	
25	1 Rolle	Schleifpapier 80er 50x0,45 m			246,33	246,33	
26	1 Rolle	Schleifpapier 120er 50x0,45 m			246,33	246,33	
27	1 Satz	Dübelbohrer für 6, 8, 10, 12 mm		997	8,47	8,47	
28	2 kg	Holznägel		-----	-----	-----	
29	1	Schleifbock, Handbetrieb		M 11013	57,59	57,59	
30	5	Abziehsteine kombiniert		2015	3,18	15,90	
31	je 2 Pakete	Schrauben 20, 30, 40, 60, 90 mm		-----	-----	-----	3826,51
32	je 2 kg	Nägel gestaucht 20, 30, 55, 65, 80mm		-----	-----	-----	

Werkzeug- und Maschinenfabrik
D-7900 Ulm/Do., Postf. 3240

WERKZEUG ALLGEMEIN FÜR WERKSTATT

HOLZ

B1.3

[illegible]

Günther Widmaier

Eltinger Str. 13
7250 Leonberg
Tel. 07152/26667

Gossner Mission
z.Hd. von Herrn Mische
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41



Leonberg, 2.7.1984

Sehr geehrter Herr Mische,

wie ich schon in Stuttgart erwähnte, möchte ich Sie noch einmal bitten Ihre Neuausreisenden auf den Nähmaschinentransport nach Zambia anzusprechen. Ich nehme an, daß doch auch ein Teil von deren persönlichem Gepäck per Luft- oder Seefracht verschickt wird. Ich wäre dankbar, wenn man die Nähmaschine dort dazupacken könnte. Sie müßte dann bei der U.C.Z. in Lusaka abgegeben werden; von dort würde ich den Weitertransport veranlassen.

Könnte sich evtl. jemand von den Ausreisenden kurz bei mir melden bevor sie alles zusammenpacken und abschicken? Wenn es terminlich noch ausreicht, würde das auch noch während des Vorbereitungsseminars bei DÜ möglich sein - das ist ja bei uns hier in der Nähe.

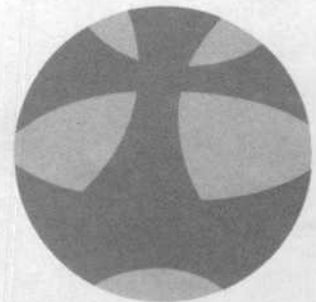
Herzlichen Dank für Ihre Bemühungen und viel Erfolg bei Ihrem Besuch in Zambia.

Mit freundlichen Grüßen

Günther Widmaier

i.V.

Angelika Widmaier



**Living
Stones
e.V.**

Günther Widmaier

Living Stones e.V., 7250 Leonberg, Eltinger Straße 13

Gossner Mission

z.Hd. Herrn Mische

Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41

Leonberg, 22. Mai 1984

Sehr geehrter Herr Mische,

bei meinem Besuch bei Ihnen in Berlin am 3.5.84 hatten wir vereinbart, daß wir als Gruppe Ihre Anregungen und Vorschläge überdenken, um Ihnen dann unsere Antwort schriftlich mitzuteilen, damit im Juni 84 bei Ihrem Besuch in Stuttgart eine endgültige Entscheidung über eine eventuelle Zusammenarbeit getroffen werden kann.

Wir haben uns Ihre Einwände und Bedenken zu unserem Konzept reiflich überlegt, weil sie ja, bedingt durch die jahrelange Erfahrung der Gossner Mission in Zambia, eine wertvolle Hilfe für unsere Überlegungen und Planungen sein können.

Zunächst möchten wir noch einmal daran erinnern, daß der eigentliche Grund einer möglichen Zusammenarbeit zwischen unserer Gruppe und der Gossner Mission ja darin bestand über die Gossner Mission bei der EG einen Finanzzuschuß für das Mongu-Projekt zu erhalten.

Ihr Vorschlag, den Sie mir am 2. Tag unserer Gespräche gemacht haben, nämlich einen Mann für 2-3 Jahre nach Mongu zu schicken um eine "feasibility study" zu machen erscheint uns bei den hier vorliegenden Tatbeständen nicht angemessen.

Sehr viel eher können wir uns mit dem Vorschlag anfreunden, den Sie mir am Abend zuvor gemacht haben. Wenn ich es richtig verstanden habe, dann konnten Sie sich zu diesem Zeitpunkt vorstellen, daß man der bestehenden - von der U.C.Z. alleine initiierte Lehrlingsausbildung Holz - zunächst einmal unter die Arme greift, weil die Ausbilder in Zukunft nicht mehr bezahlt werden können und die Arbeit eingestellt werden müßte. Parallel dazu wäre eine Erweiterung dieses reinen Ausbildungsbetriebes denkbar in Form einer Produktionseinheit. Diese Produktionseinheit wäre damit kein "Fremdkörper", der von einem Tag auf den anderen dank unserer Hilfe dort entstünde, sondern eine sinnvolle Erweiterung einer bereits von Einheimischen aufgebauten Aktivität.

- 2 -

Günther Widmaier
7250 Leonberg
Eltinger Straße 13
Telefon (07152) 26667

Kreissparkasse in Leonberg
(BLZ 60351040)
Kto.Nr. 4513098

Wir sehen den Aspekt der Ergänzung vor allen Dingen darin, daß

- a) ein Teil der Ausgebildeten in diesem Produktionszweig je nach Marktlage weiterbeschäftigt werden kann;
- b) maschinenfertiges Holz (gesägt und gehobelt) an die Ausbildungsabteilung geliefert werden kann und damit eine höhere Qualität der Ausbildung ermöglicht;
- c) fertig Ausgebildete oder auch andere Holzfachleute von diesem Produktionszweig ebenfalls maschinenfertiges Holz kaufen können, um es selbstständig weiterzuverarbeiten und damit ebenfalls eine höhere Qualität ihrer Produkte zu erreichen;
- d) die Produktionsabteilung nach einiger Zeit mit Sicherheit einen finanziellen Beitrag für die Ausbildungsabteilung leisten kann, die wohl immer ein Zuschußbetrieb bleiben wird.

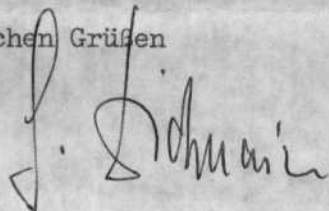
Ein Konzept dieser Art ist auch nach unseren Vorstellungen als Einstieg denkbar, wobei wir mit Ihnen einer Meinung sind, daß die Einführung so einer Erweiterung mit aller Vorsicht geschehen sollte. Allerdings halten wir weitere Studien für so einen Schritt angesichts meiner persönlichen Erfahrung aus dieser Gegend und mit dem Werkstoff Holz nicht für notwendig. Wir sind auch der Meinung, daß so ein Konzept bei der von der EG bereits signalisierten positiven Grundeinstellung die Zustimmung der dortigen Gremien finden könnte.

Wir möchten Sie aus diesem Grunde noch einmal bitten diese Gedanken zu prüfen und uns mit Ihrem guten Namen bei der EG für die Antragstellung behilflich zu sein. Selbstverständlich erklären wir uns bereit im Falle eines EG-Zuschusses alle gegenüber der EG vertraglich festgelegten Leistungen zu erbringen. Wir dachten dabei in der Zusammenarbeit zwischen uns an eine Art Arbeitsgemeinschaft, bei der wir alle Lasten übernehmen und die Gossner Mission zunächst einmal ihren Namen für den Zuschußantrag zur Verfügung stellt.

Wir würden uns freuen bald wieder von Ihnen zu hören, sobald Sie uns dann auch den Termin Ihres Besuches in Stuttgart mitteilen können, sodaß wir uns im Falle Ihrer positiven Grundeinstellung zu unseren Vorschlägen in Stuttgart oder bei uns in Leonberg noch einmal treffen könnten.

In der Anlage überlasse ich Ihnen noch den letzten Brief aus Zambia und verbleibe

mit freundlichen Grüßen





THE UNITED CHURCH OF ZAMBIA

Synod Headquarters

Synod Moderator: Rev G.M. Sikazwe
General Secretary: Rev. Joel Chisanga, B.D., Dip. Theol.
Financial Secretary: H.T. Halsey, F.C.C.A., F.I.I.A.

Nationalist Road at Burma Rd.
P.O. Box 50122
Lusaka, ZAMBIA.
Telephone 250641
Telegrams: Unichurch

JC/qf

17th April, 1984

Mr. G. Widmaier,
Eltinger Str. 13,
7250 Leonberg,
WEST GERMANY.

Dear Mr. Widmaier,

Thank you for your letter. The letter of invitation which I sent to you immediately after the meeting of the CEVAA Executive of which I am a member was written in good faith. As a matter of fact, I was instructed by the Executive to extend an invitation to you and it is my prayerful hope that money will be forth-coming from CEVAA for our Project after our Swiss Partners in Mission have fulfilled their obligation.

Will you note that I have also sent a letter which you advised me to write to CIM in Germany and if it has not reached you, then there must be something wrong somewhere. Whatever the case is, I am endorsing the one that you have sent to me.

I have received a reply from the Ministry of Finance in connection with our request for rebate on goods ordered from abroad and I have also forwarded this to you for your information.

We are looking forward to your coming. Please act quickly. Time is running out. The early you come to Zambia the better. I am glad to note that Mr. Mische of the Gossner Mission is willing to assist our Project in Mongu. He is a good man. I know him very well. I hope he will do something.

Yours very sincerely,

Rev. Joel Chisanga
GENERAL SECRETARY

- cc. The Synod Moderator
- cc. The Moderator, Western Presbytery
- cc. The Financial Secretary
- cc. Rev. S. Ada, CEVAA

E. Mische

Herrn
Günther Widmaier
Eltinger Str. 13
7250 Leonberg

6.3.1984

Betr.: Ihr Schreiben vom 25.1.1984; Projekt der UCZ in Mongu

Sehr geehrter Herr Widmaier!

Herzlichen Dank für Ihr ausführliches Schreiben vom 25.1.84. Es tut mir leid, daß ich erst heute dazu komme, darauf einzugehen und Ihnen zu antworten. Es ist in der Tat schon eine Weile her, daß wir voneinander gehört haben. Ich hatte darum auch angenommen, daß Ihr Projekt in der Westprovinz inzwischen gestorben ist. Darum freut es mich, daß sich doch mögliche Lösungen abzeichnen, das Projekt bald zu verwirklichen.

Nun zu Ihren konkreten Anfragen.

Frau Schmidt kann sicherlich gerne das Gwembetal besuchen und für einige Zeit dort wohnen. Allerdings kehren in diesem Monat fast alle Teammitglieder in die Bundesrepublik wieder zurück. Im Projekt selbst sind dann nur noch Familie Schäfer und das Theologenehepaar van Vliet mit Tochter.

Wir planen auf jeden Fall, einen neuen Agraringenieur wieder nach Zambia zu entsenden. Ich glaube jedoch nicht, daß sich dies vor dem Spätsommer bzw. Herbst verwirklichen lassen wird.

Aufgrund der klimatischen Bedingungen ist die Bewässerungslandwirtschaft leider zum Erliegen gekommen. Das Wasser des Karibasees ist so weit zurückgegangen, daß die Zuflüsse zu den Pumpen völlig ausgegrocknet sind. Da auch in der gegenwärtigen Regenzeit seit Wochen der Regen ausbleibt ist fraglich, ob der Wasserspiegel wieder auf die normale Höhe in der nächsten Zeit ansteigen wird. Es ist geplant, die Wasserzufuhr auf andere Weise zu sichern (Kanal oder Brunnen). Ich schlage darum vor, daß Sie sich direkt mit Schäfers in Verbindung setzen und Ihr Anliegen vortragen. Seine Adresse ist: P.O. Box 4, Sinazeze via Choma, Zambia.

Vielleicht ist Frau Schmidt aber daran interessiert, mit den Rückkehrern Herrn Fuchs oder Herrn Wendt ins Gespräch zu kommen. Dann müßten Sie sich noch einmal Ende März melden, wenn wir wissen, wo die Rückkehrer untergekommen sind.

Gemeinsame Vorhaben mit der UCZ konnten bisher aus finanziellen Gründen nicht verwirklicht werden. Es liegen bei uns einige Anfragen vor. In der Zukunft möchte ich ganz gerne die eine oder andere Projektarbeit mit der UCZ zusammen machen.

Das Theologenehepaar arbeitet eng mit der UCZ zusammen. Beide sind von der zambischen Synode als associated minister aufgenommen worden. Sie konzentrieren sich vor allem auf die Laienausbildung (TEEZ = Theological Education by Extension), auch predigen sie regelmäßig.

Ihre Projektbeschreibung finde ich sehr interessant und ich kann nur hoffen, daß sich die Erwartungen erfüllen lassen. Bei der Lektüre ist mir jedoch aufgefallen, daß der Bereich "Vermarktung" überhaupt nicht angesprochen worden ist, obwohl gerade hier einer der entscheidenden ~~bottlenecks~~ in Zambia liegt. Bei der einseitigen Ernährung scheint mir wichtiger ein sinnvolles Beratungsprogramm in Ernährung und Gesundheit zu sein. Zusätzliches Einkommen, nach unserer bisherigen Erfahrung, führt leider nicht automatisch auch zur besseren Ernährung, vielmehr werden damit andere Bedürfnisse befriedigt. Auch der Zeitraum von 4 Jahren scheint mir

unrealistisch zu sein. Sie werden Neuland betreten und einiges einführen, was bisher den Menschen nicht vertraut ist und was sie nicht kennen. Um die Menschen von der Bedeutung dieser Neuerungen (Bewässerung, Düngung etc.) zu überzeugen, braucht man sicherlich viele Jahre. Ich würde mich darum mindestens auf 8 Jahre einstellen, vielleicht sogar länger.

Ob sich die Ziele einer metallverarbeitenden Werkstatt so verwirklichen lassen, bin ich auch etwas skeptisch. Einmal fehlen die Rohmaterialien, die auch für einfache oder situationsbezogene Technologien notwendig sind, dann sind für Maschinen Ersatzteile schwer zu bekommen und schließlich muß geprüft werden, ob Schweißgeräte in der Subsistenzgesellschaft nicht Abhängigkeiten schaffen.

Ich spreche hierbei aus Erfahrungen und beobachte in unserer Projektarbeit, wie wenig es uns bisher aus den genannten Gründen gelungen ist, unser Engagement zu reduzieren.

Ein wirklicher Markt ist sicherlich bei Tür- und Fensterahmen vorhanden. Die aus Südafrika importierten Metallrahmen sind einmal sehr teuer und seit einiger Zeit nicht auf dem Markt zu haben. Wenn jedoch nicht eine lokale Baugenossenschaft mit diesen Teilen versorgt werden kann, entsteht wieder das Vermarktungsproblem, wenn die Produkte zu den Städten gebracht werden müssen.

Dies sind so einige Gedanken, die mir gekommen sind. Ich fände es gut, wenn wir im Gespräch blieben und, sollte das Projekt gestartet werden können, regelmäßig Erfahrungen austauschten.

In der Anlage füge zwei kleine Faltblätter bei..

Mit besten Grüßen

Ihr

Günther Widmaier

GOSSNER MISSION
z.Hd.v. Herrn Mische
Handjerystr. 19-20

1000 Berlin 41



Eltinger Str. 13
7250 Leonberg
Tel. 07152/26667

Leonberg, 25.1.1984

Betrifft: Projekt der United Church of Zambia in Mongu - Westprovinz

Sehr geehrter Herr Mische,

vor einigen Monaten hatten wir zur obigem Projekt schon einmal Kontakt mit Ihnen aufgenommen, als wir nach weiteren Möglichkeiten für die Finanzierung des Vorhabens suchten.

Leider kam mit den kirchlichen Stellen hier in Deutschland kein Übereinkommen über finanzielle Unterstützung zustande. Wir haben daraufhin einen neuen Anlauf unternommen andere Finanzquellen für das Projekt zu finden.

Inzwischen liegt eine Zusage der CEVAA - U.C.Z. ist Mitglied bei CEVAA Paris - vor, ein "Missionsgehalt" zu übernehmen plus einen Teil der Investitionskosten. Der christliche Kreis (Living Stones e.V.) dem ich angehöre hat sich bereit erklärt diese Projekt ebenfalls nach Kräften zu unterstützen.

Leider sind diese Unterstützungen nach unserer Gesamtkalkulation noch nicht ausreichend um mit dem Projekt zu beginnen.

Wir haben innerhalb unserer Gruppe einen kleinen Arbeitskreis gebildet, der sich seit einiger Zeit intensiver mit vorbereitenden Überlegungen zum Projekt befaßt für den Fall, daß die Finanzierung vollends sichergestellt werden kann.

Im November 83 haben wir noch 2 Anfragen bei CIM und der EG für finanzielle Unterstützung eingereicht. Leider haben wir noch keinen Bescheid bekommen.

Unabhängig von der finanziellen Seite hat sich bei unseren Vorbereitungen zusammen mit der U.C.Z. ein Konzept ergeben, bei dem zu den beiden Werkstätten (Holz + Metall) eine beratende und praktische Unterstützung auf dem landwirtschaftlichen Sektor für die Dorfbevölkerung dazu kommen sollte. Hauptsächlich sollen dabei am Gemüseanbau interessierte Familien unterstützt werden.

Eine junge, fachlich qualifizierte Frau (Ingeborg Schmidt) aus unserer Gruppe zeigt Interesse diese Aufgabe eventl. zu übernehmen. Allerdings fehlt ihr die Tropenerfahrung. Aus diesem Grund möchten wir bei Ihnen anfragen, ob eventl. beim Gossner Team im Gwembe Valley für sie die Möglichkeit besteht für eine begrenzte Zeit mitzuarbeiten, um spezielle Erfahrungen beim Tropengemüsebau bzw. bei landwirtschaftlichen Tätigkeiten zu bekommen.

Es ist uns bekannt, daß sie als Mission und besonders einzelne Leute wie Herr Schäfer, den ich ja persönlich auch kenne, jahrelange Erfahrung auf diesem Sektor haben, so daß wir sehr dankbar wären, wenn wir von ihrem know-how etwas profitieren könnten.

Für den Fall, daß so eine Möglichkeit gegeben ist, wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie uns kurz die Aktivitäten im Gwembe Valley beschreiben könnten, z.B. auch ob die Gossner Mission ebenfalls missionarisch in Zambia tätig ist.

Bei unserem letzten Kontakt haben Sie angedeutet, daß die Gossner Mission auch mit der U.C.Z. in Verbindung stand um eventl. ein gemeinsames Projekt zu beginnen. Ist daraus etwas geworden?

In der Anlage überlasse ich Ihnen noch eine allgemeine Projektbeschreibung, wie wir sie auch für die Finanzierungsanträge verwendet haben. Mit der Detailplanung sind wir in der Zwischenzeit noch einige Schritte weiter, allerdings steht und fällt das Ganze immer noch mit einer ausreichenden finanziellen Absicherung. Wenn Ihnen dazu noch ein Vorschlag einfällt, sind wir Ihnen sehr dankbar.

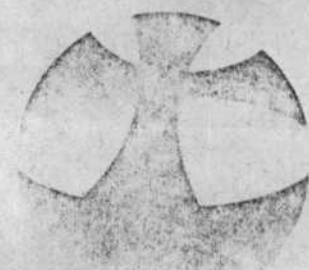
Mit freundlichen Grüßen

J. Schürer

Living Stones e.V., 7250 Leonberg, Eltinger Straße 13

Abt. Zusammenarbeit mit Nicht-
regierungsorganisationen (GD VIII/2)
Generaldirektion Entwicklung
Kommission der Europäischen Gemeinschaften
200 rue de la Loi

B-1049 Brüssel



**Living
Stones
e.V.**

7.12.83

Betrifft: Antrag auf Zuschuß für ein Entwicklungshilfeprojekt
in Mongu, Zambia

Sehr geehrte Damen und Herren,

entsprechend Ihren Bedingungen über gemeinsame Finanzierung in Entwicklungs-
ländern, beantragen wir einen Zuschuß für ein Entwicklungs-
hilfeprojekt in Mongu, Zambia.

Projektname: attp - appropriate technology training and production

Die United Church of Zambia (U.C.Z.) plant dieses Projekt seit einiger
Zeit und ist mit der Bitte um Unterstützung an uns (Living Stones)
herangetreten.

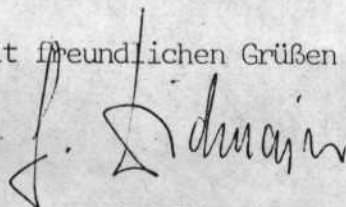
Über eine langjährige Verbindung eines Mitglieds unserer Gruppe
(G. Widmaier) zur U.C.Z. - er war Entwicklungshelfer bei der U.C.Z.
von 1973 - 1975 - ist durch gemeinsame Planung der jetzige Projekt-
entwurf entstanden.

Bei zwei weiteren Besuchen in Zambia 1980 und 1983 konnten weitere
Details geklärt werden. Finanzierungszusagen der EG und CIM voraus-
gesetzt, kann das Projekt ca. April - Mai 1984 gestartet werden,
wobei unser Verein Personal und einen Teil der Finanzierung stellt.

Bitte entnehmen Sie weitere Details über unseren Verein, die United
Church of Zambia und unser Vorhaben der beigefügten Anlage.

Wir danken Ihnen für Ihre Mühe unseren Antrag zu prüfen und würden
uns über eine positive Entscheidung sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen



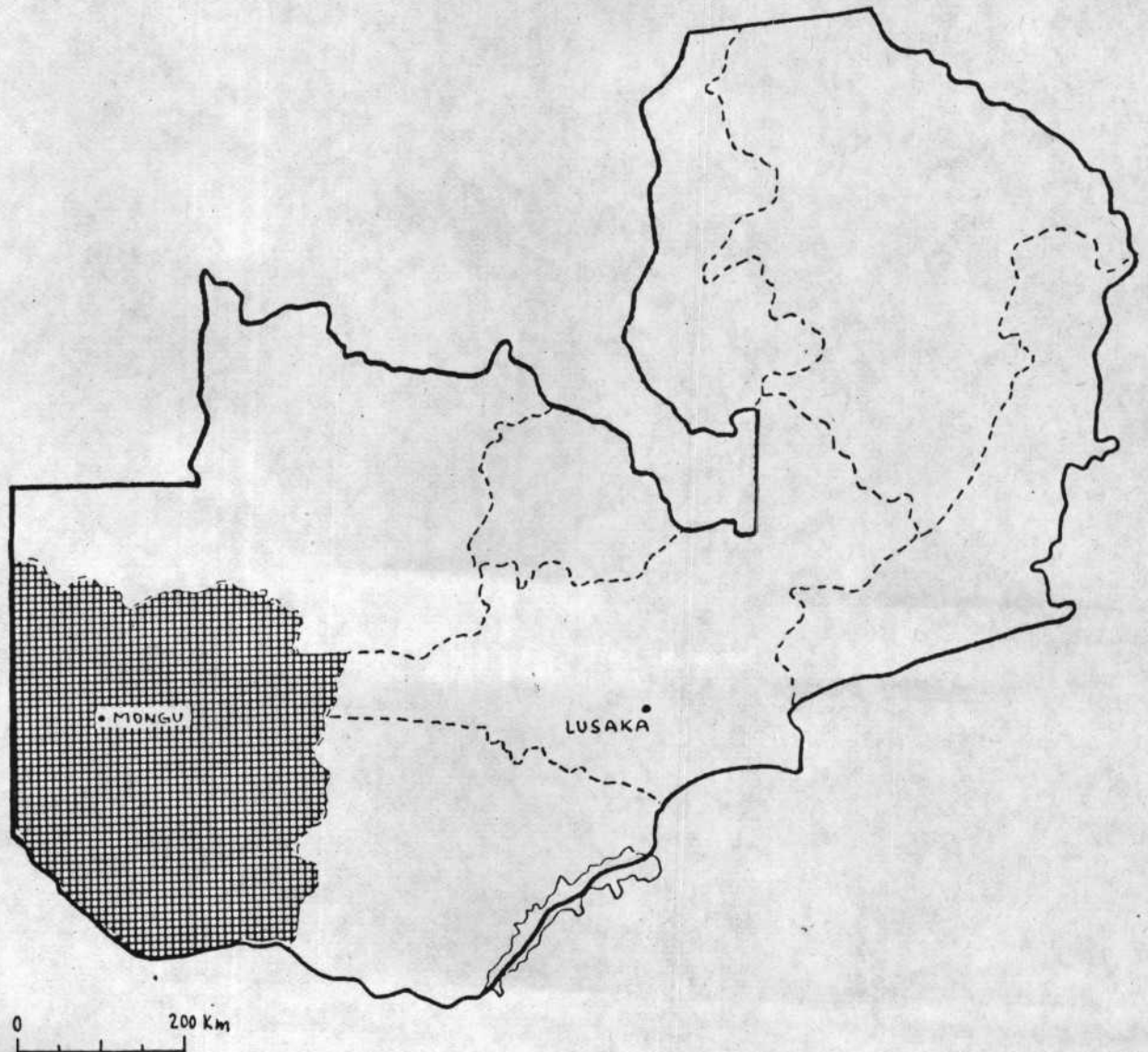
Widmaier

Günther Widmaier
7250 Leonberg
Eltinger Straße 13
Telefon (07152) 26667

Kreissparkasse in Leonberg
(BLZ 60351040)
Kto.Nr. 4513098

AFRICA





zambia

western province